

**BARNA ILDIKÓ**

Minkó Melinda közreműködésével

**ILDIKÓ BARNA**

with the assistance of Melinda Minkó

**ANTISZEMITA  
GYŰLÖLET-BŰNCSELEKMÉNYEK ÉS  
INCIDENSEK MAGYARORSZÁGON**

2014.



**ANTI-SEMITIC HATE CRIMES  
AND INCIDENTS IN HUNGARY**

2014.

**ÉVES JELENTÉS/ ANNUAL REPORT**



**BRÜSSZEL INTÉZET  
*BRUSSELS INSTITUTE***



Antiszemita gyűlölet-bűncselekmények és incidensek Magyarországon  
2014.

*Anti-Semitic Hate Crimes and Incidents in Hungary*  
2014.

Éves jelentés/ *Annual report*

KIADÓ:	Brüsszel Intézet Nonprofit Kft. Szalai Kálmán <i>ügyvezető igazgató</i>
SZERZŐ:	Dr. Barna Ildikó <i>szociológus, habilitált egyetemi docens, tanszékvezető</i> <i>ELTE TáTK Társadalomkutatások Módszertana Tanszék</i>
SZERKESZTŐK:	Dr. Bodó Kristóf <i>ügyvéd,</i> <i>a Tett és Védelem Alapítvány és Brüsszel Intézet jogi képviselője</i> Dr. Fekete István László <i>ügyvéd,</i> <i>a Tett és Védelem Alapítvány jogi képviselője</i> Majoros Kata, <i>kommunikációs tanácsadó</i> Minkó Melinda <i>kutató,</i> <i>a Brüsszel Intézet Kutatási és Incidenskövető Csoportjának vezetője</i> Dr. Szegő Krisztina, <i>médiaszakértő</i> Tóth Gábor, <i>kommunikációs szakértő</i>
TÁMOGATÁS:	Bodnár Dániel <i>filozófus, Tett és Védelem Alapítvány Kuratórium Elnöke</i> Andrew Srulewitch <i>igazgató, ADL</i>
PUBLISHER:	Brussels Institute Nonprofit Ltd. Kálmán Szalai, <i>Executive Director</i>
AUTHOR:	Dr. Ildikó Barna, <i>sociologist, Associate Professor (Habil.) at ELTE TáTK, Department of Social Research Methodology</i>
EDITORS:	Dr. Bodó Kristóf, <i>legal advocate, legal representative of Action and Protection Foundation and the Brussels Institute</i> Dr. István Fekete, <i>legal advocate, legal representative of Action and Protection Foundation</i> Kata Majoros, <i>Communications consultant</i> Melinda Minkó <i>research scholar, Head of the Incident Monitoring Group of the Brussels Institute</i> Dr. Krisztina Szegő, <i>media expert</i> Gábor Tóth, <i>communication expert</i>
CONTRIBUTORS:	Dániel Bodnár, <i>philosopher, Chairman of the Action and Protection Foundation Board of Trustees</i> Andrew Srulewitch, <i>Director, Anti Defamation League</i>

Nyomtatott  
Webes

A kiadó köszönetét fejezi ki Dr. Kovács András szociológusnak, a CEU professzorának a biztatásért és segítő tanácsokért.  
A kiadó köszöni az áldozatvállalást azon önkénteseknek, akik szakértő irányítás mellett hónapok óta szünet nélküli munkával segítették a jelentés létrejöttét.  
A jelentés egészének és bármely részletének felhasználása kizárólag a kiadó írásos beleegyező nyilatkozatának birtokában engedélyezett a forrás pontos megjelölésével.

*The publisher wishes to thank Dr. András Kovács, sociologist, Professor at CEU, for all the encouragement and helpful advice.*

*The publishers expresses their gratitude for the self-sacrificing work of the volunteers who, under expert guidance, have put their continuous efforts into the preparation of this report over the past months.*

*Use of the Report or any part thereof requires written permission from the publisher and such use must properly cite this report as a reference.*

**BARNA ILDIKÓ**

Minkó Melinda közreműködésével

**ILDIKÓ BARNA**

with the assistance of Melinda Minkó

**ANTISZEMITA GYŰLÖLET-  
BŰNCSELEKMÉNYEK  
ÉS INCIDENSEK  
MAGYARORSZÁGON**

2014



**ANTI-SEMITIC HATE CRIMES  
AND INCIDENTS IN HUNGARY**

2014

**ÉVES JELENTÉS/ ANNUAL REPORT**



**BRÜSSZEL INTÉZET**



# TARTALOMJEGYZÉK

## CONTENT



Tartalomjegyzék / <i>Content</i>	5
Vezetői összefoglaló / <i>Exordial by the chairman</i>	7
A Tett és Védelem Alapítvány / <i>Action and Protection Foundation</i>	11
Jogvédelem, jogsegély / <i>Legal aid</i>	13
Oktatás, képzés / <i>Training and education</i>	17
Monitoring, kutatás / <i>Monitoring and research</i>	21
Kapcsolatok / <i>Networking</i>	22
Jövő / <i>The future</i>	29
Gyűlölet-cselekmények és gyűlölet motiválta incidensek és társadalmi következményei / <i>Hate crimes and hate motivated incidents and their social consequences</i>	33
A gyűlölet-cselekmények társadalmi háttere / <i>The social background of hate crimes</i>	34
A gyűlölet-cselekmények okai / <i>The causes of hate crimes</i>	36
Gyűlölet-cselekmények meghatározása / <i>The definition of hate crimes</i>	38
Jogi háttér / <i>Legal background</i>	41
Jogi szabályozás / <i>Legislation</i>	41
A gyűlölet-cselekmények láthatósága, jogalkalmazás / <i>The visibility of hate crimes, law enforcement</i>	45
Módszertan / <i>Methodology</i>	49
Antiszemita gyűlölet-cselekmények - 2014. / <i>Anti-Semitic Hate Crimes 2014</i>	53
Incidens típusok / <i>Types of incidents</i>	55
Az incidensek áldozatai / <i>The victims of the incidents</i>	60
Az incidensek elkövetői / <i>The perpetrators of the incidents</i>	61
Szervezettség / <i>Premeditation</i>	61
Esettanulmányok / <i>Case studies</i>	62
A német megszállás emlékműve / <i>The monument of German occupation</i>	62
Sorsok Háza / <i>The House of Fates</i>	72
A jobbikos képviselők megnyilatkozásai / <i>Public statements by Jobbik MPs</i>	80

A Tett és Védelem Alapítvány saját jogi ügyei /	88
<i>Action and Protection Foundation's own legal cases</i>	88
A Tett és Védelem Alapítvány saját jogi ügyeinek részletei /	91
<i>Details of Action and Protection Foundation's legal cases</i>	91
Antiszemita előítéletesség a mai magyar társadalomban /	135
<i>Anti-Semitic prejudice in contemporary Hungarian society</i>	135
Az antiszemitizmus és az előítéletesség mérése /	136
<i>Measuring anti-Semitism and prejudice</i>	136
Kik az antiszemiták? / <i>Who are anti-Semites?</i>	141
A zsidók percepciója / <i>The perception of Jews</i>	144
Az antiszemitizmus okai / <i>The reasons behind anti-Semitism</i>	146
Felhasznált irodalom / <i>References</i>	147
A monitorozás során használt források / <i>Sources used during the course of monitoring</i>	149
Kapcsolat és támogatás / <i>Contact and Support</i>	153



# VEZETŐI ÖSSZEFOGLALÓ

## EXECUTIVE SUMMARY



**A**Z antiszemitizmus elleni küzdelem egyik legfontosabb feltétele a helyzet pontos ismerete, az antiszemitizmus valódi elterjedtségének vizsgálata. A Tett és Védelem Alapítvány egyik célja éppen a kérdést övező ismerethiány felszámolása. Ennek érdekében egyrészt az Alapítvány megbízásából a Medián Közvélemény- és Piackutató Intézet 2013 novemberében és 2014 novemberében-decemberében átfogó, országos reprezentatív felmérést végzett a magyar társadalom zsidósághoz való viszonyáról, az antiszemitizmus elterjedtségéről. Másrészt ennek eszköze továbbá a folyamatos és szakmailag megalapozott közéleti monitoring tevékenység, mivel a tényleges információk összegyűjtése, elemzése nélkül nem lehet valós védelmet biztosítani a közösség számára. A monitoring eredményét az Alapítvány havi jelentéseiben ismertettük. Jelen kötetünkben a 2014. évre eső eredményeket foglaljuk össze.

A jelentés kétféle cselekménnyel foglalkozik: az antiszemita gyűlölet bűncselekményekkel, illetve a gyűlölet motiválta incidensekkel. A jelentésben ezt a kettőt összefoglalóan gyűlölet-cselekményeknek nevezzük. Mindkettő esetében fontos kritérium, hogy azok elkövetésekor azonosítható az antiszemita motiváció.

Kötetünkben részletesen beszélünk a Tett és Védelem Alapítvány szerteágazó tevékenységéről. Ezután a jogi háttér bemutatása következik.

**O**NE of the most important requirements in the struggle against anti-Semitism is an exact awareness of the situation, that is, an investigation of the actual prevalence of anti-Semitism. Therefore, one of Action and Protection Foundation's goals is contending with the lack of knowledge about this issue. For this reason, the TEV Foundation commissioned a comprehensive, nation-wide, representative survey on Hungarian society's attitude towards Jews and the spread of anti-Semitism. The Medián Institute of Public Opinion and Market Research conducted the survey in November 2013 and November-December 2014. The foundation also conducts permanent monitoring of the public space, since it is impossible to provide real protection for the community without collecting and analyzing the actual information. We publish the results of the monitoring in the Foundation's monthly reports. The monitoring results were published in the monthly reports of the Foundation. The present volume summarizes the results of year 2014.

The report deals with two forms of behaviour: anti-Semitic hate crimes and hate motivated incidents. In the report, they are both referred to as "*hate incidents*". An important criterion for both is an identifiable anti-Semitic intent when the act is committed.

Our volume will detail Action and Protection

Ezt két oldalról közelítjük meg: egyrészt a szabályozás felől, másrészt pedig a jogalkalmazás felől. Az első esetében részletesen beszélünk azon jogszabályokról, amelyek jelenleg a gyűlölet-cselekmények elleni küzdelem jogi keretét adják Magyarországon. A következő részben az ezen bűncselekmények esetében jellemző látenciáról, illetve a meglévő jogszabályok tényleges használatáról szólunk. Ezt elemezve látszik, hogy bár a jogszabályi környezet adott lenne a gyűlölet-bűncselekmények elleni hatékony küzdelemhez, a jogalkalmazás során számos hiányosságot tapasztalunk, mivel a bírói gyakorlatban igen ritkán használják ezeket a tényállásokat.

Az antiszemita gyűlölet-cselekmények minél szélesebb körű monitorozásához sokféle forrás együttes használatára van szükség. Az események regisztrálásán kívül fontos azok különböző jellemzőinek számbavétele is. A havi jelentések adatait összegezve éves jelentésünkben az eseteket incidenstípusok, az incidensek áldozatai és elkövetői és a szervezettség szintje szerint elemeztük.

2014-ben az Alapítvány 37 antiszemita gyűlölet-cselekményt azonosított. A vizsgált időszakban a regisztrált incidensek számában havi szinten nem lehet egyértelmű tendenciát megállapítani. Annyi azonban egyértelműen látszik, hogy az év első felében kevesebb (összesen 7), az év második felében pedig összességében lényegesen több (összesen 30) ilyen cselekmény történt. A regisztrált cselekmények közül 1 a támadás, 2 a rongálás, 2 a fenyegetés és 32 a gyűlölet-beszéd kategóriájába tartozik. Az incidensek több mint fele (21 eset) a fővárosban, hét 100.000 lakosnál nagyobb, négy 20.000-100.000 lakosú közepes, két eset pedig ennél kisebb városban történt. Kettőnek a helyszíne község volt. Egy eset beazonosítatlan

Foundation's many activities and will introduce the legal background, by discussing legal regulations as well as the application of the law. The first part of this section will detail the Hungarian regulatory framework that currently provides the basis for combating hate actions. The second part of this section will explain the lack of timely legal action typical for these kinds of crimes and the actual use of the existing law. When analyzing the above, we can see that although the legal framework should be enough to effectively combat against hate crimes, many deficiencies are experienced in the course of law enforcement because such regulations and laws are rarely cited by judges in court.

Various resources should be used to monitor anti-Semitic hate crimes extensively. Besides registering events, their various attributes should be reviewed as well. After summarizing the monthly report data in our annual report, we have analyzed the events by incident type, victims and perpetrators, and levels of organization.

The monitoring activity of TEV Foundation identified 37 hate crimes in 2014. No clear tendencies can be identified on a monthly level in the number of recorded incidents in the examined period. There were fewer hate crimes recorded in the first half of the year (7) than the second half (30). The recorded events can be classified into several categories: 1 attack, 2 vandalisms, 2 threats, and 32 instances of hate speech. More than half of the incidents (21 cases) happened in Budapest, seven cases in larger cities with over 100,000 inhabitants, four cases in middle-sized cities with 20,000 to 100,000 inhabitants, and two cases in smaller settlements. Two other cases happened in villages. An incident occurred at unidentified place. The vast majority of the identified offenders

helyen történt. Az ismert elkövetők elsöprő többségben férfiak. A személyek ellen irányuló gyűlölet-cselekményekről elmondható, hogy áldozataik is legnagyobb részben a férfiak közül kerülnek ki. Az események közül 27 spontán volt, azonban több mint felük (15 eset) valamilyen eseményhez kötődött.

Jelentésünkben néhány kiemelt ügyel is foglalkozunk, amelyek a vizsgált időszakban a nyilvánosság nagy érdeklődésére tartott igényt. Az esetek leírásán keresztül megfigyelhetjük, hogyan reagáltak a különböző hivatalos és félhivatalos szervek, civil szervezetek. 2014-ben a német megszállás emlékműve és a Sorsok Háza projekt kapott kiemelkedő figyelmet. Ezen kívül monitoring tevékenységünk során feltárt, a Jobbikhoz tartozó politikusokhoz köthető antiszemita megnyilvánulásokat mutatjuk be részletesen. Az országgyűlési választásokra készülve jól érzékelhető volt a Jobbik tudatos, a nyilvánosság felé mutatott irányváltása, amivel egy mérsékelt párt benyomását igyekezett kelteni. Ezt lehetett tetten érni abban is, hogy a nyilvános politikai mezőben elhangzó nyíltan antiszemita jobbikos megnyilvánulások visszaszorultak. A bemutatott megnyilatkozásokból azonban továbbra is világosan látszik a Jobbik valódi arca.

Az Alapítvány célja az is, hogy jogi úton küzdjön az antiszemitizmus terjedése ellen. Az antiszemita töltetű cselekmények elleni harcot a törvényileg szabályozott tényállások segítik. Az Alapítványnak 2014 folyamán 40 aktív ügye volt, melyek 47 tényállást rögzítettek. Az Alapítvány a beadványok háromnegyedével a gyűlöletbeszéd visszaszorítására tett kísérletet. Ezek között kiemelkedő volt a holokausztagadás vagy holokausztag relativizálás: 25 esetben ezért tettek feljelentést. Az elindított ügyek közül 20 esetben

are male. In cases of hate crimes directed towards persons, the vast majority of victims are also male. 27 cases were spontaneous, while 15 cases were connected to some event.

The report also treats some key events that were of special interest to the larger public. The description of the cases displays the response of various official and semi-official authorities and NGOs. The monument of German occupation and the Sorsok Háza (House of Fates) project gained the most attention in 2014. In addition, the report also presents in detail the anti-Semitic actions that can be connected to Jobbik politicians, revealed in the course of the Foundation's monitoring activity. Jobbik has recently been trying to soften and moderate their image for the forthcoming parliamentary elections. With this has come a decrease in openly anti-Semitic statements made by Jobbik representatives to the public. However, the actions presented in the report still show the true face of Jobbik and many of its supporters.

The Foundation's aim is also to taking legal steps to combat the spread of anti-Semitism. Legally regulated statements of fact facilitate the combat against anti-Semitism. The Foundation had 40 active legal actions in 2014, recording 47 states of facts. Through three quarters of the reports, the Foundation attempted to fight hate speech. Among these, Holocaust denial or relativization emerged as most important. There were 25 complaints filed for hate speech. In the analyzed year, a decision was reached in 20 cases started in previous years, most of which were not in favour of the Foundation. The Foundation continues to fight for the Unitary Jewish Religious Community of Hungary (EMIH), initiator and founder of TEV Foundation, and one of the prominent representatives of the community, to have the

született határozat a vizsgált év időtartamán belül, amelyeknek többsége nem az Alapítvány javára határozott. Az Alapítvány továbbra is küzd azért, hogy a közösség képviselőiként akár az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH) is feljelentést tehesen a zsidó közösség egészét érintő gyűlölet-cselekményekben.

Az Alapítvány tevékenysége során jobboldali vagy szélsőjobboldali kötődésű emberekkel szemben is kezdeményezett eljárásokat. Ezek az emberek közösség elleni erőszakot, garázdaságot vagy nagy nyilvánosság előtti holokauszttagadást követtek el. Pörzse Sándor Esztergomban hívott verekedésbe ellentüntetőket, Lenhardt Balázs zászlóégetési ügye az Alkotmánybíróságon folytatódik, Orosz Mihály Zoltán bábukát akasztott fel és izraeli zászlót taposott meg, Ágoston Tibor pedig egy megemlékezésen követett el holokauszttagadást.

Az Alapítvány ezután is folytatja monitoring tevékenységét és a jogi harcot az antiszemitizmus ellen. Havi jelentéseinkben továbbra is folyamatosan nyomon követhető a monitoring tevékenység során beazonosított gyűlölet-cselekmények számának alakulása, valamint a folyó jogi ügyekben történt változásokat is ismertetjük.

right to report hate crimes involving the entire Jewish community.

The Foundation has also taken legal action against people of right- or far-right orientation. These people committed violent acts against the community, vandalism, or public denial of the Holocaust. In Esztergom, Sándor Pörzse invited protesters to fight, Balázs Lenhardt's flag-burning case went to the Constitutional Court, and Mihály Zoltán Orosz hanged puppets and trod on the flag of Israel. Tibor Ágoston publicly denied the Holocaust at a commemoration.

The Foundation will continue its monitoring activity and legal fights against anti-Semitism. Our monthly reports continue to keep track of the number of the hate actions identified by our monitoring process and inform about developments in current legal cases.

# A TETT ÉS VÉDELEM ALAPÍTVÁNY

## *ACTION AND PROTECTION FOUNDATION*



**M**AGYARORSZÁGON a közbeszéd színvonalára az utóbbi években rohamos romlásnak indult. Olyan nézetek hangoztatása vált megszokottá a sajtóban, a politikában és a hétköznapi napokban, amelyek korábban legfeljebb stadionok lelátóin, illetve a szélsőséges, féllegális médiában terjedtek el.

A 2000-es évek második felében újult erővel lépett színre a politikai antiszemitizmus, amely mára a parlamentben is komoly teret nyert, hívei a politika nyilvánosságát kihasználva széles tömegek gondolkodásmódját képesek befolyásolni. A politikai antiszemitizmus szempontjából vízváltó volt a 2012-es év, amikor az országgyűlésben először hangzott el a középkori vérvádak felelevenítő felszólalás. Ugyanebben az évben egy képviselő a „*nemzetbiztonsági kockázatot jelentő*” zsidó származású kormánytagok és országgyűlési képviselők összeírására szólított fel. Bármennyire sötét időket idézett mindkét epizód, a felszólalásokat követő példaértékű, pártokon átívelő összefogás és tiltakozás egyben reményt is adott a hazai zsidó közösségnek.

A biztatónak tűnő, ám ideiglenes összefogás ellenére a politikai elit egyelőre nem tudott hatékonyan fellépni a rasszista és antiszemita eszmék terjedése ellen. A magyar jogrend továbbra is képtelen a külföldi szerverről üzemeltetett, napi szinten törvénytörő módon működő szélsőjobboldali

**T**HE level of common speech has deteriorated dramatically in the past few years. Uttering certain views in the media, politics and everyday life has become customary while these views were previously heard only in stadium stands and in the extremist or semi-legal media.

In the second half of the 2000s, political anti-Semitism reared its ugly head anew, by now gaining substantial ground in Parliament. Its followers use the publicity of politics to manipulate the mentality of wide audiences. For political anti-Semitism, the year 2012 was a dividing line; this marked the first speech made in Parliament calling forth the blood libel from the Middle Ages. In the same year, a member of parliament called for a list to be compiled of members of government and parliament presenting “*a security risk to the nation*” because of their Jewish origins. However dark the times that these two incidents recall, after these speeches there was such agreement and protestation among parties that it gave some hope to the Hungarian Jewish community.

In spite of this promising but temporary consensus, the political elite couldn't act effectively against the propagation of racist and anti-Semitic ideas. The Hungarian legal system is still ineffective in calling authors of far-right media to account for operating on foreign servers (and breaking the law every day) and in enforcing the law penalizing

média szerzőinek felelősségre vonására, valamint a közösség elleni izgatást és a holokauszttagadást büntető törvények betartására.

Az utóbbi tíz év felmérései alapján bebizonyosodott, hogy a szélsőséges propaganda hatásainak visszafordítására tett eddigi erőfeszítések nem voltak elegendőek, mivel az antiszemita nézetek társadalmi elfogadottsága nem mutat csökkenő tendenciát.

Mindezen tünetek szükségessé tették a magyarországi zsidó szervezetek széleskörű párbeszédét, amely összefogás eredményeként Dr. Köves Slomó, az EMIH – Egységes Izraelita Hitközség vezető rabbija 2012 végén kezdeményezte, a Tett és Védelem Alapítvány (TEV) megalakítását.

Az Alapítvány kuratóriumában a legjelentősebb hazai zsidó vallási irányzatokat és a civil szférát megjelenítő küldöttek foglaltak helyet. Az alapító kuratórium tagjai között volt Heisler András, a MAZSIHISZ jelenlegi elnöke társelnökként. A jelenlegi kuratórium elnöke Bodnár Dániel, az EMIH vezetőségi tagja, kuratóriumi tagok továbbá Guba Gergely, a Szim Salom reform közösség elnöke, civil küldötteként pedig a zsidó közéletben aktív szerepet vállaló Dr. Böhm András és Megyeri András.

Az Alapítvány a romló minőségű közbeszéd, a kirekesztés, az antiszemitizmus táptalaját adó ismerethiány, valamint az atrocitások és törvényszegések elleni erélytelen jogi fellépéssel szemben kíván új alternatívát nyújtani, a pozitív zsidó identitás és közösségszerveződés stratégiája mentén. Az alapítók hitvallása szerint a zsidó közösség számára nem járható út a rejtőzködés, sem a teljes asszimiláció mint a közösségi identitás feladása.

incitement against communities and Holocaust denial.

The surveys of the past ten years have proved that the endeavours to reverse the effects of extremist propaganda are insufficient since society's acceptance of anti-Semitic views shows no signs of decreasing.

All of these “*symptoms*” necessitate a wide dialogue between Hungarian Jewish organizations. That is why Dr. Slomó Köves, chief rabbi of the Unified Hungarian Israelite Community (EMIH) initiated the Action and Protection Foundation (Tett és Védelem Alapítvány, TEV).

The Foundation's Board of Trustees consists of delegates representing the most important Hungarian Jewish religious movements and NGOs. András Heisler, the current president of MAZSIHISZ (Federation of Hungarian Jewish Communities) was a founding member of the board and co-chair of the Foundation. The present Chairman of the Board of Trustees is Dániel Bodnár, member of the governing body at EMIH. The board members are Gergely Guba, leader of the Szim Salom reformed community and two civil delegates: Dr. András Böhm and András Megyeri.

The Foundation intends to provide new alternatives for feeble legal actions against deteriorating common speech, exclusion, and ignorance – the breeding ground of anti-Semitism – as well as atrocities and violations of the law, with the strategy of fostering positive a Jewish identity and community formation. According to the founders' conviction, neither hiding nor complete assimilation is feasible for the Jewish community as these mean the surrender of cultural identity.

Az utóbbi évtizedek tapasztalatai azt mutatják, hogy ez a gyakorlat nem a többségi társadalommal való megbékélést szolgálja, hanem táptalajt ad az antiszemitizmusnak, gyanakvást, bizalmatlanságot szül. Szintén rontott a helyzeten, hogy az utóbbi 25 évben a zsidóság elsősorban különböző történelmi és jelenkori sérelmek, valamint a napi politikai játszmák teremtette kontextusban jelent meg a közbeszédben. Az Alapítvány célja ezért egy, az identitását és hagyományait büszkén vállaló, aktív és önszerveződő – vagyis nem a napi politikai érdekek eszközeként megjelenő – zsidó közösség megteremtése.

### *Jogvédelem, jogsegély*

A Tett és Védelem Alapítvány, mint a magyarországi zsidó identitás védelmét célul kitűző civil szervezet, életre hívása óta aktív szereplője a kisebbségi jogvédelemnek. Ennek keretében az Alapítvány mind a büntetőjog, mind a polgári jog, mind pedig a jogrendszer egészének keretét adó alkotmányjog területén törekszik megkerülhetetlen szereplővé válni.

Megítélésünk szerint a gyűlölet-cselekmények leg súlyosabb megnyilvánulásai elérik azt a szintet, ahol az államnak nem marad más lehetősége, mint hogy ultima ratioként, közösségeinek, állampolgárainak, és minden jogsérelmet szenvedett személy védelme érdekében, a büntetőjog eszköztárához nyúljon. Az Alapítvány deklarált célja ki is jelöli azokat a kereteket, amelyek megóvása érdekében el kívánunk járni. Ennek megfelelően a büntetőjogi munkánk során leginkább a közösség tagja elleni erőszak; közösség elleni uszítás; nemzetiszocialista vagy kommunista rendszer bűneinek nyilvános tagadása; nemzeti jelképek megsértése, önkényuralmi jelkép használata deliktumokra fókuszálunk.

The history of the past decades shows that these solutions do not facilitate reconciliation with the majority population but serve as the breeding-ground for anti-Semitism and raise suspicion and mistrust. Another adverse effect is that whenever the Jewish community made the news in the past 25 years, it was mostly about various historical and current offences, or in the context of day-to-day political battles. This is why the most important goal of the Foundation is to build a Jewish community that proudly embraces its identity and traditions, that is active and self-organized – and not called to action only as a tool for temporary political interests.

### *Legal aid*

Since its foundation, Action and Protection Foundation has been actively providing legal aid to minorities as a non-governmental organization aspiring to protect the Hungarian Jewish identity. The Foundation aims to become an unavoidable party in criminal law, civil law and the framework of the whole legal system, constitutional law.

We think that the most serious manifestations of hate actions have reached the level where the government has no choice but to use the instruments of criminal law as a recourse to defend its communities, citizens and all injured persons. The Foundation's declared goal determines the scope of causes to protect. Our work in criminal law primarily focuses on acts of violence against members of a community, incitement against a community, public denial of the crimes of the national socialist and communist regimes, desecration of national symbols and the use of symbols of totalitarianism.

A Kuruc.info hírportálon megjelenő tartalmak nemcsak sértik a magyarországi kisebbségek méltóságát, de számos személyiségi jogi és a gyűlöletbeszéd különböző formáit szankcionáló törvényt is áthágnak. Az elkövetők felelősségre vonása azonban akadályokba ütközik, mivel az oldal amerikai szerverről üzemel. Erőfeszítéseink következtében a New York-i székhelyű Anti-Defamation League-gel együttműködve sikerült elérnünk az antiszemitizmus, rasszizmus és személyiségi jogok megsértésének magyarországi szimbólumát jelentő kuruc.info portál Facebook oldalának törlését a közösségi oldalak irányelveinek folyamatos megsértése miatt. Az általunk megbízott amerikai ügyvédi irodák közreműködésével a san francisco-i bíróságon kezdeményezett eljárás során elértük, hogy a kuruc.info domain bejegyzőjét és a szerverszolgáltatást nyújtó vállalkozást is kihallgatásra idézzék be. Varga Béla, a kuruc.info domain bejegyző és birtokló személy nem jelent meg a bíróság előtt, valamint az Alapítvány nevében eljáró amerikai ügyvédek életveszélyesen megfenyegette, majd ezért letartóztatták. Óvadék ellenében kiszabadult, és Kanadába menekült. Kiadatása folyamatban van. Varga Bélát előzőleg beidézték a bíróságra a kuruc.info hírportál szerzőinek és szerkesztőinek felderítése ügyében is, de ezen ügy kapcsán sem jelent meg a bíróság előtt. Cloudflare, a szerverszolgáltatást nyújtó vállalkozás, kijelentette, hogy együttműködik a hatóságokkal az ügyben.



*Not only do contents on the Kuruc.info news portal damage the dignity of Hungarian ethnic minorities, but they also violate several laws concerning privacy rights and other laws regulating different forms of hate speech. Bringing offenders to justice has proved challenging because the server hosting the webpage is located in the United States of America. As a result of our efforts and through cooperation with the New York-based Anti-Defamation League, we have managed to have the Facebook page of kuruc.info deleted for constantly violating the policies of the social networking site. The page was a symbol of anti-Semitism, racism and privacy rights violations in Hungary. Thanks to the help of US law firms commissioned by us, we have initiated legal proceedings at the San Francisco District Court and have succeeded to have the registrant of the domain name and members of the company providing hosting services summoned for questioning. We hope that the editors and the operators of the hate inciting page, who worked under different pseudonyms, will now be found and brought to justice. Béla Varga, the person who registered and owns the domain kuruc.info did not appear before the court, and moreover sent death threats to the American lawyers representing the Foundation, and in the following he was arrested. He was freed on bail, and escaped to Canada. His extradition is in process. Béla Varga had earlier received court summons for a hearing in the investigation of the identity of authors and editors of the extreme right news portal kuruc.info, but he had not appeared before court in this case either. Cloudflare, the company providing it webhosting services announced that it would cooperate on the case with authorities.*



Magyarország Alaptörvényének negyedik módosítása alapvetően deklaráta, hogy a véleménynyilvánítás szabadságának korlátját képezi a közösségek méltósága, egyúttal megteremtette a sérelmet szenvedett közösség tagja számára a bíróság előtti jogérvényesítés lehetőségét. Az új Polgári Törvénykönyv, illetőleg a vele együtt módosított Polgári Perrendtartás az Alaptörvény rendelkezései alapján kialakította ennek anyagi, jogi és eljárásjogi szabályait is. Mindez merőben új helyzetet teremt a gyűlöletbeszéddel szembeni fellépés során. Az Alapítvány, az Alaptörvény negyedik módosítását megelőzően részt vett a javaslattal kapcsolatos konzultációban.

A büntető jogalkalmazás első szintjét és szűrőjét jelentő nyomozóhatóságok, vélhetően leginkább leterheltségük, esetleg ismerethiány okán csekély számban indítottak hivatalból nyomozást a hivatkozott bűncselekmények tekintetében, ami leginkább negligálja a pönalizálás legfontosabb célját: a prevenciót.

A Tett és Védelem Alapítvány emiatt kiemelten fontos feladatának tartja, hogy ezen büntetteket és vétségeket felkutassa és a nyomozóhatóságok elé tárja, így segítve és könnyítve a rendőrség munkáját. Ennek keretében az Alapítvány az elmúlt évben több tucat feljelentést tett gyűlölet bűncselekmények miatt az illetékes hatóságoknál.

**Holokausztagadás** miatti eljárás kezdeményezésének fontos célját képezi az is, hogy az Alapítvány a rendelkezésére álló, szűkös eljárásjogi jogosítványokkal a lehető legteljesebb mértékben élve, szereplője, de akár alakítója is legyen a most formálódó jogalkalmazói gyakorlatnak. Ennek keretében az Alapítvány 25 feljelentést tett a Btk. 333.§-ba ütköző, a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása bűncselekményének magalapozott gyanúja miatt 2014-ben.

The Fourth Amendment of the Hungarian Constitution declares that the right to free speech is restrained by the dignity of communities and created the possibility for members of the violated communities to turn to the legal system to enforce their claims. In accordance with the Constitution, the new Civil Code and the simultaneously modified Act on Civil Procedure specify the financial, legal and technical regulations for this. All of the above provides a different situation when action is taken against hate speech. The Foundation participated in the consultations preceding the Fourth Amendment of the Constitution.

Investigatory authorities – the first level of criminal law enforcement and the first such filter – initiated a relatively low number of investigations in the above mentioned cases, probably because of their overload or lack of knowledge; nevertheless, it served to neglect prevention, the most important goal of penalization.

Discovering these crimes and offences and presenting them to the investigatory authorities is a very important task. Last year, the Foundation filed several dozen complaints of hate crimes to the qualified authorities.

Another goal of taking action against **Holocaust deniers** would be to make the Foundation a cooperating or even formative factor in the practice of evolving law enforcement, which needs the Foundation to exploit its scarce powers in law enforcement. One example is the Foundation's 25 complaints on offences running counter to § 333 of the Criminal Code: reasonable suspicions of the crime of public denial of the national socialist system in 2014.

Several complaints were made about cases of **incitement – formerly: excitation – against**

AZ Európa Tanács 2008/913/IB kerethatározatának célja, hogy biztosítsa az Európai Unióban a hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetések kiszabását a rasszizmus és az idegengyűlölet visszaszorítása érdekében, amellett, hogy a tagállamok törvényeinek és rendelkezéseinek közelítését is szolgálja. Az ebbe a kategóriába eső bűncselekmények maximális büntetési tételeként egy évtől három évig terjedő szabadságvesztést határoztak meg. E kerethatározat minden olyan bűncselekményre kiterjed, amelyet vagy az Európai Unió területén követtek el, vagy egy tagállam állampolgára, illetve az adott tagállam területén letelepedett jogi személy követett el.

Az alábbi viselkedésformák bűncselekményként büntetendők:

- nyilvánosság előtt erőszakra vagy gyűlöletre uszítás faji, bőrszín szerinti, származás szerinti, vallás, meggyőződés, illetve nemzeti, etnikai hovatartozásuk alapján meghatározott személyek csoportjával vagy ilyen csoport valamely tagjával szemben;
- a rasszizmust vagy idegengyűlöletet kifejező írott vagy vizuális anyagok nyilvános terjesztése vagy forgalmazása;
- népirtás, emberiség elleni vagy háborús bűncselekmények nyilvánosság előtti védelmezése, tagadása vagy súlyosan jelentéktelen színben való feltüntetése, oly módon, hogy az erőszakra vagy gyűlöletre való uszításra alkalmas.



*The 2008/913/JHA framework decision of the Council of Europe aims to ensure that racism and xenophobia are punishable by effective, proportionate and dissuasive penalties in the EU, and it also provides for the approximation of laws and regulations of the Member States. Racist and xenophobic offences shall be punishable by deprivation of liberty for a term of at least one to three years. This framework decision applies to all offences committed within the territory of the EU, by a national of a Member State, or by a legal person established in a Member State.*

*The following forms of conduct are punishable as criminal offences:*

- *public incitement to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined on the basis of race, colour, descent, religion or belief, or national or ethnic origin;*
- *public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material containing expressions of racism and xenophobia;*
- *public condoning, denying or grossly trivialising crimes of genocide, crimes against humanity and war crimes when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred.*

A közösség elleni uszítás – korábban közösség elleni izgatás – tekintetében szintén számos feljelentés született, mely azonban – megítélésünk szerint a vonatkozó Uniós direktívával összhangban nem álló, és a norma tartalmát kiüresítő – jogalkalmazói gyakorlaton megbicsaklott. Alapítványunk célja e körben nem lehet más, mint a joggyakorlat változását elérni, amelynek egyik eszköze lehet a sérelmet szenvedett közösségnek biztosított sértetti jog. Fentiek megvalósítása érdekében panaszosként léptünk fel, a sértett közösséggel együttműködve pótmagánvádas eljárásban vettünk részt, és alkotmányjogi panasz előterjesztését segítettük. Fontos feladatunknak tartjuk annak bemutatását, hogy a rasszista indítékú erőszakra és gyűlöletre uszítás elleni tagállami büntetőjogi fellépést biztosító Európa tanácsi, a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló 2008/913/IB kerethatározatában foglaltak Magyarországon éppen a jogalkalmazók gyűlöletre uszítást erőszakra uszítással megfelelően következőes gyakorlata miatt hiúsulnak meg.

Mivel mindkét ismertetett bűncselekmény kizárólag nagy nyilvánosság előtt követhető el, és mivel a XXI. században mindkettőnek a legfőbb elkövetési helye az internet, így az Alapítvány kiemelt figyelmet fordít annak monitorozására.

Az új Büntető Törvénykönyv hatályba lépésével, és az egyidejűleg módosuló Büntetőeljárás Törvény vonatkozó rendelkezése alapján több esetben kezdeményeztük az elektronikus adatok hozzáférhetetlenné tételét.

### *Oktatás, képzés*

Az előítélet melegágya a tudatlanság, ezért Alapítványunk kiemelt feladatának tekinti az oktatást, képzést, a tévhitek eloszlatását.

a community but these “tripped” during law enforcement – which is, in our opinion, inconsistent with the applicable EU directives. In this respect, the Foundation’s goal can be nothing but to change the practice of the law. One instrument to achieve this could be providing the right of the victim to the offended community. To accomplish the above, we acted as accusers, took part in a substitute legal action with the offended community and helped submit a constitutional law claim. An important task is to show how the ideas in the report from the Commission to the European Parliament and the Council on the implementation of Council Framework Decision 2008/913/JHA failed to combat certain forms and expressions of racism and xenophobia by means of criminal law failed directly because the law enforcement in Hungary consistently equate incitement to hate with incitement to crime.

As both listed crimes can be committed only before the public at large, and as the most typical such venue nowadays is the internet, the Foundation pays special attention to monitoring it.

After the new Criminal Code came into effect and pursuant to the relevant provision of the Act on Criminal Proceedings, we initiated that electronic information be made unavailable in a number of cases.

### *Training and education*

Ignorance breeds prejudice, therefore one of the Foundation’s most important tasks is education, training and clearing up some ill-grounded beliefs.

The St George College for Advanced Studies of the Faculty of Law Enforcement at the National University of Public Service organized a course named “*The background and the social*

A 2014-es tavaszi félévben indult el „A gyűlölet-bűncselekmények háttere és társadalmi következményei” című kurzus a Nemzeti Közszerződési Egyetem Rendészettudományi karának Szent György szakkollégiuma szervezésében. Az Alapítványunk által fejlesztett tananyagra épülő előadásorozat, illetve szeminárium, oktatóink aktív közreműködésével valósult meg. A szakkollégistáknak meghirdetett foglalkozásokra az egyetem mindhárom – Rendészettudományi, Közigazgatás-tudományi, valamint Hadtudományi és Honvédtisztképző – karáról érkeztek diákok. Tananyagát Dr. Barna Ildikó szociológus, az ELTE Társadalomtudományi Kara Társadalomkutatások

*consequences of hate crimes*” in the first semester of 2014. Our educators actively participated in the series of talks and the seminar was built on a curriculum developed by the Foundation. Students of all three faculties – Law Enforcement, Public Administration, and Military Sciences and Officer Training – participated in the lectures which were prepared primarily for the students of the St George College for Advanced Studies. The curriculum was developed by sociologist Dr. Ildikó Barna, ELTE Faculty of Social Sciences, Institute of Social Studies, department head of Social Research Methodology and lawyer Dr. Kristóf Bodó.

„A gyűlölet-bűncselekmények háttere és társadalmi következményei” című tananyag célja, hogy a „hallgatókat interaktívan, az érintettek bevonásával ismertesse meg az előítéletek szociálpszichológiai és szociológiai hátterével, valamint az előítéletek motiválta gyűlölet-bűncselekményekkel”. A foglalkozások elsődlegesen nem a lexikális tudás átadását szolgálták, hanem azt, hogy a hallgatók megértsék és megérezzék az ilyen cselekmények hátterét és társadalmi következményeit.

A kurzus során a diákok holokauszt túlélővel és a kommunista rendszer által üldözöttel is találkoztak, valamint átfogó képet kaptak a gyűlölet-bűncselekmények törvényi hátteréről, a gyűlöletkeltő szimbólumokról és azok negatív hatásáról is.



*The purpose of the instructional material titled “Background and social consequences of hate crimes” is to “raise awareness among students about the social-psychological and sociological background to prejudice and about hate crimes motivated by prejudice, in an interactive way through the inclusion of the people and communities in question.” The primary focus of the course is not on providing lexical knowledge but rather on making students understand and feel where such crimes come from and what consequences they bear.*

*During the course, students had the opportunity to meet a Holocaust survivor and a victim of the communist era, they were presented an overview of the legal background of hate crimes, and they were made aware of symbols used to incite hatred and their negative effects.*

Módszertana Tanszékének vezetője és Dr. Bodó Kristóf jogász állították össze.

Az egyetem tervei szerint, az Alapítványunk által fejlesztett „A gyűlölet-bűncselekmények háttere és társadalmi következményei” stúdium oktatása a BA képzésben, a szabadon választható tárgyak keretében, magasabb óraszámban folytatódhat a későbbiekben.

A Belügyminisztériummal folytatott egyeztetések alapján lehetőségünk nyílt bekapcsolódni a középfokú rendészeti képzésbe. Ennek keretében a gyűlölet-cselekmények tantárgyi tematika kidolgozása folyamatban van, valamint a tantárgyi akkreditációt elindítottuk.

Elkészült az Országos Bírói Hivatal részére átadandó tananyag, amely a közösségek elleni uszítás, valamint az EU gyűlöletre és erőszakra uszítást szabályozó kerettörvényével kapcsolatos jogtörténeti és jogalkalmazási gyakorlatát tárgyaló tréningprogram. A tananyag szakmai egyeztetés alatt van, remélhetőleg a 2014/2015. tanév második félévében el lehet indítani a kurzust.

Beginning next academic year, the university plans to make the Foundation’s “*The background and the social consequences of hate crimes*” an elective course with a higher number of classes for BA students.

Based on negotiations with the Interior Ministry, an opportunity arose to join in the intermediary-level law enforcement training. A course on the subject of hate-acts is as a result, now under preparation, and the accreditation process is also underway.

The course material that deals with incitement against communities and the training program for legal history and practice related to the European framework decision regulating incitement to hatred and violence has been completed for the Hungarian National Office of the Judiciary. The course material is being agreed, and hopefully the course can commence for the second semester of academic year 2014/2015.

Building on support won from the Claims Conference bid for funding, a training for middle-school teachers and development of a program on the subject of the Holocaust has been undertaken together with the Zachor Foundation, to combat prejudices, intolerance and fanaticism by innovative means—such as training material using video interviews. A major segment of the trainings reach over into year 2015.



A ClaimsConference pályázatán elnyert támogatásból középiskolai tanároknak szóló képzés keretében olyan, a holokauszt témáját feldolgozó tananyag fejlesztésébe fogtunk a Zachor Alapítvánnyal közösen, amelyben videointerjúkból készült oktatási anyagokat a pedagógiai programokba emelve újszerűbb módon lépünk fel az előítéletek, az intolerancia és a fanatizmus ellen. A képzések nagy része átnyúlik a 2015. évre.

The Faculty of Law Enforcement at the National University of Public Service published an ethno-socio-graphic study aid entitled »*A rendészeti munkában felhasználható vallási és etnikai ismeretek*« [Religious and ethnic awareness for use in law enforcement], in which the invited minorities and official churches introduce themselves to the students through their own informative sections. Slomó Köves, Executive Rabbi of EMIH edited the first chapter of the book, which deals with Judaism, various movements within Jewish religion and its most typical customs, following its preparation by Dr. Ildikó Barna.

Az antiszemita gyűlölet-cselekmények monitorozását a TEV által életre hívott Brüsszel Intézet, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) által kidolgozott és javasolt módszerek alapján végzi. Az Intézet, a monitoring munka során, az antiszemita jelenségeket különböző, standardizált források által nyújtott információk alapján rögzíti és elemzi. Az incidenseket hét különböző kategóriába soroló monitoring munka forrásai többek között: az Intézet saját Kutatási és incidenskövetési csoportjának forrásai, a sajtóban és a közmédiában fellelhető információk, valamint a kormányzati szervekkel kötött megállapodás keretében lehetőség nyílik a bírósági, a bünyügyi és egyéb államigazgatási területek adatbázisaiban fellelhető releváns adatok felhasználására is.



*The Brussels Institute, founded by Action and Protection Foundation, carries out monitoring of anti-Semitic hate crimes in accordance with methods developed and proposed by the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE). During the course of monitoring, the Institute records and analyzes anti-Semitic phenomena on the basis of information delivered by various standardized sources. The monitoring process, which categorizes incidents into seven different groups, relies on the following sources: sources of the Institute's own Research and Incident Monitoring group, information available in the press and public media, and relevant data to be found in judicial, criminal and other state administrative records in the framework of an agreement with these branches of the government.*

A Nemzeti Közszerológiai Egyetem, Rendészettudományi kar kiadásában jelent meg »*A rendészeti munkában felhasználható vallási és etnikai ismeretek*« című etnoszociográfiai tansegédlet, melyben a felkért kisebbségek és a bevett egyházak az általuk összeállított ismertetővel mutatkoznak be a hallgatóknak. Köves Slomó, az EMIH vezető rabbija lektorálásával került a könyv első fejezeteként a judaizmust, a zsidó vallás különböző irányzatait és jellemző szokásait bemutató leírás, melyet Dr. Barna Ildikó készített.

2014 decemberében az Alapítvány a Political Capitallel közösen szervezett tematikus workshopokat tartott. A kisebbségi csoportok, politikusok és zsidó szervezetek részvételével tartott workshopok célja a szélsőjobboldali narratívákkal szemben megfogalmazható stratégiák fejlesztése volt.

### *Monitoring, kutatás*

Alapítványunk a kezdettől fontosnak tartotta, hogy rendszeres és részletes jelentéseket készítsen a magyarországi antiszemita cselekményekről, hiszen a helyzet pontos ismerete nélkül nem lehetséges a szélsőségesek elleni fellépés. Alapítványunk létrehozta és üzemelteti az 51 000 számon elérhető FORRÓDRÓT-ot, amelyen az antiszemita és zsidóellenes megnyilvánulások bejelentését felkészült operátorok fogadják és adnak tájékoztatást az esetlegesen szükséges további lépésekkel kapcsolatosan.

A magyarországi viszonyokra átdolgozott módszertanra kiképzett munkatársaink és önkénteseink monitorozzák a közéleti megnyilvánulások különböző csatornáin fellelhető antiszemita, zsidóellenes jelenségeket, valamint az esetleges gyűlölet-bűncselekményeket. Ezekről

In December 2014, the Foundation held thematic workshops organized in cooperation with Political Capital. The workshops aimed to develop strategies against extreme right narratives, with participants from minority groups, Jewish organizations, and politicians.

### *Monitoring and research*

From the very beginning, the Foundation has believed in the importance of preparing regular and detailed reports about anti-Semitic activity in Hungary, because without an accurate understanding of the situation, action against extremists is impossible. The Foundation created and operates a telephone hotline at +36 1 510 0000 with experienced operators who receive calls that report anti-Semitic activity and inform callers about further steps to be taken.

Our staff and volunteers are trained in methods adapted to Hungarian circumstances. They monitor anti-Semitic and anti-Jewish activity and any hate crimes throughout many areas of public life. We publish the results in monthly reports. Our annual analytic report "*Anti-Semitic hate crimes and incidents*" is based on these reports.

The professional leadership, oversight and background to research is given by Dr. András Kovács, sociologist, Professor at Central European University (CEU) and academic advisor to the Institute for the Study of Ethnic-National Minorities at the Hungarian Academy of Science. The specialized direction and task of overseeing the monitoring activities of the Foundation are handled by Dr. Ildikó Barna, sociologist, Dean of the Faculty of Research in Social Sciences at ELTE University, and Andrew Srulevitch, Expert on Eastern Europe for the Anti-Defamation

havi jelentést adunk közre, amely alapját adja ezen éves „*Antiszemita gyűlölet-bűncselekmények és incidensek*” elemző jelentésünknek.

A Tett és Védelem Alapítvány kutatási tevékenységének szakmai háttérét és felügyeletét, Dr. Kovács András szociológus, a Közép-Európai Egyetem (CEU) professzora és a Magyar Tudományos Akadémia Etnikai-Nemzeti Kisebbségkutató Intézetének tudományos tanácsadója látja el. Az Alapítvány monitoring tevékenységének szakmai irányítási és felügyeleti feladatait, Dr. Barna Ildikó szociológus, egyetemi docens, az ELTE TÁTK Társadalomkutatások Módszertana tanszékének vezetője, valamint Andrew Srulevitch, az amerikai Rágalmazásellenes Liga (ADL – Anti-Defamation League) Kelet-Európa szakértője látják el. Így megteremtődik a lehetőség a nemzetközi összehasonlításban is hiteles és pontos kutatási eredmények közzétételére. Valamint megnyílik az út a legfontosabb szakmai műhellyé válás útján, tekintve, hogy Alapítványunk megalakulásakor megfogalmazott egyik legfontosabb feladatunk: a hiteles, tudományos megalapozottságú adatszolgáltatás az antiszemitizmus, antiszemita jelenségek és attitűdök tárgykörében. Ezt a célt szolgálták a 2013-ban és 2014-ben elvégzett, a magyarországi antiszemitizmus elterjedtségét vizsgáló nagymintás kérdőíves kutatások.

### *Kapcsolatok*

A TEV megalakulása óta intenzíven foglalkozott a nemzetközi és hazai civil szervezetekkel, Európai Uniói kapcsolatok kiépítésével. Alapítványunkat több kormányzati szerv is támogatásáról biztosította, akikkel jelenleg is gyümölcsöző együttműködést folytatunk, csakúgy, mint a TEV alapítását a kezdetektől támogató zsidó szervezetekkel.

League (ADL). This ensures the publication of authentic and accurate research results that meet international standards. Moreover, we aim to become one of the most important professional service providers in this area as our main goal during the establishment of the Foundation was to provide, accurate, objective, scientifically well founded data about anti-Semitism and anti-Semitic incidents and attitudes. A study and a survey were planned for the years 2013–2014. The study is based on comprehensive, qualitative and quantitative methods relevant to the Jewish community while the survey about the current situation of anti-Semitism covers the whole of society. The broad-based surveys on the prevalence and level of anti-Semitic prejudice in Hungary conducted in 2013 and 2014 had the same purpose.



Bodnár Dániel előadást tart az ADL éves találkozásán  
*Dániel Bodnár presentation in the ADL Annual Meeting*

### *Networking*

Since the foundation of TEV, it has developed close connections with international and Hungarian NGOs and EU organizations. Several government agencies with which we are in fruitful cooperation promised to support our Foundation. We have good working relationships with the organizations



**ADL**

A Tett és Védelem Alapítvány megalakítását hosszas párbeszéd és szakmai egyeztetés előzte meg. Ezek sorában elsőként az amerikai Rágalmazásellenes Ligával (ADL) vettük fel a kapcsolatot, mint a témában legnagyobb múltú, így a legnagyobb tapasztalatra is szert tett civil szervezettel. Alapítványunk tevékenységének elindításához leginkább az ADL működési modellje biztosította a mintát és a szakmai támogatást. Az együttműködés stratégiai kereteken túllépve operatív ügyekben, projektekben is megnyilvánul. Ezek egyike volt a Facebook felé történt közös fellépés annak érdekében, hogy a kuruc.info szélsőséges portál közösségi profilját törölje a szolgáltató annak kirekesztő, gyűlöletre uszító tartalma miatt.

A sikeres együttműködés eredményét igazolja, hogy az ADL Nemzeti Bizottságának 2013 október 31. és november 2-a között megrendezett jubileumi, 100. Éves Találkozásának kiemelt meghívott partnerszervezete a Tett és Védelem Alapítvány volt. Ezen eseményen Alapítványunk részletes tájékoztatást adott az antiszemitizmus magyarországi helyzetéről, valamint a tevékenységünk során elért eredményekről.

**CST**

A londoni székhelyű szervezet a Nagy-Britanniában található zsidó közösségek védelmét és biztonságát hivatott biztosítani. Az általuk a gyakorlatban kidolgozott és alkalmazott, az antiszemita megnyilvánulások bejelentését és az incidensek monitorozásának rendszerét valósítottuk meg Magyarországon.

that have supported the foundation of TEV from the beginning.

**ADL**

The formation of Action and Protection Foundation was preceded by extended dialogue and professional discourse. The first organization we reached out to was the American Anti-Defamation League as the NGO with the longest history, thus the most experience. When we started the activities of the Foundation, we relied on the ADL's operational model as a professional example and as professional support. Our cooperation manifests not only in strategy but also in operative issues and projects. An example is our joint action towards Facebook to have the profile of extremist portal kuruc.info deleted because of its exclusionary ideas and incitement of hate.



Balról: Bodnár Dániel (TEV), Abraham Foxman (ADL), Szalai Kálmán (TEV)

*From left: Dániel Bodnár (TEV), Abraham Foxman (ADL), Kálmán Szalai (TEV)*

The results of our successful collaboration are apparent in the fact that Action and Protection Foundation was a highlighted guest at ADL's National Commission Centennial Meeting held between 31 October and 2 November 2013. At this event, the Foundation presented detailed information about the current situation of anti-

## EBESZ – OSCE



Az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) a legkiterjedtebb, legátfogóbb páneurópai biztonsági szervezet, varsói székhelyű, Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok irodájával (ODIHR) vettük fel a kapcsolatot. Ezen szervezet a tagországok részére nyújt támogatási programok révén szakértelmet a civil társadalom, a demokrácia, a jogállamiság és a diszkriminációmentesség védelmében.



Gideon Behar (Izrael külügyminisztere), Szalai Kálmán (TEV)  
Gideon Behar (Israeli Foreign Ministry), Kálmán Szalai (TEV)

Az együttműködés keretében az antiszemitizmus elleni fellépés alapját képező monitoringrendszer módszertanával és nyilvántartásával kapcsolatos tréningprogramra kaptunk meghívást 2012-ben. Ez a módszertan az EBESZ tagállamok azon vállalt jelentési és beszámoló kötelezettségének a mikéntjét taglalja, amellyel az antiszemitizmussal kapcsolatos nyilvántartási kötelezettségeiknek tesznek eleget, s amellyel Magyarország az utóbbi években folyamatos elmaradásban volt.

Semitism in Hungary and the results we've achieved.

## CST

This organisation is based in London and provides protection and safety for Jewish communities in the United Kingdom. We implemented the system they developed and use to aid our monitoring of anti-Semitic incidents in Hungary.

## OSCE

The Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) is the most extensive and comprehensive pan-European organization. We contacted their Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR) headquartered in Warsaw. This organization provides support programmes for member states for the defence of civil society, democracy, rule of law and non-discrimination.

In 2012 the Foundation was invited by OSCE to participate in a training programme about the methods and record-keeping techniques which help monitor anti-Semitism and hate crimes. The methods taught include the record keeping standards by OSCE member states to fulfill their responsibilities regarding the monitoring of anti-Semitism. Hungary has been lagging behind in this respect during the past years. Brussels Institute, established by the Foundation for scientific research, adopts a method relevant to local circumstances to create its monthly reports.

At the top-level conference dealing with anti-Semitism and participated in by government and political leaders as well NGOs from OSCE member countries, held on the occasion of the tenth anniversary of the Berlin Declaration on 12 November 2014, President of TEV Board of



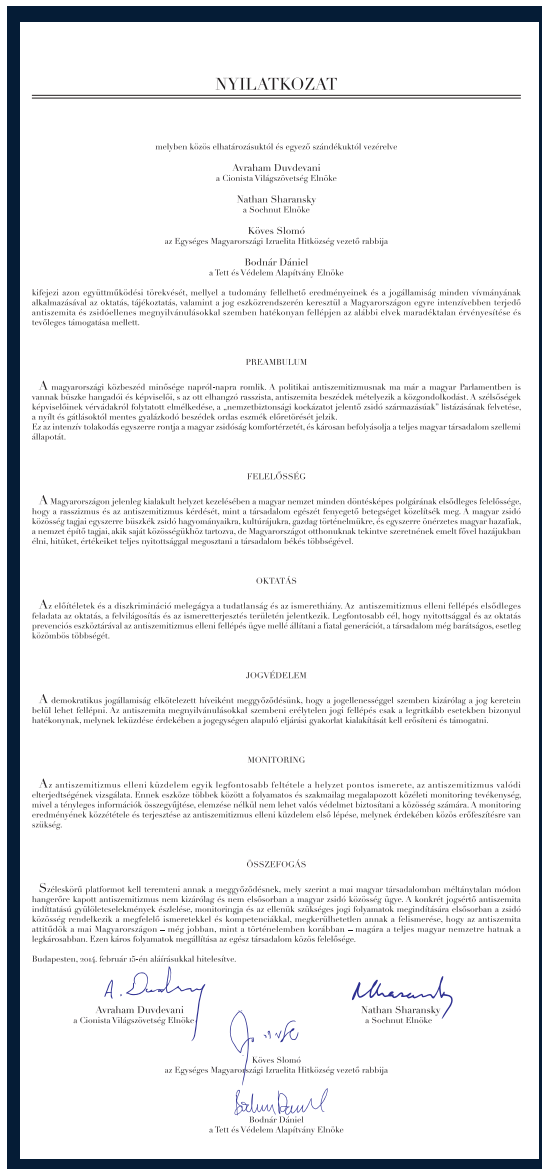
Nathan Sharansky a TEV delegáció körében  
*TEV delegation with Nathan Sharansky*



Avraham Duvdevani, a Cionista Világszövetség vezetője  
*Avraham Duvdevani, Chairman of World Zionist Organization*

Az Alapítványunk által tudományos kutatásokra létrehozott Brüsszel Intézet a helyi viszonyokra adaptált módszert alkalmazva készíti a témával kapcsolatos havi monitoring riportját.

A Berlieni Nyilatkozat 10 éves évfordulójának tiszteletére 2014 november 12-én, EBESZ tagállamok kormányzati és politikai vezetőinek, valamint a civil szervezetek részvételével megrendezésre került antiszemitizmussal foglalkozó legmagasabb szintű konferencián a Tett és Védelem Alapítvány képviselőjében Bodnár Dániel kuratóriumi elnök tartott tájékoztatást a zsidó közösségek magyarországi helyzetéről valamint az antiszemitizmussal szembeni civil aktivitás és felelősségvállalás gyakorlati tapasztalatairól.



A Sochnut és a TEV együttműködési megállapodása  
*Cooperation agreement of Sochnut and APF*

Trustees Daniel Bodnár, representing Action and Protection Foundation, gave a presentation of the situation of Jewish communities in Hungary and the practical experience of civil activism and responsibility in the face of anti-Semitism.

**SZOCHNUT – CIONISTA  
VILÁGSZÖVETSÉG**

A Szochnut és a Cionista Világszövetség a diaszpórában élő zsidóság támogatásának legnagyobb szervezetei és így az antiszemitizmus elleni fellépés koordinációjának megkerülhetetlen szereplői.

Kezdeményezésükre és meghívásukra 2013 augusztusában Alapítványunkkal megkezdett tárgyalás eredményeként stratégiai témákról, közös nyilatkozatban megfogalmazott elvek mentén történő együttműködés kereteiben állapodtunk meg. A megállapodás kiterjed többek között a jogvédelem, az oktatás és az antiszemitizmus monitoring területére. Alex Katz, a Szochnut közép-európai vezetőjének kezdeményezésére a budapesti Szochnut központtal közös üzemeltetésben működő Antiszemitizmus monitoring és incidenskövető irodát nyitottunk meg. Az ünnepélyes irodaavatón Nathan Saransky, a Szochnut elnöke, Avraham Duvdevani, a Cionista Világszövetség elnöke is beszédet mondott, valamint az izraeli és a magyar kormány, továbbá a Budapestre akkreditált külképviseletek képviselői is megjelentek.

**IHRA – INTERNATIONAL HOLOCAUST  
REMEMBRANCE ALLIANCE**

Alapítványunk meghívást kapott az IHRA kanadai elnökség, 2013. október 10-én Torontóban megrendezésre került második plenáris ülésére. Alapítványunk elnöke, Bodnár Dániel tartott beszámolót a zsidó közélet, valamint az antiszemitizmus magyarországi helyzetéről, illetve ismertette a Tett és Védelem Alapítvány oktatási programját, különös tekintettel a holokauszttal kapcsolatos tematikára. A torontói összejövetel jelentőségét az adta, hogy a napirendi pontok között szerepelt a 2015-ös, soron következő magyar elnökségről szóló szavazás is, amelyet végül az ülés résztvevői nagy többséggel megszavaztak.

**THE JEWISH AGENCY FOR ISRAEL  
(SZOCHNUT) – WORLD ZIONIST  
ORGANIZATION (WZO)**

Szochnut (The Jewish Agency for Israel) and the World Zionist Organisation are the largest organisations supporting Jews living in the Diaspora and therefore these organisations have a significant roles in combating anti-Semitism.

They initiated a dialogue with our Foundation in August 2013 and we issued a joint declaration about strategic issues and further cooperation. The topics our agreement deals with include legal aid, education, and the monitoring of anti-Semitism. Alex Katz, the Central European leader of Szochnut, initiated the opening of a jointly operated Anti-Semitism and Incident Monitoring Office. At the opening ceremony, Natan Sharansky, president of Szochnut, and Avraham Duvdevani gave speeches with representatives of the Israeli and Hungarian governments and foreign consulates in Budapest present.

**IHRA – INTERNATIONAL HOLOCAUST  
REMEMBRANCE ALLIANCE**

Our Foundation was invited by the IHRA to participate in the second plenary session of the Canadian Board in Toronto on 10 October 2013. Dániel Bodnár, president of the Foundation gave an account of the current situation of Jewish public life and anti-Semitism in Hungary. He also presented Action and Protection Foundation's educational programme with special emphasis on the curriculum about the Holocaust. The Toronto conference was especially important because its agenda included a ballot about the 2015 Hungarian presidency, which received the votes of the vast majority of the participants.

**INACH**

A 2002-ben alapított holland illetőségű The International Network Against Cyberhate (INACH, az interneten terjedő gyűlöletbeszéd elleni küzdelem nemzetközi hálózata) fő célja, hogy érvényesítse az emberi jogokat az interneten; küzdjön az internetes gyűlöletbeszéd ellen.

E célok érdekében 2014 novemberében a franciaroszági Ligue Internationale contre le Racisme et l'Antisémitisme (LICRA, Rasszizmus és Antiszemitizmus Elleni Nemzetközi Liga) szervezettel közösen megjelentett egy kiadványt, amelyben számba vették az antiszemita eseteket Európa számos országában az Izrael-Gáza konfliktus előtti, alatti és utáni időkben (Antisemitic Incidents in Europe before, during and after the Israel-Gaza conflict). A 2014 januárja és augusztusa közötti időszakban, a magyarországi helyzet feltérképezésére Alapítványunkat kérték fel. A kiadványt bemutatták a 10. évfordulóját ünneplő OSCE novemberi Antiszemitizmus elleni konferenciáján.

**MINISZTERELNÖKÉGI**

A Tett és Védelem Alapítvány tudományos kutatásokra létrehozott szervezete, a Brüsszel Intézet Nonprofit Kft. által kiépített, a magyarországi antiszemita jelenségekről és arra adott reakciókról átfogó szakmai elemzést adó monitoring-rendszer kapcsán 2013. június 27-én együttműködési megállapodást kötött, amellyel Magyarország egyben teljesíti az EBESZ felé vállalt, ezidáig hiányosan teljesített vállalását is.

A Brüsszel Intézet és a Miniszterelnökség között létrejött megállapodás arra is alapot teremtett, hogy a monitoring és kutatási célok maradéktalan teljesítése érdekében a bírósági, a bünyügyi és egyéb államigazgatási területek adatbázisaiban fellelhető releváns adatok is hozzáférhetővé váltak

**INACH**

Founded in 2002, the main aim of the International Network Against Cyberhate (INACH) based in Holland, is to achieve implementation of human rights on the internet; and to combat online hate speech.

In order to achieve these goals, in November 2014 it published a book, in cooperation with the French organization, Ligue Internationale contre le Racisme et l'Antisémitisme (LICRA, international league against Racism and Anti-Semitism), in which anti-Semitic incidents in a number of countries across Europe were taken count of in the periods prior to, and following the Israel-Gaza conflict (Antisemitic Incidents in Europe before, during and after the Israel-Gaza conflict). They invited the Foundation to give an account of the situation in Hungary between January and August 2014. The publication was presented at the November Conference against anti-Semitism, celebrating the 10th anniversary of the OSCE.

**PRIME MINISTER'S OFFICE**

Brussels Institute Nonprofit Ltd. established by the Action and Protection Foundation for scientific research, has established a monitoring system providing comprehensive professional analysis on Hungarian anti-Semitic activity and reactions to it. The Institute entered into a contract of collaboration with the Prime Minister's Office on 27 June 2013, enabling Hungary to comply with its so far only partially fulfilled commitment towards the OSCE.

The agreement between the Brussels Institute and the Prime Minister's Office made it possible for the relevant data in court, criminal and other government administration databases to be made available for monitoring so that the monitoring and research goals could be accomplished in

a monitoring számára. Az állami szerepvállalás indokoltságát még inkább megerősíti, hogy a forrásként használt csatornák sokrétűségében rejlő pontosabb kutatási eredményeken túl, azok következtetései és a szükséges válaszlépések kényszere is konkrétabbá válhatnak az állam, így a rendvédelmi szervek, a közoktatás és a jogalkotás számára.

## BELÜGYMINISZTERIUM



A Nemzeti Közzolgálati Egyetem tulajdonosi testületében helyet foglaló Belügyminisztérium képviselőjével közösen kidolgozott tematika szerint a Rendvédelmi szervek számára a gyűlölet-cselekmények természetét, megnyilvánulási formáit és az ellenük való fellépés jelenleg rendelkezésre álló jogszabályi környezetét feltérképező és bemutató, a különböző oktatási szinteknek megfelelő moduláris tananyag fejlesztésébe kezdünk, amelynek része a tananyagfejlesztés, valamint annak segédanyagainak szerkesztése és oktatása.

## CIVIL SZERVEZETEK

Alapítványunk jelentős jogi tevékenységének köszönhetően a jogvédelemmel foglalkozó civil szervezetek érdeklődését is felkeltette. Az emberi jogokkal és kisebbségvédelemmel foglalkozó civil szervezetekkel felvettük a kapcsolatot, egyes konkrét ügyek mentén szakmai együttműködés alakult ki köztünk. A szakmai konferenciákon a TASZ, és a Helsinki Bizottság

full. Another factor reinforcing the justification of governmental contribution is that in addition to the more accurate research results obtained due of the diversity of the source channels, the conclusions drawn and the necessity of responsive measures can become more obvious for certain agencies of government such as law enforcement, public education and legislation.

## MINISTRY OF INTERIOR

According to the concept developed in cooperation with a representative of the Ministry of Interior as an owner of the National University of Public Service, we have begun the development of a modular curriculum for law enforcement agencies mapping and presenting the nature and forms of hate actions and the current legal context of their counteractions, on different levels of education.

## NGOS

Owing to our Foundation's substantial legal activity, several NGOs providing legal aid have shown interest in our Foundation. We made contact with NGOs dealing with human rights and the protection of minorities and also cooperated with them on certain cases. At professional conferences, besides the Hungarian Civil Liberties Union (HCLU) and the Helsinki Committee, our Foundation is regarded as a significant representative of these issues.

## JEWISH ORGANIZATIONS

Since the beginnings of our operations, we have sought connections to all Jewish organizations and established frameworks of cooperation in connection to certain specific projects. Action and Protection Foundation considers the involvement

mellett Alapítványunkat is a téma jelentős civil képviselőjeként tartják számon.

### ZSIDÓ SZERVEZETEK

Működésünk kezdete óta minden zsidó szervezettel kerestük a kapcsolatot, egyes szervezetekkel konkrét projektek kapcsán együttműködési kereteket alakítottunk ki. A Tett és Védelem Alapítvány kiemelt fontosságúnak tartja a zsidó ifjúsági szervezetek bevonását a témával foglalkozó oktatási és tájékoztatási tevékenységébe. Az ATID zsidó ifjúsági szervezettel kialakított aktív kapcsolat révén a fiatalok mind a monitoring tevékenység, mind pedig az antiszemitizmussal kapcsolatos tájékoztatás és ismeretátadásban aktív szerepet vállalnak ezzel is szélesítve az elérendő közösségek körét. A Zahor alapítvánnyal a holokausztoktatás kapcsán a tanárképzés és a tananyagfejlesztés területén alakult ki munkakapcsolat, melynek eredményeként a Claims Conference és a TEV közös finanszírozásában a Holokausztoktatás új módszereiről kezdtünk olyan trainingsorozatba, melyben tanárok számára biztosítunk a témával kapcsolatos ismereteket és új alternatívákat. Folyamatosan bővítjük az együttműködési lehetőségeket a zsidó szervezetekkel, a jövőben az ifjúsági és gyerekprogramokra fókuszálva.

### *Jövő*

#### BŐVÜLŐ OKTATÁSI PROGRAM

Az antiszemitizmus elleni küzdelem hatékonysága és eredményessége megkerülhetetlen az oktatás és tájékoztatás mind szélesebb körű kiterjesztése nélkül. A Tett és Védelem Alapítvány az iskolai rendszerű képzési programok széles tárházán kívül a fiatal generáció tájékoztatását és aktivitásuk növelését kívánja elérni a témával foglalkozó diskurzusban. Roadshow keretében a témával

of Jewish youth organizations in the training and awareness-raising activities dealing with the subject a matter of high priority. By way of the active rapport developed with the Jewish youth organization ATID, young people take on an active role in both, the monitoring activities as well as awareness-raising and information program on anti-Semitism, thereby broadening outreach to more communities. The working cooperation with Zachor Foundation evolved during the development of the teacher training program and course material as part of the Holocaust education program, as a result of which shared financing, the Claims Conference and TEV have launched a new training series about Holocaust education, which offers teachers information and new alternatives on the subject. We continually broaden the scope of cooperation with Jewish organizations and plan to focus on youth and children's programmes in the future.

### *The future*

#### EXTENDED MONITORING

The effectiveness and success of the struggle against anti-Semitism is not possible without the constant growth in outreach of education and awareness-raising. Action and protection Foundation seeks to achieve, in addition to a wide array of training programs within the educational system, a delivery of information and engagement of youth in the ongoing discourse on the subject. In the framework of a "roadshow", drawing on the cooperation of Hungarian and international experts and opinion leaders on the subject we present a unique program developed for middle-school university communities in order to deconstruct the phenomena of prejudice, exclusion and discrimination poisoning society at large.

foglalkozó hazai és nemzetközi szakemberek és véleményformálók közreműködésével középiskolai és egyetemi közösségeknek kidolgozott egyedi programot mutat be az előítéletesség kirekesztés és megkülönböztetés társadalmat mérgező jelenségének lebontására.

A Tett és Védelem Alapítvány a Nemzetközi Zsidó Tudományok Intézetének megalakításával határon túlnyúlóan a zsidó közösségek elérését célzó oktatási intézmény létrehozását tervezi, melynek programjában a zsidó tudományokon túl a Magyarországról elszármazott zsidók magyar és kárpát medencei gyökereinek felkutatását és erősítését tűzte ki célul, továbbá erősíti és támogatja a magyarországi zsidó fiatalok nemzetközi közösségépítési képességét.

#### PMONITOR



Az egyes közéleti szereplők antiszemita megnyilvánulásai, valamint a zsidósággal kapcsolatos közbeszéd monitorozására indítottuk a Pmonitor.hu weboldalt. A folyamatosan frissülő oldal 2014-től olyan adatbázisként üzemel, ahol személyekre lebontva kereshető vissza, hogy egyes közszereplők – elsősorban politikusok – milyen módon nyilvánultak meg a zsidó közösséget érintő ügyekben. Az oldal nem titkolt célja az is, hogy a józan többség előtti megszegényítés eszközével éljen az antiszemita nézeteket hangoztató közszereplőkkel szemben, rámutatva az adott személy képmutató voltára, nézeteinek ellentmondásosságára.

With the establishment of the International Institute of Jewish Sciences, Action and Protection Foundation plans to create an educational institution that reaches across borders to Jewish communities, whose program, beyond Jewish studies, seeks to search for and strengthen the roots of Jews of Hungarian origin in Hungary and the Carpathian Basin, while empowering and supporting the ability of young Hungarian Jews to build international communities.

#### PMONITOR

We launched the Pmonitor.hu website to help monitor anti-Semitic statements from public figures and the public sphere. The website is kept up-to-date and operates as a searchable database, reflecting what statements certain public figures – primarily politicians – made on issues relating to the Jewish community. A goal of the website is to point out to the clear-headed majority those public figures professing anti-Semitic views, pointing out their hypocrisy and the inconsistencies of their ideas.

#### WWW.ANTISEMITISM.HU

Beyond the research results on the forms, nature and dynamics of manifestation of anti-Semitism in Hungary we seek to present scientific publications, public statements, socio-political debates measures taken in relation to the subject in multiple languages, on an accessible, concentrated online platform. Strategic actions to combat anti-Semitism cannot do without an approach to the unique form anti-Semitism takes in Hungary, and an ever deeper understanding of its specific traits, as well as the demonstration of differences of social conditions and motivations apparent across the field of anti-Jewish sentiment palpable currently in Europe. The planned websites is planned to provide assistance to young scholars of



WWW.ANTISEMITISM.HU

Az antiszemitizmus hazai megnyilvánulási formáit, természetét és annak dinamikáját bemutató kutatási eredményeken túl a témával foglalkozó tudományos publikációk, nyilatkozatok, társadalompolitikai viták és intézkedések bemutatását tervezzük több nyelven hozzáférhető koncentrált platformon. A magyarországi antiszemitizmus egyedi jellegének feltárása, sajátosságainak mind mélyebb ismerete és az Európában tapasztalható jelenkori zsidóellenesség társadalmi körülményekben és motivációkban mutatkozó különbségeinek bemutatása az ellene való fellépés kialakítása miatt nélkülözhetetlen. A tervezett honlap az antiszemitizmussal foglalkozó fiatal tudósok tudományos kutatásaihoz tervez támogatást nyújtani és egyben az eredményeik bemutatásához kíván publikációs lehetőséget biztosítani.

anti-Semitism for their scientific research as well as giving them an opportunity for publication of their results.



# GYŰLÖLET-CSELEKMÉNYEK ÉS GYŰLÖLET MOTIVÁLTA INCIDENSEK ÉS TÁRSADALMI KÖVETKEZMÉNYEIK

## *HATE CRIMES AND HATE MOTIVATED INCIDENTS AND THEIR SOCIAL CONSEQUENCES*



**J**ELENTÉSEINKBEN kétféle cselekménnyel foglalkozunk: gyűlölet-bűncselekményekkel és gyűlölet motiválta incidensekkel. Ezeket az EBESZ a következőképpen definiálja<sup>1</sup> (OSCE/ODIHR 2009b, 15–16):

**gyűlölet-bűncselekmény:** olyan a büntetőjog szerinti bűncselekmény, amelyet emberek bizonyos csoportjaival szembeni előítélet motivál

**gyűlölet motiválta incidens:** olyan cselekmény, amely szintén az emberek bizonyos csoportjaival szembeni előítéleten alapul, de nem éri el a bűncselekmények szintjét

A gyűlölet-bűncselekmények a hivatalos szervek által is elismerten bűncselekmények, így ezen cselekmények regisztrálásának fontossága nyilvánvaló. Mivel a gyűlölet motiválta incidensek sokszor megelőzik az ilyen indíttatású bűncselekményeket, együtt járnak azokkal, ezért a teljes

<sup>1</sup> A gyűlölet-bűncselekmények tudományos meghatározása rendkívül ellentmondásos és szerteágazó. (Erről bővebben lásd Chakraborti és Garland 2009, 4–7). Ezek a definíciók fontos adalékként szolgálhatnak a bűncselekmények megértéséhez, azonban a gyakorlati munkában nehezen használhatóak. Ez tette szükségessé egyszerűbb, gyakorlatiasabb meghatározások kialakítását.

**T**HE report deals with two forms of behaviour: anti-Semitic hate crimes, and hate motivated incidents. By the definitions of the OSCE<sup>1</sup>(OSCE /ODIHR 2009b, 15–16):

**hate crimes:** a crime as defined by the criminal law, which has been motivated by prejudice against a certain group of people

**hate motivated incidents:** an offence, also based on prejudice against a certain group of people, but not reaching the level of criminal conduct

Hate crimes are considered criminal acts by the authorities as well, thus the importance of registering these crimes. Since hate crimes are often preceded by hate motivated incidents and go hand-in-hand with them; to get a full picture they should be documented as well.<sup>2</sup> Our reports refer to both crimes as “hate actions”.

<sup>1</sup> The scientific definition of hate crimes is extremely contradictory and divergent (for more on this, see Chakraborti and Garland 2009, 4–7). These definitions can serve as important addenda to an understanding of these crimes, however they are difficult to apply in practice. This is what made the creation of simpler, more practical definitions necessary.

<sup>2</sup> A directive for the collection of data on hate incidents, in addition to those of hate crimes was set by the police force of the United Kingdom (ACPO 2005, 9).

kép megrajzolásához ezek dokumentálása is elengedhetetlen.<sup>2</sup> Jelentéseinkben a kétféle cselekményt együttesen gyűlölet-cselekményeknek nevezzük.

Ez a megkülönböztetés azért is nagyon fontos, mert a gyűlöletbeszédet, amelynek súlya Magyarországon kiemelkedő, az EBESZ a fenti definíció alapján nem tekinti gyűlölet-bűncselekménynek, mivel az adott viselkedés az előítéletes motiváció nélkül már nem lenne bűncselekmény. (OSCE/ODIHR 2009a, 24) A gyűlöletbeszédet Halmai Gábor meghatározása szerint „*azok a beszédek [...], amelyekkel a beszélő – általában előítélettel vagy éppen gyűlölettel vezérelve – a társadalom faji, etnikai, vallási vagy nemi csoportjairól, vagy azok egyes tagjairól a csoporthoz tartozásukra tekintettel mond olyan véleményt, ami sértheti a csoport tagjait, és gyűlöletet kelthetnek a társadalomban a csoporttal szemben.*” (Halmai 2002, 114) A gyűlöletbeszéd tulajdonképpen egy társadalomtudományi és nem jogi kategória. „*[A] cselekmény tételes jogi elnevezése és definíciója, amely a büntethetőség eldöntésének kiindulópontját jelenti, országonként más és más.*” (Bieber 2009, 30) A gyűlöletbeszéd büntethetősége mindig a véleménynyilvánításhoz való jog kontextusában jelenik meg.

#### *A gyűlölet-cselekmények társadalmi háttere*

A gyűlölet-bűncselekmények elleni küzdelem kiemelt fontossággal bír, mivel ezek eltérnek más bűncselekmény típusoktól. Ezek a bűncselekmények egyfajta üzenetnek tekinthetők, így túlmutatnak magán a cselekedeten. Ez a többletjelentés a társadalom különböző szinterein manifesztálódik: az egyén, a megtámadott csoport és

The distinction is also important because of the prevalence of hate speech in Hungary, and according to the above definition the OSCE does not regard it as a hate crime since the specific behaviour without the motive of prejudice does not count as a crime. (OSCE/ODIHR 2009a, 24) According to Gábor Halmai's definition, hate speech is “*speech [...] with which the speakers – usually motivated by prejudice or hate – express their opinion about certain racial, ethnic, religious or gender groups of society or their members with regard to their inherence to the group and this opinion may impeach the members of the group and may arouse hatred towards the group.*” (Halmai 2002, 114) As a matter of fact, hate speech is a category of social sciences and not a legal one. “[The] detailed legal naming and definition of this action, representing the starting point for deciding whether it is indictable, varies country by country.” (Bieber 2009, 30) The definition of hate speech will always be determined in the context of the right to free speech.

#### *The social background of hate crimes*

Combating hate crimes is especially important because they are different from other types of crime. This kind of crime can be regarded as a message extending in significance beyond the action itself. This additional message manifests itself at different levels of society: at the levels of the individual, the attacked community and eventually at the whole society. Victims may undergo considerable psychological and emotional trauma. These crimes endanger not “*only*” the victims’ possessions or physical selves but also their self-esteem. These crimes challenge the individual’s right to being an equal member of society. It is important to note that with these crimes the victims are attacked because of an unalterable attribute, which can

2 A gyűlölet-bűncselekmények mellett a gyűlölet-incidensekről szóló adatok gyűjtését is előirányozza az Egyesült Királyság rendőri szervezete (ACPO 2005, 9)

végül az egész társadalom szintjén. Az áldozatok pszichológiailag, érzelmileg nagyobb traumát élhetnek át. Ezeknél a cselekményeknél nem „csak” az áldozatok vagyona, testi épsége kerül veszélybe, hanem önbecsülése is. Ezek a tettek megkérdőjelezzik az egyén egyenlőséghez, magához a társadalomhoz való tartozásának jogát. Fontos, hogy ezeknél a bűncselekményeknél az áldozatokat valamilyen megváltozhatatlan tulajdonságuk miatt ér támadás, éppen ezért még védtelenebbnek érezhetik magukat. Az áldozatok sokszor attól félnek, hogy újra atrocitások áldozataivá válnak. Az ilyen esetek nem megfelelő kezelése könnyen az áldozatok másodlagos viktimizációjához vezethet. (Perry 2001, 38–39)

Ennek a cselekménytípusnak nagy hatása van arra a csoportra nézve is, amelyhez a megtámadott egyén tartozik. Ezen cselekmények áldozatai sokszor felcserélhetőek, mivel számtalan esetben a támadás nem egy bizonyos személyre irányul, hanem bárkire, aki az adott – éppen megtámadott – csoport tagja. Éppen ezért ezen csoport tagjai érzelmileg szintén involválódnak, illetve attól félhetnek, hogy a jövőben ők maguk is ilyen előítélet motiválta bűncselekmény célpontjaivá válhatnak. Különösen igaz ez olyan csoportok esetében, amelyek hosszú idő óta ki vannak téve az előítéleteknek. Nem kell bizonygatni, hogy a zsidóság ezek közé a csoportok közé tartozik. Átol és munkatársai úgy gondolják, hogy ezek a bűncselekmények éppen ezért „üzenet-bűncselekményeknek” tekinthetők. (Átol et al. 2013, 79).

Ezek a cselekmények sértik azt a normát, miszerint a társadalom tagjai egyenlők. Az ilyen esetek nem megfelelő kezelése az egész társadalomra nézve is súlyos következményekkel járhat. Egyrészt az elkövetőket vagy akár másokat is hasonló bűntettek elkövetésére sarkallhat. Másrészt jelen-

make them feel even more vulnerable. The victims are often afraid of becoming targets of new atrocities. The inadequate treatment of such cases can easily lead to a secondary victimization of victims. (Perry 2001, 38–39)

This type of crime has a substantial effect on the group to which the victim belongs. The victims of such crimes are often interchangeable because the attacks are frequently directed not towards specific persons but any member of the targeted group. This is exactly why members of the group also get emotionally involved or can live in fear from becoming the targets of such prejudice motivated crimes. It is especially true for groups that have been subjected to prejudice for a long time. No proof is needed to establish that the Jewish community is one of these groups. Átol and colleagues believe that is the reason why these crimes can be regarded as “message crimes”. (Átol et al. 2013, 79).

These crimes violate the norm that all members of society are equal. The inappropriate treatment of such instances can result in dire consequences. It can incite the perpetrators or others to commit similar crimes. It decreases the cohesion of society materially because “they can aggravate conflicts forming along the fault-lines of society and can generate new disruption and conflicts” (Átol et al. 2013, 80). Thirdly, it can pose a risk to national security. “Hate actions aim at the strengthening of an inside group’s dominance by degrading an outside group, thus undermining the groundwork of democratic societies based on equal human rights.” (Utasi 2011, 116). (Átol et al. 2013, 7980; Levin and McDevitt 1999, 92–93; OSCE/ODIHR 2009a, 19–21; OSCE/ODIHR 2009b, 17–18; Perry 2001, 10)

tösen csökkenti a társadalmi kohéziós erejét, mivel „felerősíthetik a társadalomban már meglévő törésvonalak mentén kialakult konfliktusokat, valamint új töréseket, konfliktusokat is generálhatnak” (Átol et al. 2013, 80). Harmadrészt, nemzetbiztonsági kockázatot is hordoznak. „A gyűlöletteltek egy belső csoport dominanciájának erősítését célozzák meg egy külső csoport degradálása révén, ezáltal támadva az egyenlő emberi jogokon alapuló demokratikus társadalmak alapjait.” (Utasi 2011, 116). (Átol et al. 2013, 7980; Levin és McDevitt 1999, 92–93; OSCE/ODIHR 2009a, 19–21; OSCE/ODIHR 2009b, 17–18; Perry 2001, 10)

#### *A gyűlölet-cselekmények okai*

A gyűlölet-bűncselekmény, illetve a gyűlölet motiválta incidens korábban említett meghatározásaiból következik, hogy annak alapját az elkövető előítélete adja. Allport meghatározása alapján az előítélet „hibás és rugalmatlan általánosításon alapuló ellenszenv. Megmaradhat az érzések szintjén, de kifejezésre is juthat a viselkedésben. Irányulhat egy-egy csoport egésze, de egyetlen egyén ellen is, azon az alapon, hogy az illető a szóban forgó csoport tagja” (Allport 1977, 40). Az előítélet a rasszizmus érzelmi összetevője. „[Ú]gy tekinthetjük, mint ami egy zárt, átjárhatatlan rétegekből álló társadalmi hierarchia létrehozására törekszik” (Kozáry 2013, 5). A diszkrimináció pedig „törekvés az előítélet gyakorlati megvalósítására, az átjárhatatlan határokkal elválasztott társadalmi hierarchia létrehozására” (Kozáry 2013, 5). Vannak olyanok, akik amellet érvelnek, hogy az előítélet fogalma sok esetben kevés a gyűlölet-bűncselekmények elkövetői motivációinak teljes körű megértéséhez és ezért bevezették a társadalmi gyűlölet fogalmát. „Az előítélet megfelelő háttérrel és alapot teremt [...] a diszkrimináció számára, de [...]

#### *The causes of hate crimes*

From the above mentioned definitions of hate crimes and hate motivated incidents it follows that they are based on the perpetrators' prejudice. According to Allport's definition, prejudice is “an antipathy based on faulty and inflexible generalization. It may be felt or expressed. It may be directed toward a group or an individual of that group.” (Allport 1977, 40). Prejudice is the emotional component of racism. “[I]t can be considered as aspiring to create a social hierarchy of closed and untraversable layers” (Kozáry 2013, 5). Discrimination, in turn, is the “aspiration for the practical implementation of prejudice and the creation of a social hierarchy divided by untraversable boundaries” (Kozáry 2013, 5). There are some who argue that in many cases, the concept of prejudice is not enough to fully understand the motives of the perpetrators of hate crimes. Thus they introduced the concept of social hatred. “Prejudice creates sufficient background and basis [...] for discrimination but [...] is not basis enough [for hate crimes]. [...] Prejudice [...] degrades and devalues”, which is often not enough for one to commit hate crimes. But “social hatred does not create underlings and people susceptible to obedience; it creates enemies who – actively or passively, sometimes by their very existence – threaten the rule of the privileged.” (Kozáry 2013, 7)

When discussing the causes of hate crimes, it is very important to review their motivation since these crimes are “defined by their motivation and not by their actions” (Utasi 2011, 115) (Whitley and Kite 2010, 405). After reviewing previous literature, the following motivations for hate crimes were identified: search for excitement, dynamics of peer groups, “territory” protection, revenge, mission, nominalism/nominalisation.

*[a gyűlölet-bűncselekményekhez] nem ad elegendő alapot. [...] Az előítélet [...] degradál és értéktelenné tesz”, ez pedig sokszor kevés ahhoz, hogy valaki gyűlölet-bűncselekményeket kövessen el. Viszont „[a] társadalmi gyűlölet nem alárendeltek, és engedelmségre alkalmas embereket konstruál, hanem ellenségeket, akik aktívan vagy passzívan, akár pusztán létezésükkel is fenyegetik a privilegizáltak uralmát.” (Kozáry 2013, 7)*

A gyűlölet-cselekmények okainak tárgyalásakor nagyon fontos számba venni azok motivációit, hiszen ezek a cselekedetek „*a motiváció – és nem a tett – által meghatározott cselekmények*” (Utasi 2011, 115) (Whitley és Kite 2010, 405). Az ezekről szóló korábbi szakirodalom áttekintése után végül a gyűlölet-cselekmények következő motivációit azonosította: izgalomkeresés, kortárs-csoport dinamika, „*terület*” védelem, megtorlás, küldetés, normalizálódás.

Többször tapasztalható, hogy különösen fiatalok, pusztán unaloműzésből követnek el gyűlölet-cselekményeket. Ezekben az esetekben az elkövetőkre sokszor viszonylag alacsony fokú előítéletesség jellemző; az erőszakot inkább egyfajta elfoglaltságként, erőfitogtatásként használják. Az ilyen motivációjú elkövetők általában „*könnyű*” célpontokat választanak, akik például nem akarnak, vagy nem tudnak visszavágni. Ezek az elkövetők gyakran az általuk okozott kár leértékelésével védekeznek. Az ilyen esetekben sokszor a kortárs csoport dinamikájának is fontos hatása van, ezért vannak olyanok, akik ezt külön motivációnak tekintik. Ilyenkor a gyűlölet-cselekményt azért követik el, hogy megfeleljenek a csoport elvárásainak, bizonyítsák keménységüket, a csoporthoz tartozásukat. Az ilyen esetekben az is előfordul, hogy az elkövetők egy része nem készszerű gyűlölet-bűncselekmény elkövetésére, ezért

Those who commit a hate action, especially young people, often do so out of boredom. In these cases, the perpetrators' level of prejudice is relatively low; they use violence as a way to while time away or to demonstrate their strength. Perpetrators with such motivation will usually choose an “*easy*” target: victims who do not want to or cannot strike back. When charged, they will defend themselves by belittling the damage caused. In these cases, peer pressure can be an important factor and that is why some regard it as a separate source of motivation. With peer pressure, hate crimes are committed so that the perpetrators can answer to the group's expectations, can prove their toughness and their rightful place in the group. Some perpetrators in such cases do not plan on committing a hate crime and do not actively participate in it but do nothing to prevent it, either. (Whitley and Kite 2010, 405–406, 407–408)

In some cases perpetrators claim to be defending their territories. They force the “*intruders*” to leave the territory or send messages to the members of the “*intruder*” group to stay away. (Whitley and Kite 2010, 406)

Sometimes the perpetrators of hate crimes retaliate for actual or assumed affronts on their group members. And sometimes the perpetrators of these hate crimes do not aspire to locate the actual persons responsible for the trigger action; they settle for attacking members of their groups. This is usually the case when the original trigger person is inaccessible and cannot be retaliated against. (Whitley and Kite 2010, 407)

Some perpetrators of hate crimes believe in some racist ideology; they regard their actions as a kind of mission. Some of these perpetrators are members of hate groups. (Whitley and Kite 2010, 407)

aktívan nem is vesz részt benne, azonban semmit sem tesz azért sem, hogy megakadályozza. (Whitley és Kite 2010, 405–406, 407–408)

Vannak esetek, amikor a gyűlölet-cselekmények elkövetői saját felségterületüket védik. Ilyenkor a „betolakodókat” arra kényszerítik, hogy hagyják el a területet, illetve üzenetet küldenek ezen csoport tagjainak a távolmaradásról. (Whitley és Kite 2010, 406)

Lehetséges az is, hogy gyűlölet-cselekmények elkövetői a saját csoporttagjaikat ért tényleges vagy feltételezett támadásokért állnak bosszút, ezeket torolják meg. Az is előfordul, hogy ezen gyűlölet-cselekmények elkövetői nem törekszenek arra, hogy a kiváltó cselekmény tényleges elkövetőjét megtalálják, megelégszenek azzal, hogy az elkövető csoportjához tartozókat támadják meg. Ez általában akkor történik, ha az eredeti cselekmény elkövetőjén nem tudnak bosszút állni, mert az valami miatt elérhetetlen. (Whitley és Kite 2010, 407)

Vannak olyan gyűlölet-cselekmény elkövetők, akik valamilyen elvakult ideológiában hisznek és így tettükkel egyfajta küldetést teljesítenek. Az ilyen elkövetők egy része gyűlölet-csoportok tagjai közül kerül ki. (Whitley és Kite 2010, 407) A gyűlölet-cselekmények elkövetésére az is hatással lehet, ha egy közösségben bizonyos ilyen cselekedetek elkövetése nem ütközik normába. Ezt a normalizálódást valójában nem motivációnak kell tekintenünk, de mindenképpen olyan tényezőnek, amely elősegítheti ilyen cselekmények előfordulását. (Whitley és Kite 2010, 408)

### *Gyűlölet-cselekmények meghatározása*

A gyűlölet-incidensek meghatározásánál van olyan felfogás, amelyik kizárólag az elkövető

The lack of community norms and sanctions against hate crimes also worsens the problem. This type of normalization should not be regarded as motivation but rather as a factor facilitating the occurrence of such crimes. (Whitley and Kite 2010, 408)

### *The definition of hate crimes*

When defining hate crimes, there is one approach that emphasises only the perpetrator’s intent, that is, it defines hate incident as a crime where the perpetrator’s prejudice against a certain group will define the identity of the victim. According to another approach, only the victim’s or the witness’s perception matters, that is, it regards everything as a hate incident where one of those persons believes the perpetrator’s motivation to be prejudice or hatred.<sup>3</sup> And still others think that the definition should include more dimensions. These dimensions can be identified using various indicators two of which are indeed the motivation of the perpetrator and the perception of the victim or the witness. Identifying the perpetrator’s motivation can be simple when the perpetrators – as it often happens – explicitly express their prejudicial motivation. It can also be helpful when the perpetrators’ appearance makes it probable

3 It is extremely interesting from this point of view, how the recommendations of the police force of the United Kingdom (Association of Chief Police Officers, ASPO) were amended between 2000 and 2005. On the one hand, while they earlier only dealt with hate crimes, later they considered it necessary not only to differentiate between hate crimes and hate incidents, but also to include the latter in records, even though they do not fall within the bounds of criminal behavior as defined by law. On the other hand, while the motivations of the perpetrator were determining in the case of such incidents earlier, later—due to the Macpherson report it is to be assumed—only the way the victim or another person interpreted the incident was given weight (ACPO 2000, 13 and ACPO 2005, 9–10).



szándékát hangsúlyozza, vagyis azt tekinti gyűlölet-incidensnek, ahol az elkövető egy adott csoporttal szembeni előítélete határozza meg, hogy ki az áldozat. Más megközelítés szerint csak az áldozat vagy egy tanú percepciója számít, vagyis gyűlölet-incidensnek tekint mindent, amiről azok úgy gondolják, hogy az elkövető motivációja előítélet vagy gyűlölet volt<sup>3</sup>. Megint más elképzelések szerint a meghatározásnak ennél több dimenziót kell magába foglalnia. Ezeket a dimenziókat különböző indikátorok segítségével lehet megragadni, amelyek közül kettő valóban az elkövető motivációja és az áldozat vagy tanú percepciója. Az elkövető motivációjának megállapítását megkönnyítheti, ha az elkövető – és ez sokszor így történik – egyértelműen kifejezi előítéletes motivációját. Szintén segíthet, ha az elkövető megjelenése szélsőséges nézetek elfogadását valószínűsíti, ha valamilyen szervezett szélsőséges csoport tagja, ha már korábban is volt hasonló ügye. Az áldozat objektív jellemzői is segíthetnek a besorolásban: például, ha az áldozaton látszik, hogy az adott csoporthoz tartozik vagy egy közösség ismert személyisége. Fontos lehet az elkövetés helyszíne, esetleg valamilyen eseményhez kötődő időpontja. (OSCE/ODIHR 2009b, 21–16)

3 Rendkívül érdekes ebből a szempontból az, ahogyan az Egyesült Királyság rendőri szervezetének (Association of Chief Police Officers, ACPO) ajánlásai 2000 és 2005 között változtak. Egyrészt míg korábban csak gyűlölet-bűncselekményekkel foglalkoztak, addig később szükségesnek vélték nem csak azt, hogy a gyűlölet-bűncselekményeket a gyűlölet-incidensektől megkülönböztessék, hanem azt is, hogy az utóbbit is regisztrálják annak ellenére, hogy azok nem tartoznak a jog alapján megállapított bűncselekmények körébe. Másrészt, míg korábban az ilyen típusú cselekményeknél az elkövető motivációja volt a lényeges, addig később – minden bizonnyal a Macpherson jelentés hatására – kizárólag annak tulajdonítottak jelentőséget, hogy az áldozat vagy egy másik személy az adott cselekményt miként értékelte. (ACPO 2000, 13 és ACPO 2005, 9–10)

that they embrace extremist views, if they are members of an organized extremist group, or if they have a history of committing such crimes. Characteristics of victims may also be helpful in determining motivation, for example if it is apparent that a victim belongs to or is a well-known member of a certain community. The site and the time of the crime might be important as well, especially if the latter can be linked to some known event. (OSCE/ODIHR 2009b, 21–26)

For a case to be declared a hate crime it is essential that the perpetrators' actions be the consequence of their prejudice. It is up for debate; however, to what extent this causality has to be established for an action to be considered a hate crime. Jacobs and Potter (1998, 22–27) set up four categories in the two-dimensional matrix of the perpetrator's prejudice and the extent of the causality. The most evident hate crimes are those where the perpetrators' strong prejudice has a great influence on their actions. Crimes when the perpetrators' prejudice is evident but it has no impact on their actions are hard to classify. However, these actions have to be separated from those in the former category, that is, should one be a member of an extremist group, it still cannot be established that prejudice is the motive of their every action. The third category includes crimes when the perpetrators' level of prejudice is low but they are nevertheless motivated by it to commit the crime. These cases – many of which are identified as hate incidents – are important to investigate. Crimes belonging to the fourth category are characterized by not very prejudiced perpetrators and a weak impact of their prejudice on their actions. These are mostly anomalous actions, which are rarely classified as hate incidents. In conclusion, it is not expected that prejudice and prejudice only be the motivation although it should be a defining factor.

A gyűlölet-cselekmények esetében alapvető fontosságú, hogy az elkövető előítéleteinek és cselekedeteinek oksági viszonyban kell állnia egymással. Kérdés azonban, hogy milyen mértékűnek kell lennie ennek az együtt-járásnak ahhoz, hogy a cselekményt gyűlölet-cselekményként lehessen azonosítani. Jacobs és Potter (1998, 22–27) az elkövető előítélete és az oksági viszony erőssége által kifizített kétdimenziós térben négyféle típust állapított meg. A legnyilvánvalóbb gyűlölet-cselekményeknek azok számítanak, amelyeket az elkövetők erős előítélete, valamint ennek az elkövetett cselekményre gyakorolt erős hatása jellemez. Nehezebben kezelhetőek azok a cselekmények, ahol az elkövető egyértelműen előítéletes, azonban az adott cselekedetét nem ez befolyásolta. Sokszor igen nehéz, azonban ezeket a tetteket meg kell próbálnunk elkülöníteni az előbbiektől, vagyis attól, hogyha valaki például egy szélsőséges csoport tagja még nem lehetünk biztosak, hogy minden cselekedetét ez az előítélet mozgatja. A harmadik típusba azok a cselekmények tartoznak, ahol az elkövetőt gyenge előítéleteség jellemzi, azonban éppen ez indítja cselekvésre. Ezek – amelyek közül sok nyilvánvalóan a gyűlölet-incidens kategóriájában esik – mindenképpen beletartoznak abba a körbe, amit vizsgálunk kell. A negyedik típusnál az elkövető nem igazán előítéletes és ráadásul cselekvésére is kevés hatással van. Ide nagyon sokszor szituatív cselekedetek tartoznak, amelyeket legtöbbször nem tekinthetünk gyűlölet-incidenseknek. Nem elvárás tehát, hogy csak és kizárólag az előítélet legyen az indíték, azonban meghatározónak kell lennie.

# JOGI HÁTTÉR

## LEGAL BACKGROUND



AZ egyes gyűlölet-bűncselekmények jelentőségét mutatja, hogy számos ország büntető-törvénykönyve kiemelten foglalkozik ezekkel az esetekkel, így a magyar büntető törvénykönyv is. Az önálló jogalkotói akarat mellett, Magyarországot a gyűlölet-bűncselekmények kiemelt jogi kezelésére nemzetközi egyezmények is kötelezik.<sup>4</sup>

### *Jogi szabályozás*

A jogi szabályozás esetében a jogalkotónak számos kérdésben kell döntést hoznia. (1) Határoznia kell arról, hogy önálló tényállást hoz-e létre, vagy egy már meglévő tényálláshoz súlyosbító körülményként kapcsolhatja azt. (Utasi 2011, 118, Balogh et al. 2012, 91) (2) Szükség van a védett tulajdonságok meghatározására. (3) Definiálni kell a gyűlöletvezéreltséget. (4) Meg kell határozni a csoporthoz tartozást, illetve dönten kell arról, hogy miképpen értékelik, ha az elkövető tévedett az áldozat csoport-hovatartozását illetően. (5) Meg kell határozni a gyűlöletvezéreltség bizonyítási módját. (Balogh et al. 2012, 91)

A magyar büntetőjog kétféle gyűlölet-bűncselekményt nevesít: a közösség tagja elleni erőszak, valamint a közösség elleni uszítás büntettét. Az újonnan elfogadott Büntető Törvénykönyv (2012. évi C. törvény) az emberi méltóság és egyes alapvető jogok elleni bűncselekményekről

HATE crimes have a special importance in many countries' criminal codes and such is the case with the Hungarian Criminal Code. Besides the independent intentions of Hungarian legislators, Hungary is obliged by international agreements to treat hate crimes specially.<sup>4</sup>

### *Legislation*

As to legislation, legislators need to make several decisions. (1) They need to decide whether to create an independent case or to add the action to an existing case as an aggravating factor. (Utasi 2011, 118; Balogh et al. 2012, 91) (2) Protected characteristics have to be defined. (3) The concept of “*motivation of hate*” has to be defined. (4) The concept of “*membership of a particular societal group*” has to be defined and a decision has to be made about how it is to be treated when the perpetrator erred about which group the victim belongs to. (5) The means of evidence for “*motivation of hate*” has to be determined. (Balogh et al. 2012, 91)

Hungarian criminal law identifies two forms of hate crimes: violent offences committed against a member of a group and incitement to hatred against a community. The newly amended Criminal Code (Act C of 2012) has the former inserted in Section 216 of Chapter XXI, “*On*

<sup>4</sup> Ezekről részletesebben lásd: Átol et al. 2013, 80.

<sup>4</sup> For more on this, see: Átol et al. 2013, 80.

szóló XXI. fejezetébe helyezte az előbbi, 216. paragrafusban, míg az utóbbival a köznyugalom elleni bűncselekményekről szóló XXXII. fejezet foglalkozik, a 332. paragrafusban. Más bűncselekmények esetében is minősítő körülményként szolgálhat, ha azokat rasszista indítékkal követték el. Ebben az esetben a bíróságnak súlyosabb ítéletet kell hoznia.<sup>5</sup> (TASZ 2012, 3–4) Ezekon kívül a Btk. 333. paragrafusa a nemzetiszocialista rendszer bűnei tagadásának büntetéről szól. A 335. paragrafus pedig a különböző önkényuralmi jelképek (többek között horogkereszt, SS-jelvény, nyilaskereszt) terjesztését, nagy nyilvánosság előtti használatát és közszemlére tételét tiltja, amennyiben az az önkényuralmi rendszerek áldozatainak emberi méltóságát vagy kegyeleti jogát sérti, vagy a köznyugalom megzavarására más módon alkalmas.

A 2014. március 15-én hatályba lépő új Polgári Törvénykönyv (2013. évi V. törvény) is fellép a polgári jog eszköztárával a gyűlöletbeszéddel szemben. A 2:54. paragrafus 5. bekezdése alapján „[a] közösség bármely tagja jogosult a személyisége lényeges vonásának minősülő, a magyar nemzethez, illetve valamely nemzeti, etnikai, faji vagy vallási közösséghez tartozásával összefüggésben a közösséget nagy nyilvánosság előtt súlyosan sértő vagy kifejezőmódjában indokolatlanul bántó jogsérelem esetén a jogsértés megtörténtétől számított harmincnapos jogvesztő határidőn belül személyiségi jogát érvényesíteni”, ami a sérelem díj fizetésének kötelezettségét is magában foglalja. Az új jogszabálynál fontos, hogy ez elismerte a közösséghez tartozók méltóságát és lehetőséget biztosít a sérelmet szenvedetteknek a polgári jogérvényesítésre. A törvény ezen jel-

*Crimes against Human Dignity and Fundamental Rights*” and the latter is discussed in Section 332 of Chapter XXXII, “*On Criminal Offenses against Public Peace*”. In case of other types of crime, it is considered an aggravating circumstance if they were committed with a racist motivation. In that case, the court has to deliver a more serious sentence.<sup>5</sup> (TASZ 2012, 3–4) In addition, Section 333 of the Civil Code 333. details the crime of the public denial of the national socialist system’s crimes. Section 335 is about the distribution, use before the public at large and public exhibition of symbols of totalitarianism (such as the swastika, the insignia of the SS or the arrow cross) in a way to offend the dignity of victims of totalitarian regimes and their right to sanctity or when it is capable of breaching public peace in any way.

On 15 March 2014 a new Civil Code came into effect (Act V of 2013) penalizing hate speech. Subsection (5) of Section 2:54 states: “*any member of a community shall be entitled to enforce his personality rights in the event of any false and malicious statement made in public at large for being part of the Hungarian nation or of a national, ethnic, racial or religious group, which is recognized as an essential part of his personality, manifested in a conduct constituting a serious violation in an attempt to damage that community’s reputation, by bringing action within a thirty-day preclusive period*” including the obligation to pay restitution. It is important to note that the new regulation recognizes the dignity of the members of communities and provides the offended parties a chance of turning to civil court in order to enforce their claim. This characteristic of the regulation

5 A Btk. szó szerint nem tartalmazza a rasszista indítékot, de például az „aljas indok” minősítést kimeríti, ha valaki ilyen indítékkal követ el bűncselekményt.

5 Hungarian Criminal Code does not include racist motives verbatim, but for example the case of “contemptible motive” is fulfilled if someone commits a crime out of such a motivation.

lemzője komoly vitákat robbantott ki. Van, aki úgy gondolja, hogy „az emberi méltóság joga önmagában nem lenne szabad, hogy felhívható legyen a véleménynyilvánítás korlátozása érdekében pusztán a közösségek mint olyanok (és nem a közösségek tagjai) védelmére.” (Tóth 2013, 9)

### Közösség tagja elleni erőszak

A korábbi Büntető Törvénykönyvünk (1978. évi IV. tv.) 174/B paragrafusa rendelkezett a „Nemzeti, etnikai, faji vagy vallási csoport tagja elleni erőszak” büntetéről.<sup>6</sup> Ezen deliktumot az 1996. évi XVII. törvény iktatta a Btk.-ba. Az eredeti normaszöveg szerint „(1) Aki mást valamely nemzeti, etnikai, faji vagy vallási csoporthoz tartozása, vagy vélt tartozása miatt bántalmaz, illetőleg erőszakkal vagy fenyegetéssel arra kényszerít, hogy valamit tegyen, ne tegyen vagy eltűnjön, büntetést követ el, és öt évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő. (2) A büntetés két évtől nyolc évig terjedő szabadságvesztés, ha a bűncselekményt a) fegyveresen, b) felfegyverkezve, c) jelentős érdeksérelmet okozva, d) a sértett sanyargatásával, e) csoportosan, f) bűnszövetségben követik el.” Ez a törvény tehát taxatív felsorolta azokat a védett tulajdonságokat, amelyekhez kapcsolódó gyűlölet-bűncselekményeket büntetni rendelt.

A fenti paragrafust 2008-ban módosították, mert „[a] több mint tízéves jogalkalmazói tapasztalat bizonyította a jogalkotó számára, hogy nem csupán az eredeti tényállásban szereplő csoportok tagjai vannak kitéve támadásnak a csoporthoz való vélt vagy valós tartozás okán.” (Balogh et al. 2012, 91) Ezért a csoportok tényleges felsorolása kiegészült és a büntetőjogi védelmet kiterjesztették „a lakosság egyes csoportjaira”. Ezen kívül a szabályozásba az előkészület büntetése is bekerült:

caused substantial debate. Some think that “the human right to dignity by itself should not be quoted to limit the right to free speech if it is applied only for the protection of communities as such (and not for the protection of their members).” (Tóth 2013, 9)

### Violence against a member of a community

Article 174/B of the Act IV of 1978 of our previous Criminal Code provided means of censure and punishment for the “Violence against a member of national, ethnic, racial or religious group”.<sup>6</sup> Act XVII of 1996 incorporated this offence into the Criminal Code. According to the original legislative text “(1) Any person, who assaults another person for belonging, whether in fact or under presumption, to a national, ethnic, racial or religious group, [or to a certain social group,] or compels him by applying coercion or duress to do, not to do, or to endure something, shall be guilty of the crime [of violence against a member of a community] and shall be punishable by a term of imprisonment of no more than five years. (2) The felony is punishable by imprisonment between two to eight years if it is committed a) by displaying a deadly weapon; b) by carrying a deadly weapon; c) affecting interests negatively; d) in a gang; or f) in criminal association with accomplices.” That means that the law included an exhaustive list of penalties for various types of hate crimes.

The above article was updated in 2008 because “more than 10 years of law enforcement experience has made it evident to legislators that members of more groups are exposed to attack on the grounds of their real or assumed belonging to a group than originally listed.” (Balogh et al. 2012, 91) The list of groups was amended and the protection was

<sup>6</sup> Az előítéletes indítékból elkövetett bűncselekmények szabályozásának jogtörténeti áttekintéséről lásd Átol et al. 2013, 81–82.

<sup>6</sup> For legal history of the regulation of prejudiced motivated crimes, see Átol et al. 2013, 81–82.

„(3) Aki a közösség tagja elleni erőszakra irányuló előkészületet követ el, vétség miatt két évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.” 2011-ben, különösen a gyöngyöspatai és az ahhoz hasonló események hatására a jogalkotó felismerte, hogy „*egyres társadalmi csoportok elleni előítéletes fellépés esetén a büntetőjogi szankcionálással nem szabad megvárni, amíg a konfliktus nyílt erőszakká eszkalálódik*” (Átol et al. 2013, 82). Ez alapján a törvényt kiegészítették azzal, hogy „*három évig terjedő szabadságvesztéssel büntethető az, aki a fenti csoportokkal szemben kihívóan közösségellenes magatartást tanúsít, amely alkalmas arra, hogy riadalmat keltsen*” (Balogh et al. 2012, 92) „*A kihívó közösségellenesség a közösségi együttélés szabályainak nyílt semmibe vételét jelenti. A kihívóan közösségellenes magatartásnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy riadalmat keltsen, azonban a bűncselekmény megvalósulásához nincs szükség arra, hogy a riadalom be is következzen.*” (Balogh et al. 2012, 92) Ez tulajdonképpen a garázdaság szabálysértési tényállásának előítéletes indítékkal való bővítését jelentette.

A 2012. évi C. törvény XXI. fejezete az emberi méltóság és egyes alapvető jogok elleni bűncselekményekről szól. Ezen belül a 216. paragrafus foglalkozik a közösség tagja elleni erőszak büntetével. Ezzel az elhelyezéssel „*a jogalkotó azt juttatja kifejezésre, hogy e bűncselekmények speciális, kiemelt védett jogi tárgya az egyenlő emberi méltóság, az egyenlő bánásmódhoz való jog*”. (Átol et al. 2013, 82) A törvény a védendő csoportok felsorolására továbbra is nyílt listát alkalmaz, azonban a korábbiakat kiegészíti a fogyatékoság, nemi identitás, szexuális irányultság szerinti csoportokkal. A törvény a büntetési tételen is szigorított, amikor a korábbi öt évig terjedő szabadságvesztést, egytől öt évig terjedőre változtatta. „*A törvény indoklása külön kiemeli,*

extended to “*certain groups of the population*”. In addition, preparation was also penalized: “(3) *Any person who engages in the preparation for the use of force against any member of the community is guilty of a misdemeanour punishable by imprisonment not exceeding two years.*” In 2011, as a result of the Gyöngyöspata incident and similar events, legislators recognized that “*in case of actions motivated by prejudice against certain social groups, criminal penalties must be imposed before a conflict escalates into open violence*” (Átol et al. 2013, 82). The Code was amended with “*Any person who displays an apparently anti-social behaviour against others for being part of a certain societal group, of aiming to cause panic or to frighten others, is guilty of a felony punishable by imprisonment not exceeding three years*” (Balogh et al. 2012, 92) “*One’s apparently anti-social attitude means the disregard of the rules of peaceful coexistence. For behaviour to be regarded as apparently anti-social it has to be capable of causing panic or frightening others but to be regarded as a crime does not necessitate an actual occurrence of panic.*” (Balogh et al. 2012, 92) It means that definition of the criminal offence of vandalism was amended with the motivation of prejudice.

Chapter XXI of Act C of 2012 details crimes against human dignity and fundamental rights. Section 216 is about violence against a member of a community. By placing it here, “*the legislators express that the special and protected legal object of these crimes is the human dignity and the right to equal treatment.*” (Átol et al. 2013, 82) The law includes an open list of protected groups amended with groups based on disability, gender identity and sexual orientation. The Act has sharpened the penalty by changing the former term of imprisonment of “*up to five years*” to “*one to five years*”. “*The preamble of this Act emphasizes*

*hogy a kihívóan közösségellenes magatartás büntetni rendeli a vagyon ellen irányuló magatartásokat is [...]”* (Átol et al. 2013, 82)

### **Közösség elleni uszítás**

A 2012. évi C. törvény XXXII. fejezete a köznyugalom elleni bűncselekményekkel foglalkozik. Ezen belül a 332. paragrafus kimondja, hogy aki nagy nyilvánosság előtt a) a magyar nemzet ellen, b) valamely nemzeti, etnikai, faji, vallási csoport ellen, vagy c) a lakosság egyes csoportjai ellen – különösen fogyatékosokra, nemi identitásra, szexuális irányultságra tekintettel – gyűlöletre uszít, a bűntett miatt három évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő. *„A gyűlöletre uszítás cselekményének tartalmát a bírósági, illetve alkotmánybírósági gyakorlat töltötte meg tartalommal a korábbi Btk. 269. paragrafusában foglalt közösség elleni izgatás bűncselekménye kapcsán, ahol az elkövetési magatartás ugyancsak a gyűlöletre uszítás volt.”*<sup>7</sup> (Átol et al. 2013, 90) Ezek alapján a gyűlöletre uszítás *„nem pusztán ellenérzések, kedvezőtlen vagy sértő nézetek, gondolatok, elvek hangulateltető megosztását jelenti”,* hanem az *„erőszak érzelmi előkészítését”*. A Fővárosi Ítéltábla ítéletében<sup>8</sup> így fogalmazott: *„gyűlöletre uszít az, aki erőszakos cselekedetre, ilyen magatartás vagy tevékenység kifejtésére hív fel, akkor, ha a veszély nem csupán feltételezett, hanem a veszélyeztetett jogok konkrétak, és az erőszakos cselekedet közvetlenül fenyeget.”* (Átol et al. 2013, 90)

### **A gyűlölet-cselekmények láthatósága, jogalkalmazás**

Általánosságban elmondható, hogy kevesebb gyűlölet-cselekményt jelentenek, illetve dokumen-

*that among other types of apparently anti-social behaviour, offences against property are also to be penalized [...]”* (Átol et al. 2013, 82)

### **Incitement against a community**

Chapter XXXII of Act C of 2012 details criminal offenses against public peace. Section 332 states that any person who before the public at large incites hatred against a) the Hungarian nation; b) any national, ethnic, racial or religious group; or c) certain societal groups, in particular on the grounds of disability, gender identity or sexual orientation; is guilty of a felony punishable by imprisonment not exceeding three years. *“The definition of ‘incitement to hate’ evolved by court and constitutional review court practice when dealing with incitement against a community (penalized by Section 269. of the former Criminal Code) when the conduct could be identified as incitement against a community.”*<sup>7</sup> (Átol et al. 2013, 90) On these grounds, incitement to hate *“is not just the sharing of indisposition, adverse or abusive views, thoughts or principles with the intent of undermining morale”* but the *“emotional preparation for violence”*. As seen in one of the verdicts of the Budapest High Court of Justice<sup>8</sup>: *“‘Incitement to hate’ is when one summons others to commit violent actions, behaviour or activity when the danger is not only assumed but there is an actual endangerment of rights and the threat of violence is imminent.”* (Átol et al. 2013, 90)

### **The visibility of hate crimes, law enforcement**

In general, the number of hate actions reported or documented is smaller than the number of those

<sup>7</sup> Ennek megfelelően jelentésünkben mindenhol a tényállás új nevét, a közösség elleni uszítást használjuk.

<sup>8</sup> Fővárosi Ítéltábla 3. Bf. 111/2003/10.

<sup>7</sup> Therefore our report uses the new term: incitement against a community.

<sup>8</sup> Budapest-Capital Regional Court of Appeal No. 3. Bf. 111/2003/10.

tálnak, mint amennyi valójában megtörténik. Az áldozatok sokszor nem jelentik ezeket a rendőr-ségnek. Ennek több oka lehet. Egyrészt sokan nem bíznak abban, hogy a hatóságok megfelelően kezelik ezeket az eseteket, akár a felkészületlenség, akár előítéletesség okán. Bizonyosan sok áldozat van, aki nem ismeri a vonatkozó jogszabályokat. Az áldozatok érezhetnek szégyent is vagy tarthatnak attól, hogy védett tulajdonságuk kiderül. Az alul-minősítés is sok esetben előfordul, vagyis a hivatalos szervek nem állapítják meg a gyűlölet motivációt.

„A hazai jogalkotás elmúlt másfél évtizedének tendenciáját vizsgálva megállapíthatjuk, hogy a jogalkotó többnyire dinamikus, a társadalmi viszonyokat megfelelően követve alakította a szabályozást, és megfelelő jogi környezetet teremtett a gyűlölet-bűncselekmények elleni fellépéshez. A [...] hiányosságok főként a jogalkalmazás terén jelentkeznek.” (Balogh et al. 2012, 91) A magas fokú látenciának a bejelentések elmaradásán túl két fő oka van. „Egyrészt a leggyakrabban adatvédelmi okokra hivatkozva mellőzik az említett »közösség tagja elleni erőszak«, illetve »közösség elleni izgatás« tényállások alkalmazását, noha a tényállás fogalmi eleme a csoporthoz tartozás vagy ennek feltételezése az elkövető által.<sup>9</sup> [...] Másrészt többnyire a bizonyítás nehézségére hivatkozással tekintenek el a gyűlölet-bűncselekmény kategória alkalmazásától.” (Balogh et al. 2012, 95) A gyűlölet-bűncselekmények esetében a bizonyítást az nehezíti, hogy itt az elkövető motivációjának bizonyítására van szükség. „A jogszabályi megfogalmazásból következően [...] nem elég azt vizsgálni, hogy van-e okozati összefüggés a védett csoporthoz való tartozás és az elkövető cselekménye között, bizonyítani kell az elkövetőnek a sértetti csoporttal szembeni előítéletes, ellenséges beállítottságát is.” (Átol et al. 2013, 89) Az előítéletes motiváció megítéléséhez különösen fontos „a bűn-

committed. Victims often fail to report these incidents to the police. There might be more than one reason for that. Firstly, many victims do not trust the authorities to handle these incidents properly either because of their unreadiness or their prejudice. Many victims might not be familiar with the applicable legislation. Victims might also be ashamed or afraid of the exposure of their identity. Underclassification is common too, that is, the authorities do not ascertain the motivation as hate.

“Based on the tendencies of Hungarian legislation we can ascertain that legislation was carried out mostly in a dynamic way, with regard to social correlations and has established an appropriate legal environment for action against hate crimes. Deficiencies are experienced mostly in law enforcement.” (Balogh et al. 2012, 91) Besides the lack of the reporting of crimes, there are two other major reasons for the high level of latency. “On the one hand, the application of the above mentioned categories of ‘violence against a member of a community’ and ‘incitement against a community member’ is rare because of alleged data protection reasons although these cases involve a perpetrator knowing or assuming that the victim is the member of a group.<sup>9</sup> [...] On the other hand, the category of ‘hate crime’ is often dismissed because it is hard to prove.” (Balogh et al. 2012, 95) The confirmation of hate crimes is encumbered by the fact that the motivation of the perpetrator needs further proof. “According to the wording of the regulation [...] it is not sufficient to investigate whether there is a causal nexus between being the member of a protected group and the action of the perpetrator but their prejudiced and adverse position has to be confirmed, too.” (Átol et al. 2013, 89) When judging whether the perpetrator was

9 Az etnikai adatgyűjtésről lásd Szájbély Katalin 2009.

9 For more information on ethnic data collection, see Katalin Szájbély 2009.



*cselekmény személyi és tárgyi oldali ismérveinek vizsgálata*”. (Átol et al. 2013, 89)

Egyfelől a civil szervezeteknek a látencia csökkenésében lehet komoly szerepük. Különösen hasznos lehet az állami szervekkel – például rendőrséggel, ügyészséggel – való együttműködés.<sup>10</sup> A civil szervezetek által készített jelentések alkalmasak lehetnek arra, hogy a hivatalos szervek figyelmét felhívják az országban elkövetett, gyűlölet motiválta cselekményekre. Az összegyűjtött adatok alapján hosszú távú trendek rajzolhatók fel. A civil szervezetek segíthetnek egy-egy eset jogi útra való terelésében, elláthatják az áldozatok védelmét, illetve más módokon segíthetik őket. Ezek a szervezetek közvetítőként is szolgálhatnak az áldozatok és a rendőrség között. (OSCE/ODIHR 2009b, 3436)

Bodnár Dániel, az Alapítvány kuratóriumi elnöke egy cikkében hangsúlyozta, hogy a civil társadalom számára rendelkezésre bocsátott jogi kereteket, a jogrendszert valóban használni kell. Viszont *„a legnemesebb jószándék, a legbátrabb civil harcra termettség, a liberális demokrácia iránti legmélyebb elkötelezettség mellett”* sem tudjuk használni a jogrendszer adta lehetőségeket, mivel például a törvényben rögzített közösség elleni uszítás tényállást soha nem alkalmazták még a rendszerváltás óta. *„Az elmúlt 23 évben kialakult egy olyan joggyakorlat [...], melyben szívesebben maszatoljuk el a gyűlöletbeszédet, a gyűlöletcselekményeket, cinikus módon a liberális jogállam fundamentumaira hivatkozva, mint hogy ezeket a tényállásokat a jogrendszer [...] keretei között kezelnénk.”* Emellett nincs lehetőség a fenti tényállást tartalmazó paragrafus

motivated by prejudice, it is especially important to *“investigate the personal and factual aspects of the crime”*. (Átol et al. 2013, 89)

NGOs can play a substantial role in decreasing latency. Cooperation with government authorities such as the police or public prosecutors can be especially useful.<sup>10</sup> Reports by NGOs can draw the authorities’ attention to hate motivated actions. Long-term trends can be plotted from the collected data. NGOs can facilitate the recourse to judicial review procedures in some cases, participate in the victims’ protection, and aid them in other ways. These organizations can act as intermediaries between the victims and the police. (OSCE/ODIHR 2009b, 34-36)

In his article, Dániel Bodnár, Chairman of the Foundation’s Board of Trustees, emphasized that the legal possibilities and the legal system available for civil society should be used actively. Alas, *“even with the noblest goodwill, the bravest readiness for civil action and the deepest commitment to liberal democracy”*, we cannot utilize the legal provisions in our favour; for example, the incitement against a community, even though codified, has never been applied since the end of communism in 1989. *“In the course of the practice of law established in the past 23 years, there is a tendency not to recognize hate speech and hate actions by deferring to the foundations of the liberal constitutional state rather than to apply the law to these legally defined cases.”* In addition, the application has been encumbered since the practice of law uses the concept that the freedom of speech cannot be limited. Therefore, action is impossible even against the most abominable hate actions when the victim is not

<sup>10</sup> Jó példa erre a Community Security Trust (CST) és a londoni, illetve a manchesteri rendőrség együttműködése. (CST 2013, 2014).

<sup>10</sup> A great example of this is the Community Security Trust’s (CST) cooperation with the London and the Manchester police forces (CST 2013, 2014).

alkalmazására sem, mivel a szólásszabadság korlátozhatatlanságáról szóló elvet beemelték a joggyakorlatba. Tehát a leggyalázatosabb gyűlöletcselekmények ellen sem lehet fellépni anélkül, hogy valamifajta konkrét fizikai erőszak veszélye ne állna fenn. A veszély mérlegelését a jogalkalmazó (pl. rendőrkapitányság) kénye és kedve határozza meg, viszont ennek és egy gyűlöletkijelentés össztársadalmi szintű romboló hatásának megítélésére objektívebb mércére lenne szükség. (Bodnár 2014, 4)

Másfelől a civil szervezeteknek a jogalkalmazás hiányosságaira is fel kell hívnia a figyelmet: „amikor a jogszolgáltatás nem funkcionál, nem a közérdeket szolgálja, vagy a közbeszéd minőségének romlását megállítandó a kormányzat nem vállal kellően hatékony szerepet, akkor nem a mindenkori hatalmat kezdi el egy közösség ostorozni, hanem megpróbálja sorsa alakítását saját kezébe venni, felelősségeit megtalálni és egyben felvállalni. [...] Az egyetlen járható út a közös erkölcsi alapozottságunk állandó hivatkozásával kikényszeríteni a jogalkalmazásból az új határok kijelölését.” (Bodnár 2013, 12) Ennek kapcsán Bodnár Dániel, kuratóriumi elnök az Alapítvány tevékenységét hozta példának, mivel a cikk megírásának időpontjáig az Alapítvány 29 feljelentést tett, és pontosan az elutasított feljelentések számával és magával az idézett „*precedensértékű ítélettel*” tud az Alapítvány a helyzet tarthatatlan abszurditására rámutatni.<sup>11</sup> (Bodnár 2013, 12)

endangered physically. The level of endangerment is assessed at the law enforcer's (e.g. the police's) will instead of an objective definition to measure the social destructiveness of each instance of hate speech. (Bodnár 2014, 4)

NGOs should draw attention to poor law enforcement: “when the administration of the law is dysfunctional and does not benefit the public or when the government does not fulfil its obligation effectively to stop the deterioration of common parlance, communities will try to take care of themselves and find and take on their responsibilities instead of keeping on scourging the powers that be. [...] The only viable way is to compel law enforcement to define new boundaries by a constant referral to our common ethical fundamentals.” (Bodnár 2013, 12) As an example of this activity, Dániel Bodnár, Chairman of the Board of Trustees, mentioned the operations of the Foundation in his article. Up to the time of his writing, the Foundation had filed 29 complaints and it is precisely on the grounds of the number of rejected complaints and the “*precedential verdicts*” itself that the Foundation can point out the untenable absurdity of the situation.<sup>11</sup> (Bodnár 2013, 12)

11 A 2013 májusa és 2014 áprilisa között tett feljelentések pontos száma és a feljelentések részletezése A *Tett és Védelem Alapítvány saját jogi ügyei* részben találhatóak.

11 The exact number and details of prosecutions conducted between May 2013 and April 2014 are to be found in section *Action and Protection Foundation's Own Legal Cases*.

# MÓDSZERTAN

## *METHODOLOGY*



**J**ELENTÉSÜNKBEN olyan gyűlölet-bűncselekményeket és gyűlölet-incidenseket mutatunk be, amelyek motivációja antiszemitizmus. Ilyen cselekménynek számít minden, ahol annak elkövetője, célpontja, módszere vagy üzenete erre utal. A célpont lehet személy, csoport, rendezvény, épület, emlékmű vagy egyéb tulajdon. Fontos, hogy csak abban az esetben beszélhetünk antiszemita motivációról, ha kifejezetten a zsidósághoz való tartozás feltevése miatt választotta az elkövető az adott célpontot. Ilyen módon lényegtelen, hogy a feltevés valós-e: a zsidósághoz való vélt tartozás is elegendő. A monitorozás során gyűlölet-cselekménynek tekintünk egyrészt mindent, ami a gyűlölet-bűncselekmény kategóriájába esik. Ezek lehetnek a büntetőtörvénykönyv által nevesített bűncselekmények (közösség tagja elleni erőszak, közösség elleni uszítás, nemzetiszocialista rendszer bűneinek tagadása, önkényuralmi jelképek használata), azonban más a büntetőtörvénykönyvben szereplő tettek is, ha az előítéletes motiváció bizonyítható. A gyűlölet-incidensek azonosításakor a korábban ismertetett indikátorok vizsgálata alapján döntünk arról, hogy az adott tettek lehetett-e antiszemitizmus a motivációja.

Az antiszemita gyűlölet-cselekmények minél szélesebb körű monitorozásához sokféle forrás együttes használatára van szükség. Különösen fontosak számunkra az áldozatok bejelentései. Ha az áldozat nekünk nem tud vagy nem akar

**O**UR report presents hate crimes and hate incidents motivated by anti-Semitism. All cases are considered as such when the perpetrator, target, method or message of the crime implies anti-Semitism. Targets can be persons, groups, programs, buildings, monuments or other property. Note that anti-Semitic motivation is established only when the perpetrator chose the target explicitly because it has connections with the Jewish community. It is therefore irrelevant whether the perpetrator's assumption is correct; the belief of the target's connection to Jewry is sufficient. In our monitoring activity, we consider everything in the category of hate crime a hate action. They can be crimes penalized by the Criminal Code (violence against a member of a community, incitement against a community, denial of the crimes of the national socialist regime, use of symbols of totalitarianism) or other types of crime penalized by the Criminal Code if the motivation of prejudice can be proved. When identifying hate incidents, the above mentioned indicators have to be analyzed to ascertain whether the given crime was motivated by anti-Semitism.

Varied resources should be used aggregately to monitor anti-Semitic hate crimes as extensively as possible. Reports by victims are especially important for us. When a victim cannot or does not want to report to us, we might still become aware of it with the help of intermediaries.

bejelentést tenni, akkor egy közvetítő bevonásával értesülhetünk az incidensről. Ilyen közvetítő lehet az áldozat hozzátartozója, ismerőse, az eset tanúja vagy egy másik civil szervezet. A bejelentések megkönnyítését szolgálja az Alapítvány huszonnegy órás telefonos Forró Drótja. Ezen kívül lehetőség van online bejelentésre, amelynek során a bejelentő még inkább megőrizheti anonimitását.

Az Alapítvány deklarált célja, hogy kapcsolatban álljon a hatóságokkal, mivel lehetséges, hogy az áldozat először hozzájuk fordul vagy egy szemtanú őket értesíti.<sup>12</sup>

Fontos információforrást jelentenek a különböző médiumok: a televízió, a rádió, valamint a sajtó nyomtatott, illetve internetes változata. A jelentés lényeges részét képezi a mostanában egyre nagyobb fenyegetettséget jelentő úgynevezett virtuális gyűlölet monitorozása.

Ezen médiumok monitorozásának egy részét fizetett szakemberek látják el professzionális sajtófigyelés keretei között, másrészt önkéntesek is folyamatosan figyelik a médiumokat és a kinyert információt továbbküldik a Brüsszel Intézet munkatársainak feldolgozására. Fontosnak tartjuk, hogy lehetőség szerint a média egy mind nagyobb szeletét folyamatos monitorozás alatt tarthassuk. Ez kiterjed nagyjából az összes fogható TV- és rádióadóra, az összes nagyobb példányszámú nyomtatott

12 Fontosnak tartanánk annak vizsgálatát, hogy évente hány ilyen esetben kerül sor bírósági eljárásra, ítélethozatalra. Azonban az ezen a területen történő statisztikai adatgyűjtés ezt tulajdonképpen nem teszi lehetővé. „A jelenlegi magyarországi rendszerben ugyanis nem mutathatók ki az aljas indokból elkövetett bűncselekményeken belül az egyes indítékok [...]. Ennek következtében Magyarország nem tud eleget tenni a gyűlölet-bűncselekményekkel kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségének” (Balogh et al. 2012, 93) Egy ilyen helyzetben még nagyobb a felelőssége azoknak a civil szervezeteknek, akik ilyen cselekmények monitorozásával foglalkoznak.

Such intermediaries include the victim's family members or friends, witnesses of the crime or other NGOs. The Foundation operates a 24-hour hotline to facilitate this activity. In addition, we can be notified of such incidents online; this channel provides even more anonymity for the person concerned.

One of the Foundation's declared goals is to maintain regular connections with the authorities because they can be the first responders following a call by a victim or witness.<sup>12</sup>

The following media are important sources of information: television, radio and both printed and online press. An important part of our report is the monitoring of increasingly prevalent 'cyber hate'.

Monitoring the above mentioned media is done partly by salaried professionals and partly by volunteers who monitor media. They relay the collected information to the Brussels Institute for processing. We attach substantial importance to monitoring as great a "slice" of media as possible. This includes almost all TV and radio channels with reception in Hungary, all of the newspapers with large circulation, and internet websites, including not only news portals, but also social media portals and extremist, hate-generating websites.

12 We would find it important to examine how many of these cases a year make it to legal proceedings and final judgements. However, statistical data collection on this field does not make this plausible. "In the current Hungarian system, separate motives under contemptible motive could not be specified [...]. Therefore Hungary is not able to meet its obligations to supply data on hate crimes" (Balogh et al. 2012, 93). In such a context the responsibility of NGOs that monitor hate incidents is even greater.

sajtótermékre illetve az interneten nem csupán a hírportálok, de a közösségi oldalak és a szélsőséges, uszító honlapok monitorozására is.

A regisztrált cselekmények több jellemzőjét is rögzítjük. Korábban említettük azokat az indikátorokat, amelyek segítségével valószínűsíthető, hogy az adott cselekedet elkövetésének motivációja előítélet volt. Ezek az indikátorok az elkövető különböző jellemzőire, az áldozatra vonatkozó adatokra, a cselekmény helyszínére, időpontjára vonatkoznak. Az adatgyűjtés során ezeket rögzítjük. Ezen kívül vizsgáljuk, hogy az adott cselekménynek voltak-e és ha igen milyen – akár büntetőjogi – következményei.

Az egyes cselekmények regisztrálása mellett fontos azok kvalitatív különbségeinek megragadása is. Az esetek kategorizálásakor a *Nézzünk szembe a tényekkel!* ajánlása alapján hétféle cselekménytípust különböztetünk meg, amelyek a következők (CEJI 2012, 10–12):

- Emberölés
  - halált okozó személy elleni támadás
- Súlyos fizikai erőszak
  - személy elleni támadás, amely súlyos testi sértést okozhat
  - fegyverrel vagy más, sérülés okozására alkalmas eszközzel elkövetett támadás
  - tulajdon elleni támadás, amely során az ingatlanban tartózkodó emberek meghallhatnak
  - bombák és levélbombák
  - emberrablás
- Támadás
  - személy elleni fizikai támadás, amely nem életveszélyes és nem súlyos
  - az áldozat védekezése vagy menekülése következtében sikertelen támadási kísérlet

When registering an incident, we record several of its attributes. We have already mentioned the indicators that help determine whether the motivation of a certain crime was prejudice. These indicators regard various characteristics of perpetrators, information of victims and the site and time of the incident. These are recorded during data collection. In addition, we record whether the incident in question had any legal consequences, and if so, what they were.

Besides registering each incident, it is important to identify the qualitative differences between them. When categorizing incidents, according to the recommendation of “*Facing Facts!*”, we use seven incident types (CEJI 2012, 10–12):

- Homicide: any attack on a person that causes loss of life
- Extreme physical violence
  - Any assault on a person that can cause serious physical harm
  - assault with a weapon or other instrument capable of causing injury
  - any attack on property where there is the potential for people in the property to be killed
  - bombs, including letter bombs
  - kidnapping
- Assault
  - any physical attack against a person or people, which does not pose a threat to their life and is not serious
  - attempted assault which fails, due to self-defence, or if the victim runs away
  - throwing of objects at a person or people, including where the object misses its target
- Vandalism
  - any physical attack directed against property, which is not life-threatening

- emberek tárgyakkal való megdobálása, azt az esetet is ide értve, amikor a dobás célt tévesztett
- Rongálás
  - tulajdon elleni fizikai támadás, amely nem okoz életveszélyt
  - tulajdon meggyalázása
  - gyújtogatás, amely nem okoz életveszélyt, sikertelen gyújtogatási kísérlet
- Fenyegetés
  - egyértelmű vagy konkrét szóbeli vagy írásos fenyegetés
  - „bombatámadás”, amelyről később kiderül, hogy csupán megtévesztés volt
  - zaklatás
  - rágalmozás
- Gyűlöletbeszéd
  - nyilvános gyűlöletbeszéd
  - virtuális gyűlölet
  - sértő magatartás
  - egynél több címzettnek elküldött sértő írás
  - irodalom és zene
- Diszkriminációs esetek

Fontosnak tartjuk a gyűlölet-cselekmények kontextusba helyezését is. Ezek a tettek ugyanis nem légtüres térben léteznek és egyáltalán nem függetlenek attól a társadalmi és kulturális környezettől, ami-ben történnek. Lényeges ezen cselekmények dinamikája is: sokszor inkább folyamatokról, mintsem különálló eseményekről van szó. (Perry 2001, 8) Havi jelentéseinkben a statikus adatokon kívül rövid leírásokat is közlünk az egyes esetekről, ami segít a cselekményt körülvevő környezet megértésében.<sup>13</sup> Az idősoros adatok elemzésekor pedig mindenképpen gondot fordítunk majd az események dinamikájának bemutatására.

<sup>13</sup> Éppen az ilyen leírásokat tartja Perry (2001, 18) az Anti-Defamation League jelentések egyik legnagyobb pozitívumának.

- desecration of property
- arson attacks on property where there is no threat to life, failed attempts at arson
- Threats
  - any clear and specific threat, whether verbal or written
  - any ‘bomb’ which is assessed to be a hoax
  - stalking
  - defamation
- Hate speech
  - public hate speech
  - cyber hate
  - abusive behaviour
  - abusive literature that is sent to more than one recipient
  - literature and music
- Discriminatory incidents

It is important to treat hate actions in their appropriate context. These crimes are not committed in a void and are not independent of their surrounding social and cultural circumstances. The dynamics of these incidents are also important: only rarely are there individual cases and not sequences of events. (Perry 2001, 8) In our monthly reports, we publish static information and short descriptions of each event to help understand the circumstances.<sup>13</sup> When analyzing timelines, we take special care to present the dynamics of events.

<sup>13</sup> Perry (2001, 18) considers such descriptions the biggest advantage of Anti-Defamation League reports.

# ANTISZEMITA GYŰLÖLET-CSELEKMÉNYEK

– 2014. január–december

## ANTI-SEMITIC HATE CRIMES

– January 2014 – December



**2014.** január és december között a Tett és Védelem Alapítvány monitoring tevékenysége során összesen 37<sup>14</sup> antiszemita gyűlölet-cselekményt azonosított. A vizsgált időszakban a regisztrált incidensek számában havi szinten nem lehet egyértelmű tendenciát megállapítani. Annyi azonban egyértelműen látszik, hogy az év első felében kevesebb (összesen 7), az év második felében pedig összességében lényegesen több (összesen 30) ilyen cselekmény történt.

**T**HE monitoring activity of TEV Foundation identified 37<sup>14</sup> hate crimes from January 2014 to December 2014. No clear tendencies can be identified in the number of recorded incidents, but there were fewer such crimes in the first half of the year (7) than the second half (30).

In addition to these 37 cases, 28 other anti-Semitic hate crimes were recorded but not included in the statistics. In half of the cases, although the action was clearly an anti-Semitic hate crime, the time when it was committed could not be established.

I. táblázat: Gyűlölet-bűncselekmények ideje / 1. chart: Month of hate crime

		esetszám / number of cases
2014. január	<i>January 2014</i>	1
2014. február	<i>February 2014</i>	1
2014. március	<i>March 2014</i>	2
2014. április	<i>April 2014</i>	1
2014. május	<i>May 2014</i>	0
2014. június	<i>June 2014</i>	2

<sup>14</sup> Ebbe beleszámítottuk azokat az eseményeket, amelyek bár havi jelentéseinkben nem számítottak bele a statisztikába, mert később szereztünk róluk tudomást, azonban egyértelműen antiszemita gyűlölet-cselekmények és a most vizsgált időszakra esnek.

<sup>14</sup> Including the incidents that were not included into the statistics in our monthly reports because the crimes were discovered by TEV after publication of that month's report. These crimes remain listed as anti-Semitic hate crimes and were committed in the period under scrutiny.

		esetszám / number of cases
2014. július	July 2014	5
2014. augusztus	August 2014	7
2014. szeptember	September 2014	4
2014. október	October 2014	7
2014. november	November 2014	4
2014. december	December 2014	3
Összesen	Total	37

Forrás: Tett és Védelem Alapítvány  
Source: Action and Protection Foundation

A fenti 37 eseten kívül 28 olyan antiszemita gyűlölet-cselekményről adtunk hírt, ami nem tartozott bele a statisztikába. Az esetek felében arról volt szó, hogy bár a cselekmény egyértelműen antiszemita gyűlölet-cselekmény volt, az elkövetés idejét nem lehetett megállapítani. Négy további eset volt, ahol tudtuk az időpontot, de az nem a 2014 január–december közötti időszakra esett. Nyolc esetben nem lehettünk biztosak az antiszemita szándékban, így ezek a cselekmények szintén nem kerülhettek be a statisztikába. Két olyan esetről szereztünk tudomást, amelyek nem Magyarországon történtek.

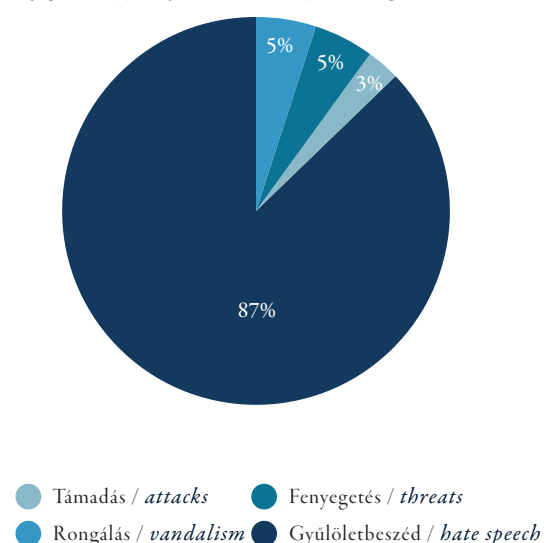
A fentiek közül most azokkal foglalkozunk részletesebben, amelyek csak az elkövetés idejének bizonytalansága miatt vagy azért nem kerültek be a statisztikába, mert nem a vizsgált időszakra estek. Ezek közül 2 a rongálás, 16 pedig a gyűlöletbeszéd kategóriájába esik. Az előbbibe a szikszói zsidó temető meggyalázása és a Duna-parti cipők megrongálása tartozik. A gyűlöletbeszédbe tartozó cselekmények mindegyike esetében spontán cselekményről volt szó. Legtöbbször közterületen található antiszemita falfirkákról, matricákról.

A továbbiakban részletesen a fent megnevezett 37 cselekménnyel foglalkozunk, tehát azokkal,

In four other cases, the time was known, but it was not in the period of January to December 2014. In eight cases the anti-Semitic intention could not be assumed, so these actions were also not included into the statistics. Two other cases that we know of were not committed in Hungary.

We now look at those crimes that were not included in the statistics because the time and date of these crimes is uncertain or because they were not committed in the examined period.

1. ábra: A gyűlölet-bűncselekmények típusa (százalék) (n = 37)  
1. figure: Types of hate crimes (percentage) (n = 37)



Forrás: Tett és Védelem Alapítvány  
Source: Action and Protection Foundation



amelyek eredetileg is szerepeltek havi statisztikáink között, illetve olyanokkal, amiről ugyan később szereztünk tudomást, azonban az elkövetés időpontja a 2014-es naptári évre esett.

### *Incidents típusok*

A vizsgált időszakban egyetlen cselekmény sem esett az emberölés, illetve súlyos fizikai erőszak kategóriájába. A 2014. január–december közötti időszakban 1 támadást, 2 rongálást, 2 fenyegetést és 32 gyűlölet-beszédet regisztráltunk. Látható tehát, hogy a regisztrált antiszemita gyűlölet-cselekmények elsősorban ezen utóbbi típusba tartoznak.

### **Támadás**

A vizsgált időszakban egyetlen támadást regisztráltunk.

- **Budapest, 2014. szeptember:** Egy zsidó férfit támadott meg egy 180 cm magas, 40 év körüli férfi az utcán, amikor gyermekét kísérte az iskolába. A szakállt és kalapot viselő férfit először megpróbálta elűzni az elkövető, majd autójából kiszállva rátámadt és közben azt üvöltötte, hogy „*egy magadfajta, hogyan mer az autómhoz érni*”. Személyi sérülés nem történt, a támadó a helyszínen lévők közbelépése miatt kénytelen volt elmenekülni.

Az ebbe a kategóriába tartozó cselekmények olyan személyek elleni fizikai támadások, amelyek azonban nem életveszélyesek és nem súlyosak. Ebben az esetben egy előre nem tervezett, spontán akcióról volt szó. Az áldozat kérésére a Tett és Védelem Alapítvány jogsegély keretében feljelentette az elkövetőt a II. kerületi rendőrkapitányságon.

Two of these fall in the category of vandalism, and sixteen were instances of hate speech. The first category includes the desecration of the Jewish cemetery of Szikszó and the damaging of the “*Shoes on the Danube bank*” Holocaust memorial. The hate speech actions in the second category were spontaneous in every instance. Most often these are anti-Semitic graffiti or stickers in a public space.

The above mentioned 37 crimes will be discussed in detail, including those which were originally included into the monthly statistics, and those crimes which were committed in the year 2014 but were recorded later.

### *Incident types*

During this period, there were no crimes of homicide or serious physical violence. During the period of January to December 2014, we recorded 1 attack, 2 acts of vandalism, 2 threats, and 32 instances of hate speech. The vast majority of the recorded anti-Semitic hate crimes were instances of hate speech.

### **Attack**

One attack was recorded in the period.

- **Budapest, September 2014:** A Jewish man who was taking his child to school was attacked on the street by a 180 cm tall man, approximately 40 years old. The perpetrator first tried to run over the man who was wearing a beard and a hat, then getting off his car, he attacked him and shouted at him: “*someone like you, how dare you touch my car*”. No personal injuries were noted.

### Rongálás

A vizsgált időszakban két rongálást regisztráltunk.

- **Tatabánya, 2014. március:** Ismeretlen tettesek megrongáltak több sírt a tatabányai zsidó temetőben. Több sírkőre feliratokat írtak: „Holokauszt nem volt, de lesz!!!”, „büdös zsidók”, „holokamu”, illetve „S.H. [Sieg Heil]” és H.H. [Heil Hitler]” rövidítéseket.
- **Budapest, 2014. augusztus:** A német megszállás emlékmű elleni tiltakozás után tartott »*Eleven emlékmű*« című beszélgetés végén szélsőjobboldali ellentüntetők mintegy 15 fős csoportja hangos zsidózásba kezdett. Az emlékmű elleni tiltakozás egyik női szervezője és állandó résztvevője elővette a kameráját, mert dokumentálni akarta az eseményeket. A szélsőjobboldali tüntetők közül viszont egy nő kitépte a kezéből, és a földhöz vágta.

Ide olyan tulajdon elleni fizikai támadások tartoznak, amelyek nem okoznak életveszélyt. Egy esetben egy vidéki zsidó temető elleni támadásról, a másik esetben személyes tulajdon megrongálásáról volt szó, amely Budapesten történt. Mindkét esetben történt feljelentés. Az első esetben a tatabányai önkormányzat tett hivatalos lépéseket, a másodikban pedig maga a fényképezőgép tulajdonosa.

### Fenyegetés

A vizsgált időszakban két fenyegetést regisztráltunk.

- **Budapest, 2014. július:** Pirotechnikai eszközök dobta a »*Békés demonstráció Izraelért*« rendezvény ideje alatt a Dohány utcai zsinagóga lépcsőjére.
- **Kecskemét, 2014. október:** Egy budapesti férfi e-mailben bántalmazással fenyegetett meg egy kecskeméti ügyészt a holokausztról írt regénye

Actions in this category are physical attacks against persons that are not life threatening or serious. This particular case was a non-premeditated, spontaneous action. On the victim's request, as legal aid, the TEV Foundation reported the actions of the perpetrator to the 2nd District Police Headquarters.

### Vandalism

Two acts of vandalism were identified in the analyzed period.

- **Tatabánya, March 2014:** Unknown persons vandalized several graves in the Jewish cemetery of Tatabánya. They wrote inscriptions on several gravestones: “*There was no Holocaust, but will be!!!*”, “*stinky Jews*”, “*holoboax*”, and the abbreviations “*S.H. [Sieg Heil]*” and “*H.H. [Heil Hitler]*”
- **Budapest, August 2014:** At the end of the discussion entitled »*Living monument*«, ending the protests against the German occupation monument, a group of around 15 far-right protesters started a loud anti-Semitic demonstration. One of the female organizers and permanent participants of the anti-monument protests took out her camera to document the events. A woman who was one of the far-right protesters seized it from her hand, and threw it to the ground.

This category includes physical attacks against property with no threat to life. In one case it is an attack against a Jewish cemetery, in the other case it is damage to private property that occurred in Budapest. The crimes were reported in both cases. In the first case the local government of Tatabánya took legal action, in the second case the owner of the camera herself.

miatt. A fenyegető levélben többek között az alábbiak szerepeltek: „*Te mocskos zsidó kutya ügyészkorcs! nyomd el magad a dokumentum regényeddel együtt, mint a cigicsikket! mert ha mi nyomunk el, bíborfoltot fogsz hagyni a fekete flaszteren!*” (szöveghű idézet)

### Gyűlöletbeszéd

A vizsgált időszakban 32 gyűlöletbeszédet regisztráltunk.

- **Budapest, 2014. március:** Az MTK-Ferencváros labdarugó mérkőzésen a Ferencváros szurkolói a mérkőzés közben megbotránkoztató rigmusokat kiabáltak és rasszista, antiszemita szövegeket ismételtek.
- **Nagykanizsa, 2014. június:** Ismeretlen elkövetők fehér festékszóróval rajzoltak középen összekapcsolt, egymásra merőleges Z betűhöz hasonló mintát öt személygépkocsira. Az autókat más módon nem rongálták meg, nem törték fel. A helyszíni szemlén a nagykanizsai rendőrök látták, hogy a festékszóróval rajzolt minták nem horogkeresztek – írta a police.hu. A rendőrség kisebb kárt okozó rongálás miatt indított eljárást. el.



A nem-horogkereszt a személygépkocsin, Forrás: police.hu  
The non-swastika on the car, Source: police.hu

### Threats

Two cases of threats were recorded during the period.

- **Budapest, July 2014:** A pyrotechnical device was thrown on the stairs of the Dohány Street synagogue during the “Peaceful demonstration for Israel” event.
- **Kecskemét, October 2014:** A man from Budapest threatened to assault a prosecutor from Kecskemét in an email because of his novel about the Holocaust. The threatening letter contained, among others, the followings: “*You filthy Jewish dog of a bastard prosecutor! crush yourself with your document novel like a cigarette stub! for if we crush you, you’ll leave a purple stain on the black pavement!*” (literal translation)

### Hate speech

32 instances of hate speech were recorded during the period.

- **Budapest, March 2014:** Supporters of the Ferencváros football team shouted scandalous rhymes and racist, anti-Semitic chants during the MTK-Ferencváros football
- **Nagykanizsa, June 2014:** Unknown persons drew a pattern of two Z-s perpendicularly crossing at the middle with white spray paint on five cars. The cars were not otherwise damaged. The Nagykanizsa police determined at the crime scene that the patterns drawn with spray paint were not swastikas – wrote the police.hu. The police took legal action for vandalism causing minor damage.
- **Budapest, July 2014:** Unknown persons drew a hanged Star of David on the pavement of Herzl Tivadar Park in front of the Dohány Street Synagogue.

- **Budapest, 2014. július:** Ismeretlen elkövetők akasztott Dávid csillagot rajzoltak a Dohány utcai Zsinagóga előtti Herzl Tivadar park járdájára.



Az akasztott Dávid-csillag a Herzl Tivadar téren, Forrás: Fórum az antiszemitizmus ellen  
*The hanged Star of David in Herzl Tivadar Park,*  
Source: Forum against Anti-Semitism

- **Érpatak, 2014. augusztus:** Egy „önkormányzati és civil tiltakozáson” Orosz Mihály Zoltán érpataki polgármester szimbolikusan beletörölte a lábát egy izraeli zászlót imitáló papírlapba és beszéde végén felakasztatott két, Simon Peresz volt izraeli államelnököt és Benjamin Netanjahu miniszterelnököt ábrázoló bábut.
- **Budapest, 2014. augusztus:** A volt Józsefvárosi Pályaudvar helyén épülő Sorsok Háza múzeumot körülvevő kordonra „Terrorista Izrael”, „Gyerek gyilkos Izrael”, „400 palesztin gyermek” feliratok írtak, valamint egy rajzolt ábrán egy stilizált emberforma Dávid-csillagot tart egy kuka fölé.
- **Budapest, 2014. október:** A Magyar Önvédelmi Mozgalom alakuló ünnepségén Ináncsi József, a Magyar Nemzeti Gárda Mozgalom „főkapitánya” mondott beszédet. Beszéde közben odalépett hozzá egy középkorú nő, aki kitépte Ináncsi kezéből a beszédét tartalmazó papírt és megpróbált elszaladni, de a rendezvényen résztvevők és a rendezők

- **Érpatak, August 2014:** At a “local government civil protestation” Zoltán Mihály Orosz, Mayor of Érpatak, symbolically wiped his feet against a piece of paper symbolizing the flag of Israel, and at the end of his speech he had two puppets hanged, representing Simon Peresz, former President of Israel, and Benjamin Netanjahu, the current Prime Minister of Israel.
- **Budapest, August 2014:** The cordon surrounding the Sorsok Háza (House of Fates) Museum constructed on the former site of the Józsefváros Railway Station was scribbled with the inscriptions: “Terrorist Israel”, “child killer Israel”, “400 Palestine children”, while a drawing depicts a stylized human figure holding a Star of David over a garbage bin.



A Sorsok Háza építési területének kordonja, Forrás: Fórum az antiszemitizmus ellen  
*The cordon of the building site of Sorsok Háza Museum,*  
Source: Forum against Anti-Semitism

megállították. Eközben egy férfi ezt kiabálta: „*Mi van zsidó? Nem tetszik valami? Takarodj innen!*”, míg egy másik halkabban a következőt mondta: „*Mocskos zsidó!*”.

- **Budapest, 2014. november:** Két köztéri reklámplakátot firkáltak össze különböző sértő megjegyzésekkel a budapesti Dózsa György téren és a Clark Ádám téren. Az egyik plakátra felkerült egy Dávid-csillag, mellette a „*csillagos-sávós f\*sszopó*” (szövegű idézet) felirat, a másikkra pedig a „*csillagos-sávós f\*asszopó*” feliratot kiegészítették a „*zsidók*” szóval, alatta pedig a „*rühes biboldók*” felirat látszik, valamint több Dávid-csillag is.

- **Budapest, October 2014:** On the founding celebrations of the Magyar Önvédelmi Mozgalom (Hungarian Self-Protection Movement) József Ináncsi, “*chief captain*” of the Magyar Nemzeti Gárda Mozgalom (Hungarian National Guard Movement) gave a speech. During his speech a middle-aged woman walked up to him and tore out the paper with the speech on it from Ináncsi’s hand, then tried to run away, but the participants and the organizers stopped her. Meanwhile a man shouted: “*What’s up Jew? Don’t you like something? Get lost!*”, while another one said more quietly: “*Filthy Jew!*”...



A Dózsa György téri és a Clark Ádám téri plakátok, Forrás: Fórum az antiszemitizmus ellen  
Posters on Dózsa György Square and Clark Ádám Square, Source: Forum against

Az incidensek több mint fele (21 eset) a fővárosban, hét 100.000 lakosnál nagyobb, négy 20.000-100.000 lakosú közepes, két eset pedig ennél kisebb városban történt. Kettőnek a helyszíne község volt. Egy eset beazonosíthatatlan helyen történt. A vidéki események nem korlátozódnak az ország egy speciális területére. Az események közül 27 spontán volt, azonban több mint felük (15 eset) valamilyen eseményhez kötődött. Ezek azonban sokfélék voltak, mégis két fajtát lehet kiemelni: a

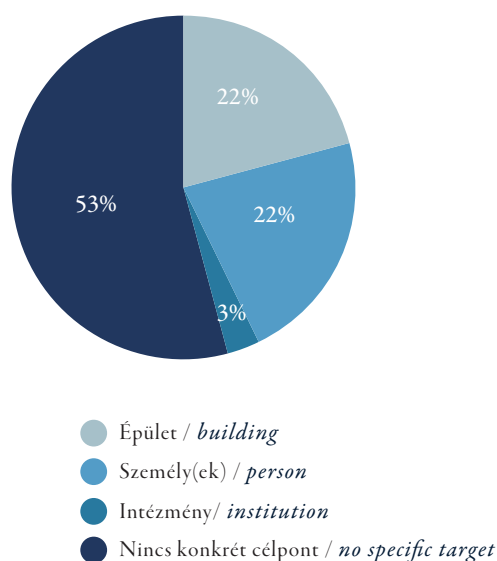
- **Budapest, November 2014:** Two public poster ads were scribbled with various offensive notes on Dózsa György Square and Clark Ádám Square in Budapest. On one of the posters a Star of David was drawn, next to it the inscription: “*stars-and-stripes d\*cksucker*” (literal translation), while on the other one the “*stars-and-stripes d\*cksucker Jews*”, under that the inscription “*scabby Jews [biboldók]*” and several Stars of David.

sporteseményeket és olyan eseményeket, amelyeket a közvélemény a zsidósághoz köt. Ilyenek például a német megszállás emlékműve elleni tüntetés vagy a »Békét a világnak, békét Izraelnek!« szimpátia tüntetés. A szervezett akciók közül csak kettő kötődött valamilyen eseményhez. Az esetek közel kétharmadában (20 eset) nem volt konkrét célpont, 5 esetben azonban konkrét személy volt az áldozat. Az elkövető 10 esetben egyetlen személy volt. Az elkövetők nem szerinti megoszlását az esetek felében ismerjük: ezek elsősorban többsége férfi. Az elkövetők kora rendkívül széles sávban mozog.

### *Az incidensek áldozatai*

Az incidensek valamivel több mint felének nem volt konkrét célpontja. Az esetek 22 százalékában (8 eset) az áldozatok személyek voltak. Ezek közül két esetben ismert emberről, politikusokról volt szó. Az esetek nagy többségében egy „*vita hevében*” zsidóztak le valakit. A 8 esetből 7-szer férfi vagy férfiak voltak az áldozatok. A gyűlölet-

2. ábra: Az incidensek áldozatai (százalék)  
2. figure: *Victims of hate crimes (percentage) (n = 37)*



Forrás: Tett és Védelem Alapítvány  
Source: Action and Protection Foundation

More than half of the incidents (21 cases) happened in the capital city, seven in larger cities with over 100,000 inhabitants, four in middle-sized cities with 20,000 to 100,000 inhabitants, and two in smaller settlements. Two other cases happened in villages. The events that happened outside of Budapest were not limited to a special region of the country. 27 of the cases were spontaneous, while more than half (15 cases) were connected to some event. The events were of several kinds but two types are prevalent: sporting events and events which are perceived in the public opinion as connected to Jews, for example the protests against the monument of German occupation or the sympathy protests “*Peace to the world, peace to Israel!*”. Only two of the pre-meditated actions were connected to some event. In almost two-thirds of the cases (20 cases), there was no specific target, but in 5 cases the victim was a specific person. In 10 cases the perpetrator was one single person. The gender distribution of the offenders is known in half of the cases: in their vast majority they were men. The age of the offenders covers a very wide range.

### *The victims of the incidents*

Perpetrators of more than half of the incidents had no specific target. In 22 percent of the cases (8 cases), the victims were people. In two cases they were public figures: politicians. In the majority of the cases it was “*in the heat of a debate*” that someone was called a Jew. In 7 of the 8 cases the victims were male. A little more than one fifth (8 cases) of the hate crimes were directed against buildings. In three cases the target was a Jewish building. In one of the recorded cases the target was an institution.

cselekmények valamivel több mint egyötöde (8 eset) valamilyen épület ellen irányult. Ezek közül három esetben kifejezetten zsidó épület volt a célpont. A regisztrált cselekmények közül egy esetben intézményt támadtak meg.

#### *Az incidensek elkövetői*

A gyűlölet-cselekmények elkövetőinek számáról az esetek valamivel több mint kétharmadában van adatunk. Az esetek valamivel több mint egyharmadában (13 eset) egyedüli elkövetőről beszélhetünk, ezek többsége azonban nem közszereplő vagy politikus. Az incidensek valamivel kevesebb mint felében (18 eset) ismerjük az elkövető nemét: ezek elsöprő többségét (14 eset) férfiak követték el<sup>15</sup>. Az elkövetők életkoruk szerint nagyon sokfélék, vannak közöttük fiatalok, de egészen idősek is.

#### *Szervezettség*

A regisztrált gyűlölet-cselekmények több mint négyötöde (32 eset) spontán esemény volt. Elmondható tehát, hogy a gyűlölet-cselekmények nagyobb részét „*az alkalom szülte*”, tehát nem előre eltervezett tettről volt szó. Az egész évben csupán 5 szervezett eseményt regisztráltunk és közvetlenül ezek közül csak egy kapcsolódott jobbikos politikushoz, Ágoston Tiborhoz, a Jobbik debreceni képviselőjelöltjéhez. A támadások, rongálások, fenyegetések kivétel nélkül spontán cselekmények voltak, tehát a szervezett akciók mind a gyűlöletbeszéd kategóriájába tartoztak.

#### *Offenders who committed the incidents*

In a little more than two-thirds of the cases, we possess information on the number of offenders. In a little more than one-third of the cases (13 cases) there was one single offender, most of them are not public figures or politicians. In a little less than half of the incidents (18 cases) we know the offender's gender: the vast majority of these (14 cases) were committed by men.<sup>15</sup> The offenders ranged in age from young to quite old.

#### *Premeditation*

More than four-fifth of the recorded hate crimes (32 cases) were spontaneous events. The majority of the hate crimes were not premeditated, but were spontaneous acts. In the course of the entire year, only 5 premeditated events were recorded, and only one of these was connected directly to a public figure, Tibor Ágoston, a Jobbik candidate in Debrecen. The attacks, vandalism, and threats were all spontaneous actions, so all premeditated actions belong in the category of hate speech.

<sup>15</sup> További két esetben pedig férfiak és nők vegyesen voltak az elkövetők között.

<sup>15</sup> In two further cases the offenders were men and women together

## ESETTANULMÁNYOK CASE STUDIES



**K**ÖTETÜNK ezen fejezetében olyan ügyekkel foglalkozunk, amelyek végigkísérték az évet vagy az év egy részét. Ezek olyan ügyek voltak, amelyek nagy nyilvánosságot kaptak, sokan hozzászóltak.

### *A német megszállás emlékműve*

2013. december 31-én jelent meg a hír, hogy Magyarország német megszállásának 70. évfordulójára emlékművet állítanak Budapest belvárosában. A kormány társadalmpolitikai szempontból fontos célnak tartotta, hogy Magyarország német megszállásának évfordulójára, 2014. március 19-ére elkészüljön a megszállásra emlékeztető alkotás az V. kerületi Szabadság téren.

Az emlékmű ellen napokon belül széleskörű, civileket, zsidó szervezeteket, történészeket, politikai pártokat is magába foglaló tiltakozás és nyilatkozatháború bontakozott ki. Az ellenzők érveit jól összefoglalta a 2014. január 17-i Élet és Irodalomban »Történészek tiltakozása a „Magyarország német megszállása 1944. március 19.” emlékmű ellen« megjelent cikk, amelyet 26 szakember írt alá. Ebben többek között a következőt írták: „Az emlékmű meghamisítja történelmünk egy fontos időszakát és relativizálja a holokauszt történéseit. [...] Azzal, hogy az emlékmű a holokauszt áldozatait és a holokauszt kollaboráns

**I**N this chapter we review some cases that were in the public eye throughout the year or a part of the year. These cases attracted a great deal of public attention with numerous statements by various people.

### *The monument of German occupation*

On 31 January 2013, the Hungarian government announced plans to erect a monument in downtown Budapest to commemorate the 70th anniversary of the German occupation of Hungary. The government considered it an important social and political objective to have the monument ready at Szabadság Square in District 5 by the anniversary of the German occupation of Hungary, 19 March 2014.

Within days, a wave of protests and declarations emerged, involving civilians, Jewish organizations, historians, and political parties. The protesters' arguments were clearly summarized in the article signed by 26 professionals published in the 17 January 2014 issue of Élet és Irodalom magazine, entitled "Historians' protest against the monument »The German occupation of Hungary 19 March 1944«". This article made the following argument: "The monument falsifies an important period of our history and relativizes the events of the Holocaust. [...] By representing the victims and the responsible collaborators of the Holocaust as one single victim,



*elkövetőit egyetlen áldozatként jeleníti meg, meggyalázza az áldozatok emlékét. [...] Alulírott történészek felszólítjuk a kormányt, hogy hagyjon fel közelmúltunk meghamisításával, a holokauszt történetének relativizálásával, és tegyen le a Szabadság téri emlékmű megvalósításáról.”*

Ugyanezen a napon jelent meg a Népszabadságban Bodnár Dániel, a Tett és Védelem Alapítvány elnökének véleménye az emlékművel kapcsolatban. Ahogy fogalmazott, könnyen belátható, ha azt mondjuk, és emlékműbe kövülve hirdetjük, a „németek megszállták” az országot, akkor egyben azt is sugalljuk, hogy ami a megszállás után történt, az nem a mindenkori magyar kormány és a magyar társadalom felelőssége, hanem a megszálló hatalomé, mely csak eszközként használt fel egy magatehetetlen apparátust. Ezen kívül a következőket írta: *„Az a stratégia, amely a Horthy-korszak felelősségét szépszerűen korrigálja, alakformálja vagy egyenesen meghamisítja, nem a mi, nem a magyar zsidók lelki békéje miatt elfogadhatatlan, hanem azért, mert egy egészséges, önkritikus, de egyben előre (is) tekintő nemzeti öntudat megteremtését ássa nagyon hosszú időre alá.”*

Két nappal később az V. kerületi MSZP frakcióvezetője tette közzé blogjában az emlékmű látványtervét, amelyről így kiderült, hogy annak központi elemei Gábriel arkangyal és a birodalmi sas lesznek. Az alakok egy 13 oszlopból álló, hét méter magas timpanonos kapuzatban állnak majd. A látványtervhez csatolt dokumentációban az alakok szimbolikájáról így írtak: *„A romokká tört, szárnyait szegett kultúrára egy nagyobb hatalom telepszik rá, ez a Harmadik birodalom, illetve az azt megjelenítő náci szimbólum: a birodalmi sas. Formai megfogalmazásában tökéletes ellentétje Gábriel arkangyal alakjának.”*

*the monument desecrates the memory of the victims. [...] We, the undersigned historians, warn the government to stop falsifying our recent past, to stop relativizing the history of the Holocaust, and give up the project of the Szabadság Square monument.”*

On the very same day, the Népszabadság published the opinion of Dániel Bodnár, President of TEV Foundation, about the monument. He claimed that public statements and monuments that solely blame the Nazi occupation for the crimes of the Holocaust ignore the Hungarian government's complicity and eagerness to cooperate in the crimes. He then also wrote: *“The strategy which aesthetically corrects, shapes or directly falsifies the responsibility of Horthy's age is not unacceptable because of the spiritual peace of us Hungarian Jews, but because it undermines for a very long time the formation of a healthy, self-critical but (also) prospective national identity.”*

Two days later the District 5 MSZP faction leader published on his blog the design of the monument, revealing that the central elements were Archangel Gabriel and the Imperial eagle. The figures would stand on a seven-meter high portal with a tympanum consisting of 13 columns. The symbolism of the figures was described in the annexed documentation as follows: *“The ruined culture with broken wings is overtaken by a greater power, the Third Reich, and the Nazi symbol that embodies it is the Imperial eagle, a perfect opposite of Archangel Gabriel's figure in its formal representation.”*

All political parties had opinions about the monument. Representatives of the democratic opposition protested because the monument obscures the victims. They thought that the monument may easily become the gathering

A vitában a kezdetektől valamennyi politikai párt megszólalt. A demokratikus ellenzék képviselői leginkább az ellen tiltakoztak, hogy az emlékmű összemossa az áldozatokat. Úgy gondolták, hogy a szoborcsoport könnyen a szélsőjobboldali, náci csoportok gyülekezéshelyévé válhat és sokan a kormány szélsőjobbnak tett gesztusát látták benne. A Jobbik ezzel szemben helyénvalónak tartotta, hogy épp a Szabadság téren legyen mementója a magyar történelmi alkotmányosság jogfolytonosságára erőszakos megszüntetésének és csak azért aggódtak, hogy mindeközben a Szabadság téren továbbra is egy önkényuralmi jelképektől hemzseggő obeliszk dicsőíti a szovjet megszállást.

A kormány és a Fidesz-KDNP véleményét a Kormányzati Információs Központ által kiadott nyilatkozat foglalta össze. Eszerint eljött az ideje annak, hogy minden áldozatnak emlékművet állítsanak, és hozzátette: „*az emlékmű körüli viták érthetőek, hiszen fontos kérdékről van szó, de nagyon reméljük, hogy senki nem vonja kétségbe, hogy az 1944. március tizenkilencedike után történtek áldozatainak kijár az együtt érző és tisztességes emlékezés*”. Kövér László egyenesen hazugságnak, legjobb esetben „*a felajzott lelkiállapot számlájára írható tévedésnek*” nevezte azt, hogy az emlékmű arról szólna: a magyar állam el akarja háritani a holokausztban való közreműködését, a felelősséget. Miért ne mondhatnánk, hogy elutasítjuk, akár visszamenőleg is elhatárolódunk azoktól, akik kollaboráltak a náci Németországgal – tette fel a kérdést Kövér. „*De hogy egy rákosista mítosz és logika jegyében kilencmillió fasiszta bűneként kellene állandóan a fejünkre olvasni történelmünk eme tragikus periódusát, azt engedtesék meg nekünk, hogy ne fogadjuk el*” – tette hozzá.

Az emlékmű ügye a 2014. február 6-i Zsidó

place of far-right, Nazi gatherings and many saw it as a government concession to the far-right. Jobbik, on the contrary, saw the Szabadság Square as appropriate to commemorate the violent termination of the legal continuity of Hungarian historical constitutionalism, and they were only worried because of the obelisk full of the symbols of dictatorship, celebrating the Soviet occupation on the very location of Szabadság Square.

The opinion of the government and Fidesz-KDNP was outlined in the statement issued by the Government Information Centre. It claimed that the time had come to commemorate every victim, and added, “*the debates around the monument are understandable because it is an important question, but we certainly hope that nobody will doubt that the victims of the events following the nineteenth of March 1944 deserve an emphatic and correct commemoration.*” László Kövér directly called it a lie, or at best “*an error due to an agitated state of mind*” that the monument would be at all about the Hungarian state’s wanting to decline its responsibility in contributing to the Holocaust. “*Why couldn’t we say that we reject it, that we retrospectively distance ourselves from those who collaborated with the Nazi Germany?*”, Kövér asked. “*But that we should always be held responsible for the sin of nine million fascists for this tragic period of our history in terms of a Rákosi-ist myth and logic – well, please allow us not to accept it!*” – he also added.

The case of the monument was also discussed at the debates of the Jewish Roundtable on 6 February 2014, where János Lázár, State Secretary of the Prime Minister’s Office, said that “*it would be the falsification of history to pretend that Germany did not deprive Hungary of its sovereignty on 19 March 1944,*” and also “*to dispute the responsibility of*

Kerekasztal tárgyalásain is szóba került, ahol Lázár János, a Miniszterelnökséget vezető államtitkár elmondta, hogy „a történelem meghamisítása lenne, ha úgy tennénk, mintha Németország 1944. március 19-én nem fosztotta volna meg Magyarországot a szuverenitásától”, ahogy az is, ha „a német megszállás felelősségét el akarnánk vitatni abban, hogy a magyarországi zsidó honfitársainkat 1944-ben magyarok és németek közösen deportálták”.

Az emlékmű ellen számos zsidó szervezet is felszólalt. 2014. január 21-én Köves Slomó, az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH) vezető rabbija sajtótájékoztatóján elmondta, hogy nem támogatják a Szabadság téri emlékmű felállítását, mert problematikus, ha azt az üzenetet közvetíti, hogy a magyar államnak nem volt felelőssége 1944 után. 2014. január 31-én az EMIH közleményében arra kérte a kormányt, fontolja meg, hogy a német megszállás emlékműve „súlyához mérhető módon”, közfigyelemre érdemes, maradandó szimbolikus eszközzel fejezze ki a Horthy-rezsim történelmi felelősségét. 2014. február 4-én Köves Slomó Lázár János Miniszterelnökséget vezető államtitkárnak írt levelében indokolta távolmaradását a február 6-ra összehívott Zsidó Közösségi Kerekasztaltól. Ebben többek között a következőket írta: „önmagában nehezen elfogadható” a kormány által meghirdetett »Német megszállás emlékműve«. „Még ha érthető törekvés is lenne annak kifejezése, hogy Magyarország – és egyben a magyar zsidóság – helyzete 1944. március 19. után drasztikusan romlott, mégis az emlékmű-állítás gesztusa, különösen a Holokaust Emlékév kontextusában, félreérthető. Mind nevében, mind kétséges minőségű esztétikájában azt a félrevezető üzenetet is hordozza, hogy az 1944-et megelőző 25 évben nem voltak áldozatai a jogfosztó zsidótörvényeknek és a megalázó

*German occupation in that our Jewish Hungarian compatriots were deported collectively by Hungarians and Germans in 1944.”*

Several Jewish organizations also protested against the monument. Slomó Köves, executive rabbi of EMIH (Unified Hungarian Jewish Congregation), declared in a press conference on 21 January 2014 that they do not support the erection of the monument on Szabadság Square because it conveys the message that the Hungarian state had no responsibility for its actions after the Nazi occupation in 1944. In a statement released on 31 January 2014, the EMIH asked the government to consider that the monument of German occupation, “as seriously as its weight,” might express the historical responsibility of Horthy’s regime by a long-lasting symbolic object that captures public attention. On 4 February 2014, Slomó Köves in a letter written to János Lázár, State Secretary of the Prime Minister’s Office, justified his absence from the Jewish Community Roundtable called on 6 February. In this letter he wrote, “the »Monument of German occupation«” announced by the government “is in itself very difficult to accept”. “Even if it were an understandable ambition to express that the situation of Hungary – and the Hungarian Jewry – drastically degraded after 19 March 1944, still the gesture of erecting a monument, especially in the context of the Memorial Year of the Holocaust, is easily misunderstood. Both in its name and in its doubtful aesthetic quality, it also bears the misleading message that in the 25 years preceding 1944 there were no victims of the right-depriving Jewish laws and humiliating forced labour, or that the responsibility of the Hungarian government and state administration in the preparation and execution of the deportations leading to the genocide of hundreds of thousands after 1944

munkaszolgálatnak, valamint hogy az 1944 után történt több százezer ember életét követelő tömeggyilkosságban, és az azt előkészítő deportálási folyamat kivitelezésében megkérdőjelezhető az akkori magyar kormánynak és államigazgatásnak a felelőssége. Arról nem is beszélve, hogy az emlékmű esztétikája összemossa a magyar bűnöst a magyar áldozattal, a magyar ellenállót a magyar kollaboránssal.” A Népszabadság 2014. február 10-én közölte le Köves Slomó nyilatkozatát a Holokauszt emlékbizottságról való távolmaradásával kapcsolatban, melyben elmondta, hogy az emlékmű kapcsán már az összes zsidó közösség elmondta kritikáját, fontos lenne, hogy a civil társadalom és a tudományos élet is kinyilvánítsa véleményét. Javasolta, hogy a rendkívül komplex kérdés elemzésére ne történelemszabadság hozzon létre a Miniszterelnökség, hanem az MTA Történelem és Filozófia osztálya véleményét kérje ki a nemzeti emlékezet ilyen horderejű ügyében.

A Magyar Zsidó Hitközségek Szövetsége (Mazsihisz) is az emlékmű ellen szólalt fel. Úgy vélték, hogy az emlékműről született döntés módja és gyorsasága a hazai és a nemzetközi zsidó közösségen belül egyaránt kétségeket és komoly aggodalmat keltett. A 2014. február 6-án tartott Zsidó Kerekasztal után úgy nyilatkoztak, hogy a német megszállás emlékművét „nemcsak mint zsidó szervezet, hanem mint magyar állampolgárok károsnak tartjuk az ország vonatkozásában”, ami „konfliktusokat gerjeszt és félreértelmezésekre ad lehetőséget”. Szóltak arról is, hogy az emlékmű felállítását nem javasolják, már csak „szimbolikája és kétes értékű esztétikája” miatt sem. Február 9-én pedig mivel a Magyar Holokauszt Emlékév kapcsán kialakult vitában a kormány részéről nem történt érdemi előrelépés, úgy döntöttek, hogy nem vesznek részt a holokauszt-émlékév

can be disputed. Not to mention that the aesthetic rendering of the monument mixes and obscures the Hungarian perpetrator with the Hungarian victim, the Hungarian resitant with the Hungarian collaborator.” The 10 February 2014 issue of Népszabadság published Slomó Köves’s statement about his absence from the Holocaust memorial committee, in which he said that every Jewish community had formulated their criticisms about the monument, and it was important that the civil society and the scholarly community did the same as well. He recommended that the Prime Minister’s Office not create a committee of historians to analyze this extremely complex question, but ask for the opinion of the Department of History and Philosophy of the Hungarian Academy of Sciences.

The Association of Hungarian Jewish Religious Communities (Mazsihisz) also took a stance against the monument. They considered that the way and haste with which the decision to erect the monument has been made created doubts and serious concerns within the national and international Jewish community. After the 6 February Jewish Roundtable they stated that they, “not only as a Jewish organization, but also as Hungarian citizens, consider the monument of German occupation harmful for the country”, and one that “generates conflicts and causes misunderstandings.” They also said that they do not recommend the erection of the monument, if only because of its “symbolism and dubious aesthetic value”. Then on 9 February, as the government failed to take any serious steps in the debate on the Hungarian Memorial Year of the Holocaust, they decided not to take part in the governmental programmes of the Holocaust memorial year.

kormányzati programjain.

2014. február 19-én jelent meg a Magyar Közlönyben az a kormányhatározat, melynek értelmében elhalasztották a „Magyarország német megszállása áldozatainak emléket állító” emlékmű átadásának határidejét május 31-ére.

A korábbi civil tiltakozások, szervezett akciókká szélesedtek és az emlékmű felállítása ellen folyamatos civil tiltakozás kezdődött. 2014. március 23-án flashmobbal tiltakoztak az »*Eleven emlékmű – az én történelmem*« Facebook-csoport szervezésében a szobor tervezett helyszínén. Elmondták, hogy meg kívánják akadályozni a „történelmi hazugságot hirdető politikai jelkép” felállítását.

A Kormányzati Információs Központ április 8-án, két nappal az országgyűlési választások után, amelyek a Fidesz-KDNP győzelmével zárultak, tájékoztatta az MTI-t, hogy megkezdődtek a német megszállás áldozatainak tiszteletére állítandó budapesti emlékmű építésének munkálatai. Az ellenzők úgy gondolták, hogy a kormány megszegte ígéretét, mivel továbbra sem egyeztetett senkivel.

A civilek ezután számos alkalommal lebontották az építési területet körbevevő kordont. Április 17-től kezdődően az »*Eleven emlékmű – az én történelmem*« Facebook-csoport szervezésében naponta néhány tucat széket helyeztek el a helyszínén, ahol moderált beszélgetések zajlottak meghívottak és a civilek részvételével. A kivitelező cég kérésére az ügyvel megbízott VIII. kerületi jegyző birtokvédelmi határozatot hozott arról, hogy a területre illetéktelenek nem léphetnek be. Ennek értelmében a rendőrök április 29-én 21 tüntetőt vezettek ki a kordon mögül. A következő

The Magyar Közlöny published on 19 February 2014 the government decree that the inauguration of the “*Monument commemorating the German occupation of Hungary*” was postponed to 31 May.

The earlier civil protests grew into organized actions, extending to continuous civil protestations against the erection of the monument. On 23 March 2014 the “*Living monument – my history*” Facebook group organized a flashmob protest on the planned location of the monument. They argued that they wanted to prevent the establishment of a “*political symbol that denounces historical lies*”.

The Government Information Centre informed the MTI on 8 April, two days after Fidesz-KDNP won the parliamentary elections that erection of the monument had begun. The protesters considered that the government failed to keep its promise, for it had still not made any agreements with any of the parties involved.

The civil protesters then repeatedly removed the cordon surrounding the building site. Starting with 17 April, placing some dozens of chairs at the location, the “*Living monument – my history*” Facebook group organized a series of mediated discussions between invited guests and civil participants. On the request of the building company, the notary of District 8 entrusted with the case issued a decision of property protection, saying that no unauthorized people may step on the territory. As a result, the police walked out 21 protesters from the site on 29 April. From the following day a police line protected the monument in construction, therefore on 5 May the protesters formed a human chain to challenge the works. In the beginning of May, a press conference was held at the monument. The Embassy of the United States and the Netherlands

napról már rendőrök sorfala védte a készülő megszállási emlékművet, így május 5-én a tüntetők élőlánccal tiltakoztak a szobor ellen. Május elején nemzetközi sajtótájékoztatót is tartottak az emlékműnél, amelyen hivatalosan az Amerikai Egyesült Államok és Hollandia nagykövetsége is képviseltette magát. Beethoven Örömdóját énekelve tiltakoztak civilek 2014. június 21-e este a Szabadság téren az emlékmű ellen. Az Európai Unió hivatalos himnuszát Fischer Ádám karmester vezényelte. A rendezvényt sok rendőr biztosította; élőkordonnal vették körbe az épülő emlékművet. A rendezvény szervezői elmondták, hogy már 75 napja tiltakoznak a téren épülő emlékmű ellen, mivel azt történelemhamisításnak tartják.

2014. július 19-én éjszaka beemelték a helyükre a német megszállás áldozatainak emlékére állított emlékmű részeit. Kiderült, hogy az emlékműre „*Az áldozatok emlékére*” felirat héber nyelvű változata hibásan került fel. Július 21-én Lázár János Miniszterelnökséget vezető miniszter bejelentette, hogy nem lesz avatóünnepsége a német megszállás áldozatai emlékművének. A miniszter úgy fogalmazott: helyes döntés, hogy a kormány nem ünnepel, hanem tiszteletben tartja az elmúlt néhány hét társadalmi vitáit, megszólalásait, az emlékművet sérelmezők fájdalmát, „*félreértéseit*”. Az emlékmű nem valakik ellen szól, hanem „*valamire emlékeztet mindannyiunkat*”, a kormány pedig senkinek sem szeretné sérteni a személyes érzékenységét – mondta. „*Mi megpróbáltunk korrektül, tisztességesen és lelkiismeretesen eljárni. Lehet, hogy voltak hibák, egyeztetési hibák adott esetben, amelyek beárnyékolhatták a döntések meghozatalát*” – jegyezte meg. Hangsúlyozta azonban: világosan kőbe akarták vésni, egyértelművé tenni a jelen- és az utókornak, hogy „*a magyarországi zsidóság deportálása, a magyar holokauszt a német megszállás nélkül nem*

were officially represented. On 21 June 2014, civilians protested on Szabadság Square against the monument, singing Beethoven's Ode to Joy. The official anthem of the European Union was conducted by Ádám Fischer. The event was secured by the police; the monument was surrounded by a police cordon. The organizers declared that they had been protesting against the monument for 75 days, because they thought it falsified history.

On the night of 19 July 2014, the parts of the monument commemorating the victims of German occupation were put in place. It was then visible that there was a mistake in the Hebrew inscription “*For the memory of the victims*” on the monument. On 21 July, János Lázár, State Secretary of the Prime Minister's Office, announced that there would be no inauguration festivities for the monument of German occupation. The minister stated that it was the right decision that the government did not celebrate, but respected the social debates and statements, the “*misunderstandings*” and pain of those who had been protesting for the preceding weeks. The monument was not against some, but “*it reminds all of us of something*”, and the government did not wish to harm anyone's personal sensitivity – he added. “*We tried to proceed correctly, decently and conscientiously. There may have been errors, perhaps even errors of agreement, that may have overshadowed the decision making*”, he also noted. However he emphasized that they wanted to carve in stone very clearly and unambiguously for present and future generations that “*the deportation of Hungarian Jews, the Hungarian Holocaust would not have happened without the German occupation*”. “*I think it is decent to speak normally, simultaneously about the Holocaust, the Hungarian responsibility in it and the German responsibility in causing the Hungarian Holocaust*” - said János Lázár, feeling

*következett volna be*”. *„Úgy tartom tisztességesnek, hogy ha a holokausztról, az abban viselt magyar felelősségről és a magyar holokauszt előidőzésében viselt német felelősségről egyszerre tudunk beszélni normálisan”* – mondta Lázár János, aki sajnálta, hogy *„a normális párbeszéd elmaradt”*. Azt is kiemelte ugyanakkor: annak hangsúlyozása, hogy német megszállás nélkül nincs deportálás, nem azt jelenti, hogy az akkori magyar kormányzatok vagy állami hivatalnokok személyes, illetve közösségi felelősségét elvitatnák.

A tervezett emlékmű már a kezdetektől jelentős nemzetközi visszhangot is keltett. Többek között 2014. január 22-i közleményében a budapesti német nagykövetség leírta, hogy Németország tisztában van és vállalja ezt a felelősséget, a Magyarországon történt bűntettek vonatkozásában is. *Úgy vélték, figyelembe véve a magyarországi holokauszt-emlékév már csaknem egy éve tartó, átfogó, nyilvános előkészületeit, amelyben részt vett Ausztria, Németország, Izrael és az Egyesült Államok nagykövete is, sajnálatos, hogy „az emlékművel kapcsolatos aktuális döntést nagyon gyorsan és széles vita nélkül hozták meg”*.

A washingtoni kétpárti kongresszusi delegáció 2014. január 31-én tartott budapesti sajtótájékoztatóján John McCain amerikai republikánus szenátor egy kérdésre válaszolva kitért a Szabadság téren felállítani tervezett német megszállási emlékmű kérdésére is. Azt mondta, hogy *„nemcsak abban kell biztosnak lennünk, mi az, amit teszünk, hanem abban is, hogy az minnek látszik. Ha úgy tűnik, hogy ez az emlékmű valamilyen módon jóváhagyása annak, ahogyan Németország viselkedett ebben az országban, és azok viselkedésének, akik együttműködtek Németországgal, akkor az embereknek világosra, különösképpen a zsidó közösségbeli barátainknak*

*sorry because “the normal dialogue failed”*. Then he also stressed that to insist that there would have been no deportation without German occupation was not to say that they disputed the personal or collective responsibility of the Hungarian state officials or government institutions.

The planned monument has had a serious international impact from the very start. Among others, the Embassy of Germany in Hungary presented in a statement on 22 January 2014 that Germany also accepted responsibility for the crimes that had happened in Hungary. Taking into account the extensive public preparations for the Memorial Year of the Holocaust in Hungary going on for almost a year with the participation of the Ambassadors of Austria, Germany, Israel and the United States, they thought that it was regrettable that *“the actual decision about the monument has been taken very hastily and with no extensive debate”*.

At the 31 January 2014 press conference for the two-party Washington Congress delegation in Budapest, Republican Senator John McCain, in response to a question, also spoke about the problems surrounding the German occupation monument. He said that one should not only be sure about what they did, but also about how it looked like. If it seemed that this monument approved of how Germany and those who collaborated with Germany had acted in this country, then people all over the world, and especially those of the Jewish community had every reason to feel offended. He also added that he told that to the prime minister as well.

Thirty Jewish US senators and deputies demanded, on 22 May 2014, that Prime Minister Viktor Orbán revise the plans regarding the

*minden okuk megvan arra, hogy megsértődjenek. Ezt elmondtuk a miniszterelnöknek is.”*

A Szabadság téri emlékmű megépítésére vonatkozó tervek felülvizsgálatát kérte Orbán Viktor miniszterelnöktől 2014. május 22-én harminc zsidó származású amerikai szenátor és képviselő. Az aláírók úgy fogalmaztak: az amerikai kongresszus tagjaként, valamint a két ország partnerségének régi támogatójaként aggodalmukat fejezik ki a magyar kormány azon döntése miatt, hogy folytatja a „*náci megszállás alatt elszenvedett tragédiákról megemlékező vitatott emlékmű*” építését. *„Bár megértjük, és nagyra értékeljük azt a vágyat, hogy valamennyi magyar előtt tisztelegjenek, akivel a náci megszállás idején kegyetlenül bántak, egyúttal azt gondoljuk, hogy Magyarország megmaradt zsidó lakosságának részt kell vennie annak meghatározásában, hogy mi a megfelelő módja megemlékezni a magyarországi zsidóknak az ebben az időszakban átélt szenvedéséről. Ők is részesei a magyar történelmi narratívának, és az ő vezetőik véleménye az, hogy a jelenlegi javaslat tisztára mossa azt aényt, hogy voltak magyarok, akik cinkosok voltak rokonaik módszeres legyilkolásában”* – állt a levélben. Az amerikai törvényhozók úgy gondolták, hogy a helyzetet tovább bonyolítja az a tény, hogy Magyarország jövőre veszi át a Nemzetközi Holokauszt Emlékezési Szövetség (International Holocaust Remembrance Alliance, IHRA) elnökségét, valamint az, hogy előretört a Jobbik, amelyről *„széles körben úgy gondolják”,* hogy ideológiája részben *„felhasználja az antiszemitizmust”*.

2014. június 7-i cikkében a Népszava – a tudomására jutott információk alapján – közölte, hogy az International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA) 2015 évi soros magyar elnöksége ellen több tagállam tiltakozott. Információik szerint

erection of the monument on Szabadság Square. The signatories stated that as members of the US Congress and long-time supporters of the two Hungarian-US partnership, they expressed their concerns about the Hungarian government's decision to continue erection of the monument. They added that although they understood and appreciated the desire to salute all Hungarians who had been treated inhumanly during the German occupation, they thought that the remaining Jewish inhabitants of Hungary should have a word to say in deciding the most appropriate way to remember the suffering of the Hungarian Jews in that period. The letter also stated that they were also part of the Hungarian historical narrative and the opinion of their leaders was that the current proposal would clarify the fact that there were Hungarians who were accomplices in the methodical murder of their relatives. The US lawmakers thought that the situation was further complicated by the fact that Hungary would take over the presidency of the International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA) the following year and that the Jobbik, which is widely considered a far-right, anti-political party, has increasingly gained ground.

A Népszava article in the 7 June 2014 issue, based on disclosed information, stated that several member states had protested against the upcoming Hungarian presidency of IHRA in 2015. According to their information, the members would hinder the Hungarian presidency because of the commemoration policy of the Orbán government and the 1944 German occupation monument planned at the Szabadság Square. They also claimed that the Simon Wiesenthal Centre in Jerusalem told the current president, Great Britain, that it did not consider it right that the organization should be internationally



a tagok az Orbán-kormány emlékezetpolitikája miatt és a Szabadság térre tervezett '44-es német megszállási emlékmű okozta botrány hatására „torpedóznak” meg a magyar elnökséget. Értesüléseik szerint a jeruzsálemi székhelyű Simon Wiesenthal Központ is jelezte már a soros elnök Nagy-Britanniának: nem tartja helyesnek, hogy a jövőben az a kormány képviselje a szervezetet nemzetközi szinten, amely szerintük többször megsértette az úgynevezett stockholmi nyilatkozatot, ami a tagországokat a holokauszt oktatására, alapos és tárgyyszerű bemutatására, továbbá az áldozatokról való illendő megemlékezésre kötelezi. Erre reagálva 2014. június 8-án indították el petíciójukat a Szabadság téri demonstráció-sorozat szervezői, melyben aláírásokat gyűjtöttek az ellen, hogy Magyarország jövőre ne tölthesse be az IHRA soros elnökségét.

Ira N. Forman, az antiszemitizmus elleni küzdelem amerikai külügyi külön megbízottja 2014. július 21-én Magyarországon tartózkodott. Élőben is látta a felállított emlékművet és elmondta, hogy „Amerikában nem az a siker, ha valamit az éjszaka kellős közepén nyitnak meg.” Ha több párbeszédet folytattak volna, ha több energiát fordítottak volna az ügyre az érdekelt felek, akkor nem éjszaka állították volna fel az emlékművet. Az amerikai külügy álláspontja szerint a II. világháborús múlttal való szembenézés kapcsán még több párbeszédre, még több ráfordított energiára lett volna és volna még mindig szükség.

Az ügyrel és az azt övező tiltakozással a nemzetközi sajtó is sokat foglalkozott. A cikkekben leginkább azt emelték ki, hogy bár a kormány többször kifejezésre juttatta, hogy Magyarország is felelősséget visel a holokausztért, ugyanakkor az emlékműben megtestesülő emlékezetpolitikájával relativizálja ezt a felelősséget, Magyarország

represented by a government which repeatedly violated the Stockholm Declaration, which obliges the member states to teach the Holocaust, present it thoroughly and objectively, and commemorate the victims. In response to this, the organizers of the Szabadság Square demonstrations started a petition on 8 June 2014, collecting signatures against Hungary's upcoming presidency of IHRA the following year.

Ira N. Forman, US Department of State's Special Envoy to Monitor and Combat Anti-Semitism, visited Hungary on 21 July 2014. He visited the monument at its place, and said that “*in the US it was not considered a success to inaugurate something in the middle of the night*”. If the parties concerned had engaged in more dialogue and had put more energy into the case, they would not have inaugurated the monument at night. The US Department of State said that there was a need for much more dialogue and work by all to properly deal with the legacy and history of WWII.

The case and the protests around it have been extensively covered by the international press. Many articles report that, although the government had repeatedly expressed that Hungary took responsibility for the Holocaust, erection of the monument distanced Hungary from its complicity in the crimes of the Holocaust. The monument instead emphasises Hungary's role as a victim and confirms the Hungarian nationalist, right-wing narrative that only the Germans and the “*nyilas*”, the Hungarian Fascists, were responsible for the genocide. This narrative was also supported by government statements that no deportation would have happened in Hungary without the German occupation.

áldozati szerepét hangsúlyozza és megtestesíti a magyar nacionalista jobboldali és szélsőjobboldali narratívát, miszerint csak a németek és a nyilasok lennének a népirtás felelősei. Ezt erősítette az a kormányzati kommunikáció is, miszerint a német megszállás nélkül nem lett volna deportálás Magyarországon.

### *Sorsok Háza*

2013. december 17-én kiköltözött az utolsó család is a Józsefvárosi Pályaudvar területén kialakított szolgálati lakásokból, és az építkezés kezdetét vette. Az átalakításra, az akkori ütemezés szerint, mintegy négy hónap állt rendelkezésre. A szakmai koncepció kidolgozására Lázár János akkori miniszterelnökségi államtitkár Schmidt Máriát, a Terror Háza Múzeum főigazgatóját kérte fel, aki 2013. december 18-án a következőket mondta a Sorsok Házáról: Az erkölcsi értékek állandóságáról szól a jövőre a Józsefvárosi pályaudvarból és környezetéből kialakítandó Sorsok Háza – Európai Oktatási Központ, amely azt akarja tudatosítani a fiatalokban és az egész magyar társadalomban, hogy a legfontosabb érték az erkölcsös helytállás a különböző történelmi szituációkban. Úgy fogalmazott: a Sorsok Háza ügye „közös ügy, mindannyiunk ügye, nemzeti ügy”, mert a 20. század arról is szólt, hogy az erkölcsi törvények felülírhatók. Felhívta a figyelmet arra is, hogy a kiállítás létrehozását nem az motiválta, hogy „egy újabb történelemkönyvet hozzunk létre”, hanem az, hogy a már feltárt, kikutatott adatokat úgy mutassák be, hogy értékelhetők és befogadhatók lehessenek a fiatalabb generációknak. Rámutatott: azért fontos, hogy ezt a célcsoportot a Sorsok Háza meg tudja szólítani, mert ők lesznek a következő felnőtt generáció, amely továbbadja ezeket az értékeket az utánuk következő nemzedékeknek.

### *The House of Fates*

With the last family of residents in the service flats within the perimeter of the Józsefváros Train Station moving out on 17 December 2013, construction could begin. According to the original schedule, four months were available for completion of the remodeling. Then State Secretary for the Prime Minister's Office, János Lázár, invited Mária Schmidt, Director of the House of Terror Museum, to develop a conceptual framework for the House of Fates, described by her as follows on 18 December 2013: The House of Fates – European Educational Center, to be remodeled from the Józsefváros Train Station and its surroundings, carries a message about the permanence of moral values, seeking to make young people, as well as society in general, aware that the greatest value can be set on a morally upright stance in various historical situations. In her words: The cause of the House of Fates “*is a common cause, a shared cause, a national cause*”, because one of the lessons of the 20th century was that moral laws can be overthrown. She called attention to the fact that “*the preparation of another history book*” was not the motivational force for the creation of this exhibition, but rather it was to present research data in a way that allows younger generations to assess and internalize them. She pointed out that it is important that the House of Fates addresses this target group, because they will be the next adult generation to pass on these values to the following generations.

The project came under criticism in many ways. Much of this was aimed at the hasty realization of the project, approaching it from various angles. It was thought that there was too little time to develop a mature, specialized, conceptual framework. As early as November 2013, the

A projektet számos kritika érte. Ezek egy része a sietős megvalósításra koncentrált több szempontból megközelítve azt. Egyrészt úgy gondolták, hogy ez nem teszi lehetővé egy kiérlelt szakmai koncepció kidolgozását. Az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH) már 2013 novemberében jelezte, hogy furcsának tartja, hogy novemberben bejelentenek egy múzeumot, amelynek a megnyitását 2014. áprilisra tűzték ki. Éppen ezért nem látják, hogyan tudna az EMIH ebben hitelesen részt venni.

Voltak olyanok is, akik úgy vélték, hogy a beruházás valójában kampánycélokat szolgál. Konrád György például azzal utasította el a felkérést a Sorsok Háza koncepciójának megvitatására, hogy *„nehéz volna megszabadulnom attól az érzéstől, hogy ez a sietős kiállítás rendezés nem a százezernyi hetven évvel ezelőtt meggyilkolt zsidó gyerekről, hanem a mai magyar kormányról szól.”* Vámos Tibor a Holokauszt Emlékközpont volt igazgatója ennél árnyaltabban fogalmazott a 2014 januárjában a Népszavának adott interjújában, amikor a következőket mondta: *„a kormányzat igyekszik bizonyítani – különösen a külföld felé – hogy nem antiszemita, bár ilyet ritkán sűtnék rájuk és nem is lenne igaz, viszont ezzel is ellensúlyozzák a hallgatólagos engedményeket az antiszemita, rasszizmussal operáló szélsőjobb irányában. A világ közvéleménye számára nem takarékoskodnak a reprezentációkkal és a kedvező hangú kijelentésekkel, hiszen ez ma érzékeny pontja a fejlett országoknak”.*

A kritikák egy másik része a hely-, illetve a névválasztással foglalkozott. Schweitzer József nyugalmazott Országos Főrabbi 2013 decemberének végén nyilvánosságra hozott levelében a következőket írta: *„A helyszín megválasztása nem megfelelő, mert a Józsefvárosi pályaudvar nem köthető a hazai zsidóság tömeges*

*Unified Hungarian Jewish Congregation (EMIH) indicated that it considered the late, November 2013 announcement of a new museum to be opened in April 2014 strange and making the genuine participation of EMIH impossible.*

Some believed that the development served political campaign goals. György Konrád, for example, rejected the invitation for a debate on the concept for the House of Fates on the grounds that *“I find it difficult to free myself of the suspicion that this hurried organization of an exhibit is not so much about the 100,000 murdered Jewish children but rather about the current Hungarian government.”* Tibor Vámos, previously Director of the Holocaust Memorial Center in Budapest formulated a more nuanced position in an interview he gave Népszava in January 2014: *“the government seeks to prove—especially internationally—that it is not anti-Semitic, though this is a rare accusation and in the event, not even true, yet even through these actions they aim to even out the tacit concessions they have made to the far right, which does operate with the use of anti-Semitism and racism. Where international public opinion is at stake they do not hold back on representation and positive sounding declarations, after all this is a sensitive issue where developed countries are concerned these days.”*

Another barrage of criticism was leveled at the choice of place and name for the memorial. József Schweitzer, retired Chief Rabbi of Hungary, wrote in a letter made public at the end of December: *“The choice of location is not appropriate, because the train station of Józsefváros cannot be linked to the mass deportation of Hungarian Jewry in any way, including the deportation of the children. If the construction of a new place for Holocaust remembrance is being considered however, the Synagogue on Rumbach Street, located within*

deportálásához, beleértve a gyermekek deportálását is. Ha már felvetődött egy új holokauszt emlékezhely kialakítása, erre az egykori budapesti gettó területén fekvő Rumbach utcai zsinagóga épülete lenne megfelelő.” Ez a megoldás véleménye szerint a helyszín szimbolikáján és szakralitásán túl költségkímélőbb is lenne. Gábor György vallásfilozófus is úgy gondolta, hogy szakmai tévedés a helyszínválasztás, ugyanis a kiszemelt, használaton kívüli józsefvárosi pályaudvarról tudni kell, hogy ott nem is történt bevonagózás, még az sem biztos, hogy itt áthaladtak „halálvonatok”. Ezen kívül szakmai hibának tartotta az elnevezést, mivel, ahogyan fogalmazott, a Sorsok Háza elnevezés a Nobel-díjas Kertész Imre Sorstalanságának címére „játszik rá aljas módon”, ráadásul „a zsidóság nem is ismeri a sors fogalmát”. A névválasztással kapcsolatban Ungvári Tamás irodalomtörténész Kertész Imre Sorstalanság című könyvére hivatkozva azt mondta, hogy provokáció Sorsok háza néven múzeumot nyitni.

Többen a szakmai koncepció kidolgozásával megbízott Schmidt Máriát tartották alkalmatlannak a feladatra. Vámos Tibor, a Holokauszt Emlékközpont igazgatója Schmidt Máriát „a politikában elkötelezett, egyértelműen a hazai holokauszt előkészítő folyamatokat tisztogató személy”-nek titulálta. Úgy vélte, hogy ennek következtében az előkészítésben „nem szerepelnek az egyetemek nemzetközi tekintélyt kivívott tanárai és kutatói, terveinek nincs nyilvánossága, szakmai és társadalmi vitája. Ez felel meg annak a mai hivatalos történelem-interpretációnak, amely igyekszik a maga előképét a két világháború közötti berendezkedésben viszontlátni, Horthy szerepét fényesíteni, előrangatni ebből a múltból olyan, a kegyetlenségek végrehajtására idomított szervezetet, mint a csendőrséget és olyan magyar Mussolini-Hitler szerepekre törő vezető, mint

*the area of the one-time ghetto would be fitting.”* Beyond the symbolism and sacral nature of this solution, it would also be more cost-effective in his opinion. György Gábor, philosopher of religion, also thought the change of location was a strategic mistake because no wagons deporting Jews embarked from Józsefváros Train Station, and there is no indication that the “*death-trains*” had ever even passed the station. In addition, he thought the name chosen for the Memorial was also wrong, for as he put it, the name House of Fates refers in an “*underhand manner*” to the book by Nobel Prize-winning author Imre Kertész, *Fatelessness*, not to mention the fact that “*Judaism does not even acknowledge the notion of fate*”. Literary historian Tamás Ungváry commented on the choice of name, referring to Imre Kertész’s book *Fatelessness*, that opening a museum with the name House of Fates was a provocation.

There were many critics who believed Mária Schmidt, entrusted with developing the concept, was unsuitable for the task. Tibor Vámos, Director of the Holocaust Memorial Center, described Mária Schmidt as a “*politically-biased person who is undeniably whitewashing the Hungarian processes that prepared the Holocaust*”. He said that this is why preparations “*do not involve teachers and scholars at universities who had achieved international recognition, while the plans lack publicity, and social or expert debate. This suits the current official interpretation of history, which seeks to find an image of itself prefigured in the order that reigned between the two world wars, putting the role of Horthy on a pedestal, dragging out of the dismal past an organization of such trained violence as the gendarmerie, or such a figure of a would-be Hitler and Mussolini as Gyula Gömbös*.” In February 2014, historian László Karsai went so far as to say it was “*a snub to the memory of the victims*” to

Gömbös Gyulát”. Karsai László történész 2014 februárjában egyenesen úgy fogalmazott, hogy „az áldozatok emlékének arculcsapása” egy ilyen embert a Sorsok Háza vezetőjévé kinevezni. Gábor György vallásfilozófusnak pedig ugyanekkor az volt a véleménye, hogy „a koncepciót súlyos szakmai tévedések és a vezető személye is terheli”.

A legfőbb kritika azonban tartalmi szempontból érte a koncepciót. A Mazsihisz többször kifejezte, hogy szerintük fontos volna, hogy a kiállítás ne csupán a német megszállás utáni helyzetet, azaz a deportálásokat helyezze fókuszba, hanem az ahhoz vezető utat is. Elmondták, hogy nem szeretnék, ha az odalátogatók nem tudnák meg, mi vezetett a holokauszthoz, mert az „1920-ban kezdődött”, és nem szeretnék, ha úgy jönnének ki az intézményből a diákok, hogy a holokauszt csak a németek bűne, miközben abban a magyar közigazgatás aktívan közreműködött. Vásárhelyi Mária, szociológus nyílt levelet intézett Mrs. Annette Lantoshoz, a Sorsok Háza nemzetközi tanácsadó testülete tagjához, amiben a következőket írta: „meggyőződésem szerint a Sorsok Háza [...] hivatalosan deklarált céljával szemben [...] a holokauszt történetének meghamisítását, a történelmi emlékezet politikai szempontoknak alárendelt kisajátítását és pártpolitikai propagandacélokat fog szolgálni. Nemcsak az Orbán-kormány eddigi tevékenysége, valamint finoman szólva is kétarcú viszonya a szélsőjobboldalhoz és az egyre erősödő magyarországi antiszemitizmushoz bizonyítja, hanem magának a Sorsok Háza projektnek eddig megismert tartalma, létrehozásának körülményei, elnevezése, megvalósításának helyszíne és határideje, vezetőjének személye, a kuratórium tagjainak kiválasztása – mind-mind azt vetíti előre, hogy az oktatási és emlékközpont megvalósításának valódi célja egyrészt a holokausztért viselt magyar felelősség bagatellizálása, másrészt a jelenleg regnáló

appoint such a person as director of the House of Fates. Philosopher of religion, György Gábor, said at the same time that “the concept was handicapped by both serious professional errors as well as the person placed in charge”.

The most far-reaching criticism was directed at the content of the concept. Mazsihisz repeatedly explained that in their opinion it would be important for the exhibition not only to focus on the situation following German occupation, the deportations that is, but also the road that led there. They said they would like visitors to the institution to learn about what led the Holocaust, the path that had “begun in 1920”, and they would not like students who have seen the exhibition to think that the Holocaust was the crime of the Germans alone when the Hungarian government cooperated and was also complicit in the crimes. Sociologist Mária Vásárhelyi addressed an open letter to Mrs. Annette Lantos, member of the International Advisory Board of the House of Fates, with the following words: “I am convinced that this institution, rather than serving its officially proclaimed aim [...] would serve the falsification of history, the politically motivated expropriation of historical memory, and purposes of party propaganda. The policies of the Orbán administration during the past few years, and its ambivalent (to put it mildly) relations with the extreme right; its policy of ignoring the growth of anti-Semitism in Hungary; as well as all that we know about the project so far—its contents, the circumstances of its establishment, the name itself, the location selected and the deadline chosen for its construction, the person in charge, the choice of the trustees—tend to suggest that the real purpose of the new European Educational Center is to downplay whatever responsibility Hungary had for the Holocaust and to mend the damaged international reputation of the current right-wing government.”

*jobboldali kormány nemzetközi reputációjának helyreállítása”.*

Folyamatos problémaként merült fel, hogy többek szerint Schmidt Mária nem egyeztetett a múzeum koncepciójáról és tényleges tartalmáról. A nemzetközi tanácsadó testületben való részvételtől többen is visszaléptek. Deák István történész például elmondta, hogy a Sorsok Házával kapcsolatban akkor látná értelmét a javaslattételnek, ha az előkészítő munka már nem lenne ennyire előrehaladott állapotban. Megjegyezze: jobb lett volna sokkal korábban eszmét cserélni arról, hogyan lehet hetven év után méltó módon emlékezni a holokauszt „*magyar bűneire és tragédiájára*”. Deák István úgy látta, a kommunizmus történelemhamisítását felváltotta a nacionalista történelemhamisítás – legalábbis a fejtelten kapkodás. Karsai László történész 2014 februárjában határozottan cáfolta, hogy Schmidt Mária egyeztetett volna a központ koncepciójáról.

A kormányzat mindeközben több szinten is bizonyítani próbálta, hogy a háttérben tényleges egyeztetések folynak. Így tett például Lázár János, a Miniszterelnökséget vezető államtitkár, amikor a 2014. február 6-án tartott Zsidó Közösségi Kerekasztal megbeszélésen elhangzottakkal kapcsolatban elmondta, hogy a Sorsok Háza „*csak úgy jöhet létre Magyarországon, ha annak kapcsán kialakul egy értelmes, korrekt, a tartalomra koncentráló párbeszéd*”. Rámutatott: a kormánynak nem az a célja, hogy a magyarországi zsidó közösséggel szemben hozzon létre egy emlékhelyet, hanem „*velük együtt, az ő segítségükkel, támogatásukkal*”. Amennyiben az együttműködés nem lesz sikeres, akkor „*nincs értelme a program megvalósításának*” – fogalmazott. Heisler András, a Mazsihisz elnöke ugyanakkor elmondta, hogy egyrészt

Several raised the issue that Mária Schmidt had not held consultations on the concept and real message of the museum. A row of members of the International Board of Advisors resigned. Historian István Deák, for example, made it clear that he could only see the point of submitting proposals if the museum’s plans were not already at such an advanced stage. He noted: it would have been better to exchange views at a much earlier stage about how it would best be possible to remember the “*Hungarian crimes and tragedy*” of the Holocaust after seventy years. István Deák thought the communist falsification of history had been replaced by the nationalist falsification of history—but certainly at best a mindless hustle. In February 2014, historian László Karsai categorically denied that Mária Schmidt consulted with him on the concept for the Center.

Meanwhile the government tried to demonstrate at various levels that there were actual consultations underway in the background. János Lázár, State Secretary for the Prime Minister’s Office, when following the Jewish Community Roundtable on 6 February 2014, announced with regard to what had been discussed that the House of Fates “*can only be completed in Hungary, if it can be approached with a meaningful, decent dialogue focused on the message*”. He also pointed out that by no means the intention of the government to bring about a place of remembrance contrary to the wishes of the Hungarian Jewish community, but rather it would do so “*together with the community, with their help and support*”. In the event that the cooperation is not successful, “*there is no sense in realizing the program*”, he said. András Heisler, President of Mazsihisz, stated a wish to ensure that the history presented by the museum is accurate, and that they see no willingness by the leader of the House of Fates Project to cooperate.

azon az állásponton vannak, hogy biztosítani kell az intézmény hiteles történelemszemléletét, másrészt azonban, pillanatnyilag nem látnak semmiféle együttműködési készséget a Sorsok Háza projektvezetője részéről. Éppen ezért néhány nappal később arra kérték Magyarország miniszterelnökét, hogy állítsa le a Sorsok Háza projektet.

Köves Slomó, az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH) vezető rabbija ugyanakkor levélben tájékoztatta a távolmaradásáról Lázár Jánost, a Miniszterelnökséget vezető államtitkárt. Ebben többek között a következőket írta: *„Mint holokauszttól túlélők gyermekei és unokái kötelességünk a megemlékezéseken részt venni, de a történelmi felelősséggel való őszinte szembesítés és az ebből leszármazott társadalmi trauma megküzdése nem a zsidó közösség, hanem az egész magyar társadalom ügye. Ezért káros, ha ez a téma a zsidó közösség és a Kormány „alkudozásává” silányul.”* Az EMIH vezetője arra is emlékeztetett, hogy már az Emlékbizottság novemberi ülésén jelezték, hogy az idő rövidségére való tekintettel *„nem látják szerepüket a józsefvárosi múzeum projektjében”,* de ettől függetlenül, egy újabb Holokauszttal múzeum helyett, egy a magyar-zsidó együttélés 1000 évét bemutató központot tartanának jónak. *„Hiszen magának a Holokausztnak a tanulságait sem lehet kellőképpen megérteni, ha nem ismerjük a zsidó kultúrát és közösséget, a közös magyar-zsidó történelmet.”*

Komoly jelzés volt, amikor márciusban a Jad Vasem Intézet levélben hozta Schmidt Mária tudomására, hogy nem vesznek részt a Sorsok Háza projektben, mivel *„a projekt szervezői következetesen és egyoldalúan a magyarországi*

A few days later Mazsihisz requested the Prime Minister of Hungary to halt the House of Fates Project.

Slomó Köves, Executive Rabbi of the Unified Hungarian Jewish Congregation (EMIH), explained the reason for his absence at the roundtable in a letter to János Lázár. Along with other reasons, he stated the following: *“As children and grandchildren of Holocaust survivors it is our duty to participate in the remembrances, but an honest facing up to historical responsibility and a struggle with the pan-social trauma which follows from this is not an issue for the Jewish community alone, but a cause for the whole of Hungarian society. This is why it is damaging if the subject is downgraded to a “bargaining match” between the Jewish community and the government.”* The leader of EMIH also brought up the fact that he had indicated at the November 2013 meeting of the Memorial Committee that due to the lack of time *“EMIH could not envision a role in the museum project for Józsefváros”,* though in fact, rather than another Holocaust Museum, EMIH would favor a center presenting a thousand years of Hungarian-Jewish coexistence. *“After all, even the lessons of the Holocaust cannot be understood fully if we are not familiar with Jewish culture and community, the common Hungarian-Jewish history.”*

A letter including a warning was sent by the Yad Vashem Institute to Mária Schmidt, stating that they will not participate in the House of Fates Project *“because the project’s administration has consistently and unilaterally pursued the development of the Museum without any genuine, substantial involvement of the representatives of the Hungarian Jewish community or of relevant international parties, including Yad Vashem”.*

*zsidó közösség és a nemzetközi felek, köztük a Jad Vasem bármilyen valódi és érdemi részvétele nélkül fejlesztik a Múzeumot”.*

2014. július 18-án jelent meg a Magyar Közlönyben az a Kormányhatározat, amely kimondta, hogy a Kormány egyetért azzal, hogy a Sorsok Házával kapcsolatos kiállítási-múzeumtechnológiai és oktatási-képzési tartalmi-szakmai program kidolgozását, az intézmény működtetését, üzemeltetését és fenntartásának feladatait és az ehhez szükséges fejlesztéseket a – Schmidt Mária vezetésű – Közép- és Kelepeurópai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány lássa el, illetve valósítsa meg. Felhívta továbbá a nemzeti fejlesztési minisztert, hogy a budapesti beruházásokért felelős kormánybiztos közreműködésével a MÁV Magyar Államvasutak Zrt. mint a Józsefvárosi pályaudvar ingatlan-együttesének tulajdonosa és a fentebb említett Közalapítvány kösse meg a Sorsok Háza működtetéséhez, üzemeltetéséhez és fenntartásához szükséges szerződéseket 2014. július 31-ig. Ezen kívül pedig elrendelte, hogy a felnőttoktatási, pedagógusképző és kutatási központtal kiegészülő beruházási program támogatására további 667 millió forintot különítsenek el rendelkezésre állással, így ezzel a forrásbevonással a teljes projektérték 7,2 milliárd forintra nőtt.

Schmidt Mária július végén tájékoztatta Andrew Baker rabbit, aki az Amerikai Zsidó Tanács nemzetközi igazgatójaként csatlakozott a Sorsok Háza Nemzetközi Tanácsadó Testületéhez, Sir Andrew Burnst, a Nemzetközi Holokauszt Emlékezési Szövetség (IHRA) elnökét, magyar zsidó vezetőket, valamint magyar és külföldi szakértők csoportját a Sorsok Házával

On 18 July 2014 the Magyar Közlöny (Hungarian official gazette) published the Government resolution, which stated that the Hungarian Government was in support of the operative, administrative and foundational role of the Public Foundation for Social and Historical Research in Central and Eastern Europe—directed by Mária Schmidt—in the development of the exhibition and museum technological apparatus as well as educational-training, conceptual-specialized program, and all related tasks. Furthermore the document called upon the Minister of National Development, to work with the Government Commissioner for Public Investments in Budapest to help the Public Foundation sign the contracts necessary for the management, operation, and maintenance of the House of Fates with the MÁV Hungarian Railway Zrt., which owns the real-estate complex around the Józsefváros Train Station no later than 31 July 2014. It also stated that an extra 667 million HUF of the national budget be earmarked to support the investment program with a new addition of the adult training, teacher training and research center, thereby raising the total resources for the project to 7.2 billion HUF.

At the end of July, Mária Schmidt gave a report to the House of Fates Advisory Board, including Rabbi Andrew Baker, Director for International Jewish Affairs at the American Jewish Committee, Sir Andrew Burnst, the President of the International Holocaust Remembrance Association (IHRA), the leaders of the Hungarian Jewish communities, and a group of Hungarian and international experts. At the meeting, an agreement was reached on a five-point strategy. Among the points agreed upon were the cooperation and complementary



kapcsolatban. A tájékoztatón megállapodtak egy ötponos listában. Ez egyrészt tartalmazta, hogy a Páva utcai Holokauszt Dokumentációs és Kutatóközpont és a Sorsok Háza együttműködik és kiegészíti egymást. Ezen kívül részletesen megállapodtak abban, hogy tudományos szakértőkből álló nemzetközi munkacsoport mond véleményt a kiállítások tartalmáról, kontextusáról, valamint részt vesz a kialakítandó Oktatási Központ anyagainak és módszereinek kidolgozásában. Megállapodtak abban is, hogy a kiállítás vázlatát bemutatják a teljes Nemzetközi Tanácsadó Testületnek, majd az ősz folyamán a széles nyilvánosságnak is.

Az együttműködést hiányolta az International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA) is, amikor augusztusi közleményében leszögezte: az IHRA addig nem támogatja a Sorsok Háza projektet, amíg a magyar és nemzetközi szakértőkkel, valamint a magyarországi zsidó közösséggel szoros együttműködést nem alakítottak ki a megvalósítók. Ugyanebben a hónapban Heisler András megkérdőjelezte, hogy a Sorsok Háza megvalósításában és kidolgozásában együtt tudnak-e működni Schmidt Máriával és az általavezetett Közép- és Kelet-európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvánnyal, emiatt a további együttműködést feltételekhez kötötte, amelyek nagyobb beleszólást engednének az ügyekbe.

A 2014. szeptember 9-én tartott Zsidó Kerekasztal ülése után Lázár János, Miniszterelnökséget vezető miniszter elmondta, hogy a kormány a magyarországi zsidó szervezetek támogatásával és a nemzetközi zsidó közösség segítségével akarja kialakítani a holokauszt gyermekáldozatainak emléket állító Sorsok Háza szakmai programját. Hozzátette: „a szakmai program és a belső tartalom

participation in the development of the Center between the Holocaust Documentation and Research Center of Páva Street and the House of Fates; a detailed agreement about an international working group of academic experts giving opinion about the contents and context of the exhibition, participating in the development of the exhibition materials and methodology of presentation, presenting the draft of the exhibition to the whole International Advisory Board, and presenting the draft to the general public in the autumn.

The International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA) also complained of a lack of cooperation in its statement of August 2014 which stated that the IHRA does not support the House of Fates project until the organizers have developed a close cooperation with the Hungarian and international experts, as well as the Hungarian Jewish community. The same month, András Heisler of Mazsihisz questioned whether they could cooperate with Mária Schmidt and the Public Foundation for Research in Central and Eastern European History and Society led by her on the development of the House of Fates Project, and set conditions for further cooperation, which would allow more say in the issues.

After the meeting of the Jewish Roundtable on 9 September 2014, János Lázár, Minister in charge of the Prime Minister's Office, declared that the government wants to develop the strategic program of the House of Fates, which is to stand as a memorial for the child victims of the Holocaust, with the support of the Hungarian Jewish organizations and the help of the international Jewish community. He added, “*the Hungarian government will arrive at a solution for the strategic program and internal content based on broad consensus.*” The cabinet needs the support of the

tekintetében a magyar kormány konszenzusos megoldást hoz létre”. A szakmai koncepció kialakításában a kabinetnek szüksége van a magyarországi zsidó szervezetek támogatására és a nemzetközi zsidó közösség segítségére. Köves Slomó, az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH) vezető rabbija a kerekasztalt „a produktivitás és a konstruktivitás irányába tett lépésként” értékelte a sajtótájékoztatón. A Sorsok Házáról Köves Slomó azt mondta, már maga az intézmény „óriási lehetőség”. Kiemelte, a történelmi hitelesség mellett az a legfontosabb kérdés, hogyan adódik át az a tartalom, ami benne van. Ezért a kerekasztalon a vezető rabbi javasolta, hogy a szakértőkön kívül az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH), illetve a Mazsihisz felkérésére független értelmiségiek is mondjanak véleményt a kiállításról: arról, hogy szerintük milyen hatással lesz a kiállítás arra a sok ezer gyerekre, aki meg fogja nézni, és akiknek a holokauszthoz és a magyarországi zsidósághoz való hozzáállását befolyásolni fogja.

Bár a Népszava 2014 márciusában Fürjes Balázstól, a projekt kormánybiztosától származó információkra hivatkozva már megírta, hogy a Sorsok Háza nem adják át az április 16-ára kitűzött határidőre, azonban a kormánybiztos akkor úgy gondolta, hogy az „az emlékévként során nagy biztonsággal elkészül”. A Sorsok Háza Múzeumot 2014. december 31-ig nem adták át.

#### *A jobbikos képviselők megnyilatkozásai*

Az országgyűlési választásra készülve kezdődött el a Jobbik úgynevezett „cukiság-kampánya”, amellyel a szélsőjobboldali párt a közvélemény felé népszerűségének növelése érdekében egy sokkal mérsékeltbb, rasszizmustól mentes párt képzetét kívánta kelteni. A gyűlölet-cselekmények

Hungarian Jewish organizations and the help of the international Jewish community in developing the conceptual framework. Slomó Köves, Executive Rabbi of the Unified Hungarian Jewish Congregation (EMIH), assessed the roundtable discussion as “a step taken in a productive and constructive direction” at the press conference. With regard to the House of Fates, Slomó Köves said that the institution itself was “a great opportunity”. He emphasized that apart from historical accuracy, the most important question was how the content it would include was to be shared. The Executive Rabbi proposed at the meeting that in addition to the experts, independent intellectual figures—by invitation of the Unified Hungarian Jewish Congregation (EMIH) and Mazsihisz—should also give their opinions of the exhibition, dealing in particular with what impact the exhibition would have on the thousands of children who will see it and have their opinions toward the Holocaust and Hungarian Jews influenced.

In March 2014 the daily Népszava reported that the House of Fates would not be open by the 16 April deadline, based on communication from the Government Commissioner for the Project, Balázs Fürjes. At that time, the commissioner considered it “more than likely that it would be complete in the course of the memorial year”. The House of Fates Museum was not opened to the public as of 31 December 2014.

#### *Public statements by Jobbik MPs*

Jobbik’s so-called “charm campaign” began in the run up to the national elections, with the intent of presenting a far more moderate, non-racist image to the public in order to further boost the party’s popularity. The number of incidents that can be tied to Jobbik, or Jobbik politicians decreased

elemzéséből is látszott, hogy a kifejezetten a Jobbikhoz vagy jobbikos politikusokhoz kötődő incidensek száma jelentősen csökkent. Az alábbiakban a monitoring tevékenységünk során feltárt, a Jobbikhoz tartozó politikusokhoz köthető antiszemita megnyilvánulásokat gyűjtöttük össze. Ezek között számos olyan megnyilatkozás szerepel, amelyek nem a nyilvános politikai mezőben, hanem például Facebook oldalakon jelentek meg, ahol a nyilatkozó láthatóan azokat nem a nagy nyilvánosságnak szánta. A monitoring tevékenység nemzetközileg elfogadott módszertana szerint ezek közül csak azok kerülhetnek listázásra, amelyeket az általunk vizsgált médiumok valamelyike közöl vagy a Tett és Védelem Alapítványhoz bejelentés érkezik róla. A Jobbik valódi arca tehát ezekben a bejegyzésekben mindenképpen tovább él.

2014. január 12-én a Jobbik Debreceni Ifjúsági Tagozata tartott megemlékezést Debrecenben, a Medgyessy sétányon található katonai emlékműnél a Don-kanyarban elhunyt magyar katonák emlékére. A rendezvényen megszólalt Ágoston Tibor, a Jobbik debreceni és Hajdú-Bihar megyei alelnöke, aki szónoklatában először „holokamunak” nevezte a holokausztot, majd ezt nyelvbtlásnak színlelve kijavította magát, és a „hollokoszt” szót használta helyette, majd a „szándékos volt, elnézést érte” közbeiktatása után folytatta beszédét. Ezen kívül kifogásolta a holokausztra való megemlékezést, mert úgy érzi, azt rákényszerítik az emberekre.

2014. szeptember 9-én jelent meg az ATV honlapján egy cikk Hajnádý Kristóf Endréről, Füzesabony jobbikos országgyűlési képviselőjelöltjéről, aki emellett a Jobbik Ifjúsági Tagozatának is elnöke. Hajnádý Facebook oldalán osztott meg egy, az auschwitz-birkenau-i haláltábor előtt készített képet, amin a győzelem jelét mutatja.

significantly. Presented below are the anti-Semitic statements and actions in which Jobbik politicians are implicated. A number of the incidents did not take place in the public-political arena, but took other forms such as, for example, Facebook posts not intended for the broader, general public. According to the internationally accepted methodology for monitoring practices, these may only be added to the list of incidents if published by one of the media outlets under survey, or if a report is filed with the Action and Protection Foundation. Nevertheless, the true face of Jobbik continues to show through statements in these other outlets.

On 12 January, the Youth Section of Jobbik in Debrecen held a remembrance in the city, on the Medgyessy promenade at the war memorial that celebrates the memory of the soldiers who lost their lives by the Don River. A speaker at the event, Tibor Ágoston, the County deputy chief of Jobbik for Debrecen and Hajdú-Bihar County, first called the Holocaust “*holohoax*” in his speech, then, mimicking a slip of tongue he corrected himself and used the word „*hollokoszt*” instead, yet to continue his speech only after interjecting: “*It was deliberate, please excuse me.*” Furthermore in



Hajnádý a győzelem jelét mutatja az auschwitz-birkenau-i haláltábor előtt, forrás: Facebook

*Hajnádý gives the sign of victory in front of the death-camp Auschwitz-Birkenau. Source: Facebook*

Az ATV megkeresésére azt mondta, hogy „*nincs tudomása arról, hogy győzelmi jelet mutatott volna Auschwitzban*”. Ha mégis ez történt, akkor „*nem szándékosan csinálta*”. Védekezésül hozzátette, hogy amikor a kép készült (egy vagy két éve, erre nem emlékszik pontosan), még nem volt benne a politikai életben. Hajnádý példaképei között Alfred Jodl náci háborús bűnös szerepel, akivel kapcsolatban azt mondta, nem tudja, hogy került a példaképei közé.

Állítja, Jodl nem a példaképe, mivel egészen más értékeket képvisel. Szerinte „*valamilyen történelmi portál, például a Múlt-kor cikkének olvasása közben*” kattinthatott véletlenül olyan linkre, ami végül a profiljához rendelte Jodl oldalát. Továbbá érdekes, hogy az oldalára felkerült Hitler egyik fotója is, amihez a következő kommentet írta: „*...majd segít a Füh... izé, szerencse*”.

A nyugat.hu 2014. szeptember 24-i cikke szerint Takó Péter, a Jobbik egyik körmendi képviselőjelöltje nácibarát pólóban látható egy képen. A képet Takó Péter Facebook oldalán tett



„Támogasd a helyi SchutzStaffel-edet,” forrás: nyugat.hu  
 „Support your local SchutzStaffel”. Source: nyugat.hu

közé, amelyet a soproni tűztoronyban készítettek róla. A képen a következő felirat szerepel: „*Support your local SchutzStaffel*”, vagyis arra buzdít, hogy támogassák a Nemzetiszocialista Német

his speech he took exception to the remembrance of the Holocaust, because he feels that it is forced upon the people.

An article appeared on the website of ATV television on 9 September dealing with Kristóf Endre Hajnádý, electoral candidate for the far-right Jobbik party from Füzesabony, who is in addition the president of the Youth Section of Jobbik. Hajnádý shared a photo made in front of the death-camp of Auschwitz-Birkenau on his Facebook page, in which he is giving the sign of victory. On being approached for a statement by ATV he said he had “*no knowledge of having given the sign of victory in Auschwitz*”. If this did in fact occur, “*he had not shown the sign intentionally*”. In his own defense he added that at the time the photo was taken (one or two years earlier, he could not remember when exactly), he was not yet involved in politics. Alfred Jodl, the Nazi war criminal is listed among Hajnádý’s role models; Hajnádý claims that he does not know why Jodl is rumored to be a role model of his. He claims Jodl is not one of his role models since he represents completely different values. In his opinion he must have clicked by chance on a link “*while reading a web-portal on history, such as Múlt-kor*”, which added the page about Jodl to his profile. It is also interesting that a photo of Hitler has also been posted on his page, with the following comment under his own name: “*...with help from the Füh... uhmm, Fortuna*”.

According to an article dated 24 September in nyugat.hu, Péter Takó, one of the candidates of Jobbik for Körmend, can be seen in a pro-Nazi t-shirt in a photograph. The photograph taken in the fire lookout tower in Sopron was published by Péter Takó on his Facebook page. The following words appear on the photograph: “*Support your*



Takó Péter Landser pólóban, barátai körében, forrás: nyugat.hu  
*Péter Takó in a Landser t-shirt, with friends. Source: nyugat.hu*

Munkáspárt katonai és védelmi szervezetének helyi kirendeltségét, a Schutzstaffelt.

Egy másik Facebookon található képén pedig barátai körében fényképezték le egy rajongói Landser pólóban. A Landser egy német neonáci rock együttes volt: dalaiban többször külföldiek és zsidók elleni erőszakra uszítottak. Az együttes frontemberét pedig több mint tíz évvel ezelőtt letöltendő börtönbüntetésre ítélték bűnszövetkezet alakítása, antiszemitizmus és idegengyűlölet terjesztése, valamint közösség elleni uszítás büntette miatt.

Takó ezen kívül rasszista kommentet is fűzött egy megosztott képhez. A montírozott kép előterében egy ijedt fekete férfi látható, míg a háttérben egyenruhás Ku Klux Klán tagok félkörben állnak. A képhez pedig a következő hozzászólást írta: „Kár, hogy a régi jó dolgokból nem maradt meg semmi... :) [értsd: nevető smiley]”.

A Vas Népe 2014. szeptember 27-i cikkében Takó Péter úgy nyilatkozott, hogy az SS-pólót fricskának szánta, mivel szerinte a tiltott önkényuralmi jelképek esetében kettős mércét használnak, hiszen a náci ideológia jelképeit üldözik, a kommunista jelképekkel megengedőbbek a jogalkotók. A Ku

local SchutzStaffel”, in other words it encourages support for the local department of the military Defense arm of the National Socialist German Workers’ Party, the Schutzstaffel (SS).

Another photo on Facebook shows Takó photographed in the company of his friends wearing a Landser fan t-shirt. The Landser was a German neo-Nazi rock band: a number of their songs sought to incite violence against foreigners and Jews. The front man of the band was given a prison sentence over ten years ago for criminal offences of forming illegal organizations, for anti-Semitism and spreading xenophobia, as well as incitement against a community.



„Kár, hogy a régi jó dolgokból nem maradt meg semmi... :)”,  
 forrás: nyugat.hu

“A pity nothing is left of the good old times... :)” Source:  
 nyugat.buthe Horthy-statue. Source: MTI

Additionally Takó also added a racist comment to a photograph he had posted. A frightened colored man can be seen in the forefront of the photo-montage, while uniformed Ku Klux Klan members stand in a semicircle in the background. The photo carries the following comment: “A pity nothing is left of the good old times... :) [laughing smiley]”

Klux Klánt visszasíró fotóval kapcsolatban pedig megjegyezte, hogy azt egy viccoldalról vette, és nem gondolta komolyan, ezúttal elnézést is kér mindazoktól, akiket megbántott.

Janiczak Dávid, Ózd frissen megválasztott polgármestere 2011-ben egy Hitler hasonmással fényképezkedett. Janiczak 2014. november 3-án a HírTV-nek elmondta, hogy nem azért készítettett közös képet a Hitler hasonmással, mert egyetért Hitler eszméivel, hanem mert egy jelenség volt. Ugyanúgy egy George Bush vagy egy Elvis Presley hasonmással is készítettett volna fotót. A műsorvezető rákérdezett arra, hogy érzi-e Bush és Hitler közt a különbséget, erre Janiczak azt felelte, hogy nem abban a műsorban kell elemezni, hogy George Bush hány ember haláláért felelős. A fotó egyébként az újra induló választási kampány részeként kerülhetett elő.



Janiczak Dávid a Hitler hasonmással, Forrás: Hír24  
*Dávid Janiczak with the Hitler lookalike, Source: Hír24*

Horthy Miklós budapesti bevonulására emlékezett a Jobbik Budapesten 2014. november 16-án. Az esemény 95. évfordulója alkalmából tartott megemlékezés a Kosztolányi Dezső téren kezdődött, ahol Novák Előd, a Jobbik alelnöke azt sürgette, hogy legkésőbb a 100. évfordulóig állítsák fel Horthy Miklós lovas szobrát a Szent Gellért téren. Dobay Gergely, a Hatvannégy Vármegye Ifjúsági Mozgalom alelnöke felszólította

Péter Takó gave a statement for an article in the newspaper Vas Népe that appeared on 27 September, saying that the SS t-shirt was intended as a protest, for what is in his opinion legal double-standards used with regard to the symbols of autocratic regimes, where the symbols of the Nazi ideology are persecuted, while the communist symbols are treated leniently by the legislators. He noted with regard to the photo presenting nostalgia for the Ku Klux Klan, that he had borrowed it from a page with jokes, and did not consider it in earnest, in this case he apologized to anyone he may have offended.

Dávid Janiczak, Mayor of Ózd, elected on November, had photographs taken of himself with a Hitler lookalike in 2011. Janiczak explained to HírTV that he did not have himself photographed with the Hitler lookalike, because he agreed with Hitler's ideology, but because he was a character. He would have had a photo made whether it was George Bush or an Elvis Presley lookalike. The program host asked if Janiczak could sense a difference between Bush and Hitler, to which he replied, it is not for such a TV program to analyze how many persons' death George Bush was responsible for.

Jobbik remembered Miklós Horthy's ceremonial entrance into Budapest on November 16. The remembrance, held on the occasion of the 95th anniversary of the event, began on Kosztolányi Dezső Square, where Előd Novák, Vice-President of Jobbik urged that by the latest, on the 100th anniversary an equestrian statue of Miklós Horthy should stand on Saint Gellért Square. Gergely Dobay, Vice-President of the Hatvannégy Vármegye Ifjúsági Mozgalom (Sixty-Four Counties Youth Movement) called upon those participating, to look upon their lives from an objective point of view, because they were not

a résztvevőket, hogy próbálják külső szemlélőként megvizsgálni életüket, mert nem tesznek eleget a hazáért. A mintegy kétszáz résztvevő a beszédeket követően a Szent Gellért térre vonult, a menet élén lovasok haladtak. A felvonulók kezében magyar, Árpádsávós és jobbikos zászlók voltak, a sort a Magyar Nemzeti Gárda és a Magyar Önvédelmi Mozgalom tagjai zárták. Középen egy kisteherautón elhelyezett hangszórókból egyebek mellett korabeli dalok szóltak, a vonulók pedig a „Vesszen Trianon!” rigmust és Horthy nevét skandálták. A Kelenhegyi úton felállított színpadon Tokody Marcell, a Jobbik fővárosi közgyűlési képviselője célként jelölte meg, hogy a „vörös és szivárvány rongyok” lehulljanak Budapestről, és az a „magyarok fővárosa” legyen. Hegedűs Loránt református lelkész szimbolikus alakként jellemezte Horthy Miklóst, kiemelve: amíg büntetlenül lehet őt gyalázni, addig meg lehet azt tenni az egész magyar nemzettel is.

2014. december 2-án tartották a holokauszt-túlélők támogatásáról szóló vitát az Országgyűlésben. Novák Előd, a Jobbik országgyűlési képviselője felszólalt a témával kapcsolatban. Véleménye szerint „a holokausztipar lobbijának eredményeként [...] a 2006 májusában végre lezárt határidőt újra megnyitva ismét lehet jelentkezni holokauszt-kártérítésekre a Magyarországi Zsidó Örökség Közalapítványánál. Ráadásul ez a közel 2,5 milliárd forintos keretösszeg [...] 44 százalékos növekedés, mondjuk, a két évvel ezelőtti összeghez képest. Tehát miközben állítólag nagyon kevés túlélő volt ugyebár, ezt szokták mondani, mégis úgy tűnik, hogy az évtizedek múltával egyre többen vannak. Azon kívül pedig nemcsak, hogy most már ismét valaki kijelentheti, ha eddig nem jutott volna eszébe, mondjuk, 2006-ig, hogy ő bizony úgynevezett holokauszt-túlélő, ez az összeg még csak nem is inflációkövetően növekszik [...]. Többször felszólítottuk már a kormányt, hogy

doing enough for their homeland.

The participants numbering approximately two-hundred, walked to Saint Gellért Square after the speeches, with horsemen leading the procession. People in the procession held Hungarian flags, flags with the stripes of the Árpád dynasty, and Jobbik flags, with the rear brought up by members of the Hungarian National Guard and the Hungarian Self-Defense Movement. A small truck in the middle carried speakers from which period songs could also be heard, and the procession chanted slogans such as “Down with Trianon!” (the treaty marking out Hungary’s present borders) and Horthy’s name. On the podium erected on Kelenhegyi Street, Marcell Tokody, the Jobbik representative for the Budapest General Assembly set the goal of making the “rainbow colored and red rags” drop from the city, so it could be a capital of the Hungarians. Loránt Hegedűs, Calvinist pastor described Miklós Horthy as a symbolic figure, emphasizing: until he can be abused with impunity, the same can be done with the whole of the Hungarian nation.

State support for Holocaust survivors was debated in Parliament on December 2nd. Előd Novák, Member of Parliament for Jobbik, addressed the assembly on the matter. In his opinion, “as a result of Holocaust-industry lobbying [...] the deadline that had at long last been closed in May 2006 has been extended again, so it is now again possible to apply for Holocaust compensations with the Jewish Heritage of Hungary Public Endowment. Moreover, the total budget of nearly 2.5 billion HUF [...] shows an increase of 44 percent compared to, let us say, the amount two years ago. Which means that if as purportedly, true to the general claim, there were very few survivors, they are increasing each decade. Furthermore, it is now not only possible for someone to whom it did not occur, let us say, till 2006, that they were so called Holocaust survivors, to state that

válaszoljon végre, hogy a magyar társadalom ezzel az újabb sok milliárdos holokauszt-jóvátétellel megfizette-e már egyszer és mindenkorra a zsidósággal szemben elkövetett „történelmi bűnét”, ha nem, akkor pedig meddig tart még a jóvátétel. Talán az idők végezetéig?” Teleki László, az MSZP országgyűlési képviselője reagált Novák Előd szavaira: „azt nem értem, hogy az úgynevezett holokauszt-túlélők, ez pontosan az ő [Novák Előd] olvasatában mit jelent, mert azt gondolom, hogy a zsidókárpótlásról, amikor szó van ebben a költségvetésben, én teljes mértékben egyetértek vele, meg támogatom is, mert azok, akik el voltak hurcolva és a családtagjaik, azok nagyon sokat szenvedtek, és ebből adódóan én úgy gondolom, fontos lenne ezt a kérdést helyretenni. A másik kérdésem pedig az: meddig kell még fizetnünk, egy ilyen mondat is volt, ha jól emlékszem, tehát ezt sem értem, hogy meddig kell. Amíg van holokauszt-túlélő, és amíg van erre törvény, azt gondolom, hogy az nem lehet kérdés, hogy meddig kell fizetni.”

Novák Előd viszont reagált Teleki László szavaira: „Ő [Teleki László] azt mondta, nem lehet kérdés, hogy meddig kell fizetni a holokauszt-kárpótlásokat, sőt a képviselői felelőtlenségben odáig ment, hogy azt mondta, minden kárpótlási igényt támogat, mindenféle új kárpótlási igényt is. Nyilvánvalóan ő vélhetően egy cigányholokauszt-kárpótlásra gondolt, de ki lehet találni még sokféle kárpótlást is. Ha például azt mondjuk, hogy valaki a mohácsi vész túlélője, akkor a mohácsi vész túlélőjeként kárpótlásra akár benyújthatna igényt. [...] Azt gondolom, hogy ha már újranítják a kárpótlási lehetőségeket – pedig korábban azt mondták, hogy újakat nem fognak támogatni, legalábbis így söpörték le, amikor a különböző kommunista áldozatok kárpótlása mellett érveltünk –, akkor viszont igen, az egyik legkirívóbbat szeretnénk javasolni, a kormányzat figyelmébe ajánlani, amire sajnos nincs kormányzati javaslat, ez pedig a Rákosi-rendszer munkaszolgálatosai elmaradt munkabérének a

actually they are, but the amount increases by more than the rate of inflation [...]. “We have repeatedly called upon the government to come forward finally with an answer to whether Hungarian society has finally paid off once and forever the debt it accrued by the “historical crime” against Jewry, and if not, how long will the reparations continue? Not till the end of times, we hope.” László Teleki, Member of parliament for the MSZP responded to Előd Novák’s words: “what I do not understand is what exactly he [Előd Novák] means when he speaks about so called Holocaust survivors, because where this Act is deals with compensation of Jews, I consider it, I am completely in agreement with it, and support it, because those who were deported, and members of their family suffered a great deal, and therefore I believe, this question ought to be settled. And my other question is: how long do we have to continue paying, if I remember correctly, there was such a sentence, and so this is also something I do not understand, how long we should. Until there are Holocaust survivors, and as long as there is a law regarding this, I think this cannot be an issue, how long we should continue paying.” Előd Novák replied to László Teleki’s words: “He [László Teleki] said, it cannot be an issue how long the Holocaust reparations are to be paid, and went so far with parliamentary irresponsibility as to say that he supports every appeal for compensation, including even new appeals. Obviously he must have thought of Gypsy-Holocaust compensation, but we could come up with a number of other sorts of compensation as well. For example if we say somebody is the survivor of the rout at the Battle of Mohács (1526 defeat of Hungary by the Ottoman Turks) then they may as well submit a claim for compensation as survivor of the Battle of Mohács. [...] I believe that if we are to reopen the possibilities for compensation—though you had previously said that you would not support any further claims, at least this was the way you swept our arguments for compensation of various



megfizetése. [...] Ami pedig azt a kérdését illeti, mi az, hogy úgynevezett holokauszt-túlélő, ez alatt valóban sokféle dolgot lehet érteni. Ez tulajdonképpen egy jelentéssűrítő szóösszetétel, és igen, van egy olyan jelentése is, hogy meg lehet kérdőjelezni bizonyos igénylőknek a valóságtartalmát. És amikor önök újranyitják a jelen törvényjavaslattal a 2006-ban lezárt igénylési lehetőségeket – és mondhatjuk, hogy kevesen voltak, de úgy néz ki, hogy egyre többen vannak úgynevezett holokauszt-túlélők –, akkor ide kell hozni azokat a példákat, azokat a szélhámosságokat, hogy valaki csak azért nevezi magát, a pénz érdekében, a holokausztipar keretében holokauszt-túlélőnek, mert bár nem hurcolták el sehova, nem is zaklatták – mert azért voltak ilyenek szerencsére –, de ő úgymond túlélő, túlélte azt a korszakot. [...] Az mégiscsak elfogadhatatlan, hogy az Imre Kertész által is holokausztiparnak nevezett családsorozat keretében sokan megélhetőleg használják fel ezt a költségvetési forrást.” Czibere Károly, az Emberi Erőforrások Minisztériumának államtitkára a kormány nevében kijelentette: „Azt gondolom, minden jó szándékú és jó érzésű ember fülét és lelkét sérti az, hogy holokausztipar, ez ebben a Házban, ebben az országban elfogadhatatlan. A kormány nevében határozottan minden ilyen típusú megszólalást visszautasítunk. Sérti az, hogy Imre Kertész; ő Kertész Imre, és magyar Nobel-díjas író.”

victims of the communist regime off the agenda— then yes, we would like to propose one of the most striking examples, bringing it to the attention of the current government, since it is a pity to say they have no proposal forthcoming, and this would be to pay arrears on the wages of the forced laborers of the Rákosi regime. [...] And so far as the issue at hand is considered, what are we actually talking about, when we speak about the so-called Holocaust survivor? Indeed, a number of things may be understood by the term. This is in fact a compound word and composite signifier, and indeed it does have a meaning, among the others, which allows us to question the measure of truth related to some claimants. And when you reopen the doors to claims for compensation, which had been shut in 2006—we can establish that there were few, but now it seems there are an increasing number of so-called Holocaust survivors—we are now forced to bring up those examples, those scams when some called themselves Holocaust survivors under the framework of the Holocaust industry only for the money, while they had never been deported, not even harassed (for luckily there were some people like that), but Holocaust survivors simply in the sense that they had survived the period, as it were. [...] it is nonetheless quite unacceptable that in the framework of the serial fraud, which Imre Kertész [the name was given in the Anglicized form, Christen name first, pronouncing him a foreigner] has called the Holocaust industry, many people utilize these national budget resources [...] to make a living.” Károly Czibere, State Secretary for the Ministry of Human Resources stated in the name of the government: “I believe that the expression Holocaust industry offends the years and the feelings of every decent person in this House of Parliament and is unacceptable in this country. We firmly denounce every speech of this nature in the name of the government. It is offensive to say Imre Kertész; he is Kertész Imre, the Noble Prize-winning Hungarian author.”

# A TETT ÉS VÉDELEM ALAPÍTVÁNY SAJÁT JOGI ÜGYEI *ACTION AND PROTECTION FOUNDATION'S CASES BEFORE THE LAW*



**K**ÖTETÜNK ezen fejezetében a Tett és Védelem Alapítvány jogi ügyeit ismertetjük. A TEV 2014 folyamán összesen 40 ügyben járt el. Ezek közül 29-et 2014-ben, 11-et pedig még 2013-ban kezdeményezett az Alapítvány. Az észlelt bűncselekmények alapján az Alapítvány 38 esetben tett feljelentést, egy esetben törvényességi felügyeleti eljárást kezdeményezett, egy további esetben pedig vádindítványt tett. A beadványokban összesen 47 tényállás került rögzítésre. Itt is látszik, amit már a gyűlölet-bűncselekmények tárgyalásakor is láttunk, hogy a gyűlöletbeszéd súlya kiemelkedő. Az esetek közel háromnegyedében az Alapítvány ilyen cselekmény miatt kezdeményezte az eljárást. Ezek közül is kiemelkedik a holokauszt-tagadás: 25 esetben ezért indítottak eljárást.

A 40 ügyben 53 feltételezett elkövető szerepelt. 38 esetben magánszemélyt nevesített a beadvány, akik közül 4 valamilyen tisztséget viselő személy volt. Egy esetben Lenhardt Balázs<sup>16</sup>, volt jobbikos, a feljelentés idején független országgyűlési képviselő, egy-egy esetben Ágoston Tibor<sup>17</sup> a debreceni városi önkormányzat jobbikos képviselője, Pörzse Sándor<sup>18</sup> újságíró, politikus és Orosz Mihály Zoltán<sup>19</sup>, érpaták polgármestere ellen. A magánszemélyek ellen történt beadványok közül 12 olyan volt, ami nem tartalmazta a feltételezett elkövető nevét. Két esetben a

**T**HIS chapter of the annual volume presents the legal cases handled by the Action and Protection Foundation (TEV). TEV took measures in 40 cases during 2014. TEV initiated 29 cases in the year reviewed and 11 in 2013. On grounds of perceived criminal conduct, the Foundation filed complaints in 38 cases, initiated a plea for state legal supervision in one, and an indictment in another. The submitted documents cited 47 violations of provisions. It is clear from these incidents, as the earlier discussion of hate crimes noted, that hate speech remains widespread. In nearly three-quarters of the cases, the Foundation filed for procedures based on this form of hate crime. Furthermore, within the category of hate speech, Holocaust denial stands out, providing the grounds for action in 25 cases.

The number of suspected offenders in the 40 cases comes to 53. In 38 instances the files named private individuals. Four of these individuals held public office. In one of the cases, the named individual was Balázs Lenhardt<sup>16</sup>, independent Member of Parliament at the time of the complaint, but also a founding member of Jobbik. Further individual cases were brought against Tibor Ágoston<sup>17</sup>, Jobbik delegate to the local government for the municipality of Debrecen, Sándor Pörzse<sup>18</sup>, journalist, politician, and Mihály Zoltán Orosz<sup>19</sup>, Mayor of Érpaták. There were twelve complaints submitted against

feljelentők szerint az elkövetők a Nemzeti Forradalmi Párt, egy esetben pedig a Jobbik keretei között fejtették ki a cselekményt, így ezekben az esetekben ezen szervezetek lettek nevesítve.

individuals that did not provide the name of the suspect. According to the reports, in two instances the offenders committed the crimes in the framework of an action by the Nemzeti Forradalmi Párt (National Revolutionary Party), and in one under an action by Jobbik.

I. táblázat: Tényállások / I. chart: Facts

		esetszám / number of cases
nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása, kétségbe vonása vagy jelentéktelen színben való feltüntetése	<i>Public denial, questioning or trivialization of the crimes of the National Socialist regime</i>	25
közösség elleni uszítás	<i>Incitement against a community</i>	7
nagy nyilvánosság előtt elkövetett becsületsértés	<i>Defamation committed in public</i>	4
közösség tagja elleni erőszak	<i>Assault on member of a community</i>	3
garázdaság	<i>Breach of peace</i>	2
közösség tagja elleni erőszak előkészülete	<i>Preparation for assault on a member of a community</i>	1
közúti veszélyeztetés	<i>Endangerment on public roads</i>	1
magyar nemzet, a nemzeti, etnikai, faji vagy vallási közösségek méltóságának megsértése	<i>Offence to the dignity of national, ethnic, racial or religious communities of the Hungarian nation</i>	1
mások emberi méltóságának megsértése	<i>Offence to another person's human dignity</i>	1
párt feloszlátás (ha a faji megkülönböztetést előmozdítja, vagy arra izgat)	<i>Liquidation of political party (to aide or incite racial discrimination)</i>	1
rongálás	<i>Vandalism</i>	1
<b>Összesen</b>	<b>Total</b>	<b>47</b>

*Forrás: Tett és Védelem Alapítvány  
Source: Action and Protection Foundation*

16 Lenhardt Balázs a Jobbik tevékenységében kezdetektől fogva részt vett. A Jobbik parlamenti képviselője volt, 2012 novemberében kilépett a Jobbikból és független képviselőként folytatta munkáját. Jogi végzettséggel rendelkezik. (Forrás: <http://pmonitor.hu/adatbazis/>)

17 Ágoston Tibor a Jobbik debreceni és Hajdú-Bihar megyei alelnöke, a Jobbik debreceni önkormányzati képviselője, a 2014-es választásokon országgyűlési képviselőjelölt. A Homokkerti Református Gyülekezet tagja és presbitere. 2002-ben kérte felvételét a Fideszbe, majd a Megyei Munkástagozat elnökének választották. Az őszödi beszédet követően egyre inkább a szélsőjobb felé tolódott. 2010 óta hivatalosan a Jobbik tagja. (Forrás: <http://pmonitor.hu/adatbazis/agoston-tibor/>)

16 Balázs Lenhardt took part in Jobbik's activities right from the start. He was a member of parliament for Jobbik, but withdrew from Jobbik in November 2012 and continued his work as an independent member of parliament. He has a background in law. (Source: <http://pmonitor.hu/adatbazis/>)

17 Tibor Ágoston is Jobbik's regional vice-president for Debrecen and Hajdú-Bihar counties, and local government representative for Jobbik in the Debrecen, a Jobbik delegate for the national assembly in the 2014 elections. He is member and presbyter of the Homokkert Calvinist Congregation. He requested membership in Fidesz in 2002, and was elected in the following to chairmanship of the County Working Group. After the public uproar at the Gyurcsány speech at Ószöd he shifted increasingly towards the far right. He has officially been member of Jobbik since 2010. (Source: <http://pmonitor.hu/adatbazis/agoston-tibor/>)

2. táblázat: Feltételezett elkövetők / 2. chart: Alleged perpetrators

		esetszám / number of cases
magánszemély nevesítve	<i>Private individuals named</i>	34
valamilyen tisztséget viselő személy	<i>Individuals holding some public office</i>	4
magánszemély név nélkül	<i>Private individuals not given</i>	12
szervezet	<i>Organization</i>	3
Összesen	<i>Total</i>	53

*Forrás: Tett és Védelem Alapítvány  
Source: Action and Protection Foundation*

A korábban említett 47 tényállás esetében a végső határozatokat 15 esetben a beadástól számított 3 hónapon belül meghozták. További 2 esetben 3–6 hónap, 2 esetben 6–9 hónap, 1 esetben 9–12 hónap között. 1 esetben az eljárás egynél több évet vett igénybe. 26 olyan eset van, amelyek még mindig folyamatban vannak. Az alábbi táblázat az esetek végső határozatok szerinti megoszlást mutatja.

Of the 47 violations mentioned earlier, legal ruling for 15 of the incidents were brought within 3 months. In 2 other cases it took 3–6 months, another 2 cases took 6–9 months, and 1 case took 9–12 months. In 1 case the procedure took longer than a year. There are 26 cases still under process. The table below shows the final distribution of cases according to rulings.

18 Pörzse Sándor volt jobbkios országgyűlési képviselő, volt műsorvezető, a Magyar Gárda egyik alapító tagja. 2002-ben az induló Hír TV egyik alapító műsorvezetője volt, végül az Echo TV-hez igazolt, ahol 2009-ig vezetett saját műsort. 2010 januárjától a Barikád magazin főszerkesztőjeként tevékenykedik, majd ugyanebben az évben parlamenti képviselő lett a Jobbik színeiben, a párt 2014-es országos listájára viszont már nem került fel. A Barikád és online kiadása, az Alfahir.hu gyakorlatilag a Jobbik hivatalos lapjaként üzemel. (Forrás: <http://pmonitor.hu/adatbazis/porzse-sandor/>)

19 Orosz Mihály Zoltán Érpatak polgármestere, az ún. érpataki modell ötletgazdája, emellett több kisegyház alapítója. Függetlenként, a Jobbik támogatásával lett polgármester, és azóta is szoros kapcsolatot ápol a párttal, valamint számos szélsőjobboldali szervezettel, köztük olyan nyíltan újnáci csoportokkal, mint a Pax Hungarica Mozgalom vagy a Magyar Nemzeti Arcvonal. (Forrás: <http://pmonitor.hu/adatbazis/orosz-mihaly-zoltan/>)

18 Sándor Pörzse is an ex-member of parliament for Jobbik, previously a television anchor, founder of the Magyar Gárda (Hungarian Guard—banned extreme-right militant organization). He was one of the founding anchors for the news television Hír TV when it launched in 2002, and finally moved to Echo TV where he had his own program until 2009. He works as the chief editor of the journal Barikád (Barricade) from January 2010 and then became Member of Parliament for Jobbik the same year, though not making it on the Jobbik national electoral list for the 2014 elections. Barikád, and its online version Alfahir.hu operates practically as the official news source for Jobbik. (Source: <http://pmonitor.hu/adatbazis/porzse-sandor/>)

19 Mihály Zoltán Orosz is mayor of Érpatak, the ideologue behind the so called Érpatak model (of extreme right solutions for local problems), and the founder of a number of small churches (that often availed themselves of tax allowances for religious communities). He became mayor as an independent, but had the support of Jobbik, and has since had close relations with the party and a number of extreme right organizations, among them such openly neo-Nazi groups as the Pax Hungarica Movement, and the Magyar Nemzeti Arcvonal (Hungarian National Front). (Source: <http://pmonitor.hu/adatbazis/orosz-mihaly-zoltan/>)

3. táblázat: Végző határozatok / 3. chart: Final rulings

		elemszám / number of cases
nyomozás felfüggesztése	<i>Investigation suspended</i>	11
feljelentés elutasítása	<i>Complaint dismissed</i>	7
nyomozás elrendelése	<i>Investigation ordered</i>	3
feloszlátási kérelem elutasítása	<i>Plea for termination dismissed</i>	1
ítélet	<i>Sentenced</i>	1
ítélet nem született	<i>No sentence brought</i>	1
szabálysértési eljárás megszüntetése	<i>Misdemeanor procedure terminated</i>	1
becsületsértési ügyek összevonása	<i>Defamation cases drawn together</i>	1
nyomozás megszüntetése	<i>Investigation terminated</i>	1
vádindítvány elutasítása	<i>Indictment plea dismissed</i>	1
nyomozás folytatásának elrendelése	<i>Investigation ordered following suspension</i>	1
nincs határozat 2014. december 31-ig	<i>No ruling until 31 December 2014</i>	18
<b>Összesen</b>	<b>Total</b>	<b>35</b>

A Tett és Védelem Alapítvány a 2014 decemberéig lezárult 24 ügy közül 1 esetben tett panaszt. A panaszt az új eljáró szerv elfogadta, és további nyomozást rendelt el. A határozathozatal kevesebb mint 1 hónapot vett igénybe.

#### *A Tett és Védelem Alapítvány jogi ügyeinek részletei*

Havi jelentéseinkben beszámoltunk a TEV jogi ügyeiről, azonban a folyamatban lévő ügyeknek mindig csak az adott hónapra eső eseményeit foglaltuk össze. Kötetünkben most egy-egy ügyet végigkövetve mutatunk be. A leírásokban sok olyan ügy szerepel, amelyeket már 2014 előtt indított az Alapítvány, ezeknél bár röviden bemutatjuk az előzményeket<sup>20</sup>, leginkább

Action and Protection Foundation filed a complaint in 1 of the 24 cases that were concluded by December of 2014. The complaint was accepted by the new procedural body, and a continuation of the investigation was ordered. The ruling in this case took less than a month.

#### *Details of the cases handled by Action and Protection Foundation*

The Foundation's monthly reports gave an account of the legal cases handled by TEV, however only new developments in ongoing cases for the given month were described. In the current volume, the cases are presented in chronological order. Many of the cases below were initiated by the Foundation before 2014, and, though a short account of the

20 Ezen ügyek részletes leírása szerepel a 2013. május és 2014. áprilisi időszakot felölelő éves jelentésünkben. Lásd: <http://tev.hu/wp-content/uploads/2015/02/%C3%89ves-jelent%C3%A9s-2013.-m%C3%A1jus-2014.-%C3%A1prilis.pdf>

20 Detailed description of these cases can be found in our annual report covering May 2013–April 2014. See <http://tev.hu/wp-content/uploads/2015/02/%C3%89ves-jelent%C3%A9s-2013.-m%C3%A1jus-2014.-%C3%A1prilis.pdf>

a 2014-re eső történésekre koncentrálnak.

#### Sz. B. M.: közösség elleni uszítás

2013. február 4-én az Alapítvány feljelentést tett az V. kerületi Rendőrkapitányságon Sz. B. M.-mel szemben közösség elleni uszítás bűntette miatt, mert a <http://magyarmegmaradasert.hu> internetes oldalon 2011. május 5-én publikált »*Cigányok, Romák! – felhasználnak benneteket!*« című írásában a zsidósággal szemben gyűlöletre uszító kijelentéseket fogalmazott meg.

2013 folyamán az ügy több körben folyt, végül a nyomozást megszüntették, mivel a nyomozás adatai alapján nem állapítható meg bűncselekmény, és az eljárás folytatásától sem várható eredmény. Ez ellen az Alapítvány panaszt tett, amelyet elutasítottak.

2014 szeptemberében az Alapítvány a Budapesti V. és XIII. kerületi Ügyészségen tett feljelentést. Az újbóli feljelentés alapja az, hogy a nyomozóhatóság a büntető jogszabályokat hibásan értelmezte, ezért a feljelentett magatartását nem értékelte tényállásszerűnek, valamint elméletileg már a panaszjog sem illette volna meg az Alapítványt. Viszont törvényileg lehetséges, hogy az eredeti feljelentést kiegészítve ismét előterjessze az Alapítvány a feljelentést, és kérje egyben a magasabb fokú, a nyomozás törvényességi felügyeletét ellátó Ügyészséget a nyomozás elrendelésére. Az ügyben 2014 végéig nem született új határozat.

#### Jobbik Tápióbszkei Alapszervezete: nemzeti-szocialista rendszer által elkövetett népirtás tényének kétségbe vonása

2013. május 27-én az Alapítvány feljelentést tett a BRFK Felderítési Főosztályánál nemzeti-szocialista rendszer által elkövetett népirtás

background is added, the focus<sup>20</sup> is on events during 2014.

#### Sz. B. M.: incitement against a community

On 4 February 2013, the Foundation filed a complaint against Sz. B. M. at the Budapest Police Headquarters of District 5 for the criminal offence of incitement against a community. In an article that appeared on the website <http://magyarmegmaradasert.hu> 5 May 2011, "*Cigányok, Romák! – felhasználnak benneteket!*" [Gypsies, Roma people! You are being used!] included statements inciting hatred against Jews.

During 2013, the case proceeded in starts and cycles until the investigation was closed due to lack of evidence. No results could be expected from continuation of the procedure. The Foundation filed an appeal, which was dismissed.

In September 2014, the Foundation lodged a complaint with the Prosecutor's Offices of Budapest districts 5 and 13. The accusation included in the complaint was that the investigating authorities had misinterpreted the applicable criminal regulations, which was why the offender's conduct was not evaluated as a violation. In principle the Foundation did not even have a right to appeal. Hungarian law however allowed the Foundation to re-file the complaint with supplements to the original and file with the higher-level Prosecutor's Office, which oversees the legality of investigations, for an order to continue the investigation. A decision in the matter is still pending as of December 2014.

#### Jobbik Committee in Tápióbszke: debating the genocide committed by the National Socialist system

On 27 May 2013, the Foundation filed a

tényének kétségbe vonása miatt ismeretlen tettes ellen. 2011. május 30-án a Jobbik Tápióbicskei Alapszervezetének honlapján tettek közzé a Múltunk és örökségünk rovatban az »*A trianoni nemzetgyilkosság egyetemes hatásai és revíziójának sürgető parancsa*« címmel Siklósi András szerző megjelöléssel egy antiszemita tanulmányt. Az alábbi mondat részlet a tanulmányból: »*A világalomra törő önjelölt kiválóságok, a kontinenseket, nemzeteket behálózó bankok és multinacionális cégek fajtisztá vezetői, az átlagot semmiben fölül nem múló megpróbáltatásaikból holocaust-legendát, szánalmas gázkamra-mítoszt és pompás üzletet gyártó »túlélők« immár nyugodt bázist, védhető világközpontot, kizárólagos rendelkezésű, »elvitathatatlan« jogosultságú új hazát akarnak maguknak szerezni, a magyarság rovására.*»

A nyomozás már 2013-ban megindult, azonban miután ennek során nem tudtak olyan személyi és tárgyi bizonyítékokat felkutatni, melyek alapján az elkövető kiléte megállapítást nyert volna, a Nagykatái Rendőrkapitányság 2014. április 10-i határozatával az eljárást felfüggesztette.

#### **Jobbik Nagyszénási Alapszervezet: nemzetiszocialista rendszer által elkövetett népirtás tényének kétségbe vonása**

2013. május 27-én az Alapítvány feljelentést tett a BRFK Felderítési Főosztályánál nemzeti-szocialista rendszer által elkövetett népirtás tényének kétségbe vonása miatt ismeretlen tettes ellen. 2011. december 1-jén a Jobbik Nagyszénási Alapszervezetének honlapján tettek közzé az országos hírek között az »*Olvasói levél – Ismét izzik a holokausz...*« címmel Pónya Attila szerző megjelöléssel a holokausz meg történetét megkérdőjelező cikket. A cikk írója egyrésztől megkérdőjelezte a gázkamrák létezését és a

complaint at the Budapest Police Department (BRFK) Crime Detection Department against an unidentified suspect for Holocaust-denial. On 30 May 2011, an anti-Semitic study titled »*The Trianon genocide's universal effects and an importunate command for its revision*« was published on the website of the Jobbik Committee Tápióbicske in the section 'Our past and heritage' under the name of András Siklósi. The following sentence is an excerpt from the study: "*The self-appointed aces striving for world dominance, the purebred leaders of banks across continents and nations and of multinational companies, the »survivors« that fabricated a miserable gas chamber-myth and a Holocaust-legend of their scourges that are not severer than that of any ordinary person while they also made a lucrative business, now want a calm base, a tenable world centre, and a new homeland that is under their control and to which they have »undebatable« rights and all that at the expense of Hungarians.*"

The investigation was initiated in 2013, but, because there was no evidence leading to the identity of the suspect, the Police Station of Nagykatáta suspended the investigation on 10 April 2014.

#### **Jobbik Committee in Nagyszénás: debating the genocide committed by the National Socialist system**

On 27 May 2013, the Foundation filed a complaint at the Budapest Police Department (BRFK) Crime Detection Department against an unidentified suspect for debating the genocide committed by the National Socialist system. On 1 December 2011, an article questioning the existence of the Holocaust titled »*Letter from a reader – The Holocaust is glowing again...*« was published on the website of the Jobbik Committee in Nagyszénás under the name of Attila Pónya.

népi táborok bekövetkezését. Véleménye szerint az emberek koncentrációs táborba szállításának a célja pedig nem a megsemmisítésük, hanem a munkaerejük felhasználása volt. A szerző a cikkben olyan számításokba bocsátkozik, melynek végén kétségbe vonja, hogy a koncentrációs táboroknak egyáltalán volt magyar áldozata. 2013. június 10-i határozattal az ügyet áttették az Orosházi Rendőrkapitányságra illetékesség és hatáskör hiánya miatt.

2014. június 6-i határozatával az Orosházi Járási Ügyészség az ügyben indított büntetőeljárás felfüggesztéséről döntött. Az Ügyészség álláspontja szerint az elkövető a nemzetiszocialista rendszer által elkövetett népi táborok tényét valóban tagadta nagy nyilvánosság előtt. Viszont az újságcikk feltöltési helyének felderítése és a bűncselekmény elkövetőjének felkutatása érdekében szlovák igazságügyi hatóságnak büntetőjogi segítségnyújtása iránti megkeresése, a jogsegély keretében tanúkihallgatás és adatok beszerzése vált szükségessé. 2014. november 24-én a nyomozás folytatását rendelték el az Orosházi Járási Ügyészségen, mivel a szlovák igazságügyi hatóság az Orosházi Járási Ügyészség jogsegélykérelmében kérést teljesítette, ennél fogva a nyomozás felfüggesztésének oka megszűnt, a nyomozást folytatni kell. Az ügy 2014 végéig nem zárult le.

#### **Jobbik Üllési Alapszervezet: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2013. május 27-én az Alapítvány feljelentést tett a BRFK Felderítési Főosztályánál nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. Az Alapszervezet ingyenesen megjelenő havi kiadványának 2011 májusi számában »Holokauszt – kirakós játék« című írás jelent meg. A szerző a holokauszttal

The author questioned the existence of gas chambers and whether genocide really occurred. In his opinion, the purpose of taking people to concentration camp was not to kill them but to make use of their manpower. The author denied that concentration camps claimed Hungarian victims. In a decision dated 10 June 2013, the case was remitted to the Orosháza Police Department due to lack of competence and jurisdiction.

The Orosháza County Prosecutor's Office, suspended criminal proceedings in this case on 6 June 2014. According to the Prosecutor, the offender had indeed denied the crimes of the National Socialist regime in public. However, in order to find the individual who had committed the crime, an assistance from the Slovakian government was necessary, and within the framework of the cross border legal assistance, witness testimony and other evidence had to be gathered. On 24 November 2014, a continuation of the investigation was ordered by the Orosháza County Prosecutor's Office, because the Slovakian prosecutor's office had provided the necessary assistance to continue the case. The investigation continued and is still open as of December 2014.

#### **Jobbik Committee in Üllés: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 27 May, the Foundation filed a complaint at the Budapest Police Department (BRFK) Crime Detection Department for public denial of crimes committed by the National Socialist system against an unidentified suspect. The Jobbik Committee's free monthly publication published, an article titled »Holocaust – jigsaw puzzle« in the May 2011 issue. The author stated that "no material proof has been found that could confirm Jewish genocide. No pictures, no plans, no documents.



kapcsolatban kifejtette, hogy „*semmilyen tárgyi bizonyítékot nem találtak, amely alátámaszthatta volna a zsidók tömeges legyilkolását. Se képeket, se terveket, se dokumentumokat. Semmit.*” Valamint kijelentette, hogy a holokaust a „*világtörténelem egyik legnagyobb, legaljasabb átverése*”.

2013. június 10-i határozattal illetékesség és hatáskör hiánya miatt az ügyet áttették a Szegedi Rendőrkapitányságra.

2014. augusztus 19-i határozatával a Szegedi Járási Ügyészség a nyomozást felfüggesztette, mivel B. T. bűnsegéd, aki az Üllési Alapszervezet honlapjára a cikket feltöltötte, gyanúsított ki hallgatása nem lehetséges, mivel egészségi állapota miatt kommunikációjában súlyosan korlátozott, és érdemi javulás nagy valószínűséggel a jövőben sem várható.

21 A Büntető Törvénykönyv (2012. évi C törvény) 77. paragrafusa szabályozza az elektronikus adatok végleges hozzáférhetetlenné tételét, miszerint véglegesen hozzáférhetetlenné kell tenni azt az elektronikus hírközlő hálózaton közzétett adatot, (1) amelynek hozzáférhetővé tétele vagy közzététele bűncselekményt valósít meg ; (2) amelyet a bűncselekmény elkövetéséhez eszközül használtak; (3) amely bűncselekmény elkövetés útján jött létre. Ez a rendelkezés önállóan, büntetés vagy intézkedés mellett is alkalmazható. A Büntetőeljárásról szóló törvény (1998. évi XIX. törvény) 158/B. paragrafusa rendelkezik az elektronikus adat ideiglenes hozzáférhetetlenné tételéről: Ha az eljárás olyan közzétételre üldözhető bűncselekmény miatt folyik, amellyel kapcsolatban elektronikus adat végleges hozzáférhetetlenné tételének van helye, és az a bűncselekmény folytatásának megakadályozásához szükséges, az ideiglenes hozzáférhetetlenné tétel rendelhető el. Ez megvalósítható az elektronikus adat ideiglenes eltávolításával vagy az elektronikus adathoz való hozzáférés ideiglenes megakadályozásával. A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság szervezi és ellenőrzi az elektronikus hírközlő hálózat útján közzétett adat büntetőügyben elrendelt ideiglenes vagy végleges hozzáférhetetlenné tétele végrehajtását.

*Nothing*”. He also added that the Holocaust was “*one of the biggest and meanest scams of world history*”. In a decision dated 10 June 2013 the case was remitted to the Szeged Police Department due to lack of competence and jurisdiction.

In a decision dated 19 August 2014, the Szeged County Prosecutor’s Office suspended the investigation, because an accomplice, B. T., who had uploaded the article to the website of the Üllés organization, could not be questioned due to serious health issues.

#### “Unorthodox” documents – kuruc.info: public denial of crimes committed by the National Socialist system

On 23 July 2013 the Foundation informed on unknown culprits at the Budapest Police Department (BRFK) Crime Detection Department for public denial of crimes committed by the National Socialist system. Writing the article titled »*Letters of dismissal, payment statements, accurate data management – “unorthodox” documents from Auschwitz*« published on kuruc.info on 19 July 2013 and posting comments to it is a case of public denial of crimes committed by the National Socialist system. The complaint contained a motion to make the electronic data temporarily inaccessible.<sup>21</sup>

With a 16 August 2013 decision the case was remitted to the Budapest 3rd District Police Department due to lack of competence and jurisdiction.

With a 17 April 2014 decision the investigation was suspended as the author of the article did not state the Holocaust had not happened, but by referring to certain, seemingly authentic documents and historical-scientific publications, he claimed that locking people up in gas chambers

**„Unortodox” dokumentumok – kuruc.info: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2013. július 23-án az Alapítvány feljelentést tett a BRFK Felderítő Főosztályán nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt több elkövető ellen. 2013. július 19-én a kuruc.info portálon megjelenő »*Elbocsátó levelek, fizetési kimutatások, precíz adatkezelés – „unortodox” dokumentumok Auschwitzból*« cikk és az ahhoz – a Facebook beépülő modul segítségével – írt hozzászólások valósították meg a fenti tényállást. A feljelentés tartalmazta az elektronikus adatok ideiglenes hozzáférhetetlenné tételének indítványát is.<sup>21</sup>

2013. augusztus 16-i határozattal illetékesség és hatáskör hiánya miatt az ügyet áttették a BRFK III. kerületi Rendőrkapitányságra.

2014. április 17-i határozattal a feljelentéshez elrendelt nyomozást felfüggesztették, mivel a cikk írója nem azt állítja, hogy a holokauszt nem történt meg, hanem bizonyos, hitelesnek tűnő iratokra és történelmi-tudományos témájú művekre hivatkozva azt, hogy Auschwitzba nem csak abból a célból szállítottak embereket, hogy gázkamrákba zárják, illetőleg különféle kínzásoknak vessék alá őket. A bemutatott iratok eredetiségéhez kétség férhet, de ellenkező bizonyításig nem lehet hamisként kezelni azokat. A cikkben ugyan szerepelnek olyan mondatok, amelyek megvalósítják a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadását, de a cikk írójának és az elkövetés helyének beazonosítása a külföldön található szerverek miatt nem lehetséges. A hozzászólók közül a cikk írója, valamint hat hozzászóló valósította meg a bűncselekményt. Közülük kettőt tudták beazonosítani, akiknek elszámoltatása megtörtént, de személyükre

and torturing them were not the only reasons people had been taken to Auschwitz. The authenticity of the presented publications might be debated but they cannot be considered forged until proven otherwise. Even though there are certain sentences in the article that could establish a case of public denial of crimes committed by the National Socialist system, the author and the place where it was committed could not be identified due to the fact that the servers were located abroad. Of the commenters the author of the article and six people committed a crime. Two of them could be identified. They had to account for what they had done, but no reasonable suspicion could be established.

**Balázs Lenhardt – flag desecration: incitement against a community**

On 20 December 2012, the Unified Hungarian Jewish Congregation in Hungary (Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség, EMIH) and

<sup>21</sup> Section 77 of the Criminal Code of Hungary (Act C of 2012) regulates the permanent rendering inaccessible of electronic data, whereby data disclosed through an electronic communications network shall be rendered irreversibly inaccessible: (1) the publication or disclosure of which constitutes a criminal offense; (2) which is actually used as an instrument for the commission of a criminal act; or (3) which is created by way of a criminal act. This provision may be implemented on its own, alongside a penalty. Section 158/B of Act XIX of 1998 on Criminal Proceedings regulates the temporary rendering inaccessible of electronic data: If the proceedings are underway for a crime requiring public prosecution, relating to which electronic data can be rendered permanently inaccessible, and is necessary in order to prevent the continuation of the criminal offense, the electronic data may be rendered temporarily inaccessible. This can be done by temporarily removing the electronic data, or by temporarily rendering the electronic data inaccessible. The National Media and Infocommunications Authority is responsible for checking that the data published by electronic communications network is temporarily or permanently rendered inaccessible, as ruled in the criminal proceedings.

vonatkozó megalapozott gyanút megállapítani nem lehetett.

#### **Lenhardt Balázs – zászlóégetés: közösség elleni uszítás**

2012. december 20-án az EMIH (Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség) és a Tett és Védelem Alapítvány feljelentést tett a Központi Nyomozó Főügyészségen közösség elleni uszítás miatt Lenhardt Balázs, országgyűlési képviselő ellen, aki 2012. december 14-én a Kárpát Haza Őrei Mozgalom és a Gárdaszövetség által a Külügyminisztérium elé szervezett tiltakozó rendezvényén felszólalt, majd beszédét követően felgyújtott egy izraeli zászlót. A feljelentés szerint Lenhardt Balázs úgy igyekszik felszólalását beállítani, mintha annak a lényege az lenne, hogy az aktuális izraeli–palesztin konfliktus kapcsán Izrael állam külpolitikája ellen tiltakozna, valójában ezt a keretet csak eszközül használja abból a célból, hogy mind a közlő, mind a befogadók által értett, kódolt nyelven a zsidó vallású emberekkel szemben gyűlöletet keltsen. A beszéd felépítése, kódolt szövegei, üzenetei mind arra irányultak, hogy az emberek nagyobb tömegében a zsidóság mint vallási csoport ellen a szenvedélyeket olyan magas fokra lobbantsák, melyből az adott csoport elleni gyűlölet reálisan kialakulhat. Ez sikerül is neki, mivel a beszéd hatására a hallgatóság azt kiabálta, hogy „mocsokos zsidók”, „Auschwitzba velük”.

Az ügy 2013 során már folyamatban volt. Az EMIH és a TEV először arról kapott tájékoztatást kapott, hogy a zászlóégetés okán garázdaság büntetnének gyanúja miatt már folyik nyomozás, majd közölték, hogy a két szervezet kérésére azt is vizsgálni fogják, hogy megvalósította-e a közösség elleni uszítás büntetettét vagy más bűncselekményt is.

A legfőbb ügyész garázdaság büntetnének gyanúja

APF filed a complaint at the Central Investigation Office of the Prosecution Service of Hungary against Lenhardt Balázs, a member of Parliament, for incitement to hatred against a community. On 14 December 2014, at a protest organized by the Kárpát Haza Őrei Mozgalom (Guards of Carpathian Home Movement) and the Gárdaszövetség (Guard Alliance), where he set the Israeli flag on fire after his speech. According to the charges, Balázs Lenhardt wished to appear that he was protesting against Israel's foreign policy in the current Israeli-Palestinian conflict when he is actually using a code language mutually understandable by the sender and the receiver in order to incite hatred against Jews. The speech's structure, coded words, and messages are intended to incite hatred against Jews. This coded language worked as the audience started yelling derogatory statements like “*filthy Jews*” and “*Take them to Auschwitz*”.

The case was already underway in 2013. EMIH and TEV were initially informed that an investigation was already underway in the case of the flag burning for violation of laws establishing a breach of peace. By request of the two organizations, authorities will also investigate whether Balázs also violated laws that ban incitement against a community.

The Chief Prosecutor filed a proposal for the suspension of Balázs Lenhardt's parliamentary immunity for breach of public peace. This vote was passed by a decisive majority of the national assembly. On 22 July 2013, the Central Investigation Chief Prosecutor's Office accused Balázs Lenhardt of collective breach of peace committed at a public event.

With its 24 August 2013 decision the Office of the

miatt kezdeményezte Lenhardt mentelmi jogának felfüggesztését, amelyet a Parlament döntő többséggel megszavazott. 2013. július 22-én a Központi Nyomozó Főügyészség nyilvános rendezvényen elkövetett csoportos garázdasággal vádolta meg Lenhardt Balázst.

A közösség elleni uszítás büntetőjében 2013. augusztus 24-i határozatával a Főügyészség a nyomozás megszüntetéséről döntött, mivel Lenhardt Balázs beszédének nyelvtani és szövegkörnyezeti elemzése alapján megállapítható, hogy az burkolt, dekódolt utalásokon túlmenően nem tartalmazott olyan közlést vagy felhívást, amely alkalmas lett volna arra, hogy hatására a hallgatók vagy az arról tudomást szerzők közül bárkiben erőszakos cselekménybe torkolló gyűlölet alakuljon ki. A határozattal szemben panasznak helye nem volt, hiszen a közösség elleni uszítás büntetőjében sértettje nem lehet az EMIH.

2013. szeptember 19-én az EMIH és a TEV közösen panaszt tett a nyomozás megszüntetésével kapcsolatban. Mondván sértettként az EMIH mint zsidó vallási közösség felléphet, hiszen az elkövető az izraelita vallási közösség ellen uszított, vagyis a cselekmény sértettje az izraelita vallási közösség. A panasz kifogásolta továbbá, hogy az eljáró szerv a közösség elleni uszítást csak erőszakra uszítás esetében tartja tényállásszerűnek, de az intoleráns, kirekesztő, jogfosztó magatartást nem.

2013. október 16-án a Legfőbb Ügyészség az előterjesztett panaszt elutasította arra hivatkozva, hogy a feljelentő nem élhet panasszal, mivel a bűncselekménynek nem sértettje, valamint a törvény a panaszt kizárja. A Legfőbb Ügyészség álláspontja szerint, mivel közösség elleni uszításnak nincs passzív alanya és megvalósulásának nem feltétele eredmény bekövetkezése, így eljárásjogilag

Prosecutor General terminated the investigation as in the case of incitement against a community, with the help of grammatical and contextual analyses, they determined that besides hints and coded references, Balázs Lenhardt's speech did not contain any statement or call that could have incited hatred in those listening to him or hearing about it to such an extent that it would have resulted in violent actions. No grievance could be lodged against the decision, as the Unified Hungarian Jewish Congregation in Hungary could not be the victim of the offence of incitement against a community.

On 19 September 2013 the Unified Hungarian Jewish Congregation and APF lodged a joint grievance concerning the termination of the investigation saying that the Unified Hungarian Jewish Congregation can act as a victim, as a Jewish religious community since the perpetrator incited hatred against them meaning they are the victims. The grievance also objects to the fact the ruling body only considers incitement to violence a hate crime, but intolerant, exclusive or disenfranchising conduct it does not.

On 16 October 2013 the Office of the Prosecutor General rejected the grievance saying the complainant cannot lodge grievances as they are not the victim of the crime, moreover, the law excludes grievances. According to the Prosecutor General as incitements against a community do not have passive subjects and they do not necessarily have to have results, the offence does not have a victim procedurally speaking. The Office of the Prosecutor General ordered another investigation into the case based on which it concluded that the grievance was unfounded.

As the investigation did not result in charges, the

nincs a cselekménynek sértettje. A Legfőbb Ügyészség hivatalból felülvizsgálta az ügyet, mely alapján arra az álláspontra helyezkedett, hogy a panasz alaptalan volt.

Mivel a nyomozás eredményeképpen nem történt vádemelés, ezért 2013. november 11-én az EMIH nevében Köves Slomó, az EMIH vezető rabbija és az Alapítvány nevében Bodnár Dániel kuratóriumi elnök pótmagánvádlókként vádindítványt adtak be a II. és III. Kerületi Bíróságra – a Központi Nyomozó Főügyészségen keresztül –, melyben Lenhardt Balázst közösség elleni uszítással vádolták. Az indoklás szerint a közösség elleni uszítás védett jogi tárgya a közösségek méltósága. Lenhardt Balázs cselekménye pedig az izraelita vallási közösség méltóságát sértette. Valamint Lenhardt Balázs beszédének és magatartásának következtében a hallgatóság gyűlöletbe, szélsőséges intoleráns aktivitásba csapott át.

2013. december 19-i határozattal a Bíróság elutasította a vádindítványt, mivel törvényes váddal pótmagánvádlóként a sértett élhet, akinek jogát vagy jogos érdekét sértette a bűncselekmény. A TEV és az EMIH viszont nem sértettjei az ügynek.

2014. január 3-án az EMIH és az Alapítvány fellebbezést terjesztett elő arra hivatkozva, hogy a közösség elleni uszítás a közösség méltóságát sérti, jelen esetben az izraelita vallási közösség méltóságát. Vallási egyházként pedig az EMIH felléphet sértettként az ügyben. Valamint Lenhardt Balázs beazonosítása nem ütközik akadályba, mivel az Országgyűlésnek egy ilyen nevű képviselője van. 2014. április 24-i végzésével a Fővárosi Törvényszék mint másodfokú bíróság helybenhagyta az elsőfokú határozatot, mivel a vádindítványban írt bűncselekménynek eljárásjogi értelemben vett konkrét sértettje nincs, vagyis a TEV és az EMIH

Chief Rabbi of the Unified Hungarian Jewish Congregation in Hungary, Slomó Köves and the President of the Foundation pressed charges as substitute private prosecutors in the 2nd and 3rd District Police Department on 11 November 2013 – via the Central Investigation Office of the Prosecution Service of Hungary – in which they accused Balázs Lenhardt of incitement against a community. According to the justification, the protected legal object of the incitement was the dignity of the communities. And Balázs Lenhardt's actions had offended the Congregation's dignity. Moreover, due to his speech and behaviour the crowd turned malevolent and its members started to conduct themselves in an extremist and intolerant way.

With its 19 December 2013 decision the Court dropped the charges since only the victim whose rights or rightful interests were offended by the crime, can act as a substitute private prosecutor. However, the Unified Hungarian Jewish Congregation and APF were not victims of the case.

On 3 January 2014 the Unified Hungarian Jewish Congregation and APF lodged an appeal saying that incitement against a community offends the community's dignity, in this case that of the Unified Hungarian Jewish Congregation. And as a religious Church, the Community can act as a victim. Moreover, there is no reason why Balázs Lenhardt could not be identified as there is only one MP with this name.

With its 24 April 2014 warrant the Budapest-Capital Regional Court approved the first instance decision as a Court of second instance since the crime outlined in the indictment had no specific victim procedurally speaking meaning that the

nem tehet feljelentést.

2014. május 29-én az EMIH alkotmányjogi panaszt nyújtott be az Alkotmánybírósághoz a fentebbi határozatok megsemmisítésére. 2014 decemberéig az ügyben nem történt előrelépés.

#### **Cs. K. I. – kuruc.info: közösség tagja elleni erőszak előkészülete**

2013. szeptember 16-án az Alapítvány feljelentést tett a BRFK V. kerületi Rendőrkapitányságán közösség tagja elleni erőszak előkészülete miatt ismeretlen tettes ellen. A kuruc.info portálon megjelenő »*Keressük a 97 éves Csatáry bácsit zaklató zsidókat (nyomravezetői díjjal) – hét antimagyart már beazonosítottunk*« cikkhez fűzött – a Facebook beépülő modul segítségével írt – hozzászólás valósítja meg a fenti tényállást, amelyet Cs. K. I. írt 2012. július 17-én: »*Ha kinyomoztatok, hogy kik azok, egyet szívesen agyonverek közülük.*« Az erőszakra való előkészület magatartása a résztvevők valamelyikének vélt vagy valós zsidó származásával kapcsolatban merült fel.

2014. január 24-i határozattal illetékesség és hatáskör hiánya miatt az ügyet áttették a BRFK Felderítő Főosztályára. A Budapesti Rendőr-főkapitányság Felderítő Főosztályának 2014. február 23-i határozatával a nyomozás megszüntetéséről döntött, mivel a cselekmény nem minősül bűncselekménynek. Az eljárás során megállapítást nyert, hogy Cs. K. I. külföldi állampolgár, valamint a bűncselekmény elkövetési helye külföldi szerver által működtetett internetes oldal, tehát nevezett cselekményét külföldön követte el.

#### **Sz. Z. – Facebook: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2013. szeptember 30-án az Alapítvány feljelentést tett nemzetiszocialista rendszer bűneinek

Unified Hungarian Jewish Congregation and APF could not file a complaint.

EMIH filed a constitutional complaint with the Hungarian Constitutional Court on 29 May 2014, to have the above resolutions annulled. No progress was made in this case as of December 2014.

#### **K. I. C. – kuruc.info: preparation for violence against a member of a community**

On 16 September 2013 the Foundation informed on an unknown culprit at the 5th District Police Department for preparation for violence against a member of a community. A 17 July 2012 comment made by K. I. C. – using Facebook module – on the article titled »*We are looking for the Jews harassing Uncle Csatáry (bounty on their heads) – we have already identified seven anti-Hungarians*« published on kuruc.info establishes the case: "If you find out who they are, I will gladly beat one of them to death." The act of preparation for violence occurred as K. I. C. meant these words against someone who was or believed to be Jewish.

On 24 January 2014 the case was remitted to the Budapest Police Department (BRFK) Crime Detection Department due to lack of competence and jurisdiction. With its 23 February 2014 decision the Crime Detection Department terminated the investigation as the case did not qualify as a crime. The investigation revealed that K. I. C. was a foreign citizen, and the crime was committed on a website hosted by a foreign server, so he committed the crime abroad.

#### **S. Z. – Facebook: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 30 September 2013 the Foundation informed on unknown culprits for public denial of crimes committed by the National Socialist system. S. Z. posted a photo of Slomó Köves on Facebook

nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettesek ellen. Sz. Z. a Facebook internetes közösségi oldalon megosztott egy Köves Slomót ábrázoló képet, amelyen a „Zsidó terrorista aki Magyarországon él, és veszélyt jelent az egész magyar nemzetre!” (szöveghű idézet) felirat volt látható, valamint a képhez a „Holokauszt nem volt, de nagy igény van rá !” (szöveghű idézet) hozzászólást fűzte. A feljelentés tartalmazta az elektronikus adat ideiglenes hozzáférhetetlenné tételének indítványát is. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

#### **D. F. – Facebook: nagy nyilvánosság előtt elkövetett becsületsértés**

2013. szeptember 30-án Köves Slomó, az EMIH (Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség) vezető rabbija a Pesti Központi Kerületi Bíróságon feljelentést tett nagy nyilvánosság előtt elkövetett becsületsértés miatt ismeretlen tettesek ellen. D. F. nevű felhasználó 2013. szeptember 4-én osztotta meg Facebook profilján Köves Slomó fényképét, amelyen a következő felirat szerepelt: „Zsidó terrorista aki Magyarországon él, és veszélyt jelent az egész nemzetre !” (szöveghű idézet) 2013. szeptember 14-én egy beazonosíthatatlan e-mail címről a Facebookos közzétételre mutató linkkel 20 – köztük köztintzmények és politikai pártok – e-mail címére küldtek el egy levelet. 2013. szeptember 5–16. között a közzétett képet 37-en<sup>22</sup> osztották meg a Facebookon. A feljelentésben Köves Slomó kifejtette, hogy a mondat az emberi méltóságát sértő, a becsülete csorbítására alkalmas kifejezésnek minősül. A D. F. Facebook felhasználó tényállítás útján, míg a képet megosztók híreszteléssel valósították meg a becsületsértés bűncselekményét. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

captioned “*Jewish terrorist living in Hungary and posing a threat to the whole Hungarian nation!*” (original quote) and commented on it: “*there was no Holocaust but there is huge demand for it!*” (original quote). The complaint contained a motion to make the electronic data temporarily inaccessible. No decision had been made until December 2014.

#### **F. D. – Facebook: defamation (libel)**

On 30 September 2013 Slomó Köves, Chief Rabbi of the Unified Hungarian Jewish Congregation, filed a complaint at the Pest Central District Court for defamation against unknown culprits. A user called F. D. posted a photo of Slomó Köves on his Facebook page on 4 September 2013. The caption on the photo said: “*Jewish terrorist living in Hungary and posing a threat to the whole Hungarian nation!*” (original quote). On 14 September 2014 an e-mail message was sent to 20 addresses (among them to public institutions and political parties) with a link to the Facebook publication. The e-mail was sent from an unidentifiable address. Between 5 and 16 September 2013 the photo was shared on Facebook 37<sup>22</sup> times. In his complaint Slomó Köves claimed that the sentence was an utterance capable of offending dignity and honour. Facebook user F. D. committed a crime of defamation by claiming such things, while those sharing the photo committed a crime by spreading the claims. The case had not been closed by December 2014.

#### **A. B.: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 20 January 2014 the Foundation informed against A. B. for public denial of crimes committed by the National Socialist system. On 4 January

<sup>22</sup> Személyiségi jogok miatt a megosztók neveit nem közöljük.

<sup>22</sup> We do not publish the names of those sharing the publication due to personal rights.

**B. A. – kuruc.info: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. január 20-án az Alapítvány feljelentést tett a Monori Rendőrkapitányságon nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt B. A. ellen. B. A. 2014. január 3-án a kuruc.info portálon megjelent »*Idióta Szanyi Tibor: „Félmillió magyar polgárt hurcoltak el a gázkamrákba”*« cikkhez 2014. január 4-én – a Facebook közösségi oldal beépülő modulja segítségével – a következő hozzászólást írta: »*Legyen már rend a fejekben! holokaoszt hazugság, mert nem volt.holokaoszt .aki azt hirdeti, hogy volt az tegye le a bizonyítékokat. ki kellene irtani azt akik ezt elterjesztették a fejekben, és köteleznek ennek a hazugságnak az ünneplését ! fidesz-mszp.mazsibisz. és a libsik..*» (szöveghű idézet) Az Alapítvány a feljelentéssel egyidejűleg a hozzászólás mint elektronikus adat hozzáférhetetlenné tételét is indítványozta.

2014. március 12-i határozatával a Monori Rendőrkapitányság felfüggesztette a nyomozást, mivel az elkövető kiléte a nyomozásban nem volt megállapítható; nem tudtak olyan személyi és tárgyi bizonyítékokat felkutatni, melyek alapján az elkövető kiléte megállapítható lett volna. Valamint a hozzáférhetetlenné tételről szóló indítványt 2014. március 14-én elutasították, mivel a kuruc.info szervere az Amerikai Egyesült Államokban található.

**S. Zs. – kuruc.info: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. január 21-én az Alapítvány feljelentést tett a BRFK V. kerületi Rendőrkapitányságán nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt S. Zs. ellen. S. Zs. a 2014. január 18-án a kuruc.info portálon megjelent »*Ami a zsidóság számára győzelem volt és öröm, az nekünk vereséget és tragédiát jelentett*« cikkhez január 18-

2014 A. B. posted a comment – using a Facebook module – to a 3 January 2014 article published on kuruc.info entitled »*Stupid Tibor Szanyi: Half a million Hungarian citizens were taken into gas chambers*«. The comment said “*Organise your thoughts! the holocaust is a lie, because there was no holocaust. whoever says otherwise, show some evidence. those that spread this idea and would obligate us to celebrate this lie should be executed! fidesz-mszp. mazsibisz. and the libs..*” (original quote) With the complaint, the Foundation also filed a motion to make the electronic data temporarily inaccessible.

With its 12 March 2014 decision the Monor Police Department suspended the investigation as the perpetrator could not be identified; no human or physical evidence was found that would have helped identify the perpetrator. The motion to make the electronic data temporarily inaccessible was rejected on 14 March 2014 as kuruc.info’s server was located in the United States of America.

**Z. S.: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 21 January 2014 the Foundation informed on Z. S. at the 5th District Police Department for public denial of crimes committed by the National Socialist system. On 18 January 2014 Z. S. posted a comment – using Facebook module – to an 18 January 2014 article published on kuruc.info entitled »*What was a joyous victory for the Jews, was a loss and tragedy for us*«. The comment said “*I’m not even gonna mention that the communist partisans of Jewish origin backstabbed the heroes protecting our homeland! After they had Russia invade Hungary, they let the red terror spread here. They took patriots into gulags, or we could call them concentration camps. So who are the villains and who are the victims then? We should also clear up that the Holocaust didn’t exist, because it’s such a*



án – a Facebook közösségi oldal beépülő modulja segítségével – a következő hozzászólást írta: „Arról ne is beszéljünk, hogy a zsidó származású kommunista partizánok hátba támadták a hazát védő hősöket! Miután leigáztatták oroszországgal Magyarországot, ránk szabadították a vörös terrort. Gulágokba, nevezhetnének koncentrációs táborokba hurcolták el a hazafiakat. Kik is igazából a gonosztevők és kik az áldozatok? Tisztázni kellene végre a holokauszt valótlanágát is, mert akkora teher ez a népnek anyagi és erkölcsi szempontból is, ami egyértelműen a magyarok kihalásához fog vezetni.” (szöveghű idézet) Az Alapítvány a feljelentéssel egyidejűleg a hozzászólás mint elektronikus adat hozzáférhetetlenné tételét is indítványozta.

2014. március 19-i határozatával az V. kerületi Rendőrkapitányság felfüggesztette a nyomozást, mivel az elkövető kiléte a nyomozásban nem volt megállapítható; nem tudtak olyan személyi és tárgyi bizonyítékokat felkutatni, melyek alapján az elkövető kiléte megállapítható lett volna.

#### **K. L. – kuruc.info: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. január 20-án az Alapítvány feljelentést tett a BRFK V. kerületi Rendőrkapitányságán nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt K. L. ellen. K. L. a január 3-án a kuruc.info portálon megjelent »*Idióta Szanyi Tibor: „Félmillió magyar polgárt hurcoltak el a gázkamrákba»*« cikkhez ugyanazon a napon – a Facebook közösségi oldal beépülő modulja segítségével – a következő hozzászólást írta: „Ha csak 23.000 (a cikk szerint 28.000) zsidót regisztráltak Auschwitzban akkor nemhogy arra nincs bizonyíték, hogy a többi elgázosították, de arra sincs semmi bizonyíték, hogy egyáltalán átlépték a kaput. Sőt! Semmi bizonyíték arra, hogy ez a 400.000 zsidó járt volna Lengyelország területén.

*financial and moral burden to the population, which will clearly lead to the extinction of Hungarians.”* (original quote) With the complaint, the Foundation also filed a motion to make the electronic data temporarily inaccessible.

With its 19 March 2014 decision the 5th District Police Department suspended the investigation as the perpetrator could not be identified; no human or physical evidence was found that would have helped identify the perpetrator.

#### **L. K.: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 20 January 2014 the Foundation informed on L. K. at the 5th District Police Department for public denial of crimes committed by the National Socialist system. On 3 January 2014 L. K. posted a comment – using a Facebook module – to an article published on the same day on kuruc.info titled »*Stupid Tibor Szanyi: Half a million Hungarian citizens were taken into gas chambers»*«. The comment said “*If only 23,000 Jews (28,000 according to the article) were registered in Auschwitz, there is no evidence that the rest were taken into gas chambers, let alone crossed the gates. What’s more, there is no evidence that these 400,000 Jews ever went to Poland!*” (original quote). With the complaint, the Foundation also filed a motion to make the electronic data temporarily inaccessible.

With its 19 March 2014 decision the 5th District Police Department suspended the investigation as the perpetrator could not be identified; no human or physical evidence was found that would have helped identify the perpetrator.

#### **Damaging a hanukiah**

The Foundation informed on an unknown culprit for reasonable suspicion of vandalism for scribbling

:)” (szöveghű idézet) Az Alapítvány a feljelentéssel egyidejűleg a hozzászólás mint elektronikus adat hozzáférhetetlenné tételét is indítványozta.

2014. március 19-i határozatával az V. kerületi Rendőrkapitányság felfüggesztette a nyomozást, mivel az elkövető kiléte a nyomozásban nem volt megállapítható; nem tudtak olyan személyi és tárgyi bizonyítékokat felkutatni, melyek alapján az elkövető kiléte megállapítható lett volna.

#### **Hanukia rongálás**

Az Alapítvány feljelentést tett szabálysértési értékhatárt meg nem haladó kárt okozó falfirka elhelyezésével elkövetett rongálás vétségének megalapozott gyanúja miatt ismeretlen tettes ellen. Ismeretlen személy 2013. november 26–27. között a Budapesti Vörösmarty téren felállított hanukiát alkoholos filccel összefirkálta. 2014. január 22-i határozattal a nyomozást megszüntették, mivel az elkövető kiléte a nyomozásban nem volt megállapítható.

#### **Nemzeti Forradalmi Párt feloszlata**

2014. február 7-én juttatta el kérelmét az Alapítvány a Fővárosi Főügyészséghez, melyben indítványozta, hogy az Ügyészség indítson keresetet a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező Bíróság előtt a Nemzeti Forradalmi Párt feloszlata érdekében. A kérelem rögzíti, hogy a Nemzeti Forradalmi Pártot a Nemzeti Választási Bizottság az országgyűlési képviselők 2014. évi általános nyilvántartásába vette, azonban a kérvényezett Magyar Hajnal rövidített név, illetőleg megjelölt embléma használatát nem engedélyezte. A végzés rögzítette, hogy Budapest Környéki Törvényszék előtt a Nemzeti Forradalmi Párt változásbejegyzési kérelmet nyújtott be, melyben kéri nevének Magyar Hajnal Mozgalom Pártra történő változtatását. A jelenleg

graffiti. An unknown culprit daubed a hanukiah with a permanent marker at Vörösmarty Square in Budapest between 26 and 27 November 2013. With a 22 January 2014 decision the investigation was terminated since the perpetrator could not be identified.

#### **Dissolution of the Nemzeti Forradalmi Párt (National Revolution Party)**

The Foundation submitted a petition to the Office of the Prosecutor General in which it motioned the Prosecutor's Office to institute an action at the competent Court with jurisdiction to dissolve the National Revolution Party (Nemzeti Forradalmi Párt). The petition states that the National Revolution Party was registered by the National Selection Committee on the general list of MPs in 2014. However, they did not permit the use of the shortened name they requested, Magyar Hajnal (Hungarian Dawn), and neither did they permit the use of the emblem the party requested. The warrant states that the National Revolution Party submitted a change petition at the Budapest Environs Regional Court, in which it petitioned to have its name changed to Magyar Hajnal Mozgalom (Hungarian Dawn Movement). The association, still currently registered as Nemzeti Forradalmi Párt, operates under the name Magyar Hajnal and wishes to continue so in the future.

On 25 February 2014, the Office of the Prosecutor General remitted the case to the Office of the Pest County Prosecutor General. On 27 March 2014, the Foundation informed the Office of the Pest County Prosecutor General that, based on the 11 March 2014 warrant imposed by final sentence, the party's name had been changed to Magyar Hajnal Mozgalom Párt (Hungarian Dawn Movement Party) and its headquarters had been relocated to Ózd. The Office of the Prosecutor's

a nyilvántartásban még Nemzeti Forradalmi Pártként szereplő egyesület politikai tevékenységét Magyar Hajnalként fejtette ki, és kívánja a jövőben kifejteni.

2014. február 25-én kelt levelében a Fővárosi Főügyészség illetékességi jogkör miatt áthelyezte az ügyet a Pest Megyei Főügyészséghez. 2014. március 27-i levelében a Pest Megyei Főügyészség arról tájékoztatta az Alapítványt, hogy 2014. március 11-én jogerőre emelkedett végzés alapján a párt neve Magyar Hajnal Mozgalom Pártra változott, míg a székhelye a változást követően Ózd lett, ezért a Főügyészség a feloszlási kérelmet illetékességi okból áttette a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Főügyészségre.

A Magyar Hajnal Mozgalom Párt elleni indítványhoz tartozó eljárást a Borsod-Abaúj Megyei Főügyészség nem tudta lefolytatni. 2014. április 28-i levelében a Főügyészség az Alapítvánnyal közölte, hogy egyrésztől törvényileg nincs meghatározva ki és milyen feltételek esetén indíthat párt feloszlása iránti pert. Másrészt pedig a párt feloszlása iránti per megindítására vonatkozóan az ügyész törvényi felhatalmazással nem rendelkezik.

2014. május 15-én az Alapítvány felülvizsgálati kérelmet nyújtott be a Legfőbb Ügyészség Közérdekvédelmi Osztályához a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Főügyészség útján, melyben a Főügyészség indoklását nem vitatták. Viszont az időközben, május 6-án hatályba lépő új rendelkezés értelmében a pártokra is alkalmazni kell, hogy a bíróság az ügyész keresete alapján feloszlathatja az egyesületet, ha annak működése vagy tevékenysége bűncselekményt vagy bűncselekmény elkövetésére való felhívást valósít meg, valamint az nem járhat mások jogainak

Office had remitted the dissolution petition to the Office of the Borsod-Abaúj-Zemplén County Prosecutor General due to lack of competence.

The Office of the Borsod-Abaúj-Zemplén County Prosecutor General could not institute proceedings against Magyar Hajnal Mozgalom Párt. On 28 April 2014, the Office of the Prosecutor General informed the Foundation that it was not defined by law who and under what circumstances someone could motion for dissolution of a political party, and that the prosecutor was not authorised to institute such an action.

On 15 May 2014, the Foundation submitted an appeal for review to the Chief Prosecutor's Office's Department for Protection of Public Interests. The justification given by the Chief Prosecutor was not questioned. Instead, according to a new regulation effective as of 6 May, a political party can also be dissolved by the authorities if its operation or activities are in violation of law, incite violations of the law, or impinge on the rights and freedoms of others. On 23 May 2014, the Borsod-Abaúj-Zemplén County Chief Prosecutor accepted the appeal for review. The prosecutor requested evidence of the illegality of the political party's operation and activities from the Foundation. On 30 May, the Foundation sent the Chief Prosecutor several pieces of evidence: the party's campaign video, and a quote from András Kisgergely, leader of the party, as recorded in an interview. A segment of the interview: "*The Magyar Hajnal Mozgalom [Hungarian Dawn Movement] would like to integrate the organizations of the Magyar Gárda [Hungarian Guard].*" This is a startling statement as Magyar Gárda is a banned political party and leading a banned party is punishable by incarceration in prison. Also included in the evidence were videos affiliated with an event called "*Együtt a holokausztipar ellen*" [United Against

és szabadságának sérelmével. 2014. május 23-i levelében a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Főügyészség a felülvizsgálati kérelmet elfogadta, viszont az ügyésznek vizsgálat lefolytatása nélkül hivatalosan tudomására jutott adatok alapján kell döntenie a lehetséges perindításról. Emiatt adatokat kért az Alapítványtól, amelyek a párt működésének és tevékenységének törvénybe ütköző voltát bizonyítják. Az Alapítvány május 30-i levelében megküldte a Főügyészség részére a releváns anyagok hivatkozásait: a párt kampányvideóját; idézetet egy Kisgergely Andrással, a párt vezetőjével készített interjúból. Az interjúrészlet: „*A Magyar Hajnal Mozgalom szeretné a Magyar Gárda szervezeteket integrálni.*”, amely azért kérdéses, mivel egy feloszlott párt vezetésében való részvétel szabadságvesztéssel büntethető. Ezen kívül az »*Együtt a holokausztipar ellen*« című rendezvénnel kapcsolatos videókat csatolták.

2014. június 16-i levelében a Főügyészség tájékoztatta az Alapítványt, hogy a Magyar Hajnal Mozgalom Párt feloszlása iránti ügyészi intézkedés iránti újabb kérelemnek minősülő beadványának elbírálása a Főügyészség Közérdekvédelmi Osztályán folyamatban van, a beadvány büntető feljelentéseket is tartalmazó része pedig áttételre került a Főügyészség Nyomozásfelügyeleti- és Vadelőkészítési Csoportjához. 2014. július 9-i határozatával a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Főügyészség elutasította az Alapítvány Magyar Hajnal Mozgalom Párt feloszlása iránti kérelmét, mivel a párt működése gyakorlatilag csak a magyarhajnal.com honlap működtetésére korlátozódik, a párt a nagy nyilvánosság előtt más módon alig jelenik meg, így nem lehet hatással nagy tömegekre. Ezen kívül a párt kampányvideója nem valósítja meg azt a bizonyos mérték feletti

the Holocaust Industry].

On 16 June 2014, the Chief Prosecutor informed the Foundation that measures towards the dissolution of the Hungarian Dawn Movement Party were underway and all criminal complaints had been transferred to the Chief Prosecutor's Group for Investigation Oversight and Indictment Preparation. On 9 July 2014, the Borsod-Abaúj-Zemplén County Chief Prosecutor's Office dismissed the foundation's appeal for the dissolution of the Hungarian Dawn Movement Party, because the activity of the party is limited exclusively to management of the website magyarhajnal.com, and the party does not appear in any other way to the wider public and cannot influence the broad public. Additionally the campaign video of the party does not overstep a level of threat that allows for limits on the freedom of speech. The Foundation accused the Party of crimes, which the Ózd County Prosecutor's Office qualified in its statement as not satisfying the gravity of criminal conduct justifying the dissolution of a party. A proven, concrete offense to individual rights did not occur in the speech or in the interview with a member of the party. The appeal for dissolution of a party cannot be used to penalize unjust, hurtful, or shocking opinions unless it violates others' rights and justifies limits on freedom of expression.

#### **Nemzeti Forradalmi Párt (National Revolution Party) – campaign video: incitement against a community**

The party dissolution petition submitted to the Office of the Prosecutor General on 7 February 2014 also contained a complaint about the National Revolution Party's campaign video.

The association named National Revolution Party

veszélyt, amely a véleménynyilvánításhoz való jog korlátozását megengedhetővé teszi. Az Alapítvány túlnyomórészt bűncselekmények elkövetését róta a párt terhére, amelyekkel kapcsolatban az Ózdi Járási Ügyészség úgy nyilatkozott, hogy e kijelentések és pártelnöki nyilatkozatok nem valósították meg a párt feloszlátását megalapozó bűncselekményeket. A pártrendezvényen elhangzó beszédben és a párt tagjával készített interjúban az egyéni jogok, szabadságjogok bizonyított, konkrét sérelme nem következett be. A feloszlátás iránti kereset nem jelentheti az igazságtalan, a bántó vagy akár a sokkoló véleményközlés szankcionálást mindaddig, amíg ezzel valamely más jogot nem sértenek olyan mértékben, hogy az előtt a véleményszabadságnak is vissza kell lépnie.

#### **Nemzeti Forradalmi Párt – kampány videó: közösség elleni uszítás**

A 2014. február 7-én a Fővárosi Főügyészséghez benyújtott pártfeloszlátási kérelem tartalmazta a Nemzeti Forradalmi Párt kampány videója miatt tett feljelentést is.

A Nemzeti Forradalmi Pártként szereplő egyesület politikai tevékenységét Magyar Hajnalként fejtette ki, honlapja is magyarhajnal.com alatt érhető el, ahol a videók között 2014. január 29-én feltöltésre került a politikai krédójukat tartalmazó mozgókép, melyet röviden össze lehet foglalni: a roma származású emberek erőszakos bűnözők, akik a többségi társadalom tagjainak életére törnek, valamint az izraelita felekezetű emberek célja a nem izraelita vallású személyek vagyonának, javainak megszerzése. A goebbelsi propagandát idéző reklám nyíltan kirekesztő, rasszista, antiszemita; az etnikai, faji, vallási közösségek méltóságát súlyosan sérti.

Az Alapítvány megítélése szerint a Párt a

conducted its political activities under the name Magyar Hajnal (Hungarian Dawn), its homepage's address is magyarhajnal.com, where a video with their principles was uploaded on 29 January 2014, whose message in a nutshell is the following: people of Roma origin are violent criminals, who try take the lives of society members in majority, and the goal of the Jews is to take non-Jewish people's wealth and properties. The advertisement citing Goebbels' propaganda is openly discriminatory, racist and anti-Semitic; it deeply offends ethnic, racial and religious communities' dignity.

According to the Foundation, the Party committed an offence of incitement against a community by publishing its campaign video featuring its activities and ideology. Moreover, it clearly and deeply offended national, ethnic, racial and religious communities' declared dignity since it stigmatised the given groups collectively.

In its 25 February 2014 letter, the Office of the Prosecutor General remitted the case to the Pest County Prosecutor General's Office due to lack of competence. In its 14 March 2014 letter, the Pest County Prosecutor General's Office remitted the case to the Dunakeszi Prosecutor's Office due to lack of competence. With its 27 March 2014 decision, the Dunakeszi Prosecutor's Office remitted the case to the Pest County Police Department's CrimeDetection Department since the Dunakeszi Prosecutor's Office had ordered an amendment to the charges, which falls under the Police Department's jurisdiction.

In its 1 April 2014 decision, the Pest County Police Department rejected the charges of incitement against a community. According to the justification: *"in the course of a study of the footage, it was established that there were no grounds for suspicion of criminal activity since, based on the*

politikai tevékenységét és ideológiáját kijelölő kampányvideóval megvalósította a közösség elleni uszítás bűncselekményét. Ezen kívül a nemzeti, etnikai, faji és vallási közösségek deklarált méltóságát egyértelműen és kifejezetten sérti, ugyanis adott csoport kollektív megbélyegzését tartalmazza.

2014. február 25-én kelt levelében a Fővárosi Főügyészség illetékességi jogkör miatt áthelyezte az ügyet a Pest Megyei Főügyészséghez. A Pest Megyei Főügyészség 2014. március 14-én kelt levelében illetékességi jogkör miatt a Dunakeszi Járási Ügyészséghez helyezte át az ügyet. A Dunakeszi Rendőrkapitányság pedig 2014. március 27-i határozatával áthelyezte az ügyet a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság Vizsgálati Osztályára, mivel a Dunakeszi Járási Ügyészség feljelentés kiegészítést rendelt el közösség elleni uszítás bűntette miatt, amely a Rendőr-főkapitányság hatáskörébe tartozik.

2014. április 1-jei határozatában a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság elutasította a közösség elleni uszítás miatt tett feljelentést. Az indoklás szerint: „a videófelvétel vizsgálata során megállapítást nyert, hogy nevezett bűncselekmény elkövetésének gyanúja jelen ügyben hiányzik, ugyanis a törvényi tényállásban meghatározott elkövetési magatartás – gyűlöletre uszítás – a felvételek alapján nem valósult meg”.

#### **Nemzeti Forradalmi Párt – kampány videó 2: közösség elleni uszítás**

A párt feloszlata kapcsán 2014. május 30-án elküldött levélre reagálva 2014. június 16-án a Főügyészség tájékoztatta az Alapítványt, hogy a beadvány büntető feljelentéseket is tartalmazó része áttételre került a Főügyészség Nyomozás-felügyeleti- és Vádelőkészítési Csoportjához. 2014.

*video, they did not engage in a conduct (in this case incitement to hatred), defined as criminal by law”.*

#### **Nemzeti Forradalmi Párt (National Revolution Party)—Campaign video no. 2: Incitement against a community**

On 30 May 2014, in regards to the dissolution of the National Revolution Party, the Chief Prosecutor’s Office informed the Foundation on 16 June 2014 that the part of the appeal, which contained criminal complaints had been transferred to the Chief Prosecutor’s Group for Investigation Oversight and Indictment Preparation. In its letter, the Chief Prosecutor’s Office transferred the criminal complaint for incitement to the Ózd County Prosecutor’s Office on 24 June 2014. On 27 June 2014, the Ózd County Prosecutor’s Office dismissed the complaint, citing András Kisgergely’s statement that the Hungarian Dawn Movement Party was only engaged in preparatory actions such as attracting members from of the Magyar Gárda and therefore the actions are not criminal offenses. Furthermore a speaker at the event “*United against the Holocaust Industry*” only used questionable speech, and it could not be confirmed that another speaker at the event used the expression ultimate solution as a synonym of Endlösung, the official translation of which is “*final solution*”. Apart from this, the video posted on their website does not constitute a crime of incitement against a community. The prosecutor stated that no crimes had been committed and therefore dismissed the complaint.

#### **Jobbik event at the former Synagogue of Esztergom: incitement against a community**

The Unified Hungarian Jewish Congregation (Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség, EMIH) and Action and Protection Foundation submitted their petition to the Esztergom Police

június 24-i levelében az Főügyészség a közösség elleni uszításról szóló büntető feljelentést az Ózdi Járási Ügyészséghez tette át, mivel a párt székhelye Ózd lett, így a feljelentés elbírálására az az Ügyészség rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel. 2014. június 27-i határozatában az Ózdi Járási Ügyészség a feljelentés elutasítása felől határozott, mivel Kisgergely András azon kijelentése, hogy a Magyar Gárda tagjait szeretnék bevonni a Magyar Hajnal Mozgalom Párt tagjai közé, csak előkészületi magatartásként értelmezhető, amely így nem valósít meg bűncselekményt. Ezen kívül az »Együtt a holokausztipar ellen« rendezvény egyik felszólalója csak hasonlatként használt megkérdőjelezhető szöveget, valamint nem bizonyítható, hogy másik felszólalója az Endlösung szinonimájaként használja a végleges megoldást, és egyébként is a hivatalos fordítás a végső megoldás. Ezen kívül a honlapjukon szereplő videó nem valósítja meg a közösség elleni uszítást. A feljelentést elutasították, mivel magából a feljelentésből megállapítható, hogy a cselekmény nem bűncselekmény.

#### **Jobbik rendezvény az esztergomi volt zsinagógában: közösség elleni uszítás**

2014. február 12-én küldte el kérelmét az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH) és a Tett és Védelem Alapítvány az Esztergomi Rendőrkapitánysághoz a Jobbik Magyarországért Mozgalom által február 14-ére az esztergomi zsinagóga épületébe meghirdetett választási gyűlés miatt. Az Alapítvány úgy vélte, hogy a Jobbik Mozgalomnak mint politikai pártnak mind ideológiájában, mind retorikájában megtalálhatóak kirekesztő, az izraelita vallási közösségek méltóságát súlyosan sértő antiszemita elemek, míg az épület mint zsinagóga a zsidóság szimbólumának tekintendő. Mindez felveti a közösség elleni uszítás és más hasonló

Department on 12 February 2014 concerning the electoral meeting announced to take place on 14 February 2014 in the Synagogue of Esztergom and organized by Jobbik Magyarországért Mozgalom (Jobbik, Movement for a Better Hungary). The Foundation found that there were discriminatory elements in Jobbik's ideologies and rhetorics that had deeply offended the Jewish religious community's dignity. In addition, the Foundation also claimed that the Synagogue was to be regarded as a symbol of the Jews. The above implies the possibility of incitements against a community and other similar crimes in relation to the event, so the Foundation turned to the police to prevent and counteract criminal activities.

With its 18 February 2014 decision the Esztergom Police Department remitted the case to the Komárom-Esztergom County Police Department's Crime Detection Department, as the case fell under this department's jurisdiction. On 26 February the Esztergom Police Department rejected the charges of incitement against a community filed by Action and Protection Foundation on 12 February. According to the justification: "*Commission of incitement against a community cannot be confirmed as the data in the documents presented are not factual. We can only talk about incitement against a community if incitement to hatred translates into actions and the possibility of violence arises. This, however cannot be justified*".

#### **Sándor Pörzse's speech at a Jobbik event: violence against a member of a community**

On 17 February 2014 Action and Protection Foundation informed on Sándor Pörzse at the Central Investigation Office of the Prosecution Service of Hungary for his speech delivered at a Jobbik electoral meeting in Esztergom on 14

bűncselekmények elkövetését a rendezvénnyel összefüggésben, emiatt az Alapítvány kérte a rendőrkapitányságot a bűncselekmények megakadályozására, megelőzésére.

Az Esztergomi Rendőrkapitányság 2014. február 18-i határozatával áttette a Komárom-Esztergom Megyei Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Osztályához mint illetékes hatósághoz. A Tett és Védelem Alapítvány február 12-i közösség elleni uszítás gyanúja miatt tett feljelentését a Komárom-Esztergom Megyei Rendőr-főkapitányság 2014. február 26-án elutasította. Az indoklás szerint „*a közösség elleni uszítás büntette bűncselekmény elkövetése nem támasztható alá, mivel az előterjesztett dokumentumok adatai nem tényállásszerűek, a gyűlöletre uszítás bűncselekmény akkor állapítható meg, ha a gyűlöletre uszítás olyan gyűlölet felkeltésére irányul, amely aktív tevékenységbe megy át, illetve a gyűlöletkeltés nyomán felmerül az erőszak közvetlen veszélye, mely jelen esetben nem igazolható*”.

#### **Pörzse Sándor beszéde a Jobbik rendezvényén: közösség tagja elleni erőszak**

A Tett és Védelem Alapítvány 2014. február 17-én feljelentést tett a Központi Nyomozó Főügyészségen Pörzse Sándor ellen a február 14-én Esztergomban tartott Jobbik választási gyűlésén tartott beszéde miatt. Beszédében elhangzott: „*Az emberben mocorog a kisördög, hogy azért egyszer lejátszhatnánk ezt, nem? Tényleg; ők nem szeretnek minket, mi nem szeretjük őket. És akkor egyszer már legyen egy olyan, hogy köszönjük szépen nem kérjük a rendőrséget, semmilyen biztosítást nem kérünk. Aztán, ahogy az nagyapáink idejében volt, nem? Na, jó, nem is volt ekkora szájuk!*”

A megvalósult bűncselekmény passzív alanya a választási gyűlés ellen demonstráló közönség

February. In his speech he said: “*We think to ourselves, we could finally do this, couldn't we? But really, they don't like us, we don't like them. So finally the time should come when we say, thank you, we don't want police, we don't want any assurance. Just like it was in our grandparents' time, right? Well, OK, they weren't this cheeky back then!*”

The crime's passive subjects are demonstrators against the electoral meeting because they were or were thought to be Jewish. In his speech Sándor Pörzse used expressions implying his intention to commit the crime. For example when he said “*we could finally do this*”, that could also be understood to mean ‘get in a fight’. Saying “*they*” and “*us*” clearly means initiating a scuffle. Saying things like “*just like it was in our grandparents' time*” and “*they weren't this cheeky back then*” could throw them into a panic.

With its 25 March 2014 decision the Office of the Prosecutor General dismissed the charges. Sándor Pörzse did not engage in a conduct defined as criminal by law. Based on the circumstances under which the speech was delivered, what he said could not be considered as ignorance from his part to the rules of social coexistence, and neither was it capable to cause panic and fear.

#### **Tibor Ágoston – “Holo-hoax”, “Hollocost”: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 12 January 2014, Jobbik's Debreceni Ifjúsági Tagozata (Debrecen Youth Organization) commemorated soldiers that died at the Don River. Tibor Ágoston, Debrecen councilor of Jobbik gave a speech in which he deliberately used the words ‘holokamu’ (=‘Holo-hoax’) and ‘hollokoszt’ (‘Hollocost’) instead of “*Holocaust*”. On 17 February 2014, filed a complaint against Tibor Ágoston at the Debrecen Police Department for public denial of crimes committed by the National



tagjai, izraelita vallási közösséghez történő tényleges vagy vélt tartozásuk miatt. Pörzse Sándor beszédének megfogalmazásában a bűncselekmény elkövetésének szándékára utaló kifejezéseket használt. Például a lejátszani szó jelentése a magyar szlengben összeverekedni, verekedni. Az „ők”–„mi” vonatkozás egyértelműen annyit tesz, mint tömegverekedést kezdeményezni. A zsidó közösség tagjaiban való riadalomkeltésre is alkalmas volt az „*ahogy nagyapáink idején volt*”, és a „*nem is volt ekkora szájuk*” kifejezések.

2014. március 25-én kelt határozatában a Főügyészség elutasította a feljelentést. Tényállászerű elkövetési magatartás nem állapítható meg. A beszéd megtartásának körülményei alapján az általa előadottak nem tekinthetők a társadalmi együttélés szabályai nyílt semmibevételének, és nem alkalmasak arra, hogy e vallási csoporthoz tartozókban ijedséget, félelmet keltsenek.

#### **Ágoston Tibor – „holokamu”, „hollokoszt”: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. januári 12-én a Jobbik Debreceni Ifjúsági Tagozata megemlékezést tartott a Don-kanyarban elesett katonák emlékére. Ágoston Tibor, Debrecen Város Önkormányzati képviselője, a Jobbik frakció tagja, beszédet mondott, amelyben szándékosan a „*holokamu*” és „*hollokoszt*” szavakat használta a holokauszt helyett. A Tett és Védelem Alapítvány feljelentést tett a Debreceni Rendőrkapitányságon 2014. február 17-én Ágoston Tibor ellen nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt. A feljelentést 2014. március 6-án áthelyezték a Központi Nyomozó Főügyészség Debreceni Regionális Osztályához további intézkedés végett.

Socialist system. On 6 March 2014, the case was remitted to the Debrecen Region Department of the Central Investigation Office.

The Chief Prosecutor's office transferred the criminal case to the Debrecen County Prosecutor's Office on 8 May 2014, because Tibor Ádoston was not elected Member of Parliament in his district. According to the court ruling regarding national party lists in effect, he is not entitled to a seat in Parliament by his position on the list. Therefore he does not have parliamentary immunity, which means his case is not in the jurisdiction of the Chief Prosecutor's office. The case was still open as of December 2014.

#### **Anti-Zionist event: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 3 March 2014 the Foundation informed on an unknown culprit for public denial of crimes committed by the National Socialist system. On 8 March I. M. V. announced to the police that he wanted to organise an anti-Zionist event. Its purpose, he said, was to draw attention to the crimes of Zionism in Hungary. The Budapest Police Department forbade him to stage the event. The event was advertised on the far-right news website, kuruc.info. The call to the event was still available when the complaint was filed. Facebook user V. I. U. shared the post on the social networking website. The invitation reads: “*We declare that it was Zionist Jews that harmed, agonised and killed simple Jews 70 years ago, who destroyed Palestine and were focused on shaping the Israeli state.*” The complaint contained a motion to make the electronic data temporarily inaccessible. The case had not been closed by December 2014.

#### **J. K. – kuruc.info: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

2014. május 8-i levelében a Főügyészség áttette a büntetőügyet a Debreceni Járási Ügyészséghez, mert a nyomozás során kiderült, hogy Ágoston Tibort egyéni választókerületében nem választották meg országgyűlési képviselőnek, valamint az országos listás eredményt megállapító jogerős határozat értelmében a Jobbik pártlistáján mandátumszerzésre nem jogosult. Ezek következtében nem rendelkezik mentelmi joggal, így ügye nem a Főügyészség hatáskörébetartozik. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

**Anticionista rendezvény: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

Az Alapítvány 2014. március 3-án tett feljelentést nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. V. I. M. szervezőként jelentette be a Budapesti Rendőr-főkapitányságon, hogy március 8-án anticionista rendezvényt kíván tartani. A rendezvény céljaként a nemzetközi és hazai cionizmus bűneire történő figyelemfelhívást jelölte meg. A BRFK a rendezvény megtartását megtiltotta. A rendezvény népszerűsítése a kuruc.info szélsőjobboldali hírportálon történt. A felhívás a feljelentés pillanatában is elérhető volt. Ugyanezen röplapot Ú. V. I. nevű Facebook felhasználó megosztotta közösségi oldalán. A felhívásban szerepel: „*Kinyilvánítjuk, hogy 70 évvel ezelőtti sérelmeiket, sok egyszerű zsidó kinszenvedését, halálát mindenekelőtt a Palesztinát is tönkretévő, Izrael államot akkor formálógató cionista főzsidók okozták.*” A feljelentéssel egyidejűleg a TEV indítványozta az elektronikus adatok ideiglenes hozzáférhetetlenné tételét. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

**K. J. – kuruc.info: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. március 12-én az Alapítvány feljelentést tett a Miskolci Rendőrkapitányságon nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános

On 12 March 2014 the Foundation informed against J. K. at the Miskolc Police Department for public denial of crimes committed by the National Socialist system. On 23 January 2014 he posted a comment (using Facebook module) to the article entitled »*This time they apologized for the “Hungarian Holocaust” on our behalf at the UN headquarters*« published on kuruc.info on 23 January 2014. The comment said: “*F...k those that apologised because there was no Holocaust in HUNGARY, maximum hollocoast which is still going on today.*” (original quote). The complaint contained a motion to make the electronic data temporarily inaccessible. The Miskolc County Court responded to a query from the Foundation on 14 May 2014, that the procedure seeking to bring the case to the court did not yield results, and so no ruling was brought in the case.

**Vandals of the Jewish cemetery in Tatabánya: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 24 March 2014 the Foundation informed on an unknown culprit for public denial of crimes committed by the National Socialist system. At the night of 13 March 2014 several graves were vandalised and daubed. Some of the writings on the graves said: “*holokamu*” (=’Holo-hoax’) and “*There was no Holocaust but there will be one !!!*” (original quote). The fact that this could be seen by a big audience plays a part in the crime as funerals are for people to grieve and anyone can visit them, thus it cannot be determined how many people might have seen them. The case had not been closed by December 2014.

**Kuruc.info: defamation**

On 17 April 2014, Slomó Köves, Chief Rabbi of Unified Hungarian Jewish Congregation, filed a complaint for defamation in the Pest Central

tagadása miatt K. J. ellen. K. J. 2014. január 23-án a kuruc.info hírportálon megjelent »Ezúttal az ENSZ-székházban kértek a nevünkben bocsánatot a „magyar holokausztért» cikkhez 2014. január 23-án – a Facebook közösségi oldal beépülő modulja segítségével – a következő hozzászólást írta: „A K ...annyiukat akik elnézést kértek, hiszen MAGYARORSZÁGON nem volt Holokauszt, legfeljebb holló koszt ami máig is tart.” (szöveghű idézet) Az Alapítvány a feljelentéssel egyidejűleg a hozzászólás mint elektronikus adat hozzáférhetetlenné tételét is indítványozta. A Miskolci Járásbíróság – az Alapítvány megkeresésére – 2014. május 14-i tájékoztatásában közölte, hogy a bíróság elé állítás keretében lefolytatott eljárás eredményre nem vezetett, ezért ítélet nem született az ügyben.

#### Tatabányai zsidó temető rongálói: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása

Az Alapítvány 2014. március 24-én feljelentést tett nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. 2014. március 13-án éjszaka a tatabányai zsidó temetőben megrongáltak több sírt – többek között – ezekkel a feliratokkal: „holokamu”, „Holokauszt nem volt, de lesz !!!”. (szöveghű idézet) A bűncselekmény tényállás eleme a nagy



A tatabányai zsidó temető megrongált sírkövei. Forrás: ATV  
The vandalised graves of the cemetery in Tatabánya,  
Source: ATV

District Court. On 30 September 2013, Slomó Köves filed a complaint against an unidentified suspect after a photo of Mr. Köves was published on the internet with a caption that read “*Jewish terrorist living in Hungary posing a threat to the whole nation!*” (original quote). The court ordered a personal hearing for 11 April 2014.

A day earlier, on 10 April 2014, an article entitled »*Slomó Köves and APF are after Facebook users: they pressed charges against everyone who posted photos they didn't like*« was published on kuruc.info in which the photo appeared again. Slomó Köves filed a complaint against the unidentified author of the article for defamation. On 8 May 2014, the Court informed Slomó Köves that it had ordered an investigation in the criminal case, and the documents had been forwarded to the 5th District Police Headquarters to assist in identifying the author. The schedule for the investigation was set at two months. The case was still open as of December 2014.

#### A. G. K. – Facebook: public denial of crimes committed by the National Socialist system

On 28 April 2014 the Foundation informed on A. K. at the Barcs Police Department for public denial of crimes committed by the National Socialist system. The Foundation filed the complaint for two incidents. On the first occasion the user commented on an article on 9 February 2013 – using a Facebook module – under the name A. G. K.. The article was titled »*Contemporary news: in 1948 the news “only” said 300,000 dead people in Auschwitz*«. The comment said: “*My grandfather told me Auschwitz labour camp only had one casualty! [new line] One hungover tower guard, who fell out his guard shack !*” (original quote) On 23 April 2014 he posted another comment in the »*Amicable group of Gypsies, Jews, Socialists, Libs’*«

nyilvánosság, mivel a temető kegyeleti célokat szolgáló terület, mely bárki által szabadon látogatható, így előre meg nem határozható számú személy szerezhette a feliratokról tudomást. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

#### **Kuruc.info: becsületsértés**

Köves Slomó, az Egységes Magyarországi Izrealita Hitközség vezető rabbija, 2014. április 17-én feljelentést tett a Pesti Központi Kerületi Bíróságon becsületsértéséért. Az ügy előzménye: Köves Slomó 2013. szeptember 30-án ismeretlen tettes ellen tett feljelentést, mert az interneten egy olyan kép jelent meg róla, amelyen a következő felirat állt: „Zsidó terrorista aki Magyarországon él, és veszélyt jelent az egész nemzetre!” (szöveghű idézet)

Fent nevezett bíróság 2014. április 11-ére személyes meghallgatást tűzött ki, amely előtt egy nappal, vagyis 2014. április 10-én a kuruc.info oldalon a »Facebookozókra vadászik Köves Slomó és a TEV: mindenkit feljelentettek, aki megosztott egy nekik nem tetsző képet« címmel megjelentetett cikkben újfent nyilvánosságot kapott a szerkesztett fotó. Köves Slomó a cikk íróját – akinek kiléte nem tisztázott – jelentette fel becsületsértésért. 2014. május 8-i levelében a Bíróság tájékoztatta Köves Slomót, hogy a büntetőügyben nyomozást rendeltek el és az iratokat megküldték a nyomozás lefolytatására a BRFK V. kerületi Rendőrkapitánysághoz a cikk írójának személyes adatainak felkutatása végett. A nyomozati határidőt kettő hónapban állapították meg. Az ügy nem zárult le 2014. év végéig.

#### **K. A. G. – Facebook: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. április 28-án az Alapítvány feljelentést tett a Barcsi Rendőrkapitányságon nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt

open group again using Facebook module: “*There was no Holocaust!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!*” On both occasions a case of public denial of crimes committed by the National Socialist system was established, as his comments appeared on the internet, which means a lot of people saw them.

On 15th May, Barcs District Police Department informed us the investigation was complete and the documents about the suspect were sent to Barcs District Attorney’s Office with a proposal for accusation.

With its decision of 6 June, the Barcs District Prosecutor’s Office closed the investigation, since the crimes cannot be proved to satisfaction of all doubt. The authorities proceeded on the basis of a suspicion of the offense of public denial of the crimes of the National Socialist regime against K. A. Suspect, K. A. admitted in the course of a hearing that he had himself posted both comments. However, according to his statement he had described a well known, generally voiced joke in the case of the 2013 comment, while his comment in 2014 referred to a genocide committed by a Mexican junta between 1900 and 1920, as his usage of the word Holocaust it is merely a synonym of genocide. In the course of the investigation it was impossible to track all the data on the context of the posts, because they had been deleted in the meanwhile. Therefore the statement made by K. A. to the effect that he used the word Holocaust as a synonym of genocide, or that the earlier comment had been a commonly accepted joke (in itself unsuitable to be called denial of the crimes of the National Socialist regime) cannot in hind-site be refuted to the exclusion of reasonable doubt, on the basis of the available comments—in their original form, plucked from their context, so the investigation was terminated.

On the 8th of July, the Foundation filed a

K. A. ellen. A feljelentést két cselekmény miatt tették. Első esetben K. A. G. néven 2013. február 9-én szolt hozzá a »Korabeli híradó: 1948-ban még „csak” 300 ezer auschwitz halottról szoltak a hírek« cikkhez a Facebook beépülő moduljának segítségével: „Nagyapám elmesélte nekem, hogy csak egy halálos áldozata volt az auschwitzi munkatábornak! [sorváltás] Egy másnapos toronyőr, aki kiesett az őrbódéból !” (szöveghű idézet) Míg egy másik alkalommal 2014. április 23-án tett közzé hozzászólást »Cigányok, Zsidók, Szocik, Liberálisok baráti tábora» nyílt csoportban szintén a Facebook beépülő moduljának segítségével: „Nem volt holokausztt!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!” Mindkét esetben a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása valósult meg, mivel az interneten jelentek meg a hozzászólásai, ami nagy nyilvánosságnak számít.

A Barcsi Rendőrkapitányság 2014. május 15-i értesítése szerint a nyomozást befejezték, és a nyomozati iratokat az elkövető vonatkozásában bíróság elé állítási javaslattal a Barcsi Járási Ügyészségnek megküldték.

2014. június 6-i határozatával a Barcsi Járási Ügyészség a nyomozás megszüntetéséről határozott, mivel nem lehet kétséget kizáróan bizonyítani a bűntetteket. A nyomozóhatóság K. A.-t kétféle nemzeti szocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadásával gyanúsította. K. A. gyanúsított kihallgatása során elismerte, hogy mindkét bejegyzést ő tette közzé. Viszont állítása szerint a 2013. évi hozzászólásában egy közzéjón forgó, mindenki által ismert viccet írt le, a 2014. évi bejegyzésében pedig a mexikói katonai junta által 1900 és 1920 között elkövetett népirtásra gondolt, mivel az ő szóhasználatában a holokausztt a népirtás szinonimája. A nyomozás során a bejegyzések szövegkörnyezetére vonatkozó

complaint against the resolution made at the Somogy County Chief Prosecutor’s Office. One the one hand because K. A. Gój modified the joke, so that it expresses that the Holocaust had only one victim, and by doing this he denied the crimes committed by the national socialist regime, therefore, he committed the above mentioned crime. On the other hand, the Chief Prosecutor’s Office cannot close the investigation on account of the fact that no evidence can prove that it was a crime. In such cases, the investigation should be continued. In addition to this, analysing the portal of the perpetrator’s community website, it becomes clear that the perpetrator in his comment in question did by no means use the word “Holocaust” in the context of the crimes committed by the Mexican military junta, as he stated. To prove this, the complaint has listed a few shares and comments. For example, on 17th November 2012 K. A. Gój shared a picture, with 2 small children, to which his comments were the following: “I would shoot at Jewish children without thinking! A small Jew will become a big Jew!” In another case, also on 17th November 2012, he commented on a picture showing a small child wearing a yellow star: “Target”. On 8th December 2012 he shared a song with the following comment: “I am still here, lousy Jews! [New line] As long as blood is running in my veins, [new line] while there is air in my lungs, [new line] until my last drop of blood runs out, [new line] I will fight against you! [New line] God may help me!” He wrote the following comment to a posting of 15 December 2012, which he shared on the same day: “Since it is in question marks, I cannot be held responsible. But for the following I can: NEMVOLT HOLOKAUSZT!” (There was no Holocaust) (Exact quotation). On the basis all of this, one can clearly see that the perpetrator was absolutely aware of the meaning of the word Holocaust and

valamennyi adatot nem sikerült beszerezni, mert azok időközben törlésre kerültek. Így a rendelkezésre álló – az eredeti szövegekörnyezetből kiragadott – bejegyzésekkel minden kétséget kizáróan utólag nem cáfolható K. A. azon állítása, hogy a holokausztot a népirtás szinonimájaként használja, vagy hogy korábbi hozzászólása közszájon forgó vicc volt, amely egyébként sem alkalmas a nemzetiszocialista rendszer bűneinek tagadására, ezért a nyomozást megszüntették.

2014. július 8-án az Alapítvány panasszal élt a határozattal szemben a Somogy Megyei Főügyészségen. Egyrészt K. A. a viccet úgy alakította át, hogy azt fejezi ki vele, hogy csak egy áldozata volt a Holokausztnak, amivel a nemzetiszocialista rendszer bűneit vonta kétségbe, tehát megvalósította a fenti tényállást. Másrészt az ügyészség nem szüntetheti meg a nyomozást arra hivatkozva, hogy nem lehet kétséget kizáróan bizonyítani a bűntettet, hanem ilyen esetben a nyomozás folytatását kell elrendelni. Ezen kívül az elkövető közösségi oldali fiókját elemezve egyébként teljesen egyértelművé válik, hogy az elkövető a feljelentés tárgyát képező hozzászólásában a holokauszt szót még véletlenül sem a mexikói katonai junta által elkövetett cselekmények vonatkozásában használta, ahogyan azt ő állította. Ennek igazolására a panasz felsorakoztatott néhány megosztást és hozzászólást. Például K. A. 2012. november 17-én osztott meg egy, két kisgyermeket ábrázoló képet, amelyhez azt írta: „*Gondolkodás nélkül lőnék zsidó gyerekekre! A kis zsidóból lesz a nagy zsidó!*”. Egy másik esetben pedig szintén 2012. november 17-én egy sárga csillagot viselő kisgyermeket ábrázoló képhez írta, hogy „*Céltábla!*”. 2012. december 8-án megosztott egy dalt a következő szöveggel: „*Még mindig itt vagyok tetves zsidók! [sorráltás] Amíg vér folyik az ereimben, [sorráltás] Amíg*

that it was genocide carried out by Nazi Germany in the territories which were under its control during World War II, planned and executed by the national socialist German government. The main motive of the internet activities of the accused person is promotion of anti-Semitism. He has never dealt with Mexico, not with its history in his public comments. The resolution of 17 July made by the Kaposvar Regional Prosecutor's Office of Barcs repealed their earlier resolution concerning the suspension of the investigation. Since it found the complaint valid and, taking into account the new facts referred to in the complaint, it ordered further investigations concerning the case.

On 15 October, Barcs police station informed APF that the investigation was terminated and they sent the files concerning suspect A. K. with an impeachment proposal to the Kaposvár Regional Prosecutor's Office of Barcs. The case had not been closed by the end of December 2014.

#### **Deres.tv: public denial of crimes committed by the National Socialist system**

On 13th May, the Foundation reported an unknown culprit at Budapest 5th District Police Department for public denial of the genocides committed by the national socialist system. On 12th May at deres.tv site, an article titled »*"Holosurvivors" fell flat on their pan again in the US: their request for reparation against the Hungarian state was dismissed*«. The author illustrated the article using a modified photo of infamous entrance of Auschwitz-Birkenau concentration camp. He replaced "*Arbeit macht frei*" lettering with "*Hooray! It's Holiday Time!*". By this he renders the genocide committed by the regime as unimportant.

The lead beside the photo and the last paragraph of the article contain the words "*holokamu*" and

*levegő van a tüdőmben, [sorváltás] Amíg az utolsó csepp vérem ki nem folyik, [sorváltás] Én küzdök ellenetek! [sorváltás] Isten engem úgy segítjen!*” Egy 2012. december 15-i megosztásához pedig aznap az alábbi hozzászólást írta: „Mivel idézőjelben van így nem terhel felelősség. Viszont a következőért már igen: **NEM VOLT HOLOKAUSZT!**” (szöveghű idézet). Mindezek alapján egyértelműen megállapítható, hogy az elkövető tökéletesen tisztában van a Holokauszt szó jelentésével, hogy az a náci Németország által kontrollált területeken a második világháború által végrehajtott, a nemzetiszocialista német kormány által eltervezett és irányított népirtás. Másrészt nyilvánvaló az, hogy a gyanúsított internetes tevékenységének fő motívuma az antiszemitizmus. Mexikóról, annak történelmével, ezen nagy nyilvánosság előtti hozzászólásaiban soha nem foglalkozott. 2014. július 17-i határozatával a Kaposvári Járási Ügyészség Barcsi Kirendeltsége a nyomozást megszüntető határozatot hatályon kívül helyezte, mivel a panaszt alaposnak találta, és – a panaszban hivatkozott új tényekre is figyelemmel – további nyomozási cselekmények elvégzéséről rendelkezett.

A Barcsi Rendőrkapitányság 2014. október 15-én értesítette az Alapítványt, hogy a nyomozást befejezték, és a nyomozás iratait K. A. gyanúsított vonatkozásában vádemelési javaslattal a Kaposvári Járási Ügyészség Barcsi Kirendeltségének megküldték. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

#### **Deres.tv cikk: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. május 13-án az Alapítvány feljelentést tett a BRFK V. Kerületi Rendőrkapitányságon nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. 2014. május 12-én a deres.tv portálon »*Ismét pofára*

”*holokacsá*” (i. e. Holocaust-lie). The denunciation contains a request to make the article as electronic data temporarily inaccessible.

With its 17th of July decision, the 5th District Police Department suspended the investigation because no personal or material evidence could be found which would allow the identity of the accused to be established. If the identity of the perpetrator is established within the limitation period, the legal action against him is resumed. Regardless of the fact that no legal action was taken against any actual accused person, the article in question committed the crime of making comments accessible and publicly available in the electronic media, therefore the 5th District Police Department transferred the appeal to the 5th and 13th District Attorney’s Offices to make them permanently inaccessible. The case had not been closed by the end of December 2014.

#### **The Jew baiting in Erzsébet Square: assault against a community**

On 17 June the Foundation filed a complaint against unidentified offenders with the 5th District Police Headquarters of the Budapest Police Authorities (BRFK) for assault against a community. On the night of 14 June, at the same time as the England-Italy group match of the Football World Cup in Brazil kicked off, at an event organized to screen the sport event a clearly identifiable group began to chant “*Mocskos zsidók!*” (Dirty Jews!) and “*Sieg Heil!*” loudly, and perfectly clearly to all present. According to a witness account, following the shouts: “...*the atmosphere literally froze, and the whole area went completely silent. I do not know if I have ever felt as embarrassed to be a Hungarian ever before.*” (Word-for-word translation of exact quotation). On 25 June the 5th District

estek a „holotülélők” az USA-ban: elutasították a magyar államtól követelt jóvátételi kérelmüket» (szövegű cím) című cikk, melyet a cikk szerzője az Auschwitz-Birkenau koncentrációs tábor hírhedt vált bejáratának fényképét használta fel azzal a módosítással, hogy a bejárat felett látható „Arbeit macht frei” feliratot átszerkesztette „Hurra! Nyaralunk!” feliratra. Ezzel pedig jelentéktelen színben tüntette fel a rendszer által elkövetett népiertást. A fénykép melletti bevezetőben ezen kívül a „holokacsá”, a cikk utolsó bekezdésében pedig a „holokamu” kifejezést is használja a szerző. A feljelentés tartalmazta a cikk mint elektronikus adat ideiglenes hozzáférhetetlenné tételének indítványát is.

2014. július 17-i határozatában a BRFK V. Kerületi Rendőrkapitányság a nyomozás felfüggesztése felől határozott, mert a nyomozás során olyan személyi és tárgyi bizonyítékokat felkutatni, melyek alapján az elkövető kiléte megállapítást nyerne nem volt lehetséges. Ha az elévülési időn belül az elkövető kiléte megállapítást nyer, úgy ellene az eljárást újra folyamatba helyezik. Függetlenül azonban attól, hogy büntetőeljárás konkrét terhelten szemben nem indult, a kérdéses cikk és a hozzászólások elektronikus hírközlő hálózaton történő hozzáférhetővé és közzététele bűncselekményt valósított meg, ezért a BRFK V. Kerületi Rendőrkapitánysága a Budapesti V. és XIII. Kerületi Ügyészségnek előterjesztést tett azok végleges hozzáférhetetlenné tételének indítványozására. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

**Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói profil szerkesztője és B. B.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása és közösség elleni uszítás**

2014. június 17-én az Alapítvány feljelentést

Headquarters of the BRFK transferred the complaint to the BRFK Department of



Az eredeti és a módosított változat, Forrás: Internet és derest.v  
The original and the amended version, Source: Internet

Investigations, as it does not have the authority to decide on the matter.

In the resolution of the 22nd of July, the Reconnaissance Department of the Budapest Police Headquarters dismissed the claim for legal action, because it was based on internet accounts and the comments made in connection with them were within the members of the protected group, i.e. among the Jewish people no anxiety was raised, therefore no behaviour targeting any community, or the legal condition of violence against members of the community can be established.

On 13 August, the Administration Department of Budapest Police Department (BRFK) 5th District Police informed the Foundation that a preliminary investigation into the allegation had begun. However, no suspect could be identified and supplementary investigation would not provide further results either, therefore the



tett a BRFK X. Kerületi Rendőrkapitányságán nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása és közösség elleni uszítás miatt a Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói elnevezésű Facebook profil szerkesztője és B. B. ellen. 2014 júniusában a Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói profil szerkesztője »ZSIDÓ INVÁZIÓ DEBRECENBEN!!! (sorváltás) ISTEN ÉS SZÜZLEÁNY GYILKOS ZSIDÓK LEPTÉK EL A CIVIS FŐVÁROST!!!« (szöveghű cím) címmel tett közzé egy írást, melynek „*Debrecenben konferenciáznak a terrorista zsidók arról, hogy a magyar társadalom még mindig nem hajlandó elhinni a holokausztipar aranyeres holokamuját!!!*” mondata valósítja meg az Alapítvány szerint a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadását.

Az íráshoz érkezett hozzászólók közül pedig B. B. a „*Gyilkos faj! Ki kell irtani őket!*” hozzászólásával valósította meg a közösség elleni uszítás büntetést. Az Alapítvány feltételezése szerint az elkövetése helye a X. kerületben volt, mivel B. B. Facebook felhasználó fényképe megegyezik az Iwiw B. B. felhasználójának fotójával, aki lakóhelyként egy X. kerületi címet adott meg. Az Alapítvány véleménye szerint célszerű a két esetet egy eljárásban elbírálni, mivel a két bűncselekmény ténybeli alapja egymással összefügg.

Az Alapítvány kezdeményezésére a Facebook letiltotta a Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói Facebook profilt.

2014. június 27-i határozatában a BRFK X. Kerületi Rendőrkapitánysága hatáskör és illetékesség hiánya miatt áttette a B. B. ellen közösség elleni uszítás miatti feljelentést a BRFK Bűnügyi Szervek Felderítő Főosztályához. 2014 végéig az ügy nem zárult le.

allegation was dismissed.

**Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói (Lovers and Liberators of Hungary) and B. B.: public denial of the crimes of the National Socialist regime and incitement against a community**

On 17 June, the Foundation filed a complaint with the 10th District Police Headquarters of the BRFK against the editor of the Facebook profile Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói (Lovers and Liberators of Hungary) and B. B., for the public denial of the crimes of the National Socialist regime and incitement against a community.

The editor of the profile Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói published a written piece under the title “*ZSIDÓ INVÁZIÓ DEBRECENBEN!!! [new line] ISTEN ÉS SZÜZLEÁNY GYILKOS ZSIDÓK LEPTÉK EL A CIVIS FŐVÁROST!!!*” (*Jewish invasion in Debrecen!!! [new line] God and virgin murderer Jews have overrun the civic city*) in June 2014, the following sentence of the communication being in violation of the law against public denial of the crimes of the crimes of the National Socialist regimes according to our Foundation: “*The terrorist Jews are holding a conference in Debrecen about how Hungarian society is still not willing to believe the compulsive Holo-hoax pushed by the Holocaust industry!!!*”

Among the comments entered under the post, it was a sentence by B. B. that realized the crime of incitement against a community, with: “*Murderous race! Must be exterminated!*” It is presumed by the Foundation that the place the crime was committed was in Budapest’s 10th District, as the photo on the Facebook user profile of B. B. matches that of the Iwiw profile of B. B., where a place of residence in the 10th District is specified. According to the Foundation a single procedure to

**TEV: becsületsértés**

2014. július 29-én az Alapítvány feljelentést tett a Pesti Központi Kerületi Bíróságon nagy nyilvánosság előtt elkövetett becsületsértés miatt ismeretlen tettesek ellen. Az Alapítvány 2014. július 23-án értesült arról, hogy az interneten egy Bodnár Dánielt ábrázoló kép a következő felirattal terjed: „*A Magyar nemzetre rendkívül veszélyt jelentő káros organizmus, duvad, kilőhető! Magyarországon élő zsidó terrorista, aki kormányengedéllyel és támogatással működtet terrorszervezetet Magyarországon.*” (szöveghű idézet) A képen a könnyebb beazonosíthatóság érdekében még szerepel Bodnár Dániel neve, valamint annak ismertetése, hogy ő a Tett és Védelem Alapítvány kuratóriumának elnöke. Azzal, hogy a Tett és Védelem Alapítványt terrorszervezetként aposztrofálták, az Alapítvány társadalmi megbecsülését sértő, a becsület csorbítására alkalmas kifejezésnek használatával megvalósult a bűncselekmény. A képet P. J., K. N. és H. Gy. osztotta meg a Facebook közösségi portálon, így tettük nagy nyilvánosság előtti elkövetésnek minősül. Az Alapítvány kérte a nyomozás elrendelését a cselekményt elkövető személyek felkutatása érdekében.

**Bodnár Dániel: becsületsértés**

Július 29-én Bodnár Dániel a fenti ügyben magánszemélyként is feljelentést tett a Pesti Központi Kerületi Bíróságon nagy nyilvánosság előtt elkövetett becsületsértés miatt ismeretlen tettesek ellen. Mind az, hogy Bodnár Dániel a Magyar nemzetre rendkívül veszélyt jelentő, káros organizmus, mind az, hogy terrorista, aki terrorszervezetet működtet az emberi méltóságát, társadalmi megbecsülését sértő, indokolatlanul durva, bántó, a becsülete csorbítására alkalmas kifejezésnek minősül. A képet megosztó P. J., K. N. és H. Gy. pedig nagy nyilvánosság előtt követte

rule on the matter is expedient, as the factual basis of the two criminal offenses are connected.

Upon request of the Foundation, Facebook has banned the Magyarország Szerelmesei és Felszabadítói Facebook profile.

On 27 June, due to lack of jurisdiction the 10th District Headquarters of the BRFK transferred the complaint against B. B. for incitement against a community to the BRFK Department of Criminal Investigations. The case had not been closed by the end of December 2014.

**APF: defamation**

On the 29th of July, the Foundation took legal action at the Pest Central District Court against defamation committed in wide publicity against individuals unknown. On the 23rd of July, the Foundation was informed that a photo of Dániel Bodnár was being spread on the internet with the following comments: “*A harmful organism posing a remarkable threat to the Hungarian nation, beast, can be shot! A Jewish terrorist living in Hungary, who can operate a terrorist organization with the permission and support of the government.*” (exact words translated) To make the photo easier to be identified, the name of Dániel Bodnár can be read, and the fact that he is the president of the board of trustees of Action and Protection Foundation. The fact that Action and Protection Foundation was described as a terrorist organization means that a crime was committed by using derogatory expressions that violated the social respect of the Foundation. The photo was shared by P. J., K. N. and H. Gy. on the Facebook community portal, therefore their action is regarded as a crime committed in front of a wide public. The Foundation requested an investigation in order to find the persons, who committed the crime.

el a fenti bűncselekményt.

A Pesti Központi Kerületi Bíróság 2014. december 15-i végzésében tájékoztatta az Alapítványt, hogy az előzőleg ismertetett, a Tett és Védelem Alapítvány becsületsértési feljelentését egyesítik Bodnár Dániel magánvádas büntetőügyével, tekintettel az ügyek szoros személyi és tárgyi összefüggésére. Ezen kívül 2014. december 15-én elrendelték a nyomozást is az ügyben. A nyomozás feladata az elkövető személyének, személyi adatainak megállapítása, valamint tartózkodási helyének, illetőleg idézhető címének felkutatása. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

#### **Érpaták Község Önkormányzata: törvényességi felügyeleti eljárásból közösség elleni uszítás**

2014. augusztus 5-én az Alapítvány törvényességi felügyeleti eljárást kezdeményezett a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kormányhivatalnál Érpaták Község Önkormányzata ellen. Az Önkormányzat honlapján az »*A mi hazánk*« aloldalon különböző, a szélsőjobboldali szubkultúrában ismert összeesküvés elméletet tár a látogatók elé. Ilyen például a »*Julius Evola: Az okkult háború – Az okkult háború fegyverei*« című írás, melynek legfőbb hivatkozási alapja a Cion Bölcsenek Jegyzőkönyvei. A mű a 20. század elején terjesztett antiszemita pamflet, amely bizonyítani kívánja az egész világra kiterjedő zsidó összeesküvést. Ezzel ellentétben, az Alaptörvényben viszont deklarálták, hogy a véleménynyilvánítás szabadságának gyakorlása nem irányulhat mások emberi méltóságának a megsértésére, valamint a magyar nemzet, a nemzeti, etnikai, faji vagy vallási közösségek méltóságának a megsértésére. Ezen kívül az önkormányzati honlap az Amerikai Egyesült Államokat 2001. szeptember 11-én ért terroristámadásokkal kapcsolatos összeesküvés-

#### **Dániel Bodnár: defamation**

Regarding the aforementioned case, on the 29th of July, Dániel Bodnár filed a complaint against unidentified suspects for defamation of honour committed in public at the Pest Central District Court. The assertions that Dániel Bodnár is a harmful person posing a remarkable threat to the Hungarian nation and that he is a terrorist operating a terrorist organization are rude, offensive, derogatory expressions which damage one's dignity and reputation. The users who shared the photo, P. J., K. N. and H. Gy., committed this crime in public.

The Pest central District Court of Justice informed the foundation on 15 December 2014 that, because of the close personal and material connection between the cases, the defamation complaint filed by Action and Protection Foundation detailed above would be joined with the criminal case of Dániel Bodnár's private prosecution. In addition, an investigation had also been ordered in the case on 15 December. The goals of the investigation are to establish the identity of the offenders and their place of residence. This case remains open as of December 2014.

#### **Érpaták municipality: legal proceedings**

On 5 August, APF initiated legal proceedings against Érpaták municipality at Szabolcs-Szatmár-Bereg County Government Office. The municipality's website disseminates conspiracy theories familiar with far-right subculture on its »*A mi hazánk*« (*Our motherland*) page. One writing is entitled »*Julius Evola: Occult war – Weapons of the occult war*« whose main reference is *The Protocols of the Elders of Zion* which is an anti-Semitic booklet circulated in the early 20th century and which tries to endorse an international Jewish conspiracy. However, Hungarian Basic

elméletet bemutató videót ajánl. Pedig a Magyar Köztársaság 2001. évi egyik országgyűlési határozatban ellenkezően nyilatkoztak: „Mélységesen és a leghatározottabban elítélünk minden olyan megnyilatkozást, amely az ártatlan áldozatok életét kioltó, emberiségellenes, esztelen terrortámadás egyértelmű megbélyegzése helyett indokot próbál keresni erre a barbár cselekedetre.”

2014. augusztus 14-i levelében a Kormányhivatal tájékoztatta az Alapítványt, hogy annak törvényességi felügyeleti eljárása a helyi önkormányzatok működésére, döntéshozatalára és működésük jogszerűségére terjed ki. Az eljárásra jogosult szerv pedig a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőr-főkapitányság, ahová a Kormányhivatal áttette az ügyet. 2014. augusztus 27-i határozatában a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőr-főkapitányság ismertette, hogy az Alapítvány eredeti panasa alapján közösség elleni uszítás gyanúja miatt indult eljárás. Az eljárás lefolytatása miatt feljelentés kiegészítést rendeltek el, melynek segítségével megállapították, hogy a »Julius Evola: Az okkult háború – Az okkult háború fegyverei« című írás nem tartalmaz uszító, gyűlöletkeltésre alkalmas adatokat. Ezen kívül a 2011. szeptember 11-i terrortámadással kapcsolatos összeesküvés elméletek pedig nem tartalmaznak olyan információt, vagy közlést, amelyek alkalmasak lennének arra, hogy az oldalt látogató személyeket valamely nemzeti, etnikai, faji vagy vallási csoport ellen gyűlöletre uszítsanak, ezért a feljelentés elutasítása felől határoztak.

#### **Orosz Mihály Zoltán: garázdaság**

2014. augusztus 6-án az Alapítvány feljelentést tett a Nyíregyházi Rendőrkapitányságon nyilvános rendezvényen elkövetett garázdaság miatt Orosz Mihály Zoltán ellen. 2014. augusztus 2-án Orosz Mihály Zoltán, Érpatak polgármestere »Tiltakozás az izraeli szabadkőműves terrorállam

Law declares that freedom of speech must not violate human dignity, dignity of the Hungarian nation, or dignity of national, ethnic, racial and religious communities. The website of Érpatak municipality also shares a video about conspiracy theories related to the 9/11 terrorist attacks on the US. A parliamentary resolution of 2001 states, on the contrary, that “All expressions that try to find justifiable reasons for these unreasonable barbarian acts against humanity that killed innocent people are deeply and strongly condemned.”

On 14 August, Szabolcs-Szatmár-Bereg County Government Office sent a letter to APF informing that the initiated legal proceedings concern local government operations, decisionmaking processes and the legality of the operations. The body responsible for these legal proceedings is the Police Headquarters of Szabolcs-Szatmár-Bereg County and therefore the municipality transferred the case to them. On 27 August, the Police Headquarters of Szabolcs-Szatmár-Bereg County announced that following original accusations by APF, they started legal proceedings for incitement against a community. In order to conduct an investigation, a supplement report was needed, which helped to decide that the »Julius Evola: Occult war – Weapons of the occult war« article does not contain elements inciting hatred. Nor do conspiracy theories related to 9/11 contain such information or expressions that could be used to incite readers of the website to hate any national, ethnic, racial or religious groups and therefore allegations were rejected.

#### **Mihály Zoltán Orosz: breach of peace**

On 6 August, Action and Protection Foundation filed a complaint against Mr. Zoltán Mihály Orosz at the Nyíregyháza Police Department for

*népiertása ellen*» című rendezvényen fél órás beszédet tartott. Habár a Rendőrkapitányság közösség elleni uszítás miatt – a feljelentést megelőzően – nyomozást rendelt el, az Alapítvány garázdaság bűntette miatt is eljárást kezdeményezett. Ennek oka egyrészt, hogy Orosz hallgatóság előtt papírból készült, Izrael állam zászlajának szabadkőműves jelképekkel stilizált változatát a földre helyezte, majd színpadiasan a csizmáját olyan módon törölte bele, hogy az darabokra szakadjon; másrészt ezt követően utasította a háta mögött, arcát csuklyával takaró embert, hogy a Benjamin Netanjahut és Simon Pereszt megszemélyesítő bábukon végrehajtsa az általa politikai performansznak nevezett kötél általi halálbüntetéseket. A garázdasághoz megkívánt „erőszakos” magatartás valamely dolog elleni erőszakban is megnyilvánulhat. A dolog elleni erőszak rendszerint a dolog állagának sérelmével jár. Ez a zászló esetében bekövetkezett. Ezen kívül a garázda cselekménynek másokban megbotránkozás vagy riadalom keltésére alkalmasnak kell lennie. A megbotránkozás a kihívó cselekményre mások általi elítélő reagálás, nemtetszés vagy méltatlankodás, illetve ez utóbbi érzéseknek észlelhető kinyilvánítása. Az elkövető cselekményére számos hivatalos reakció érkezett, többek között bűnüldözési szervektől, politikusoktól, sőt Izrael Állam magyarországi nagykövététől is. Ezek a reakciók tehát egyértelműen tanúsítják ezt a megbotránkozást.

2014. augusztus 13-i határozatával a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőr-főkapitányság áthelyezte a garázdaság miatt tett feljelentést a Nemzeti Nyomozó Iroda Nemzetközi Bűnüldözési Főosztályára, mivel a szerv magához vonta a nyomozás lefolytatását, hiszen az ügyel kapcsolatban egy magánszemély, és Ilan Mor, Izrael magyarországi nagykövete is feljelentést tett, és célszerű ezeket egy eljárásban elbírálni. Az ügy

breach of peace at a public event. On 2 August, Érpatak mayor, Zoltán Mihály Orosz, gave a half-hour speech at an event entitled »*Protest against the genocide of the Israeli Freemason terror state*«. Although the police department had ordered an investigation into incitement of hatred already, APF initiated proceedings for breach of peace too. This is partly because Mr. Orosz placed a paper made Israeli-like flag with Freemason symbols on the ground in front of his audience and he theatrically wiped his boots on it so that it would tear to pieces and partly because after this display, he ordered the man behind him wearing an executioner's hood to execute effigies of Benjamin Netanyahu and Shimon Peres in what he claims was a political performance. “*Violent*” behaviour, a criteria for a breach of the peace, may include violence against an inanimate object. Violence against an object is often meant to damage and desecrate the object. This is what happened to the flag. Furthermore, offenses of breach of peace are defined as actions that provoke alarm and outrage in others. Critical reactions, disapproval and anger from others, or any other expressions of such feelings are considered outrage. The many angry responses to Zoltán Mihály Orosz's actions, including from law enforcement authorities, politicians, and the ambassador of Israel to Hungary show a strong sense of public outrage at Orosz's actions.

On 13 August, the Police Headquarters of Szabolcs-Szatmár-Bereg County decided to transfer allegations of breach of peace to the Nemzeti Nyomozó Iroda Nemzetközi Bűnüldözési Főosztály (National Bureau of Investigation International Law Enforcement Department) since the body took over the investigation after a private individual and Israeli Ambassador to Hungary Ilan Mor also

2014 végéig nem zárult le.

**J. Z. A.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása és közösség elleni uszítás**

2014. augusztus 15-én az Alapítvány feljelentést tett nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása és közösség elleni uszítás miatt ismeretlen tettes ellen. Az Alapítvány a 2014. július 13-i párizsi zavargással kapcsolatban honlapján közzétett egy cikket, melyhez – a Facebook beépülő modul segítségével – J. Z. A. a következő hozzászólást fűzte: „*Mocskos rühes tetves GYLKOS ZSIDÓK gázkamrába velük*” (szöveghü idézet). E hozzászólás felkeltette az Alapítvány érdeklődését, és a felhasználó Facebook oldalának átvizsgálásakor az alábbi J. Z. A. által tett megjegyzéseket találta az Alapítvány:

2013. július 17-én a következőket írta: „*Mocskos rohadó tetves kisállattenyésztők rühes CIGÁNYOK!!!! Pusztuljatok MIND!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! Reszkessetek, Hitler anyja újra terhes!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!*”.

2014. január 18-i bejegyzés: „*Nemcsak mocskosak hanem élet és ember ellenesek is! Minden ZSIDÓT GÁZKAMRÁBA!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! A holokaust is csak hazugság!!!!!!!!!!!!*”.

2014. július 15-én pedig ezt írta: „*Bízom benne, hogy ezekben is gyönyörködik a zsidó gárda. Miközben az összes metélt a holokamuja miatt sajnáltatja magát...*”.

A fenti hozzászólások megvalósítják az Alapítvány szerint a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadását, mivel a „*holokamu*” kifejezést és „*a holokaust is csak hazugság*” szöveget használja. A közösség elleni uszítás tényállást pedig a „*Minden ZSIDÓT GÁZKAMRÁBA!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!*” és a „*CIGÁNYOK!!!! Pusztuljatok MIND!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!*” mondatokkal valósítja meg. Az ügyben 2014 végéig nem született határozat.

reported the incident, and since it is preferable to investigate these allegations as one case. The case had not been closed by the end of December 2014.

**Z.A.J.: public denial of the crimes of the National Socialist regime and incitement against a community**

On 15 August, the Foundation informed against an unknown culprit for public denial of the crimes of the National Socialist regime and incitement against a community. The Foundation published an article on their website related to the riots in Paris on 13 June 2014, to which – using Facebook module – Z.A.J. commented the following: “*Filthy mangy lousy MURDERER JEWS all to gas chambers*” [sic]. This aroused the Foundation’s curiosity and after studying Z.A.J.’s Facebook page, the following comments from him were found:

On 17 July 2013: „*Filthy damn lousy pet breeders mangy GYPSIES!!!! Die YOU ALL!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! Tremble, Hitler’s mother is pregnant again!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!*”.

On 18 January 2014: “*They are not only filthy but they are also anti-life and anti-human! All JEWS TO GAS CHAMBERS!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! Holocaust is just a lie, too!!!!!!!!!!!!!!*”.

On 15 July 2014: “*I hope the Jewish guard takes pleasure in these, too. While the circumcised feel sorry for themselves because of their Holocaust-lie...*”

According to the Foundation, the comments above constitute public denial of the genocide committed by the Nazis and their partners because they use the phrase “*Holocaust-lie*” and say “*Holocaust is just a lie, too*”. Incitement against a community is realised by „*All JEWS TO GAS CHAMBERS!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!*” and „*GYPSIES!!!! Die YOU ALL!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!*”. The case had not been closed by the end of December 2014.

**Kuruc.info „Holokamu” aloldal: nemzeti-szocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**  
2014. szeptember 1-jén az Alapítvány feljelentést tett a Fővárosi Főügyészségen ismeretlen tettesek ellen nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt. A kuruc.info hírportálon 2014 januárja óta érhető el a „Holokamu” aloldal, ahol az ismeretlen szerkesztők olyan cikkeket, írásokat gyűjtenek össze, amelyek a holokauszt megtörténtét tagadják, kétségbe vonják, jelentéktelen színben tüntetik fel, illetőleg igazolni próbálják. A holokamu kifejezés, amely a holokauszt és a kamu (hazugság) szavak összevonásával jött létre, egyértelműen a holokauszt tényét kétségbevonó jelentéstartalommal bír, melynek nagy nyilvánosság előtti használata kimeríti a bűncselekmény elkövetését. A kuruc.info-n megvalósított bűncselekmények alapján tett feljelentések miatt indult büntetőeljárások jogalkalmazói gyakorlata azt mutatja, hogy mivel úgy ítélik meg, hogy az elkövetők kiléte nem állapítható meg, emiatt valamennyi nyomozást felfüggesztik. Amennyiben jelen feljelentés kapcsán sem lehet megállapítani az elkövető kilétét, az Alapítvány kérte az Ügyészséget, hogy indítványozza a kuruc.info internetes oldalnak mint elektronikus adatnak a végleges hozzáférhetetlenné tételét.

2014. szeptember 11-i levelében a Fővárosi Főügyészség értesítette az Alapítványt, hogy a feljelentést áttette a Budapesti V. és XIII. kerületi Ügyészségre további intézkedés végett. 2014. október 10-én az Ügyészség értesítette az Alapítványt, hogy az ügyben nyomozást rendelt el, amelynek végrehajtásával a BRFK V. kerületi Rendőrkapitányságot bízta meg. 2014. december 16-i határozatával az V. kerületi Rendőrkapitányság a nyomozást felfüggesztette, mivel az elkövető kiléte a nyomozásban nem volt megállapítható. Az indoklás szerint a weboldal

**Kuruc.info – “Holokamu” (Holohoax) subpage: public denial of the crimes of the National Socialist regime**

On 1 September, the Foundation filed a complaint with the Budapest Prosecutor’s Office against unknown individuals for the public denial of the crimes of the National Socialist regime. The news portal kuruc.info has had a subpage called “Holokamu” (Holohoax) since January 2014, where the unknown editors of the site collect articles and texts that deny the Holocaust ever having occurred, doubt it is fact, and trivialize it, or attempt to justify it. The expression “holokamu” (or Holohoax), which came about as a conflation of the words Holocaust and hoax (lies), undoubtedly means that the fact of the Holocaust having occurred is drawn into question, and use of the expression publicly fulfills the said criminal act. Previous judicial practice in the criminal cases initiated on the grounds of the complaints filed for crimes committed on the kuruc.info website shows that since it is presumed that the identity of the perpetrators cannot be established, all investigations are suspended. If the identity of the perpetrator cannot be established in the instance of this present case either, the foundation has requested the Prosecutor’s Office to propose kuruc.info website as electronic data be made permanently inaccessible.

In its letter of 11 September, the Budapest Prosecutor’s Office informed the Foundation that it had transferred the complaint to the Prosecutor’s Office of Budapest District 5 and 8, for further steps in the procedure. On 10 October, Prosecutor’s Office of Budapest District 5 and 8 informed the Foundation that it had ordered an investigation into the case and commissioned the Budapest 5th District Police Department to conduct the investigation.

tartalmi elemeinek jogi aspektusú vizsgálatát követően megállapítható, hogy maga az aloldal címe: a „*holokamu*” kifejezés a holokauszt tényét kétségbe vonó jelentéstartalommal bír, melynek nagy nyilvánosság előtti használata önmagában kimeríti a bűncselekmény elkövetését. Az eljárás során a jogsértő tartalom szerzőinek, illetve az oldalon elhelyezett jogsértő grafikai elem elhelyezőjének beazonosítása, továbbá olyan személyi és tárgyi bizonyítékok felkutatása, melyek alapján az elkövető kiléte megállapítást nyerne nem volt lehetséges. Függetlenül azonban attól, hogy büntetőeljárás konkrét terhelten szemben nem indult, a Rendőrkapitányság a Budapesti V. és XIII. kerületi Ügyészségnek előterjesztést tett a jogsértő tartalom hozzáférhetetlenné tételének indítványozására. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

#### **Azonosítatlan elkövető: közúti veszélyeztetés és közösség tagja elleni erőszak**

2014. szeptember 4-én az Alapítvány magánszemély nevében feljelentés tett a BRFK II. kerületi Rendőrkapitányságon közúti veszélyeztetés és közösség tagja elleni erőszak miatt ismeretlen tettes ellen.

2014. szeptember 2-án reggel B. D. gyermekét kísérte iskolába a II. kerületben. 7.50 perckor a sértett a közúti közlekedés szabályainak betartásával haladt át gyermekével a felfestett gyalogátkelőhelyen. Amikor a gyalogátkelőhely közepén tartottak, a zebra előtt várakozó személygépjármű sofőrje hirtelen gázt adott. A hang hatására a sértett ösztönösen megrántotta a fiát, akit ennek köszönhetően nem ütött el az autó, viszont az ő könyökét a továbbhaladó gépjármű oldala érintette. Ezt követően a hivatkozott gépjármű sofőrje megállította autóját, kiszállt, utánuk futott, és a sértettet hátulról meglökte. A

With a decision of December 16th the Budapest Police Headquarters of the 5th District suspended the investigation, as the identity of the offender could not be established in the course of the investigation. In the explanation of the decision it is stated that following a legal examination of the elements composing the contents of the website it can be established that the heading of the page itself, the expression “*holokamu*” (Holohoax) bears meanings that draw the fact of the Holocaust having occurred into question, and its use in public by itself comprises the act of having committed the criminal offense. In the course of the investigation it was impossible to establish the identity of the individuals who composed the offending content or placed the offending graphic design element, and no personal or material evidence leading to offender could be found. Yet in spite of no prosecution proceeding against a concrete accused having been initiated, the Police Headquarters submitted a proposal for blocking access to the offending content to the Prosecutor’s offices of Budapest Districts 5 and 8. The case had not been closed by the end of December 2014.

#### **Unknown individual: road endangerment and assault on a member of a community**

On 4 September, the Foundation filed a complaint in the name of a private individual with the Budapest Metropolitan Police HQ 2nd District Police Station against an unknown individual for road endangerment and assault on a member of a community. D. B. was accompanying his child to school on the morning of 2 September in the 2nd District. At 7.50 a.m. the complainant was making his way with his child along the designated pedestrian crossing in full accord with the traffic regulations. As they reached the middle of the pedestrian crossing, the driver of a private automobile waiting



sértett szólt a fiának, hogy szaladjon be az iskolába. Ezután az elkövető leverte a kalapját, megtaposta, őt pedig megrázta, miközben azt üvöltözte, hogy „*egy magadfajta, hogyan mer az autómhoz érni*”. Mivel a helyszínen lévők a segítségére siettek, az elkövető felhagyott a bántalmazással, visszaszállt az autóra és elhajtott. A feljelentés hivatkozott arra a rendeletre, amelyben szabályozott, hogy a kijelölt gyalogos-átkelőhelyen áthaladó gyalogosnak a járművekkel szemben elsőbbsége van, valamint ott a járművel a gyalogosnak elsőbbséget kell adni. Mivel az áthaladás ideje alatt indította el autóját az elkövető, megvalósította a közúti veszélyeztetést. Ezen kívül a sértett vallási hovatartozását öltözködése, megjelenése tükrözi, így például a szakálla és az általa hordott kalap is. Ezen kívül a szélsőjobboldali szlengben a magunkfajta–magukfajta felosztás, kifejezéspár köztudottan a nem zsidó és zsidó emberek megkülönböztetésére szolgál. A magukfajta a szóhasználatukban a zsidók, a zsidóság megjelölésére szolgál. A szóhasználat a párosult meglökéssel és megrángatással pedig megvalósítja a közösség tagja elleni erőszakot. Az ügyben 2014. év végéig nem történt előrelépés.

#### **S. I.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. szeptember 10-én az Alapítvány feljelentést tett a Dabasi Rendőrkapitányságon nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt S. I. ellen. 2013. február 15-én S. I. nevű felhasználó töltötte fel a Youtube videómegosztó portálra a Turul Nemzetiség egyik számát »*Milyen 6 millió?*« címmel. Az interneten fellelhető adatok alapján a Turul Nemzetiség nevű szélsőjobboldali együttes énekese S. I., aki valószínűsíthetően dabasi lakos. A dal címében a holokauszt áldozatainak becsült számára hivatkoznak, valamint a dalszövegben szerepel a „*holokamu*” szó, és az alábbi szövegrészletek

at the zebra crossing suddenly pressed the gas pedal. As a reaction to the sound the complainant instinctively pulled the child quickly to himself, who was not run over by the car only on account of this action, though his elbow touched the car as it sped by. Then the driver of the car stopped his vehicle, got out, ran after them, and pushed the complainant from behind. The complainant told his son to go ahead and run into the school. Then the offender struck his hat from his head, stamped on it, and shook the complainant while shouting, “*how dare one of your kind touch my car*”. As people in the vicinity came to the complainant’s assistance the perpetrator left off with the assault, got back into his car and drove off. As regulated by law, any marked pedestrian crossing guarantees right of way to pedestrians making their way across it, with all vehicles required to give way. Since the perpetrator started up his motor while someone was still crossing, road endangerment was committed. The complainant’s religious heritage was apparent from his dress and appearance, including his beard and the hat he wore. Moreover the expressions, the colloquial differentiation used by the offender, “*magunkfajta–magukfajta*” (our kind-your kind) is generally known to serve to differentiate between Jews and non-Jews in Hungarian right-wing parlance. In their use, the expression “*your kind*” serves to identify Jews, and Jewry. The use of the expression coupled with the physical attack constitutes an assault upon a member of a community. The case had not been closed by the end of December 2014.

#### **I. S.: public denial of the crimes of the National Socialist regime**

On 10 September, the Foundation filed a complaint for public denial of the crimes of the National Socialist regime against I. S., with the Police Station of Dabas. One of the songs of the

is: „wellness központ csak rád várt...”, „Milyen hatmillió, milyen hatmillió, milyen hatmillió? Ha igaz lenne, az lenne csak jó.” Az idézett szövegekkel, és a dalszöveg egészével egyszerre vonták kétségbe, tüntették fel jelentéktelen színben és tagadták a nemzetiszocialista rendszer bűneit. A bűncselekményhez megkövetelt nagy nyilvánosság pedig az interneten való közzététellel megvalósult. Az ügyben 2014 végéig nem született határozat.

#### D. M.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása

2014. október 27-én az Alapítvány feljelentést tett a BRFK V. kerületi Rendőrkapitányságán nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. D. M. nevű felhasználó 2014. október 7-én két képet osztott meg a Facebook idővonalán. Az egyiket egy kétségbeesett diáklány görnyed a könyvei fölé, és alá pedig a következő mondatot helyezték: „Jól kifogott rajtam ez a holokauszt: A fele képtelenség, a másik fele hazugság!”. A másik képen pedig a profil szerkesztőjének profilképére mutató nyíl társaságában a következő felirat látható: „Ez a felhasználó utálja a zsidókat és nem hisz a holokauszt legendában!”.



„Jól kifogott rajtam ez a holokauszt: A fele képtelenség, a másik fele hazugság!”, Forrás: Facebook  
 “This Holocaust really evades me: half of it is nonsense, the other half is a lie!”, Source: Facebook

band Turul Nemzetiség (Turul Nation) called “Milyen 6 millió?” (What sort of 6 million?) was uploaded by user I. S. to the Youtube video sharing portal, on 15 February 2013. On the basis of information gathered from the internet, we believe that the Turul Nemzetiség is an extreme-right band whose singer is I. S., presumably a resident of Dabas. The title of the song refers to the estimated number of victims of the Holocaust, while the expression “holokamu” (Holohoax) occurs in the lyrics of the song, along with the following excerpts: “the wellness center awaited only you...”, “What sort of six million, what sort of six million, what sort of six million? Were it only true, that would be great.” Including the quoted excerpts and the lyrics of the song as a whole, they simultaneously brought into doubt, trivialized and denied the crimes of the National Socialist regime. The requirement for qualification as a crime that the denial be committed in wide public was the realized by publicly sharing online. The case had not been closed by the end of December 2014.

#### M. D.: public denial of the crimes of the National Socialist regime

On 27 October, the Foundation informed on an unknown culprit for public denial of crimes of the National Socialist regime at the Budapest 5th District Police Department. Facebook user M. D. posted two photos on their timeline on 7 October 2014. One photo portrays a desperate young girl student leaning over her book with the caption: “This Holocaust really evades me: half of it is nonsense, the other half is a lie!” The other picture contains an arrow pointing at the profile picture of M. D. and a caption says: “This user hates the Jews and does not believe in the Holocaust legend!”.

In the justification of the charge, APF claimed that a lie is a false statement meant to deceive others



„Ez a felhasználó utálja a zsidókat és nem hisz a holokauszt legendában!”, Forrás: Facebook

“This user hates the Jews and does not believe in the Holocaust legend!”, Source: Facebook

A feljelentés indoklásában az Alapítvány kifejtette, hogy a hazugság valótlanosság állítása más(ok) vagy önmagunk félrevezetése céljából. A képtelenség olyan állapot vagy esemény, mely az ész szabályaival össze nem egyeztethető. A legenda köznapi értelemben kiszínezett, kitalált történetet jelent. A nem hiszek állítmány használata a közlő részéről a népirtás kitalált jellegét hangsúlyozza, és szakítja el annak valóságától, tényszerűségétől. Mindezek alapján megállapítható, hogy az elkövető mindkét esetben a cselekményt a tagadás elkövetési magatartással valósította meg. Ezen kívül a Facebookon történt megosztással a nagy nyilvánosság tényállási elem is megvalósult. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

### B. Cs.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása

2014. október 30-án az Alapítvány feljelentést tett a Gyöngyösi Rendőrkapitányságon<sup>23</sup> nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. B. Cs. nevű felhasználó Facebook oldalán 2014. szeptember 14-én megosztott az idővonalán egy montázst. A kép a világ legismertebb vidámpark franchise-ának, Disneylandnek a logóját stilizálja. A Disneyland feliratot – az ismert betűtípus megőrzésével –

<sup>23</sup> A profil szerkesztőjének feltételezett állandó lakhelye Gyöngyöshalász területén található.

or ourselves. Nonsense is a situation or event that conflict with the rules of reason. A legend in informal use is an exaggerated, made-up story. The use of the predicate ‘don’t believe’ highlights the made-up characteristic of the genocide and detaches it from its realness and factuality. Based on the above, it is a fact that the offender executed perpetration by denial in both cases. Moreover, by posting on Facebook the ‘public’ feature of the post was also realized. The case had not been closed by the end of December 2014.

### Cs. B.: public denial of the crimes of the National Socialist regime



Auschwitzland, Forrás: Facebook  
Auschwitzland, Source: Facebook

On 30 October, the Foundation informed on an unknown culprit for public denial of crimes of the National Socialist regime at Gyöngyös police station<sup>23</sup>. Facebook user Cs. B. posted a montage on their timeline on 14 September. The picture depicted the logo of the world’s most famous leisure park franchise, Disneyland. The Disneyland writing was changed to ‘Auschwitzland’ by keeping the well-known font and a drawing of the gate of the Auschwitz-Birkenau death-camp was added above the writing. On top of the gate

<sup>23</sup> The profile editor’s supposed permanent residence is on the territory of Gyöngyöshalász.

Auschwitzlandre változtatta, felette az Auschwitz II. (Birkenau) megsemmisítő tábor bejáratának a rajza látható. A haláltábor kapuja felett az alábbi felirat került elhelyezésre: „*Akción Nyári Táborozás Kátrányos helyzetűeknek, és kampós orrúaknak ingyenes!*” Az Auschwitzland felirat alatt, Auschwitzra történő utalásként az alábbi szöveg található: „*A világ legnagyobb mesetábor!*”

Mind az auschwitz-birkenau-i koncentrációs tábor, mind annak bejárata a nemzetiszocialista népihit, a holokauszt szimbóluma, és, mint ilyen az UNESCO világörökség része. Disneyland ezzel szemben a látogatók, legfőképpen gyermekek szórakoztatására szolgáló vidámpark, melynek célja az öröm és a boldogság okozása, mely éles ellentétben áll a szisztematikus megsemmisítések színhelyével. Auschwitz vidámparkként történő ábrázolása nem csupán izléstelen és kegyeletsértő tett, hanem kimeríti a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadását, még pedig a jelentéktelen színben történő feltüntetési magatartásával. A mese irodalmi műfaj, lényegét tekintve fantasztikus-csodás (vagy legalábbis valószínűtlen) elemekkel átszőtt, általában időben és térben is fiktív körülmények között játszódó eseményeket ábrázol. Auschwitz és ezzel a holokauszt meseként történő beállításával az elkövető a fogalmat eltávolítja, annak objektív valóság voltától, annak megtörténtét kétségbe vonja, vagyis a fenti tényállás megvalósul itt is kétségbevonás elkövetési magatartással. Ezen kívül, mivel a profil szerkesztője a Facebook oldalon tette közzé a montázst, a tényállás nagy nyilvánosság előtti tényállási elem is megvalósult. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

a caption said: “*Cheap summer camps for people with disabilities, free access to people with hooked nose!*” Under ‘Auschwitzland’ another reference to Auschwitz was added: “*The biggest »fairy-tale land« in the world!*”

Both the Auschwitz-Birkenau concentration camp and its entrance are symbols of the National Socialist genocide, the Holocaust and as such are part of the UNESCO World Heritage. Disneyland however is a leisure park for the entertainment of its visitors and especially to children, its aim is to cause joy and happiness that are strong opposites of the site of systematic murders. The illustration of Auschwitz as a leisure park is not only inappropriate and profane but it also classifies as public denial of crimes of the National Socialist regime, by the executed perpetration of trivializing it. A tale is a literary genre, its plot has fantastic and magical (or at least farfetched) elements, and it usually tells a story through fictional space and time. By illustrating Auschwitz and the Holocaust as a tale, the offender detached the notions from their objectivity, their occurrence is drawn into question and therefore the above offence is realized by executed perpetration of doubt. In addition, since the editor of the profile posted the montage on Facebook, the ‘public’ element of the charge was also realized. The case had not been closed by the end of December 2014.



A megosztott montázs, Forrás: Facebook  
The shared montage, Source: Facebook

**B. J.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

Az Alapítvány 2014. november 10-én feljelentést tett nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt a Hajdúböszörményi Rendőrkapitányságon<sup>24</sup> ismeretlen tettes ellen. B. J. 2014. július 12-én a Facebook felhasználói profilján egy montázst osztott meg. A montázshoz fűzött megjegyzésében azt írta: *„Ez a kép majdnem mindet elárul hitemről, eszmémről, hovatartozásomról...”*. A kép közepén található kéz mutatóujja a feltöltő profilfotója felé mutat és az alábbi szöveg olvasható alatta: *„Nem ismeri el Izraelt államként, és nem hisz a Holokauszt legendában.”* A feljelentés indoklása szerint a holokauszt legendaként történő beállításával az elkövető a fogalmat eltávolítja, annak objektív valóságától, annak megtörténtét kétségbe vonja, tehát megvalósítja a fent megnevezett tényállást. A montázon továbbá szerepel: *„Kollektív felelőség: Amit ez a rassz művel Palesztinában, azért a világ összes zsidója felelős! Ez az »invazív rassz«, mely a Föld többi hasonló fajával megegyezően kártékony, de a tudomány jelenlegi lehetőségeivel kipusztíthatatlan! Ellenben a tudományos fejlődés megállíthatatlan! Várjunk és bízzunk!”*.

2014. november 18-i levelében a Hajdúböszörményi Rendőrkapitányság értesítette az Alapítványt, hogy az ügyben elrendelték a nyomozást. Az ügyben 2014. év végéig nincs határozat.

24 Az interneten fellelhető és bárki számára hozzáférhető közösségi oldalak adatai alapján feltehető, hogy a felhasználó Hajdúböszörmény területén rendelkezik állandó lakhellyel.

**J. B.: public denial of the crimes of the National Socialist regime**

On 10 November, the Foundation filed a complaint at the Police Station in Hajdúböszörmény<sup>24</sup>, against an unknown individual for the public denial of the crimes of the National Socialist regime. J. B. shared a montage on his Facebook user profile on 12 July 2014. In the comments under the montage he wrote: *“This picture reveals almost everything about my faith, ideology and with whom I belong..”* The index finger of a hand seen on the photo points towards the photo of the user profile with the inscription below it reads: *“Does not recognize Israel as a state and does not believe in the Holocaust legend.”* According to the justification in the complaint, by positioning the Holocaust as a legend the offender distances the concept from its objective, real existence, draws its ever having happened into question, and thereby realizes the acts regulated by the above provisions. The montage also carries the following message: *“Collective guilt: The things this race is doing in Palestine, all the Jews of the world must be held responsible for! This ‘invasive race’, which is as pestilential as all other such races of the Earth, but where science stands at this stage, it cannot be exterminated! Yet the progress of science is unstoppable! Let us wait and hope!”*

In a letter dated 18 November the Police Headquarters of Hajdúböszörmény informed the Foundation that it had ordered an investigation. The case had not been closed by the end of December 2014.

24 On the basis of data that can be found on online community portals, and freely available to the public, it can be safely assumed that the user is permanently resident in the town of Hajdúböszörmény (Hungary).

**B. A.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

2014. december 2-án az Alapítvány feljelentést tett a Siófoki Rendőrkapitányságon<sup>25</sup> nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. Az origo.hu internetes portálon 2014. november 21-én »*Budapesten vezekelt a tömeggyilkos unokája*« címmel cikk jelent meg az Élet Menete Alapítvány meghívásából Magyarországra látogató Rainer Höss-ről, aki a Holokauszt Emlékév 2014. november 21-i záró rendezvényén az Uránia Filmszínházban előadást tartott. A cikkből megtudható, hogy Rainer Höss Rudolf Höss<sup>26</sup> unokája; Rainer Höss pedig három holokauszt-túlélő nevét tetováltatta a mellkasára a „*Neverforget* [sose felejts]” szöveg és egy Dávid-csillag kíséretében. A híroldal többféle módon is lehetőséget biztosít olvasóinak véleményük kifejtésére. Ilyen opció a Facebook felhasználói fiókkal rendelkező személyeknek az Origo Hírek Facebook oldala által, néhány mondatos kedvcsinálóval megosztott, az adott hírre vonatkozó hivatkozás alatti hozzászólási lehetőség. B. A. Facebook felhasználói fiókkal rendelkező személy a cikk-ismertetővel ellátott hivatkozás alá 2014. november 21-én a következő hozzászólást tette: „*Nem is volt holokaustelnezezt az a 3 nev meg sok is*” (szöveghű idézet). A felhasználó az előbbi mondatával megvalósította a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadását, mivel a mondatot nagy nyilvánosság számára hozzáférhetővé tette. Az ügy 2014. év végéig nem zárult le.

25 Az interneten fellelhető és bárki számára hozzáférhető közösségi oldalak adatai alapján feltehető, hogy a felhasználó siófoki illetőségű.

26 Rudolf Höss az auschwitzit haláltábor parancsnokaként több mint egymillió ember, köztük 430 ezer magyar zsidó gyilkosa volt. A II. világháborút követően elítélték és kivégezték.

**A. B.: public denial of the crimes of the National Socialist regime**

On December 2nd, the Foundation filed a complaint at the Police Headquarters in Siófok<sup>25</sup>, against an individual unknown for public denial of the crimes of the National Socialist regime. An article was published on the online news portal origo.hu on November 21st 2014, titled “*Budapesten vezekelt a tömeggyilkos unokája*” [The grandson of the mass murderer did penance in Budapest], about Rainer Höss, who visited Hungary by invitation of the March of the Living Foundation and gave a lecture in the Uránia Film Theatre on November 21st as part of the closing event of the Holocaust memorial Year 2014. The article presents Rainer Höss as the grandson of Rudolf Höss<sup>26</sup>, and Rainer Höss had the names of three Holocaust survivors tattooed onto his chest along with the words “*Never forget*” and a Star of David. The news portal offers its readers various ways to express their opinions. One of the options available allows Facebook users to comment under a link to the article shared with the addition of a few engaging sentences on the website’s Facebook page called Origo Hírek. A Facebook user with the profile named A. B. commented under the shared link and short review on November 21st 2014, as follows: “*Excuse me, but there was not even a Holocaust, even those three names are too many*”. The user satisfied the legal criteria for public denial of the crimes of the National Socialist regime with the sentence, as he made the comment available to the wide public. The case had not been closed by the end of December 2014.

25 On the basis of data that can be found on online community portals, and freely available to the public, it can be safely assumed that the user is permanently resident in the town of Siófok (Hungary).

26 As commander of the Auschwitz death camp, Rudolf Höss murdered over a million persons, among them 430 thousand Hungarian Jews. After the Second World War he was put on trial and executed.

**H. Z. A. V.: nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása**

December 3-án az Alapítvány feljelentést tett a Szegedi Rendőrkapitányságon<sup>27</sup> nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadása miatt ismeretlen tettes ellen. Az előző feljelentésben ismertetett Rainer Höss-látogatáshoz kapcsolódó, az origo.hu internetes portálon 2014. november 21-én »*Budapesten vezekelt a tömeggyilkos unokája*« címmel megjelent cikk, ismertetővel ellátott Facebook hivatkozásához egy másik magánszemély is holokauszttagadó megjegyzést fűzött. H. Z. A. V. nevű Facebook felhasználói fiókkal rendelkező személy 2014. november 21-én a következő hozzászólást fűzte: „*Hagyjuk már ezt a holokamut, s különben is ha igaz is, mi köze a férfinak nagyapja tetteihez ??? [...]*” (szöveghű idézet). A felhasználó az előbbi mondatával megvalósította a nemzetiszocialista rendszer bűneinek nyilvános tagadását, mivel a mondatot nagy nyilvánosság számára hozzáférhetővé tette. Az ügy 2014 végéig nem zárult le.

**A. V. H. Z.: public denial of the crimes of the National Socialist regime**

On December 3rd, the Foundation filed a complaint with the Police Headquarters in Szeged<sup>27</sup> against an individual unknown for public denial of the crimes of the National Socialist regime. Another private individual also left a Holocaust denying comment under the Facebook link and review to the article described in the previous case, dealing with the visit of Rainer Höss, on the online news portal origo.hu posted on November 21st 2014, “*Budapesten vezekelt a tömeggyilkos unokája*”. The Facebook user with a profile called H. Z. A. V. posted the following comment on November 21st 2014: “*Why don't we just leave off with this Holofoax already, and even if it were true, what does this man have to do with the actions of his grandfather ??? [...]*.” The user satisfied the legal criteria for public denial of the crimes of the National Socialist regime with the sentence, as he made the comment available to the wide public. The case had not been closed by the end of December 2014.

27 Az interneten fellelhető és bárki számára hozzáférhető közösségi oldalak adatai alapján feltehető, hogy a felhasználó szegedi illetőségű.

27 On the basis of data found, and publicly available on community pages on the internet, it may be presumed that the user is resident in Szeged.





# ANTISZEMITA ELŐÍTÉLETESSÉG A MAI MAGYAR TÁRSADALOMBAN *ANTI-SEMITIC PREJUDICE IN CONTEMPORARY HUNGARIAN SOCIETY*



A Medián Közvélemény- és Piackutató Intézet a Tett és Védelem Alapítvány megbízásából 2013 novemberében és 2014 novemberében-decemberében átfogó felmérést<sup>28</sup> végzett a magyar társadalom zsidósághoz való viszonyáról. Mindkét esetben a kutatás kérdőíves módszerrel történt, a 18 éves és idősebb népességet reprezentáló 1200 fős minta személyes megkérdezésével<sup>29</sup>. A mérési eljárás a Kovács András által kidolgozott koncepcióra épült<sup>30</sup>, a kutatás során leginkább az általa 1995 óta többször alkalmazott kérdéseket használtuk, ami lehetővé teszi az adatok időbeli változásainak bemutatását is.

In November 2013 and in November–December 2014, Median Opinion and Market Research Institute conducted two Action and Protection Foundation-commissioned surveys<sup>28</sup> on Hungarian society's attitude toward Jewish people. Both surveys were conducted through questionnaires, and the samples numbered 1,200 individuals over 18 years old<sup>29</sup>. The surveys were conducted based on methodology developed by András Kovács<sup>30</sup>; the questionnaire has been used in several surveys since 1995, allowing the survey commissioners to track changes in the data over time.

28 Mindkét kutatási jelentés megtalálható a Tett és Védelem Alapítvány honlapján ([www.tev.hu](http://www.tev.hu)), a Monitoring/ Kutatások menüpont alatt.

29 A minta kisebb, a mintavételből adódó torzulásait a KSH adatait felhasználva matematikai eljárással, úgynevezett súlyozással korrigálták. Így a minta pontosan tükrözi a 18 éves és annál idősebb lakosság településtípus, nem, életkor és iskolai végzettség szerinti összetételét. A közölt adatok hibahatára a teljes mintában a válaszok megoszlásától függően legfeljebb  $\pm 3$  százalékos.

30 Bővebben lásd: Kovács András. 2005. *A kéznél lévő Idegen. Antiszemita előítéletek a rendszerváltozás utáni Magyarországon*. Budapest: POLGART Kiadó. vagy Kovács, András. 2011. *The Stranger at Hand. Antisemitic Prejudices in post-Communist Hungary*. Leiden Boston: Brill.

28 Both are available on APF's website ([www.tev.hu](http://www.tev.hu)), under Monitoring/Research.

29 Minor errors caused by the sampling were corrected by a mathematical process called weighting, using data from the Hungarian Central Statistical Office. Thus the sample accurately represents the Hungarian population (over 18 years-old) in terms of sex, age, residence and level of education. The whole survey's margin of error of the information contained herein is maximum  $\pm 3$  percent depending on the ratio of responses.

30 For more information, see Kovács, András. 2011. *The Stranger at Hand. Anti-Semitic Prejudices in Post-Communist Hungary*. Leiden-Boston: Brill. And in Hungarian: Kovács András. 2005. *A kéznél lévő Idegen. Antiszemita előítéletek a rendszerváltozás utáni Magyarországon*. Budapest: POLGART Kiadó.

*Az antiszemitizmus és az előítéletesség mérése*

Az előítéletekkel foglalkozó elméletek szerint az előítéletnek több rétege, dimenziója van. Ilyen dimenzió az előítélet tartalma (kognitív dimenzió), az előítélet érzelmi intenzitása (affektív dimenzió) és az előítélet motíválta diszkriminációs készség (konatív dimenzió). A most bemutatott vizsgálatok is ezt a többdimenziós megközelítést alkalmazták, mivel azonban a diszkriminációra való hajlandóság kérdőíves mérése nem igazán lehetséges<sup>31</sup>, az azt sejtető kijelentéseket a kognitív antiszemitizmus mérésére vonatkozó item-sorban szerepeltették.

**A kognitív antiszemitizmus**

2013-ban és 2014-ben is azonos zsidóellenes kijelentésekkel dolgoztak a kérdőívekben<sup>32</sup>. Az ezekre adott válaszok alapján összesített skálapontszámok segítségével három csoportot alakítottak ki: nem antiszemita, mérsékelten antiszemita és erősen antiszemita. Azok, akik valamelyik kérdésre nem válaszoltak, a besorolhatatlan kategóriába kerültek.

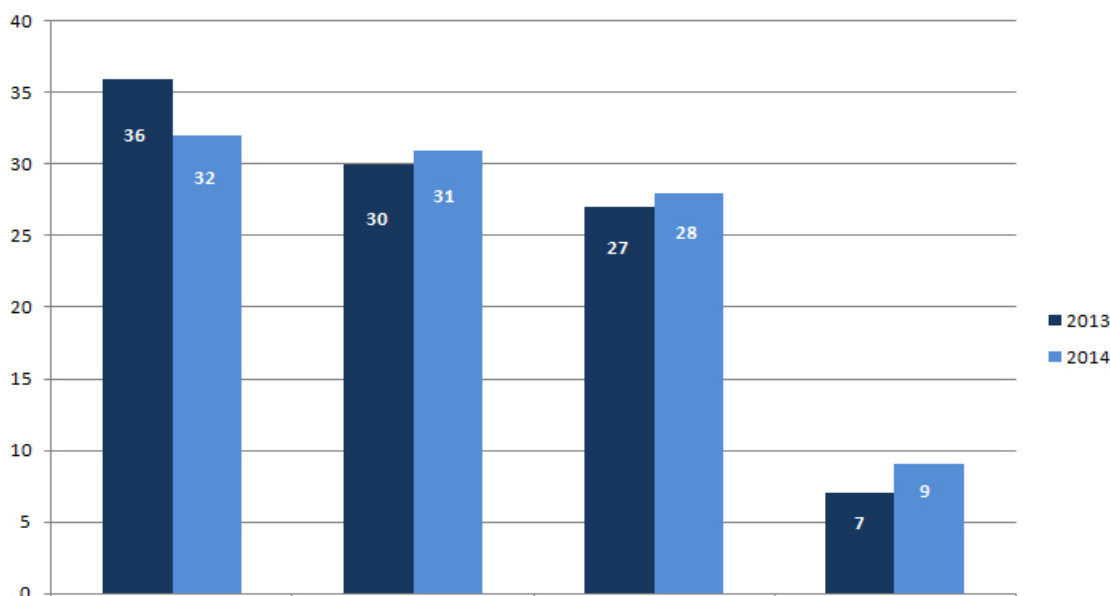
*Measuring anti-Semitism and prejudice*

According to theories about prejudice, prejudice has several layers and multiple dimensions. Such dimensions are the content of prejudice (cognitive dimension), the emotional intensity of prejudice (affective prejudice) and the prejudice-motivated tendency to discriminate (cognitive dimension). The surveys listed hereby also applied this approach. Questionnaires, however, may not be able to measure the tendency for discrimination<sup>31</sup>. Statements suggesting such tendencies are to be found under sections measuring cognitive anti-Semitism.

**Cognitive anti-Semitism**

In 2013 and 2014, the same anti-Jewish statements were used in the questionnaires<sup>32</sup>. Based on their answers, respondents were given an overall scale score and were divided into three different groups: not anti-Semitic, moderately anti-Semitic, and extremely anti-Semitic. Those who did not respond to all questions, were categorized as unclassifiable.

I. ábra: Kognitív antiszemiták aránya a magyar társadalomban 2013-ban és 2014-ben (százalék)/ Graph no. 1: *Cognitive anti-Semitism in Hungarian society in 2013 and 2014 (percentage)*



Látható, hogy a két időpont között gyakorlatilag nem változott az egyes csoportokba tartozók aránya. A megkérdezettek körülbelül egyharmadát nem sikerült egyik csoportba se besorolni. A magyar társadalomban közel 30 százalék a kognitív szinten mérsékelt antiszemita és 10 százalék körül az erősen antiszemita aránya.

### Az affektív antiszemitizmus

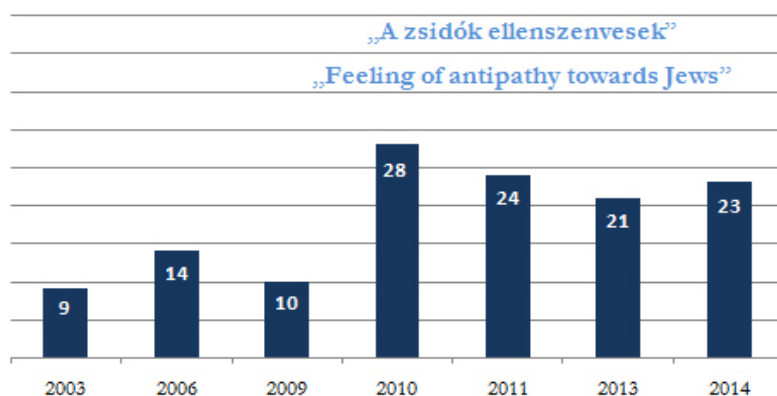
Ebben a dimenzióban három kérdés felhasználásával a zsidósághoz fűzött érzelmi viszonyt térképezték fel. Elsőként arra kérték a megkérdezetteket: mondják meg, inkább rokonszenvesek, vagy inkább ellenszenvesek számukra a zsidók.

There was no significant change in the proportion of people belonging to each group when comparing the data of 2013 with the data from 2014. Approximately one-third of the respondents were not classifiable, nearly 30 percent of the Hungarian population is considered moderately anti-Semitic and 10 percent of it is considered extremely anti-Semitic.

### Affective anti-Semitism

The survey measured the respondents' emotional relationship to Jewish people with three questions. First, respondents were asked whether they feel antipathy towards Jews or not.

2. ábra: A zsidók érzelmi elutasítása, 2003-2014 (egyetértők aránya, százalék) Graph no. 2: *Emotional rejection of Jews, 2003-2014 (proportion of those who agreed, percentage)*



31 Bővebben lásd: Medián. 2015. Antiszemita előítéletesség a mai magyar társadalomban. Kutatási jelentés. Budapest: Brüsszel Intézet. pp. 4–5.

32 A következő kérdések szerepeltek a kérdőívben: A zsidó származású értelmiségiek befolyásuk alatt tartják a sajtót és a kultúrát; Létezik egy titkos zsidó együtműködés, amely meghatározza a politikai és gazdasági folyamatokat; Túl nagy a zsidók befolyása ma Magyarországon; A legjobb az lenne, ha a zsidók kivándorolnának az országból; Bizonyos foglalkozási területeken korlátozni kellene a zsidók számát; Jézus keresztre feszítése a zsidók megbocsáthatatlan bűne; A zsidóság szenvedése Isten büntetése volt; A zsidók hajlamosabbak tisztátlan eszközöket használni céljaik elérése érdekében, mint mások. A válaszadónak mindegyik kérdésre 1–5-ig terjedő skálán kellett jeleznie egyetértésének mértékét.

31 For more information see Medián. 2015. Antiszemita előítéletesség a mai magyar társadalomban. Kutatási jelentés. Budapest: Brüsszel Intézet. pp. 4–5. (Median. 2015. Anti-Semitic prejudice in contemporary Hungarian society. Research report. Budapest: Brussels Institute. pp. 4–5.)

32 The questionnaire included the following statements: Intellectuals of Jewish origin keep media and culture under their influence; There is a secret Jewish conspiracy that determines political and economic processes; Jewish influence is too great in Hungary; It would be best if the Jews emigrated from the country; The number of Jews in certain fields of employment should be restricted; The crucifixion of Jesus is the unpardonable sin of Jews; The suffering of Jews is God's punishment; The Jews are more prone to using unethical means to achieve their goals than others. Respondents were asked to indicate their level of agreement with each statement using a rating scale of 1 to 5. A válaszadónak mindegyik kérdésre 1–5-ig terjedő skálán kellett jeleznie egyetértésének mértékét.

Az utóbbi egy évben nem történt szignifikáns változás ennek a kérdésnek a megítélésében. Azonban felhívjuk a figyelmet, hogy 2009 és 2010 között igen jelentős ugrás – tartósnak bizonyult közhangulat-változás – következett be: a korábbi 10 százalékos körüli érték azóta 20 százalékos felett van. A második kérdés ehhez nagyon hasonló volt, csak itt nem két opció közül kellett választani, hanem egy 9-es skálán kellett a válaszadóknak kifejezniük a zsidókkal – és más etnikumokkal – kapcsolatos érzelmeiket.

There was not a significant change in responses to this question from 2013 to 2014. However, the number of those who expressed anti-Jewish emotions spiked between 2009 and 2010 (marking a lasting change in public sentiment). Since before 2010, the number of affirmative responses to this questions have risen from roughly 10 percent to over 20 percent. The second question was very similar to the first, however, respondents were not asked to choose between two options but indicated their feelings toward Jews – and other ethnic groups – on a 9-point scale.

1. táblázat: A zsidók és más etnikumok átlagos rokonszenv-indexe 9-fokú skálán (1 – teljes ellenszenv; 9 – maximális rokonszenv) / *Graph no. 3: 9-point scale, Sympathy barometer of Jews and other ethnic groups, averages (1 – strong antipathy; 9 – strong sympathy)*

	2006	2007	2009	2010	2011	2013	2014
svábok / <i>Schwabians</i>	5,38	5,48	5,75	4,86	5,14	4,96	5,30
néger / <i>Africans</i>	4,55	4,24	4,72	4,26	4,48	4,20	4,28
románok / <i>Romanians</i>	4,70	4,00	4,11	4,23	4,44	4,26	4,45
kínaiak / <i>Chinese</i>	3,77	3,80	4,09	4,01	4,11	4,12	4,33
arabok / <i>Arabs</i>	3,87	3,66	4,37	4,04	3,93	4,06	4,09
cigányok / <i>Gypsies</i>	3,33	3,03	3,39	3,64	3,63	3,69	3,64
zsidók / <i>Jews</i>	5,2	5,00	5,24	4,47	4,61	4,53	4,73

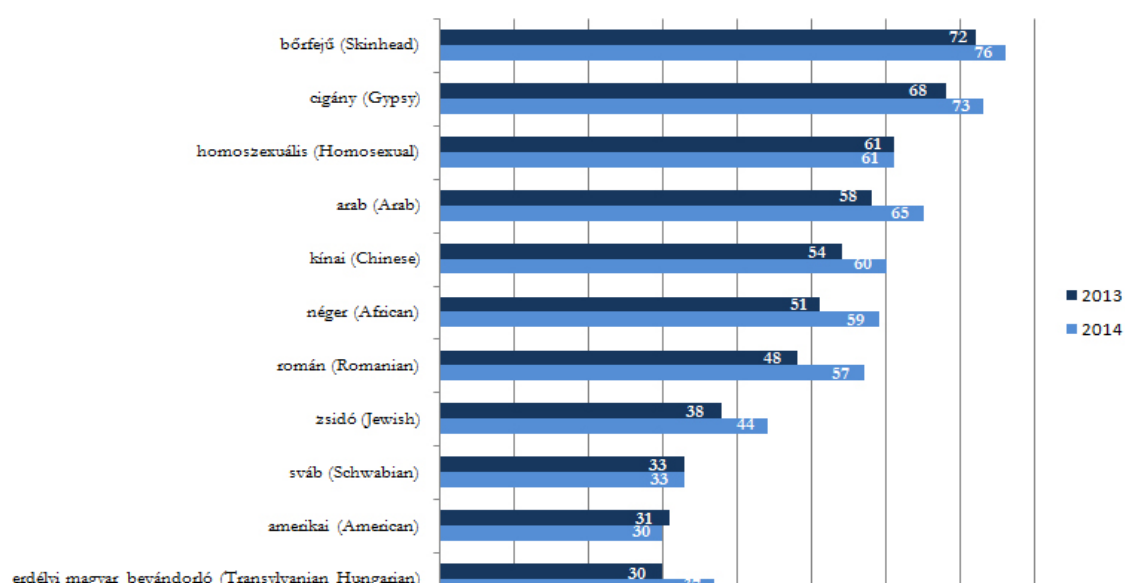
A fenti táblázatból kiderül, hogy a megkérdezettek általában véve nem igazán tartják rokonszenvesnek az országban élő kisebbségeket: a 9-fokú skálának 5 a középértéke, egyedül a svábok kaptak ennél valamivel jobb értékelést (5,30). Második tanulságként megerősíthető az a közismert tény is, hogy egyértelműen a cigányság társadalmi megítélése a legrosszabb (3,64), a zsidók pedig skálaközép alatti értékkel is a svábok után a második legmagasabb átlagpontoszámot (4,73) kapták. Az időbeli változásokat elemezve itt is azt látjuk 2009 és 2010 között volt a legmarkánsabb elmozdulás. A zsidók megítélése ekkor sokat romlott (az átlagos értékelés 5,24-ről 4,47-re csökkent). Azóta ez az értékelés némileg javult, de messze nem érte el a korábbi szintet.

The table above shows that respondents do not in general sympathize with ethnic groups living in the country. Only the Schwabians scored (5.30) above the median (5) value of the scale. Gypsies are the target of the greatest antipathy (3.64). Jews scored (4.73); lower than the median (5) value of the score. Antipathy toward Jews is the lowest after the Schwabians. The period between 2009 and 2010 saw the most dramatic change. The sense of antipathy against Jews strengthened (the average sympathy score of 5.24 fell to 4.47). It has moderated since but has not reached levels similar to those before 2009.

A harmadik kérdésben a zsidóktól – és más etnikai, illetve életmód-kisebbségektől – való idegenkedést, távolságtartást mérték. A kutatók azt vizsgálták, hogy mekkora azon válaszadók aránya, akik nem járulnának hozzá ahhoz, hogy a szomszédságába egy az adott kisebbséghez, csoporthoz tartozó költözzön.

The third question measured the sense of alienation and remoteness from Jews and other minorities. Interviewers examined what percentage of the respondents would not consent to a member of the listed groups moving into their neighborhood.

3. ábra: Társadalmi távolság különféle csoportoktól – „Nem járulna hozzá ahhoz, hogy a szomszédságába költözzön egy...” (százalék) / Graph no. 4: Social remoteness from certain groups – Who would not consent to a member of the group moving into the neighborhood. (percentage)



A fenti ábrán ismét jól látszik, hogy a társadalom összességében igen elutasító: még a legszimpatikusabbnak ítélt csoportoktól is a társadalom egyharmada elzárkózna. Az ábra jelzi az érzelmi elutasítás fokozódását, ugyanakkor arra is rávilágít, hogy ez nemcsak a zsidókkal, de több más kisebbséggel szemben is bekövetkezett. A zsidóság iránti ellenszenv a magyar társadalomban nem számít erősnek a más csoportok iránt megnyilvánulóhoz képest.

The graph shows that Hungarian society is rather negative and rejects ‘otherness’. One-third of the respondents would not like to see a member of any of the listed groups moving into their neighborhood. The graph shows an increasing level of rejection, but it also shows that it is not only the Jewish who are less welcomed. Other minorities are not welcomed either. Hungarians’ antipathy towards the Jews is not strong compared to their antipathy towards other groups.

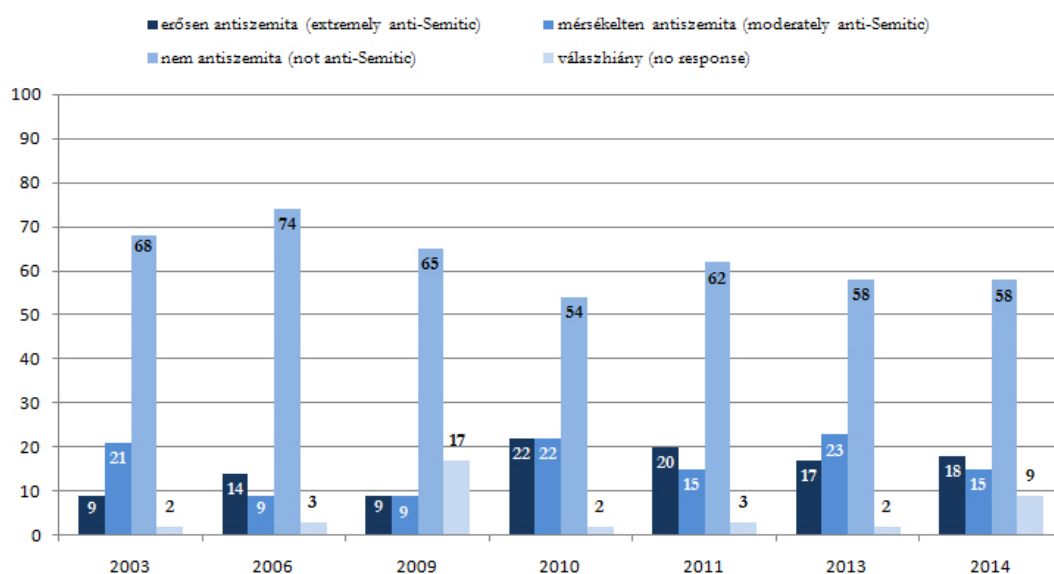
A három kérdés adatait összevonva az affektív antiszemitizmus esetében is megadható az erősen és a mérsékelten antiszemiták aránya a társadalomban.

The sum of responses to the three questions measuring affective anti-Semitism gives an overall view of the proportion of strong and moderate anti-Semites in the Hungarian society.

Az ábrán látható, hogy az utóbbi egy évben valamelyest csökkent a mérsékelten antiszemita aránya, de ez nem a nem antiszemita, hanem a választ megtagadók és a válaszolni nem tudók arányának növekedésével járt együtt. Itt is jól látszik a korábban már több esetben detektált változás 2009 és 2010 között: ekkor az antiszemita aránya 18 százalékról 44 százalékra nőtt.

The graph indicates that the number of moderate anti-Semites somewhat decreased in the last year, but it did not come with the increase of the number of not anti-Semites but with the increase of those who refused to answer or could not answer questions. Between 2009 and 2010, the percentage of emotional anti-Semites rose from 18 percent to 44 percent.

4. ábra: Az érzelmi antiszemita arányának alakulása 2003–2014 (százalék) *Graph no. 4: The proportion of emotional anti-Semites, 2003–2014 (percentage)*



#### Az antiszemita aránya a mai magyar társadalomban

A kognitív és affektív antiszemita dimenzióit összevonva azokat lehet erősen antisemitának tekinteni, akik azok voltak mindkét dimenzióban, vagy legalább az egyikben, a másikban pedig mérsékeltek. Mérsékelten antisemitának azokat tekintjük, akik mindkét dimenzióban a mérsékelt közé, vagy akik az egyik dimenzióban az erős, a másikban a nem-antisemita csoportba kerültek. A nem antisemita pedig értelemszerűen azokat, akik egyik dimenzió mentén sem bizonyultak antisemitáknak.

#### The current proportion of anti-Semites in Hungarian society

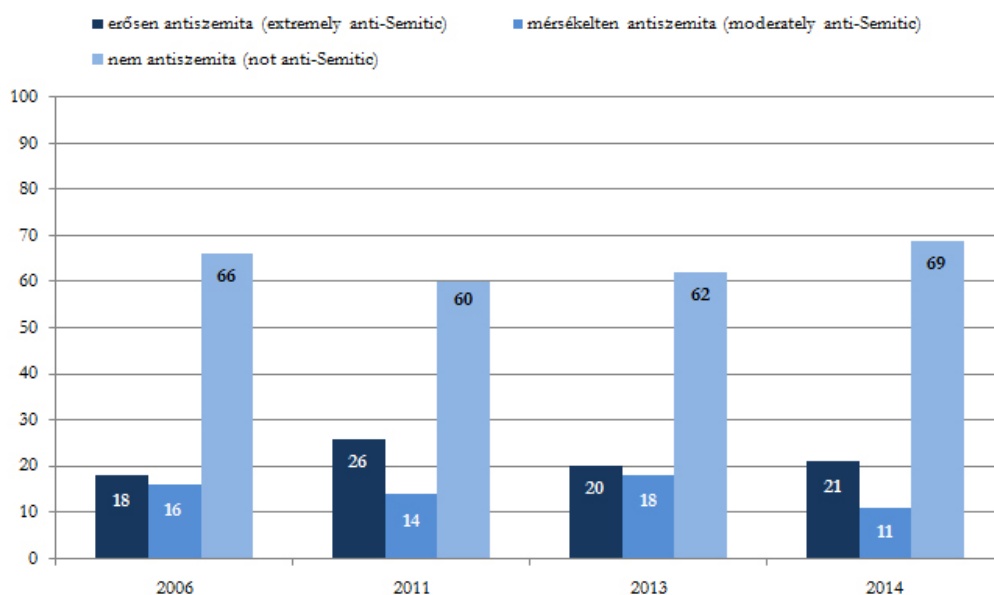
The sum of the responses to questions measuring cognitive and affective dimensions indicate that people are anti-Semites if they were considered anti-Semites in both dimensions or were considered anti-Semites in one dimension and moderate anti-Semites in the other dimension. Moderate anti-Semites are people who were considered moderate anti-Semites in both directions or those who were considered strong anti-Semites in one dimension while not having anti-Semitic views in the other dimension. People who were not considered anti-Semites in either dimensions are not considered anti-Semites.

A fenti ábrán látható, hogy az elmúlt egy évben nőtt a nem antiszemita válaszadók aránya. Ez a mérsékelt antiszemiták arányának csökkenésével és az erősen antiszemiták arányának stagnálásával járt együtt. 2006 és 2011 között jelentős volt a valamilyen mértékben antiszemiták arányának növekedése, ami a korábban látható 2009 és 2010 között tapasztalt változások fényében nem meglepő.

The graph above indicates that the percentage of not anti-Semitic respondents did not increase in the last year. This came with the decline of the proportion of moderate anti-Semites and the stagnation of the proportion of extreme anti-Semites. Between 2006 and 2011, the growth of anti-Semites (both levels) was significant, which is not surprising given the changes between 2009 and 2010.

5. ábra: Az antiszemiták aránya a magyar társadalomban, 2006–2014 (százalék)

Graph no. 5: The proportion of anti-Semites in Hungarian society, 2006–2014 (percentage)



### Kik az antiszemiták?

### Who are anti-Semites?

#### Előítéletesség és a demográfiai, gazdasági és társadalmi státus

A fenti kérdésre először az antiszemita válaszadók demográfiai profiljának megajzolásával kerestek választ a kutatók. Vizsgálták az antiszemitizmus összefüggését a nemmel, az életkorral, a lakóhely településtípusával, a legmagasabb iskolai végzettséggel, a végzett munka jellegével (szellem vagy fizikai) és a családi jövedelemmel. Mind 2013-ban, mind 2014-ben azt találták, hogy ezek a tényezők egyáltalán nem vagy csak nagyon

#### Prejudice in the light of democratic, economic and social status

In order to answer the question above, researchers first tried to create demographic profiles of anti-Semitic respondents. They examined the link between anti-Semitism and gender, age, type of residence, education, type of work (e.g., blue or white collar) and family income. It was concluded in 2013 and in 2014, that these factors did not sufficiently predict who was anti-Semitic. However, in both years, there were more anti-

kevésbé magyarázzák, hogy ki antiszemita. Egy mindkét évre vonatkozó megállapítást azonban mindenképpen tehetünk: a férfiak körében magasabb az antiszemiták aránya. A lakóhely szempontjából pedig 2014-ben egy eddig soha nem látott eredményre jutottak: Budapesten mérték a legnagyobb fogékonyságot az antiszemitizmusra.

### Antiszemitizmus és politikai választás

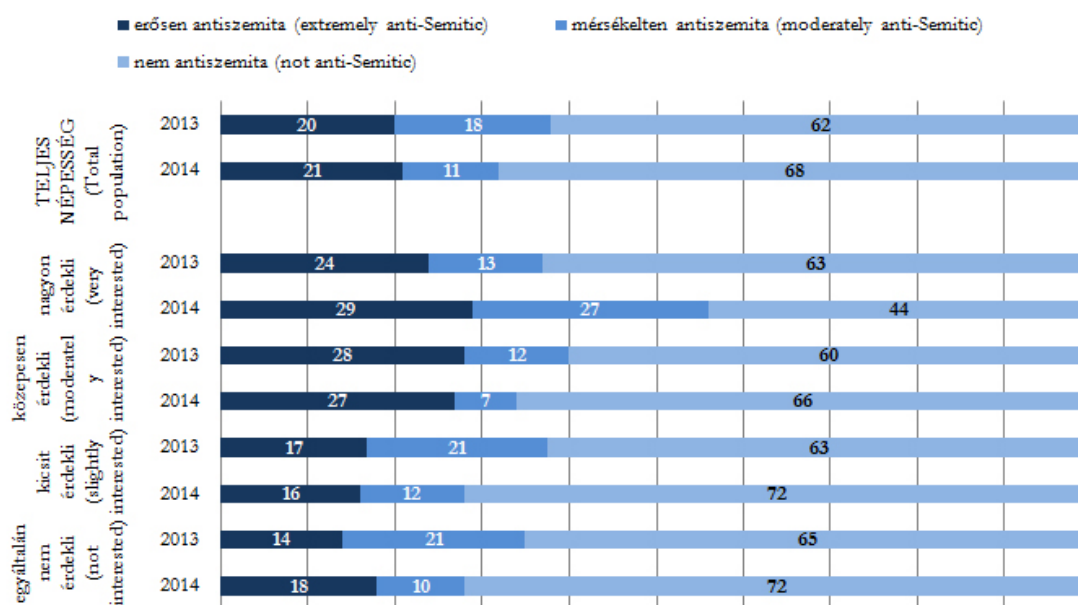
A politikai érdeklődés szignifikáns, közepesen erős kapcsolatban áll az antiszemitizmussal. 2013-ban bár a politika iránt különböző mértékben érdeklődők körében nem volt számottevő eltérés a valamilyen mértékben antiszemiták arányában, az elmondható volt, hogy a szélsőséges antiszemiták aránya nagyobb volt a politika iránt érdeklődők körében. 2014-ben a politika iránt nagyon érdeklődők között kiugróan magas lett az antiszemiták aránya. Ez az összefüggés valószínűleg azt is jelenti, hogy a zsidóellenes választók hangosabbak, hajlamosabbak a nyilvános állásfoglalásra. Ily módon a közvélemény az ő arányukat túlbecsülheti, a valóságosnál nagyobbak érzékelheti.

Semites among men than women. Regarding city of residence, 2014 saw results that had never been noted before: the highest susceptibility to anti-Semitism was found in Budapest.

### Anti-Semitism and political choice

Political interest has a significant, moderately strong relationship to anti-Semitism. Although there was not much difference found between people with different levels of political interest in their levels of anti-Semitism, it was apparent that there were more extreme anti-Semites among those who were interested in politics. In 2014, the number of anti-Semites increased sharply among those who were very interested in politics. This probably means that anti-Jewish voters are louder and are more prone to stating their opinions in public. This way, public opinion may overestimate the number of anti-Semites and may perceive that they are more in number than in reality.

6. ábra: Antiszemitizmus és politikai érdeklődés, 2013 – 2014 (százalék) / Graph no. 6: Anti-Semitism and political interest, 2013 – 2014 (percentage)



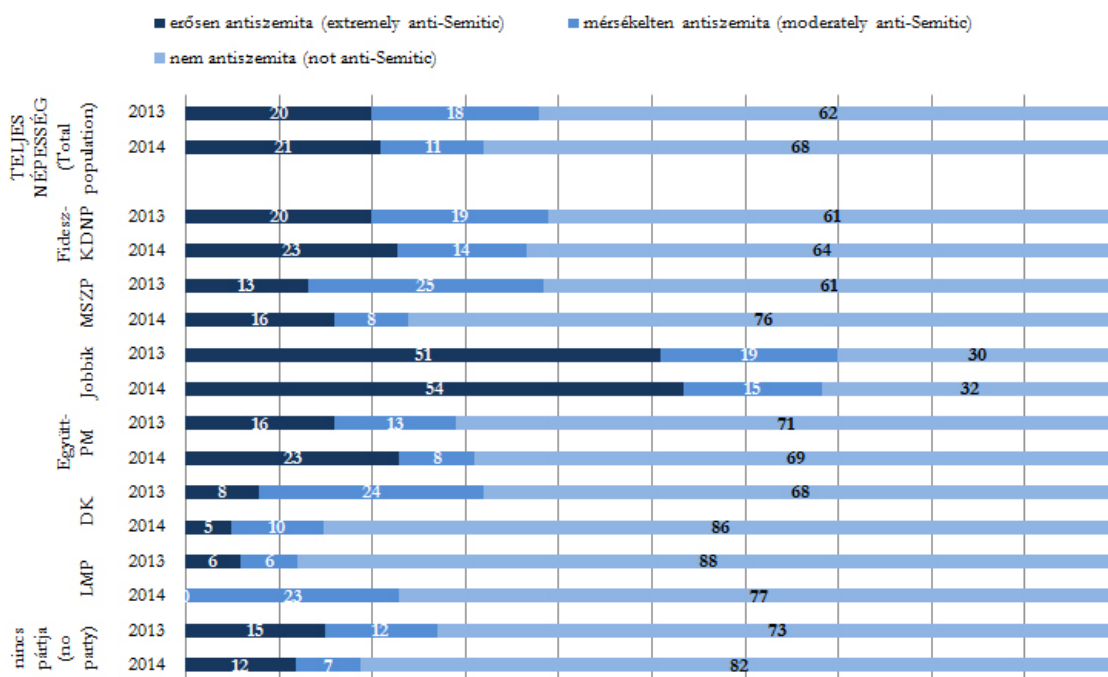


A politikai érdeklődésnél is szorosabb statisztikai kapcsolat van a pártpreferencia és a zsidóellenesség között. A jobbikos válaszadóknak mindkét évbentöbb mint fele erősen antiszemitának, további közel egyötöde antiszemitának bizonyult. Az látható, hogy messze ennek a pártnak a preferenciája valószínűsíti a leginkább az antiszemita nézeteket. Fontos változás, hogy míg 2013-ban a Fidesz és az MSZP hívei között ugyanolyan mértékben találtak antiszemitákat (bár az MSZP szimpatizánsai között a szélsőséges antiszemiták aránya alacsonyabb volt), addig 2014-ben jelentős különbség mutatkozott a két párt híveinek zsidóellenes érzelmeiben. Ebben az évben a Fidesz szavazóinak 37, az MSZP-ének 24 százaléka bizonyult antiszemitának.

There is an even stronger statistical link between party preference and anti-Semitism. In both years, more than half of the respondents who supported Jobbik were considered to be strong anti-Semites and another fifth of them were considered anti-Semites. It appears that Jobbik supporters are by far the most likely to share anti-Semitic views. It is important to note that, although the proportion of anti-Semites among Fidesz and MSZP supporters was the same in 2013 (however, the proportion of extreme anti-Semites was lower among MSZP supporters), in 2014, there was a significant difference between the supporters of these two parties: 37% of Fidesz supporters and 24% of MSZP supporters were considered anti-Semites.

7. ábra: Antiszemizmus és pártválasztás (százalék) /

: Anti-Semitism and party choice (percentage)



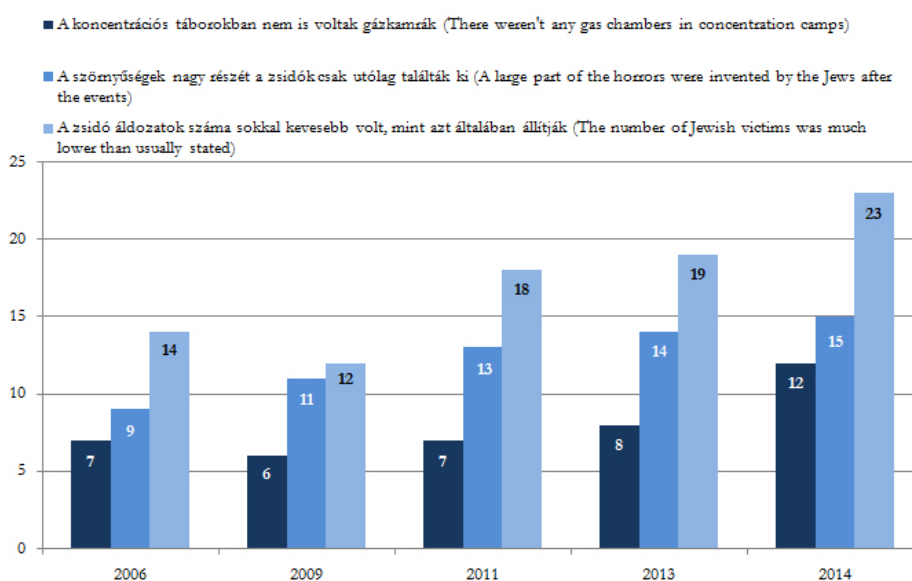
**A holokauszt és a múlt emlékezete**

Erős tendencia a holokauszttagadás térhódítása. Noha a tagadás „csak” 10-15 százalékra, a holokauszt kisebbítése, relativizálása azonban a megkérdezettek egyötödére-egynegyedére jellemző. Az elmúlt egy évben mindkét csoport aránya szignifikánsan nőtt.

**The Holocaust and remembrance of the past**

While 10 - 15 percent of respondents denied the Holocaust, roughly 20 percent relativised and tried to play down the significance of the Holocaust. The percentage of both groups has grown significantly in the last year.

8. ábra: Holokauszt-tagadó és -relativizáló állításokkal egyetértők aránya 2006-2014 (százalék) / *Graph no. 8: The proportion of people agreeing with statements denying or relativizing the Holocaust 2006 - 2014 (percentage)*

**A zsidók percepciója: felismerhetők-e?**

Az erősen antiszemiták körében számottevően nagyobb azoknak az aránya, akik úgy nyilatkoztak, hogy vagy azonnal, vagy egy kis idő eltelte után felismerik a zsidó embereket.

**The perception of Jews: Are they recognizable?**

Among extreme anti-Semites, the proportion of those who stated that they would recognize Jews immediately or after a short while is significantly higher.

**A zsidók percepciója: mennyien vannak?**

A Magyarországon élő zsidók lélekszámát különböző adatok és becslések alapján 11 ezer fő (izrealita vallásúak, 2011-es népszámlálási adat) és valamivel több mint 100 ezer fő (anyai és/vagy apai ágon zsidó) közé teszik.

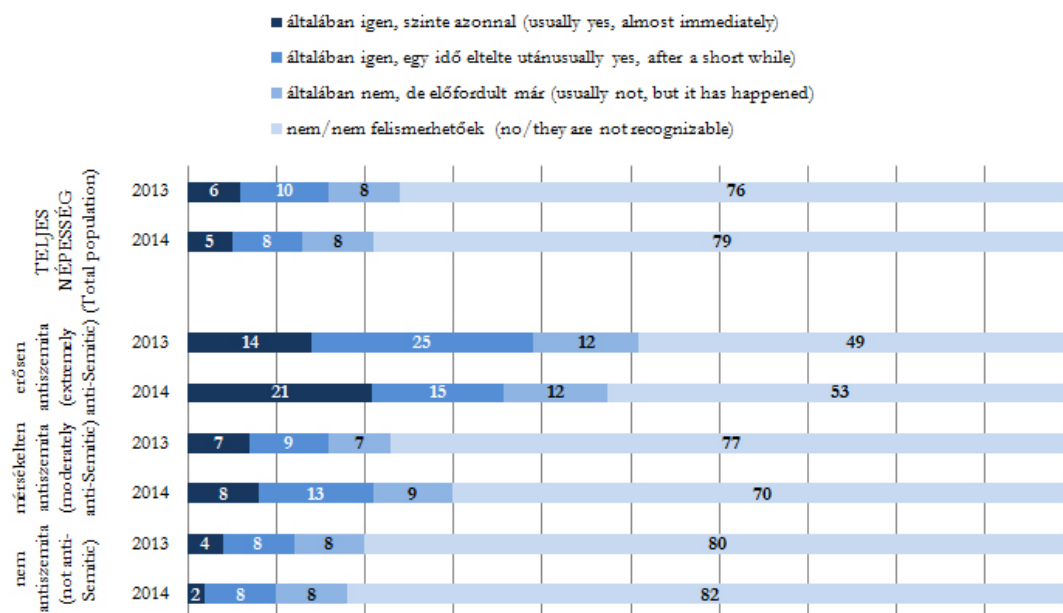
**The perception of Jews: How many are there?**

According to different data and estimates, the number of Jews living in Hungary is somewhere between 11,000 (of Israeli religion, according to the 2011 census) and slightly more than 100,000 (maternal and/or paternal Jew).

A lenti táblázat mutatja, hogy 40 százalék körül mozog azoknak az aránya, akik megbecsülni sem tudják a Magyarországon élő zsidók számát.

The graph below shows the percentage of people who would not even be able to estimate the number of Jews living in Hungary. On the other hand, more than half of the people considered

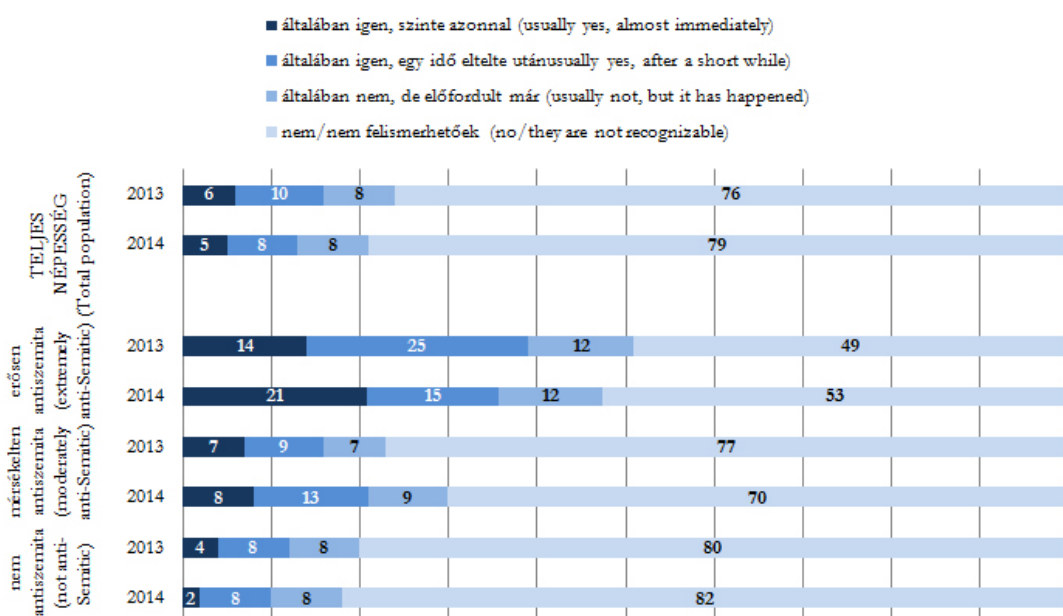
9. ábra: Ön felismeri a zsidókat? (az antiszemitizmus mértéke szerinti csoportok százalékában) / Graph no. 9: Can you recognize Jews? (percentage of groups categorized by their level of anti-Semitism)



Viszont az erősen antiszemita csoportba tartozók több mint fele erőteljesen túlbecsüli a létszámot. Az adatok alapján elmondható, hogy az antiszemitizmus összefüggésben van a zsidók lélekszámának túlbecslésével.

extreme anti-Semites severely overestimate the number. Therefore, it is apparent that anti-Semitism does have a link to the overestimation of the number of Jews.

10. ábra: Ön szerint körülbelül hány zsidó él Magyarországon? (az antiszemitizmus mértéke szerinti csoportok százalékában) / Graph no. 10: How many Jews are living in Hungary? (percentage of groups categorized by their level of anti-Semitism)



*Az antiszemitizmus okai*

A magyar lakosság az emberi butaságot, a bűnbakkeresést és a gazdasági válságot jelölte meg legnagyobb gyakorisággal az antiszemitizmus okainak. 2013 és 2014 között a „zsidóellenes politikus szövegei” és „sokan irigylik a sikeres zsidókat” lehetőségek helyzete nagyban változott. Míg 2013-ban 28 százalék mondta, hogy a zsidóellenes politikusok nyilatkozatai okozzák az antiszemitizmust, addig 2014-ben ez az arány 40 százalék volt. 2013-ban a válaszadók 52 százaléka említette, hogy az antiszemitizmus abból is eredhet, hogy sokan irigylik a sikeres zsidókat, ez az arány 2014-ben 37-re csökkent.

*The reasons behind anti-Semitism*

Hungarian society named human stupidity, scapegoating, and the economic crisis as the most common reasons behind anti-Semitism. Between 2013 and 2014, the situation of “Words of anti-Jewish politicians” and “Many are envious of successful Jews” have changed greatly. In 2013, 28% alleged that anti-Semitic politicians cause anti-Semitism, while in 2014, this proportion was 40%. In 2013, 52% of the respondents mentioned that anti-Semitism may stem from the fact that many are envious of successful Jews. This proportion fell to 37% in 2014.

2. táblázat: Vélekedések az antiszemitizmus okairól (százalék, átlagok 1 – 5 skálán; 5 – nagyon nagy szerepe van, 1 – egyáltalán nincs szerepe) / Chart no. 2: Speculations on the reasons behind anti-Semitism (percentage, averages 1 – 5 scale; 5 – has a very large role, 1 – has no role at all)

		nagyon nagy vagy nagy szerepe van (5-4) <i>Has a very large or large role (5-4)</i>		kis szerepe van vagy egyáltalán nincs szerepe (2-1) / <i>Has a little or no role at all (2-1)</i>		átlag / Average	
		2013	2014	2013	2014	2013	2014
az emberi butaság	<i>Human stupidity</i>	52	53	15	16	3,59	3,56
az emberek bűnbakot keresnek nehézségeik magyarázatára	<i>People are looking for a scapegoat to blame their difficulties on</i>	52	45	17	17	3,55	3,37
zsidóellenes politikusok szövegei	<i>Words of anti-Jewish politicians</i>	28	40	34	18	3,40	3,26
sokan irigylik a sikeres zsidókat	<i>Many are envious of successful Jews</i>	52	37	15	23	3,53	3,18
a gazdasági válság	<i>The economic crisis</i>	42	37	28	29	3,12	3,04
Izrael politikája	<i>Israeli politics</i>	29	33	24	21	3,05	3,14
túl nagy a zsidók befolyása az országban	<i>Jews have too much influence in the country</i>	28	24	34	33	2,87	2,87
általában a zsidók magatartása	<i>The behavior of Jews in general</i>	21	22	41	37	2,60	2,71
túl sok a zsidó az országban	<i>There are too many Jews in the country</i>	22	22	45	41	2,56	2,64
a zsidók nem képesek beilleszkedni a magyar társadalomba	<i>Jews are incapable of fitting into Hungarian society</i>	16	18	52	46	2,36	2,50

# FELHASZNÁLT IRODALOM

## REFERENCES



2012. évi C. törvény a Büntető Törvénykönyvről.  
[http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy\\_doc.cgi?docid=A1200100.TV](http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A1200100.TV) (utolsó letöltés: 2013.07.10.)
- Allport, Gordon. 1977. *Az előítélet*. Budapest: Gondolat.
- Anti Defamation League (ADL). 2012. 2011 *Audit of Anti-Semitic Incidents*.
- Association of Chief Police Officers (ACPO), 2005. *Hate Crime: Delivering a Quality Service. Good Practice and Tactical Guidance*. London: ACPO.
- Átol Dorottya, Dombos Tamás, Jovánovics Eszter, M. Tóth Balázs, Pap András László és Udvari Márton. 2013. „Közösség tagja elleni erőszak. Alternatív kommentár.” *Fundamentum*, 17, 3:7992.
- Balogh Lídia, Dinók Henriett és Pap András László. 2012. „A jog által láthatatlan? A gyűlölet-bűncselekmények szabályozási kérdései és gyakorlati problémái.” *Fundamentum*, 16, 4:9198.
- Bieber Ivóna. 2009. „Milyen választ ad a jogalkotó a gyűlöletbeszédre? A gyűlöletbeszéd nemzetközi szabályozása.” *Föld-rész*, 2, 3–4:3049.
- Bodnár Dániel. 2013. „Tenni a védelemért.” *Népszabadság*, 71, 282:12.
- Bodnár Dániel. 2014. „A gyűlölet határai.” *Élet és Irodalom*, 58, 18:4.
- CEJI, 2012. *Tegyünk láthatóvá a gyűlölet-bűncselekményeket! Nézzünk szembe a tényekkel! Útmutató a gyűlölet-bűncselekmények és előítélet motiválta incidensek monitorozásához*. FacingFacts! projekt.
- Chakrabarti, Neil és Garland, Jon. 2009. *Hate Crime. Impact, Causes and Responses*. London: Sage Publications.
- Community Security Trust (CST). 2013. *Antisemitic Incidents Report 2012*.
- Community Security Trust (CST). 2014. *Antisemitic Incidents Report 2013*.
- Halmi Gábor. 2002. *Kommunikációs jogok*. Budapest: Új Mandátum Kiadó.
- Jacobs, James B. és Potter, Kimberly. 1998. *Hate Crimes*.
2012. évi C. törvény a Büntető Törvénykönyvről. [Act C of 2012 on the Criminal Code],  
[http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy\\_doc.cgi?docid=A1200100.TV](http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A1200100.TV) (last accessed: 10 July 2013)
- Allport, Gordon. 1977. *Az előítélet*. [The nature of prejudice] Budapest: Gondolat.
- Anti Defamation League (ADL). 2012. 2011 *Audit of Anti-Semitic Incidents*.
- Association of Chief Police Officers (ACPO), 2005. *Hate Crime: Delivering a Quality Service. Good Practice and Tactical Guidance*. London: ACPO.
- Átol Dorottya, Dombos Tamás, Jovánovics Eszter, M. Tóth Balázs, Pap András László and Udvari Márton. 2013. “Közösség tagja elleni erőszak. Alternatív kommentár.” [Violence against a member of a community. Alternative Commentary] *Fundamentum*, 17, 3:79-92.
- Balogh Lídia, Dinók Henriett and Pap András László. 2012. “A jog által láthatatlan? A gyűlölet-bűncselekmények szabályozási kérdései és gyakorlati problémái.” [Is law complicated? Regulatory issues and practical problems of hate crimes] *Fundamentum*, 16, 4:91-98.
- Bieber Ivóna. 2009. “Milyen választ ad a jogalkotó a gyűlöletbeszédre? A gyűlöletbeszéd nemzetközi szabályozása.” [What legislative responses are there to hate speech? International regulations of hate speech] *Föld-rész*, 2, 3–4:30-49.
- Bodnár Dániel. 2013. “Tenni a védelemért.” [Act for protection] *Népszabadság*, 71, 282:12.
- Bodnár Dániel. 2014. “A gyűlölet határai.” [Boundaries of hatred] *Élet és Irodalom*, 58, 18:4.
- CEJI, 2012. *Making Hate Crimes Visible. Facing Facts! Guidelines for Monitoring of Hate Crimes and Hate Motivated Incidents*. FacingFacts! project.
- Chakrabarti, Neil és Garland, Jon. 2009. *Hate Crime. Impact, Causes and Responses*. London: Sage Publications.
- Community Security Trust (CST). 2013. *Antisemitic Incidents Report 2012*.

2012. évi C. törvény a Büntető Törvénykönyvről.  
[http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy\\_doc.cgi?docid=A1200100.TV](http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A1200100.TV) (utolsó letöltés: 2013.07.10.)
- Allport, Gordon. 1977. *Az előítélet*. Budapest: Gondolat.
- Anti Defamation League (ADL). 2012. 2011 *Audit of Anti-Semitic Incidents*.
- Association of Chief Police Officers (ACPO), 2005. *Hate Crime: Delivering a Quality Service. Good Practice and Tactical Guidance*. London: ACPO.
- Átol Dorottya, Dombos Tamás, Jovánovics Eszter, M. Tóth Balázs, Pap András László és Udvari Márton. 2013. „Közösség tagja elleni erőszak. Alternatív kommentár.” *Fundamentum*, 17, 3:7992.
- Balogh Lídia, Dinók Henriett és Pap András László. 2012. „A jog által láthatatlan? A gyűlölet-bűncselekmények szabályozási kérdései és gyakorlati problémái.” *Fundamentum*, 16, 4:9198.
- Bieber Ivóna. 2009. „Milyen választ ad a jogalkotó a gyűlöletbeszédre? A gyűlöletbeszéd nemzetközi szabályozása.” *Föld-rész*, 2, 3–4:3049.
- Bodnár Dániel. 2013. „Tenni a védelemért.” *Népszabadság*, 71, 282:12.
- Bodnár Dániel. 2014. „A gyűlölet határai.” *Élet és Irodalom*, 58, 18:4.
- CEJI, 2012. *Tegyük láthatóvá a gyűlölet-bűncselekményeket! Nézzünk szembe a tényekkel! Útmutató a gyűlölet-bűncselekmények és előítélet motiválta incidensek monitorozásához*. FacingFacts! projekt.
- Chakraborti, Neil és Garland, Jon. 2009. *Hate Crime. Impact, Causes and Responses*. London: Sage Publications.
- Community Security Trust (CST). 2013. *Antisemitic Incidents Report 2012*.
- Community Security Trust (CST). 2014. *Antisemitic Incidents Report 2013*.
- Halmi Gábor. 2002. *Kommunikációs jogok*. Budapest: Új Mandátum Kiadó.
- Jacobs, James B. és Potter, Kimberly. 1998. *Hate Crimes. Criminal Law & Identity Politics*. New York: Oxford University Press.
- Kozáry Andrea. 2013. *Gyűlölet-bűncselekmények. Oktatási segédanyag*. Budapest: Nemzeti Közszerkezet. Kézirat.
- Levin, Jack és McDevitt, Jack. 1999. *Hate crimes*. In *Encyclopedia of Violence, Peace and Conflict*. szerkesztette Kurtz, Lester, 89–102. San Diego: Academic Press.
- OSCE/ODIHR. 2009a. *Hate Crime Laws. A Practical*
2012. évi C. törvény a Büntető Törvénykönyvről. [Act C of 2012 on the Criminal Code],  
[http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy\\_doc.cgi?docid=A1200100.TV](http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A1200100.TV) (last accessed: 10 July 2013)
- Allport, Gordon. 1977. *Az előítélet*. [The nature of prejudice] Budapest: Gondolat.
- Anti Defamation League (ADL). 2012. 2011 *Audit of Anti-Semitic Incidents*.
- Association of Chief Police Officers (ACPO), 2005. *Hate Crime: Delivering a Quality Service. Good Practice and Tactical Guidance*. London: ACPO.
- Átol Dorottya, Dombos Tamás, Jovánovics Eszter, M. Tóth Balázs, Pap András László and Udvari Márton. 2013. “Közösség tagja elleni erőszak. Alternatív kommentár.” [Violence against a member of a community. Alternative Commentary] *Fundamentum*, 17, 3:79-92.
- Balogh Lídia, Dinók Henriett and Pap András László. 2012. “A jog által láthatatlan? A gyűlölet-bűncselekmények szabályozási kérdései és gyakorlati problémái.” [Is law complicated? Regulatory issues and practical problems of hate crimes] *Fundamentum*, 16, 4:91-98.
- Bieber Ivóna. 2009. “Milyen választ ad a jogalkotó a gyűlöletbeszédre? A gyűlöletbeszéd nemzetközi szabályozása.” [What legislative responses are there to hate speech? International regulations of hate speech] *Föld-rész*, 2, 3–4:30-49.
- Bodnár Dániel. 2013. “Tenni a védelemért.” [Act for protection] *Népszabadság*, 71, 282:12.
- Bodnár Dániel. 2014. “A gyűlölet határai.” [Boundaries of hatred] *Élet és Irodalom*, 58, 18:4.
- CEJI, 2012. *Making Hate Crimes Visible. Facing Facts! Guidelines for Monitoring of Hate Crimes and Hate Motivated Incidents*. FacingFacts! project.
- Chakraborti, Neil és Garland, Jon. 2009. *Hate Crime. Impact, Causes and Responses*. London: Sage Publications.
- Community Security Trust (CST). 2013. *Antisemitic Incidents Report 2012*.
- Community Security Trust (CST). 2014. *Antisemitic Incidents Report 2013*.
- Halmi Gábor. 2002. *Kommunikációs jogok*. [Communication rights] Budapest: Új Mandátum Kiadó.
- Jacobs, James B. és Potter, Kimberly. 1998. *Hate Crimes. Criminal Law & Identity Politics*. New York: Oxford University Press.
- Kozáry Andrea. 2013. *Gyűlölet-bűncselekmények. Oktatási segédanyag*. [Hate Crimes. Tutorial.]

# A MONITOROZÁS SORÁN HASZNÁLT FORRÁSOK

## SOURCES USED DURING THE COURSE OF MONITORING



Forrás neve / Source name	
444	<a href="http://www.444.hu">http://www.444.hu</a>
AJC: Global Jewish Advocacy honlapja <i>Website of AJC: Global Jewish Advocacy</i>	<a href="http://www.ajc.org">http://www.ajc.org</a>
Amerikai Népszava Online	<a href="http://nepszava.com">http://nepszava.com</a>
Andrew Dismore honlapja <i>Website of Andrew Dismore</i>	<a href="http://www.andrewdismore.org.uk/home">http://www.andrewdismore.org.uk/home</a>
ATV	<a href="http://www.atv.hu">http://www.atv.hu</a>
Az Élet menete honlapja <i>Website of Az Élet menete (March of the Living)</i>	<a href="http://www.eletmenete.hu">http://www.eletmenete.hu</a>
Bálint Ház honlapja <i>Website of Bálint Ház (Balint Jewish Community Center)</i>	<a href="http://web.balinhaz.hu/Mit">http://web.balinhaz.hu/Mit</a>
Breuerpress International	<a href="http://www.breuerpress.com">http://www.breuerpress.com</a>
Dehir	<a href="http://www.dehir.hu">http://www.dehir.hu</a>
Délmagyar	<a href="http://www.delmagyar.hu">http://www.delmagyar.hu</a>
Echo TV Online	<a href="http://www.echotv.hu">http://www.echotv.hu</a>
Élet és Irodalom hetilap nyomtatott verzió <i>Élet és Irodalom weekly newspaper printed version</i>	–
ELTE Bölcsészettudományi Kar honlapja <i>Website of ELTE Bölcsészettudományi Kar (Eötvös Loránd University Faculty of Humanities)</i>	<a href="http://www.btk.elte.hu">http://www.btk.elte.hu</a>
Europa – Az uniós jogszabályok összefoglalói (Summaries of EU legislation)	<a href="http://www.europa.eu">http://www.europa.eu</a>
Financial Times Online	<a href="http://www.ft.com/home/uk">http://www.ft.com/home/uk</a>
Galamus-csoport (Galamus-group)	<a href="http://www.galamuscsoport.hu">http://www.galamuscsoport.hu</a>
Gyömrői Hírhatár (Gyömrő News Portal)	<a href="http://www.gyomroi-hirhatar.hu">http://www.gyomroi-hirhatar.hu</a>
Harry's place	<a href="http://hurryupharry.org">http://hurryupharry.org</a>
László Harsányi's Facebook profile	<a href="http://www.facebook.com/laszlo.harsanyi1">http://www.facebook.com/laszlo.harsanyi1</a>
Hasomer Hacaír	<a href="http://somer.hu">http://somer.hu</a>
Hetek Online	<a href="http://www.hetek.hu">http://www.hetek.hu</a>

Forrás neve / Source name	
Heti Válasz Online	<a href="http://www.hetivalasz.hu">http://www.hetivalasz.hu</a>
Hír24	<a href="http://www.hir24.hu">http://www.hir24.hu</a>
HírTV	<a href="http://mno.hu/hirtv">http://mno.hu/hirtv</a>
HOPE not hate honlapja <i>Website of HOPE not hate</i>	<a href="http://www.hopenothate.org.uk">http://www.hopenothate.org.uk</a>
Hungarian Spectrum	<a href="http://hungarianspectrum.wordpress.com">http://hungarianspectrum.wordpress.com</a>
HVG Online	<a href="http://www.hvg.hu">http://www.hvg.hu</a>
Index	<a href="http://www.index.hu">http://www.index.hu</a>
Jerusalem Post Online	<a href="http://www.jpost.com">http://www.jpost.com</a>
Jobbik Ifjúsági Tagozatának honlapja <i>Website of Jobbik Ifjúsági Tagozata (Jobbik's Youth Organization)</i>	<a href="http://jobbikit.hu">http://jobbikit.hu</a>
Jobbik Magyarországért Mozgalom honlapja <i>Website of Jobbik Magyarországért Mozgalom (Jobbik, Movement for a Better Hungary)</i>	<a href="http://www.jobbik.hu">http://www.jobbik.hu</a>
Kapospont	<a href="http://www.kapos.hu">http://www.kapos.hu</a>
Kibic – A zsidó mindenitt	<a href="http://www.akibic.hu">http://www.akibic.hu</a>
Kisalföld	<a href="http://www.kisalfold.hu">http://www.kisalfold.hu</a>
Klub Rádió Online	<a href="http://www.klubradio.hu">http://www.klubradio.hu</a>
Kormányportál (Website of the Hungarian government)	<a href="http://www.kormany.hu/hu">http://www.kormany.hu/hu</a>
Lánchíd Rádió Online	<a href="http://mno.hu/lanchidradio">http://mno.hu/lanchidradio</a>
Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetségének honlapja <i>Website of Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetsége (Association of Hungarian Resistance Fighters and Anti-Fascists)</i>	<a href="http://www.antifasiszta.hu/hirek.php">http://www.antifasiszta.hu/hirek.php</a>
Magyar Hírlap Online	<a href="http://www.magyarhirlap.hu">http://www.magyarhirlap.hu</a>
Magyar Közlöny Online	<a href="http://www.kozlonyok.hu/nkonline/index.php">http://www.kozlonyok.hu/nkonline/index.php</a>
Magyar Narancs Online	<a href="http://www.magynarancs.hu">http://www.magynarancs.hu</a>
Magyar Nemzet Online	<a href="http://www.mno.hu">http://www.mno.hu</a>
Magyar Orosz Művelődési és Baráti Társaság honlapja <i>Website of Magyar Orosz Művelődési és Baráti Társaság (Hungarian-Russian Cultural and Friendship Society)</i>	<a href="http://www.mombt.hu">http://www.mombt.hu</a>
Magyar Színházi Portál (Hungarian Theatre Portal)	<a href="http://www.szinhaz.hu">http://www.szinhaz.hu</a>
Magyar Unitárius Egyház honlapja <i>Website of Magyar Unitárius Egyház (Unitarian Church in Hungary)</i>	<a href="http://www.unitarius.hu">http://www.unitarius.hu</a>
Magyarországi Református Egyház honlapja <i>Website of Magyarországi Református Egyház (Reformed Church in Hungary)</i>	<a href="http://reformartus.hu">http://reformartus.hu</a>
Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége (Mazsihisz) honlapja <i>Website of Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége (Mazsihisz) (Federation of Hungarian Jewish Communities)</i>	<a href="http://www.mazsihisz.hu">http://www.mazsihisz.hu</a>
Mandiner	<a href="http://www.mandiner.hu">http://www.mandiner.hu</a>



Forrás neve / Source name	
MLSZ honlapja <i>Website of MLSZ</i>	<a href="http://www.mlsz.hu">http://www.mlsz.hu</a>
MTI	<a href="http://www.mti.hu">http://www.mti.hu</a>
NBI honlapja <i>Website of NBI</i>	<a href="http://www.nbi.hu">http://www.nbi.hu</a>
Népszabadság Online	<a href="http://www.nol.hu">http://www.nol.hu</a>
Népszava Online	<a href="http://www.nepszava.hu">http://www.nepszava.hu</a>
Neue Zürcher Zeitung Online	<a href="http://www.nzz.ch">http://www.nzz.ch</a>
Non recuso laborem! Blog	<a href="http://stoffan-stofi.blogspot.hu">http://stoffan-stofi.blogspot.hu</a>
Nyíregyházi Zsidó Hitközség Facebook oldala <i>Facebook page of Nyíregyházi Zsidó Hitközség (Jewish community of Nyíregyháza)</i>	<a href="http://www.facebook.com/NyiregyhaziZsidohitkozseg?fref=ts">http://www.facebook.com/NyiregyhaziZsidohitkozseg?fref=ts</a>
Origo	<a href="http://www.origo.hu">http://www.origo.hu</a>
Országos Sajtószolgálat (National Press Service)	<a href="http://os.mti.hu">http://os.mti.hu</a>
Pásztor Tibor blogja <i>Tibor Pásztor's blog</i>	<a href="http://pasztortibor.blog.hu">http://pasztortibor.blog.hu</a>
Pester Lloyd Online	<a href="http://www.pesterlojd.net">http://www.pesterlojd.net</a>
Rangado.hu	<a href="http://www.rangado.hu">http://www.rangado.hu</a>
Schmuck Andor Facebook profilja <i>Andor Schmuck's Facebook profile</i>	<a href="http://www.facebook.com/schmuck.masodikoldala?fref=ts">http://www.facebook.com/schmuck.masodikoldala?fref=ts</a>
Simon Wiesenthal Központ honlapja <i>Website of Simon Wiesenthal Központ (Simon Wiesenthal Center)</i>	<a href="http://www.wiesenthal.com/site/pp.asp?c=lsKWlBpJLnF&amp;b=6212365">http://www.wiesenthal.com/site/pp.asp?c=lsKWlBpJLnF&amp;b=6212365</a>
Sonline	<a href="http://www.sonline.hu">http://www.sonline.hu</a>
Sorsok Háza Facebook profilja <i>Facebook profile of Sorsok Háza (House of Doom)</i>	<a href="http://www.facebook.com/sorsokhaza">http://www.facebook.com/sorsokhaza</a>
Stop	<a href="http://www.stop.hu">http://www.stop.hu</a>
Szombat Online	<a href="http://www.szombat.org">http://www.szombat.org</a>
SZTE Természettudományi és Informatikai Kar Facebook oldala <i>Facebook page of SZTE Természettudományi és Informatikai Kar (University of Szeged Faculty of Science and Informatics)</i>	<a href="http://www.facebook.com/szte.ttik?fref=ts">http://www.facebook.com/szte.ttik?fref=ts</a>
Tett és Védelem Alapítvány honlapja <i>Website of Action and Protection Foundation</i>	<a href="http://www.tev.hu">http://www.tev.hu</a>
The Jewish Chronicle Online	<a href="http://www.thejc.com">http://www.thejc.com</a>
Új Szó Online	<a href="http://ujso.com">http://ujso.com</a>
Váci Napló Online	<a href="http://vaci-naplo.hu">http://vaci-naplo.hu</a>
Vagy	<a href="http://www.vagy.hu">http://www.vagy.hu</a>
Wiener Zeitung Online	<a href="http://www.wienerzeitung.at">http://www.wienerzeitung.at</a>



# KAPCSOLAT ÉS TÁMOGATÁS

## CONTACT AND SUPPORT



**A** Tett és Védelem Alapítvány zsidó szervezetek civil kezdeményezése, amely a zsidó tradíciókat követve kész határozott lépéseket tenni az egyre inkább elharapódzó antiszemita jelenségek visszaszorításáért.

Amennyiben bárkit vélt vagy valós zsidósága miatt bántalmazás vagy antiszemita inzultus érte, ne hallgasson, jelezze felénk, hogy az arra kijelölt csatornákon továbbítsuk az intézkedésre rendelt szervekhez!

Bejelentéseket az alábbi lehetőségek bármelyikén fogad az Alapítvány:

**FORRÓDRÓT**  
**(+36 1) 51 00 000**

Tett és Védelem Alapítvány honlapján:

[www.tev.hu/forrodrot](http://www.tev.hu/forrodrot)

és facebook oldalán:

[www.facebook.com/tev-tett-es-vedelem-alapitvany](http://www.facebook.com/tev-tett-es-vedelem-alapitvany)

A Tett és Védelem Alapítvány munkája csak akkor lehet sikeres, ha sokan osztoznak azon elkötelezettségünkben, hogy megteremtjük a sérelmet elszenvedettek számára a tisztességes eljáráshoz való jogot, ezért arra kérjük, egyéni felajánlásával segítse az Alapítvány munkáját!

**A**CTION and Protection Foundation is the civil initiative of a number of Jewish organizations that is ready to take resolute steps to curb increasing widespread anti-Semitic manifestations.

In case anyone faces insults or anti-Semitic abuse due to a supposed or real Jewish background, do not remain silent, let us know, so that we can forward the case through the appropriate channels to the official organs required to take measures!

Notifications of such incidents are received by the Foundation through any of the following means:

**HOTLINE**  
**(+36 1) 510 00 00**

The website of Action and Protection Foundation:

[www.tev.hu/forrodrot](http://www.tev.hu/forrodrot)

The Facebook page:

[www.facebook.com/tev-tett-es-vedelem-alapitvany](http://www.facebook.com/tev-tett-es-vedelem-alapitvany)

Action and Protection Foundation's undertaking can only be successful if great numbers share in our commitment to prepare the grounds for the right to fair process for all those who have suffered offenses. In aid of this cause please support the work of the Foundation with your contribution!

Adományát az alábbi bankszámlaszámon  
juttathatja el az Alapítványhoz:

**13597539-12302010-00057157**

**A Tett és Védelem Alapítvány elérhetőségei:**

**Cím:** 1052 Budapest, Semmelweis utca 19.

**Tel:** +36 1 267 57 54  
+36 30 207 5130

<http://www.tev.hu>

[info@tev.hu](mailto:info@tev.hu)

Donations can be made to the Foundation on the  
following bank account:

**13597539-12302010-00057157**

**Contact details for Action and Protection  
Foundation**

**Address:** Semmelweis utca 19, 1052 Budapest,  
HUNGARY

**Phone:** +36 1 267 57 54  
+36 30 207 5130

<http://www.tev.hu>

[info@tev.hu](mailto:info@tev.hu)





אלימות נגד ציבור, השחתה, או נאומים ציבוריים בעלי תוכן של הכחשת השואה. לדוגמה, בעיר אסטרגום נקראו מפגינים של המחנה הנגדי להשתמש באלימות פיזית על ידי הנאום שאנדור פורזה.

כעת נמצאים בעיצומם הדיונים המשפטיים בנושאי עבירה של שריפת דגל על-ידי באלאש לאנדהארט, תליית בובות של אישים יהודיים ודריכה על דגל ישראל על-ידי מיהאלי אורוס וכן ביצוע עבירה של הכחשת שואה במהלך טקס זכרון על-ידי טיבור אגושטון.

העמותה ממשיכה בשיקוף הפעולות ובמאבקה החוקי נגד האנטישמיות. הדוחות החדשיים מתמידים לדווח ולעקוב אחרי זיהוי עבירות שנאה כמו גם דיווח על עבירות שנמצאות בהליך משפטי.

ציבורית. בדיווח על המקרים נבחין תוך כדי בתגובה של המוסדות הרשמיים השונים, ארגונים כלליים וארגונים אזרחיים שונים.

דוגמה לנושא שבשנת 2014 כיכב באור הזרקורים הוא אתר הזכרון לכיבוש הגרמני של הונגריה ובית "הגורלות" (לזכר גורל ילדים יהודים בהונגריה בשואה).

בנוסף לכך פעולותינו מראות שיקוף של התבטאויות ציבוריות שמשויכות לפוליטיקאים ממפלגת יוביק. בתקופה שלפני הבחירות לפרלמנט הורגש בבירור המיתון המכוון שמפלגת יוביק הפגינה כלפי חוץ כדי ליצור רושם של מפלגה מאופקת. ניתן היה להבחין כי התבטאויות אנטישמיות ציבוריות בעולם הפוליטי צומצמו באופן ניכר. אבל בסימני היכר אחרים יוביק הוכיחה את דעותיה האמיתיות בצורה ברורה לחלוטין.

מטרה נוספת של העמותה היא להיאבק בצורה חוקית נגד התרחבות האנטישמיות. החוקים המעוגנים בחוק עוזרים במאבק נגד עבירות על רקע אנטישמי. בשנת 2014 העמותה התעסקה ב-40 מקרים אקטואליים שהתבססו על 47 עובדות רשומות.

העמותה ניסתה לרסן את מקרי נאומי שנאה על ידי חומר פירסומי.

מקרים בולטים היו הכחשת השואה או עיוות עובדות לגבי השואה, ב-25 מקרים הוגשה תלונה רשמית. ב-20 מהתלונות נקבע עונש לפי החוק בשנה עליה מדובר, ברוב המקרים לא לטובת העמותה. העמותה ממשיכה במאבקה שגם קהילת אמי"ך (EMIH) "איגוד הקהילות היהודיות בהונגריה" שהוקמה מחדש על ידי תנועת חב"ד בהונגריה אשר יזמה את הקמת הארגון, תהיה מסוגלת להגיש תלונה על עבירות שנאה הנגרמות והנוגעות לכלל הקהילה היהודית.

במסגרת פעולותיה העמותה פועלת ויוזמת תלונות גם נגד אישים הקשורים לימין ולימין הקיצוני, ביניהם אישים אשר ביצעו עבירות של

## סיכום מנהלי

בהמשך, נבחן איך עוקפים את החוק בשטח בעת טיפול בעבירות אלו.

ניתוח הדברים מראה שאומנם הרקע המשפטי מעוגן בחוק כדי לטפל בעבירות אלו, אך המציאות מראה ליקויים בשטח בעת הצורך לקבוע עונש על עובר העבירות מכיוון שהשופטים לא נוטים להשתמש ביכולת החוקית שבידם.

המאבק בעבירות על רקע אנטישמי דורש איחוד של משאבים רבים. מעבר לרישום של העבירות יש צורך בסיווג אופי העבירות. נתוני הדוח החדשי שעובדו לדוח שנתי מכילים ומנתחים בתוכם את האירועים האלו, את שמות קורבנות האירועים, את מבצעי האירועים ואת התהליך של הטיפול באירוע.

בשנת 2014 העמותה זיהתה 37 עבירות שנאה על רקע אנטישמי. את העבירות שנרשמו בתקופת זמן זו לא ניתן להכניס לסטטיסטיקה חודשית חד משמעית. אבל בהחלט אפשר לומר שבחלק הראשון של השנה היו פחות (בסך הכל 7) לעומת החלק השני של השנה שבה התרחשו אירועים רבים יותר בצורה משמעותית (30 בסך הכל).

מבין האירועים הרשומים אירוע אחד היה אירוע תקיפה, שניים היו אירועי השחתה, שני אירועי איומים ו-32 משויכים לקטגוריית נאומי שנאה. כמחצית מהאירועים (21 אירועים) בוצעו בעיר הבירה, שבעה אירועים בערים של יותר מ-100,000 תושבים, ארבעה אירועים התרחשו בערים של בין 20,000 ל-100,000 תושבים, שני אירועים היו בערים קטנות יותר ושני אירועים בוצעו ביישוב קטן. מבצעי האירוע זהו ברובם הגדול כגברים. הקורבנות שנגדם בוצעו העבירות היו גם הם ברובם גברים. מבין האירועים שבוצעו, 27 היו אירועים ספונטניים, אבל יותר ממחציתם (15 מקרים) היו קשורים לאירוע מסוים.

בדוח זה נעסוק במקרים בולטים, שבזמן התרחשותם עוררו הדים רבים והתעניינות

אחד התנאים במאבק נגד אנטישמיות הוא הכרת המצב המדויק, בחינה של הסיבות האמיתיות להתפשטות האנטישמיות. אחת המטרות של עמותת "הגנה ועשייה" היא בדיוק הסרת הלוט סביב אי הידיעה ומודעות בנושא.

כדי לקדם ידיעה זאת העמותה תמכה במכון דעת וסקר קהל בחודש נובמבר בשנת 2013 ובחודשים נובמבר-דצמבר ב-2014. מפעל זה הוסיף ידע ותרים בשני מישורים: מחד, העמותה זכתה לקבל סקר ארצי ומייצג בקרב האוכלוסיה ההונגרית לגבי הדעה של החברה ההונגרית על יחסם ליהודים ועל התפשטות האנטישמיות בפרט. אולם מאידך, יש צורך להתבסס על שיקוף חיי החברה והאוכלוסיה המקומית ככלל. כיוון שכך נאספו נתונים מייצגים וניתוחם על מנת להיות מסוגלים לקבל חוות דעת מקצועית שתאפשר להבטיח הגנה לקהילה.

את תוצאות השיקוף אפשר למצוא בדוחות שהעמותה פירסמה מדי חודש בחודשו.

במאמר זה אנו מפרסמים את תוצאות הדוח לשנת 2014.

הדוח מתייחס לשני נושאים:

1. עבירות על רקע אנטישמי.
2. אירועים שהשנאה היתה הסיבה להתרחשותם. בדוח הם מכונים כעבירות שנאה.

שני הסוגים מאופיינים בכך שזוהו כעבירות שנעשו על רקע אנטישמי.

במאמר נדווח בפרטי פרטים על הפעילות המקיפה של עמותת "הגנה ועשייה". לאחר מכן נציג את הרקע המשפטי.

הרקע המשפטי יוצג משתי זוויות. מצד אחד תקנות בחוק ומהצד השני – עקיפת החוק.

במקרה של הנושא הראשון נבחן בפרוטרוט את החוקים והתקנות שבהם נעזרים כרגע בהונגריה, כדי להלחם במסגרת החוק נגד עבירות שנאה.





אילדיקו בארנה  
בשיתוף עם מלינדה מינקו



שנאה ותקריות פליליות  
על רקע אנטישמי בהונגריה  
בשנת 2014

דוח שנתי



מכון בריסל